



- GB ENGLISH
- FR FRANÇAIS
- DE DEUTSCH
- IT ITALIANO
- ES ESPAÑOL

OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BEDIENUNGSANLEITUNG MANUALE PER L'OPERATORE MANUAL DE INSTRUCCIONES DPPT-2600LW

WARNING



READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND FOLLOW THE RULES FOR SAFE OPERATION. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.

AVERTISSEMENT



LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ ENTRAÎNE UN RISQUE DE BLESSURE GRAVE.

WARNUNG



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSREGELN. ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN.

AVVERTENZA



LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER LAVORARE IN CONDIZIONI DI MASSIMA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE PROVOCARE LESIONI GRAVI.

ADVERTENCIA



LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y SIGA LAS INDICACIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO. DE NO HACERLO, PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES.





ENGLISH
GB (Original instructions)

OPERATOR'S MANUAL

POWER PRUNER DPPT-2600LW



WARNING

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND FOLLOW THE
RULES FOR SAFE OPERATION.
FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.

Important information

Please ensure that you read the operator's manual before using your product.

○ Intended use of this product

- ♦ ECHO Power Pruners are lightweight, high-quality units designed for light to medium trimming of limbs.
- ♦ Do not use this product for anything other than its intended purpose.

○ Users of the product

- ♦ You should not use this product until you have read the operator's manual carefully and fully understand its content.
- ♦ This product should not be used by anyone who has failed to read the operator's manual properly, is suffering from a cold, tiredness or otherwise in poor physical condition, or children.
- ♦ Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

○ About your operator's manual

- ♦ This manual contains necessary information about the operation and maintenance of your product. Please read it carefully and understand its contents.
- ♦ Always keep your manual in a place where it is readily accessible.
- ♦ If you have lost your manual or it is damaged and no longer readable, please purchase a new one from your ECHO DEALER.
- ♦ The units used in this manual are SI units (International System of Units). Figures in parentheses are reference values, and there may be a slight conversion error in some cases.

○ Loaning or assigning your product

- ♦ When loaning the product described in this manual to another party, ensure that the person borrowing and working with the product receives the operator's manual along with the product. If you assign your product to another party, please enclose the operator's manual with the product when handing it over.

○ Enquiries

- ♦ Please contact your ECHO DEALER for requests regarding information about your product, the purchase of consumables, repairs, and other such enquiries.

○ Notices

- ♦ The content of this manual may be changed without notice for the purpose of upgrades to the product. Some of the illustrations used may differ from the product itself in order to make the explanations clearer.
- ♦ Please consult your ECHO DEALER if anything is unclear or of concern.
- ♦ The operation of the product may be restricted by national regulations.

- ♦ Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.
- ♦ For warranty service, find the nearest Authorised Service Dealer in our dealer locator map at www.echo-australia.com.au/en_au/finder, or by calling 1300 274 447, or by emailing or writing to salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, Locked bag 5004, St Clair, NSW 2759.

Contents

For safe use of your product.....	4
Warning notices	4
Other indicators	4
Symbols	4
Location in which the safety decal is attached.....	5
Handling the product	6
Packing list.....	14
Description.....	15
Before you start	16
Assembly	16
Shoulder strap	22
Pruning operation	23
Starting the product	23
Stopping the product	24
Pruning operation	24
Maintenance and care	27
Servicing guidelines.....	27
Maintenance and care	27
Storage	31
Storage	31
Disposal procedure.....	32
Specifications.....	33
Declaration of conformity	35

For safe use of your product

Be careful to read this section before using your product.




○ The precautions described in this section contain important safety information. Please observe them carefully.

○ You must also read the precautions that appear in the body of the manual itself.

Text following a [diamond mark] mark describes the potential consequences of failing to observe the precaution.


Warning notices

Situations where there is a risk of physical injury to the operator and other people are indicated in this manual and on the product itself by the following warning notices. Always read and observe them carefully in order to ensure safe operation.










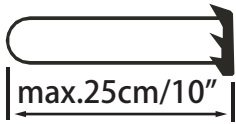


 DANGER	 WARNING	 CAUTION
This symbol accompanied by the word " DANGER " calls attention to an act or a condition which will lead to serious personal injury or death of operators and bystanders.	This symbol accompanied by the word " WARNING " calls attention to an act or a condition which can lead to serious personal injury or death of operators and bystanders.	" CAUTION " indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

Other indicators




As well as warning notices, this manual uses the following explanatory symbols:

	Circle and slash symbol means whatever is shown is prohibited.	NOTE	This enclosed message provides tips for use, care and maintenance of the product.	IMPORTANT	Framed text featuring the word " IMPORTANT " contains important information about the use, checking, maintenance and storage of the product described in this manual.
---	--	-------------	---	------------------	--

Symbols

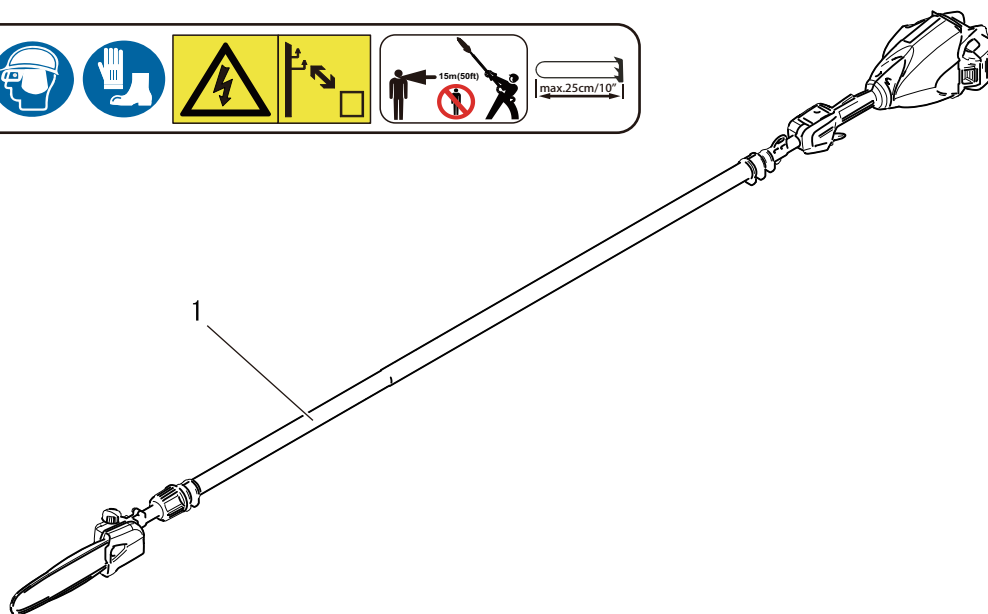
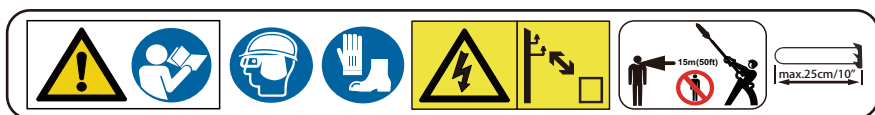
Symbol form / shape	Symbol description / application	Symbol form / shape	Symbol description / application
	Carefully read the operator's manual		Safety/Alert
	Wear eyes, ears and head protection		Beware of electric shocks
	Wear foot protection and gloves		Keep bystanders away 15 m
	Rotational direction of chain		Chain oiler adjustment
	Chain lubrication		Maximum size of guide bar is 25cm.
	Disconnect battery before maintenance	 or DC	Direct current

For safe use of your product

Symbol form / shape	Symbol description / application	Symbol form / shape	Symbol description / application
	Do not dispose of the product with domestic waste		Volts
	Protected against splashing water		

Location in which the safety decal is attached

- The safety decal shown below has been attached to the product described in this manual. Ensure that you understand what the decal means before using your product.
- If the decal becomes illegible due to wear and tear, damage, or peels off, please purchase a replacement decal from your dealer and attach it in the location shown in the illustration below. Ensure that the decal is readable at all times.



1. Safety decal (Part number X505-011620)

For safe use of your product

Handling the product General Power Tool Safety Warnings

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instruction listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.**
- ◆ Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in presence of flammable liquids, gases or dust.**
- ◆ Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
- ◆ Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
- ◆ Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
- ◆ There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
- ◆ Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
- ◆ Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
- ◆ Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.**
- ◆ Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
- ◆ A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
- ◆ Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
- ◆ Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
- ◆ A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
- ◆ This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**
- ◆ Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
- ◆ Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**
- ◆ A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

For safe use of your product

WARNING

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
- ◆ The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
- ◆ Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
- ◆ Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
- ◆ Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**
- ◆ Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.**
- ◆ Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
- ◆ Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
- ◆ Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
- ◆ A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
- ◆ Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
- ◆ Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
- ◆ Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**
- ◆ Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**
- ◆ Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**
- ◆ Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
- ◆ This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.**
- ◆ Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

The vibration and noise emissions during actual use of the machine can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the machine is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

For safe use of your product

Pole Pruner Safety Warnings

WARNING

- **Do not use the pole pruner in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.**
- ◆ This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Keep all power cords and cables away from cutting areas.**
- ◆ Power cords or cables may be hidden in trees and can be accidentally cut by the saw chain or saw blade.
- **Wear eye and ear protection. Further protective equipment for hands and slip-resistant footwear is recommended.**
- ◆ Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.
- **Hold the pole pruner by insulated gripping surfaces only, because the saw chain or blade may contact hidden wiring.**
- ◆ Saw chains or blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the machine “live” and could give the operator an electric shock.
- **When clearing jammed material, storing or servicing the pole pruner, make sure the switch is off and all battery packs are removed.**
- ◆ Unexpected actuation of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Keep all parts of the body away from the saw chain or saw blade when the pole pruner is operating. Before you start the pole pruner, make sure the saw chain or saw blade is not contacting anything.**
- ◆ A moment of inattention while operating the pole pruner may result in injury to yourself or others.
- **When carrying the pole pruner with the machine switched off, take care not to operate any power switch and keep the saw chain or saw blade away from your body.**
- ◆ Proper carrying of the pole pruner will reduce the likelihood of accidental contact with the saw chain or saw blade.
- **When transporting or storing the pole pruner, always fit the guide bar or saw blade cover.**
- ◆ Proper handling of the pole pruner will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain or saw blade.
- **Always use two hands when operating the pole pruner.**
- ◆ Hold the pole pruner with both hands to avoid loss of control.
- **To reduce the risk of electrocution, never use the pole pruner near any electrical power lines.**
- ◆ Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- **Always use head protection when operating the pole pruner overhead.**
- ◆ Falling debris can result in serious personal injury.
- **Always keep proper footing and operate the pole pruner only when standing on the ground.**
- ◆ Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- **Do not operate a pole pruner in a tree, on a ladder, or any unstable support.**
- ◆ Operation of a pole pruner in this manner may result in loss of balance, loss of control and personal injury.
- **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.**
- ◆ When the tension in the wood fibres is released, the spring-loaded limb may strike the operator and/or throw the pole pruner out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.**
- ◆ The slender material may catch the saw chain or saw blade and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Cut wood only. Do not use pole pruner for purposes not intended. For example: do not use the pole pruner for cutting plastic, metal, masonry or non-wood building materials.**
- ◆ Use of the pole pruner for operations different than intended could result in a hazardous situation.

For safe use of your product

General precautions

WARNING

Operator's manual

- Be careful to read the operator's manual properly before using your product in order to ensure correct operation.
- ◆ Failure to do so could lead to an accident or serious injury.



Do not use the product for anything other than its intended purpose

- You must not use the product for any purpose other than those described in the operator's manual.
- ◆ To do so could lead to an accident or serious injury.

Do not modify the product

- You must not modify the product.
- ◆ To do so could lead to an accident or serious injury. Any malfunction resulting from a modification to the product will not be covered by the manufacturer's warranty.

Do not use the product unless it has been checked and maintained

- You must not use the product unless it has been checked and maintained. Always ensure that the product is checked and maintained on a regular basis.
- ◆ Failure to do so could lead to an accident or serious injury.

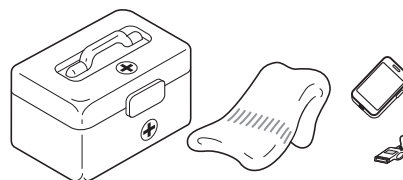
Loaning or assigning your product

- When loaning your product to another party, ensure that the person borrowing the product receives the operator's manual along with it.
- If you assign your product to another party, please enclose the operator's manual with the product when handing it over.
- ◆ Failure to do so could lead to an accident or serious injury.

Being prepared in case of an injury

In the unlikely event of an accident or injury, please ensure that you are prepared.

- First aid kit
- Towels and wipes (to stop any bleeding)
- Whistle or mobile phone (for calling outside help)
- ◆ If you are unable to perform first aid or call for outside help, the injury could worsen.



For safe use of your product

Precautions for use

WARNING

Users of the product

The product should not be used by:

- people who are tired
- people who have taken alcohol
- people who are on medication
- people who are pregnant
- people who are in poor physical condition
- people who have not read the operator's manual
- children

◆ Failure to observe these instructions could lead to an accident.

- The components of the product generate an electromagnetic field during operation, which may interfere with some pacemakers. To reduce health risks, we recommend that pacemaker users consult their physician and the pacemaker manufacturer before operating this product.



Proper training

- Do not permit operation without proper training and protective equipment.
- Be thoroughly familiar with the controls and proper use of product.
- Know how to stop the product and switch off the motor.
- Know how to unhook a harnessed product quickly.
- Never allow anyone to use the product without proper instruction.

Failure to observe these instructions could result in damage to your health.

Environment of use and operation

- Do not use the product in places where there is no sure foothold, such as on steep slopes or after rainfall, as such places are slippery and dangerous.
- ◆ A serious injury could result if you fall or slip, or fail to operate the product correctly.

Transport of the product

When transporting in the situations described below, turn off the product and ensure that the cutting attachment has stopped moving, then fit the guide bar cover. Do not carry product with the power indicator LED illuminated.

- Moving to the place where you are working
 - Moving to another area while you are working
 - Leaving the place where you have been working
- ◆ Failure to observe these precautions could cause serious injury.
- When transporting the product by car, fit the guide bar cover, and secure the product firmly in place to prevent it from moving around.

Vibration and cold

It is believed that a condition called Raynaud's Phenomenon which affects the fingers of certain individuals may be brought about by exposure to vibration and cold. Exposure to vibration and cold may cause tingling and burning, followed by loss of colour and numbness in the fingers. The following precautions are strongly recommended because the minimum exposure which might trigger the ailment is unknown.

- Keep your body warm, especially the head and neck, feet and ankles, and hands and wrists.
- Maintain good blood circulation by performing vigorous arm exercises during frequent work breaks.
- Limit the number of hours of operation.
Try to fill each day with jobs where operating the power pruner or other hand-held power equipment is not required.
- If you experience discomfort redness and swelling of the fingers, followed by whitening and loss of feeling, consult your physician before exposing yourself further to cold and vibration.

◆ Failure to observe these instructions could result in damage to your health.

Repetitive stress injuries

It is believed that over-using the muscles and tendons of the fingers, hands, arms and shoulders may cause soreness, swelling, numbness, weakness and extreme pain to the areas just mentioned. Certain repetitive hand activities may put you at a high risk for developing a repetitive stress injury (RSI).

To reduce the risk of RSI, do the following:

- Avoid using your wrist in a bent, extended or twisted position.
- Take periodic breaks to minimize repetition and rest your hands. Reduce the speed and force in which you do the repetitive movement.
- Do exercises to strengthen hand and arm muscles.
- See a doctor if you feel tingling, numbness or pain in your fingers, hands, wrists or arms. The sooner RSI is diagnosed, the more likely permanent nerve and muscle damage can be prevented.

◆ Failure to observe these instructions could result in damage to your health.

For safe use of your product

WARNING

Starting the product

Be particularly careful to observe the following precautions when starting the product:

- Always ensure all handles and guards are fitted
- Check that none of the nuts and bolts are loose
- Check that the cutting attachment are not damaged or excessively worn. If you find any abnormalities, do not use the product.
- Place the product in a flat, well ventilated place
- Leave plenty of space around the product and do not allow people or animals near it
- Remove obstructions, if any
- Make sure that the cutting attachment is not touching the ground or any obstacles
- ◆ Failure to observe the precautions could cause an accident or injury, or even lead to a fatality.

Once the product has started, check for abnormal vibrations and sounds

- Check that there are no abnormal vibrations or sounds once the product starts. Do not use the product if there are abnormal vibrations or sounds. Contact your dealer to have it repaired.
- ◆ Accidents involving parts that fall or shatter off can cause wounds or serious injury.

Do not touch high temperature or high voltage components while the product is running

Do not touch the following high temperature or high voltage components while the product is running or for some time after it stops.

- High temperature components
 - ◆ You could burn yourself if you touch a high temperature component, such as a cutting attachment.
- High voltage components
 - ◆ You could receive an electric shock if you touch a high voltage component while the product is running.



Turn off the product when checking or maintaining the product

Observe the following precautions when checking and maintaining your product after use:

- Turn off the product and do not attempt to check or maintain the product until the product has cooled
- ◆ You could burn yourself.

DANGER

The area within a 15 m radius is a danger zone

The area within a 15 m radius of the product is a danger zone. Be careful to observe the following precautions while working with the product.

- If another person enters the danger zone, turn off the product to stop the cutting attachment.
- When approaching the operator, give a signal to him by, for example, throwing twigs at him from the outside of the danger zone, and then check that the product has been switched off and the cutting attachment have stopped moving.
- Do not allow anyone to hold the material you are cutting.
- ◆ Any contact with the cutting attachment could cause serious injury.



For safe use of your product

WARNING

Remove foreign objects and obstructions before working with the product

- Inspect area that the product will be used in. Remove stones, metal objects and any other object that could jam or damage the product.
- ◆ An accident or serious injury can occur if the cutting device throws foreign objects.

Turn off the product immediately if anything goes wrong

In the following situations, turn off the product immediately and ensure that the cutting attachment has stopped before checking each area of the product. Replace any damaged parts.

- If the cutting attachment hits a rock, post, or other such obstruction while you work.
- If the product suddenly starts to vibrate abnormally.
- ◆ Continuing to use parts when they are damaged could lead to an accident or serious injury.

Do not use the product to cut hard objects

- Do not use the product to cut hard objects such as wires or steel plates.
- If the cutting attachment strike an obstruction or are prevented from functioning properly, stop the product and inspect the cutting attachment for damage.
- ◆ Failure to follow these instructions could cause breakage of the product or an accident.

Do not operate the product one-handed

- Keep both hands on handles while the product is running. Never operate the product with only one hand.
- Keep a firm grip on the power pruner with both hands, one hand on the front handle, the other hand on the rear handle.
- Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the handles.
- Never remove hands from the product when the cutting attachment is moving.
- ◆ Failure to observe these instructions will cause the product to be held unsteadily and could result in serious injury.



Never use the product getting on a ladder or a stool

- Do not overreach or stand on unstable surfaces.
- Do not use the product when being at the top of the ladder or standing on a stool.
- ◆ Failure to do so could lead to an accident or serious injury.

Make sure that the cutting attachment is stopped before putting the product on the ground

- When you turn off the product, check to ensure the cutting attachment have stopped moving before you lower the product to the ground.
- ◆ Even if the product has been turned off, the cutting attachment can still cause an injury while free-wheeling.

For safe use of your product

Protective gear

WARNING

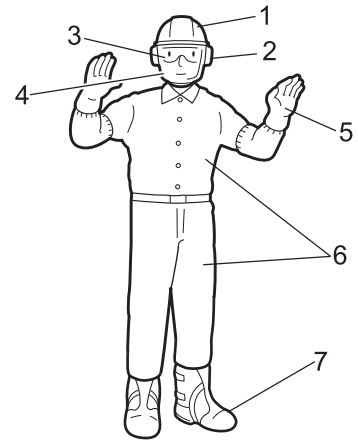
Wear protective gear

- Always wear the following protective gear when working with the product.
 1. Head protection (helmet): Protects the head
 2. Ear muffs or ear plugs: Hearing protection
 3. Safety goggles: Protect the eyes
 4. Face shield: Protects the face
 5. Safety gloves: Protect the hands from cold and vibration
 6. Work clothes that fit (long sleeves, long trousers): Protect the body
 7. Heavy duty, non-slip protective boots (with toecaps) or non-slip work shoes (with toecaps): Protect the feet

Failure to observe these precautions could result in damage to your sight or hearing, or lead to a serious injury.

- When necessary, please use the protective gear below.

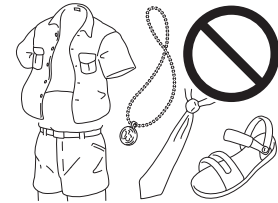
- ◆ Dust mask: Breathing protection
- ◆ Bee net: Insect protection



Wear proper clothing

Do not wear ties, jewellery, or loose, dangling clothing which could be caught in the product. Do not wear open toed footwear, or go bare foot or barelegged.

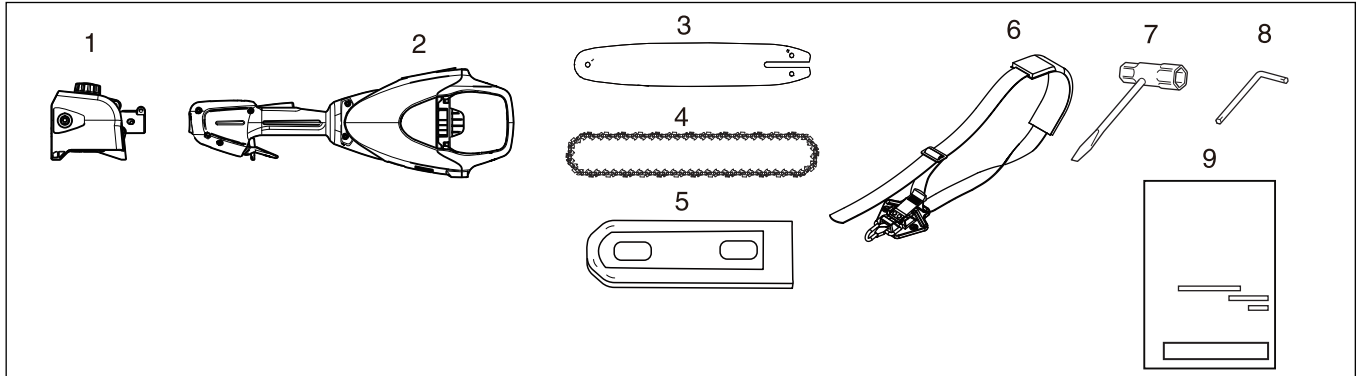
- ◆ Failure to observe these precautions could result in an accident or lead to a serious injury.



Packing list

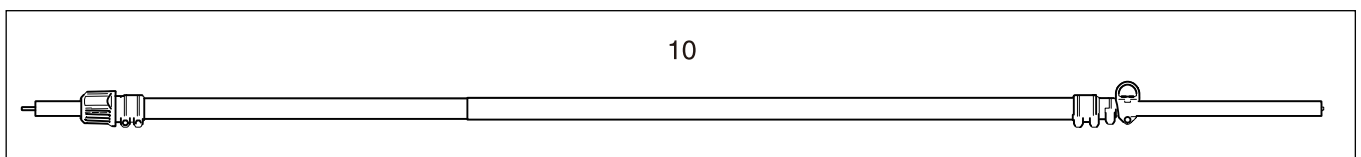
- ♦ The following parts are packed separately in the packing boxes.
- ♦ When you have unpacked the box, please check the parts that it contains.
- ♦ Contact your dealer if anything is missing or broken.

Box 1/2



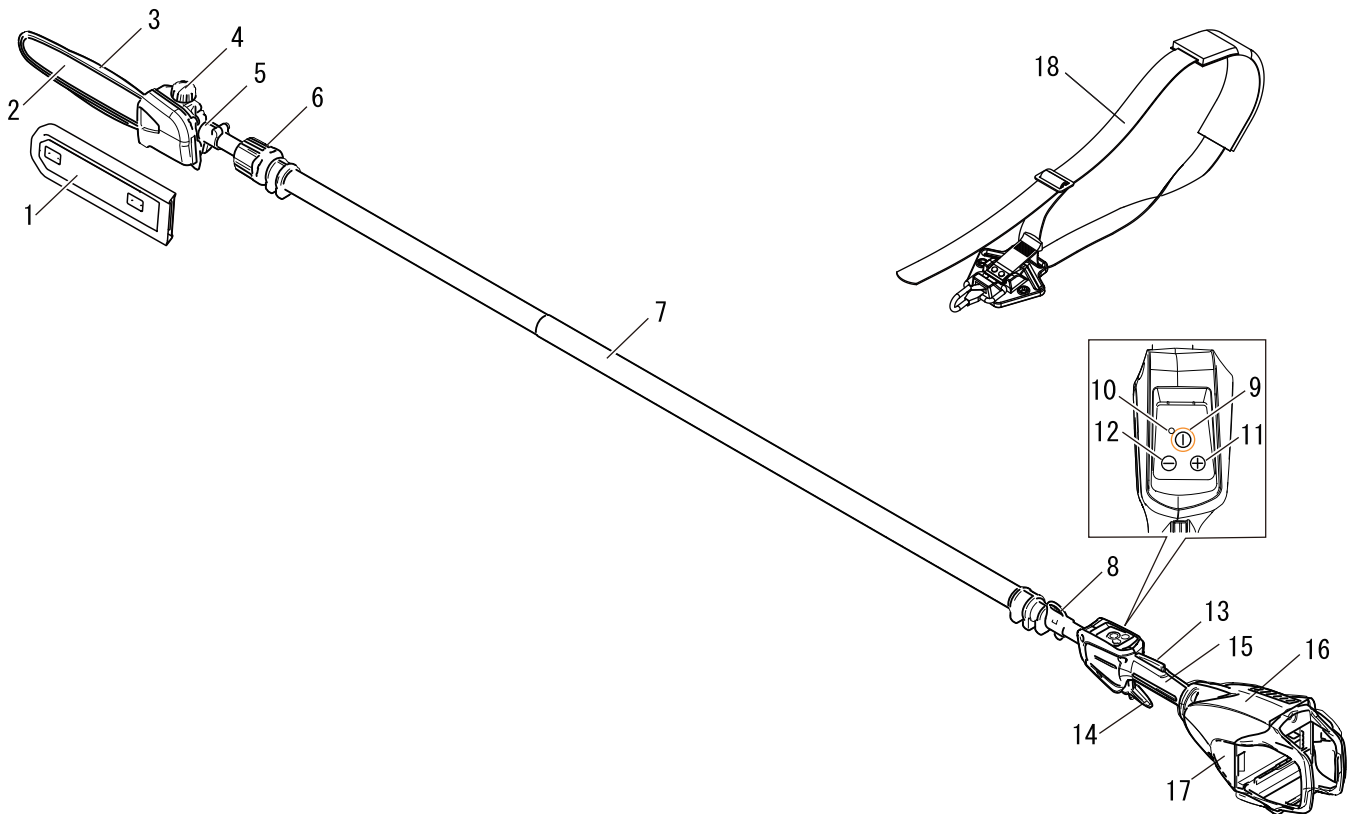
Number	Part name	Quantity
(1)	Gear case	1
(2)	Power head	1
(3)	Guide bar	1
(4)	Saw chain	1
(5)	Guide bar cover	1
(6)	Shoulder harness	1
(7)	Socket wrench	1
(8)	L-wrench	1
(9)	Operator's manual	1

Box 2/2



Number	Part name	Quantity
(10)	Telescopic pipe	1

Description



1. **Guide bar cover** - Used to cover guide bar and saw chain during transport and storage. Remove guide bar cover before using product.
2. **Guide bar**
3. **Saw chain**
4. **Oil filler cap**
5. **Cutting attachment** - Gear case.
6. **Knob** - Adjust the length of the shaft.
7. **Front handle**
8. **Suspension point** - Device on which the harness can be hooked.
9. **Power button** - Press once to turn on power to the product, power indicator LED illuminates. Press once more to turn power off to product, power indicator LED turns off.
10. **Power indicator LED** - Remains illuminated when power to product is turned on. Turns off when power to product is off.
11. **Plus button** - Press the button to increase the chain speed. Change the three step maximum speed.
12. **Minus button** - Press the button to decrease the chain speed. Change the three step maximum speed.
13. **Trigger switch lockout** - Locks trigger switch in the off position until you have a proper grip with your right hand around the handle.
14. **Trigger switch** - Activated by the operator's finger for turning the motor on.
15. **Rear handle**
16. **Power head** – Houses Motor and Battery.
17. **Type and serial number**
18. **Shoulder harness** - An adjustable strap to suspend product.

Before you start

Assembly Battery charging

WARNING

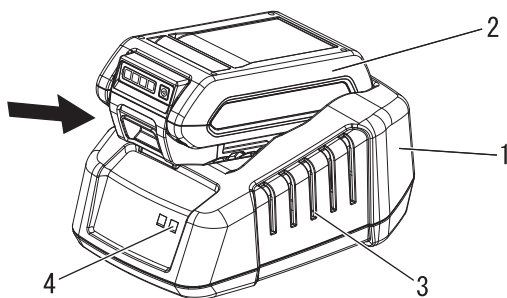
- Only use designated battery and charge with designated charger. Refer to the section “Specifications”.
- Keep charger and battery away from damp conditions and all liquids.
- Do not operate the charger on an easily combustible surface (e.g. paper, textiles) or in an environment with a high risk of fire.
- Do not cover the charger. Covering the charger will prevent it from cooling.
- Do not operate the charger in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Chargers can produce sparks which may ignite the dust or fumes - there is a risk of explosion.
- Connect the charger only to the mains of voltage and frequency specified on the rating plate.
- Connect the charger only to an easily accessible wall outlet.
- Never insert objects in the battery pack's or charger's cooling slots.
- Do not charge or use a defective, damaged or deformed battery pack and charger.
- Do not open, damage or drop the battery pack or the charger.
- Fluid may leak from the battery if it is damaged or not used properly; avoid contact with the skin. In the event of accidental contact, wash the affected areas of the skin with plenty of water and soap. If fluid gets in the eyes, do not rub. Rinse the eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Also seek medical assistance.
- Never bridge (short circuit) the battery pack contacts or the charger's terminals with metallic objects.
- Protect from direct sunlight, heat and open flames and never throw battery into fire; there is a risk of explosion.
- In the event of smoke or fire in the charger, disconnect it from the wall outlet immediately.
- If the connecting cord is damaged, immediately disconnect the plug from the power supply to avoid the risk of electric shock.
- Do not expose battery pack to microwaves or high pressure.
- Secure the product against unintentional startup. Remove the battery pack from the product before transporting or storing the product. Do not use metal containers for transporting batteries.
- To reduce the risk of stumbling, position and mark the connecting cord in such a way that it cannot be damaged or endanger others.

NOTE

- ♦ The battery comes partially charged from the factory and needs to be fully charged before first use.
- ♦ Charge the battery when it no longer produces sufficient power to operate the product or when battery lights indicate that the battery is low.

IMPORTANT

- ♦ Use the battery charger in temperatures between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).



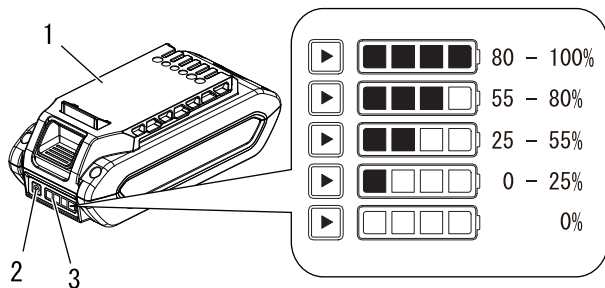
- | | |
|------------|------------------|
| 1. Charger | 3. Cooling slots |
| 2. Battery | 4. Charger LED |

1. Plug charger AC cord in the wall outlet.
2. Align ridges on battery with grooves on charger, and slide battery into charger.
3. During normal charging, the charger LED will blink continuously GREEN.

IMPORTANT

- ♦ If charger detects a problem, LED blinks RED. Remove battery from charger, clear obstructions from contacts and reinstall battery into charger. If battery is outside acceptable temperature range (0°C to 60°C) LED remains RED.

Before you start



- 1. Battery
- 2. Battery charge status button
- 3. LED display

4. When charging is complete, LED will remain GREEN.
5. Verify battery is fully charged by removing battery from charger, then pressing battery charge status button, and checking LED display.
6. Unplug charger AC cord from the wall outlet.

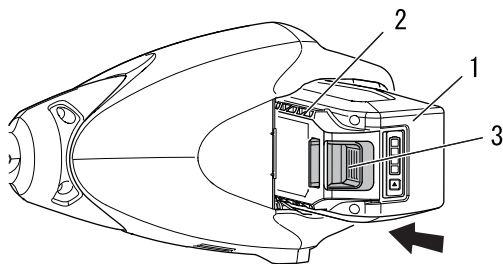
Fitting and removing the battery

⚠ WARNING

○ The power pruner will operate when the battery is installed, the power indicator LED is lit, and the trigger switch, trigger switch lockout are engaged. Make sure the power pruner is properly positioned to prevent loss of control and possible serious injury. Keep movable parts of the power pruner off the ground and away from objects that could become entangled.

NOTE

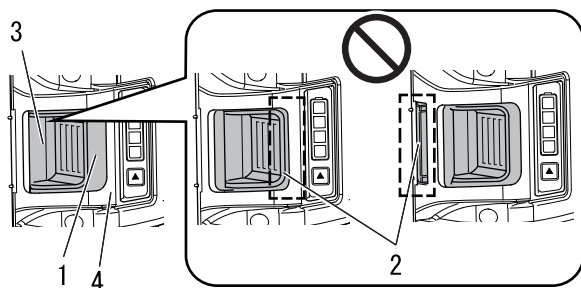
♦ The battery comes partially charged from the factory and needs to be fully charged before first use.



- 1. Battery
- 2. Ridge
- 3. Battery pack latch

Fitting the battery

1. Align ridges on battery with groove on power pruner, and insert battery until battery pack latch gets in the complete position.



- 1. Complete position
- 2. Incomplete position
- 3. Battery pack latch
- 4. Battery pack

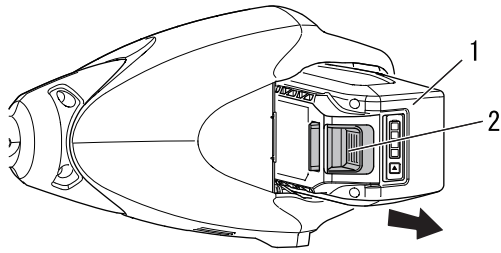
IMPORTANT

♦ Before using the power pruner, make sure that battery is set correctly with battery pack latch in the complete position.

NOTE

♦ Battery pack latch is in the complete position when battery pack latch is correctly engaged.

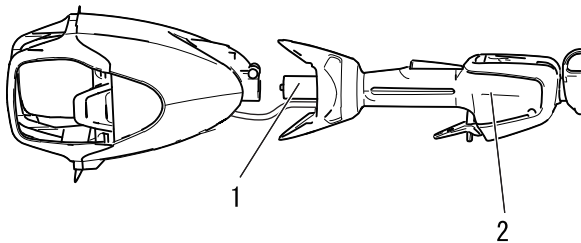
Before you start



1. Battery

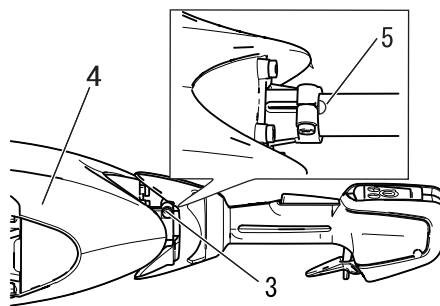
2. Battery pack latch

Install the shaft to the power head



1. Telescopic pipe

2. Trigger holder



3. Bolt

4. Power head

5. Mark

Removing the battery

1. To remove battery, depress battery pack latch, and slide battery out of the power pruner.

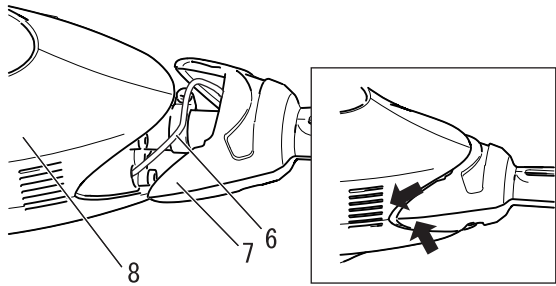
IMPORTANT

- ♦ Do not pull the cable.

1. Insert the telescopic pipe into the trigger holder.

2. Loosen the bolt.
3. Insert the telescopic pipe into the power head so that the mark is in the position shown.
4. Tighten the bolt.

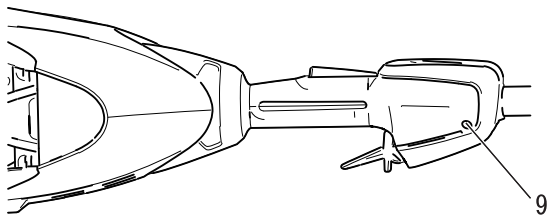
Before you start



6. Cable
7. Trigger holder

8. Cover

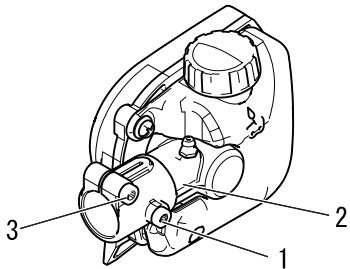
5. To prevent the cable from popping out, fit the trigger holder into the cover.
- * To prevent the claws from popping out, attach the trigger holder to the inside of the cover



9. Bolt

6. Tighten the bolt.

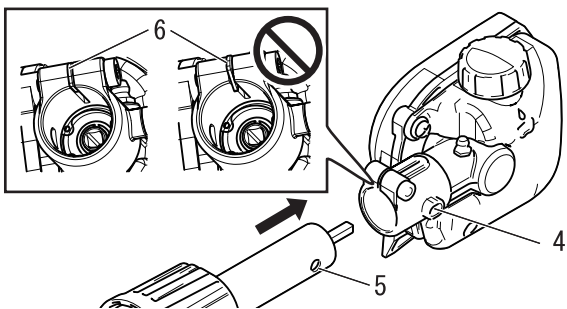
Install the cutting attachment to the shaft



1. Bolt (A)
2. Gear case

3. Bolt (B)

1. Remove the bolt (A) from the gear case.
2. Loosen the bolt (B).



4. Hole (A)
5. Hole (B)

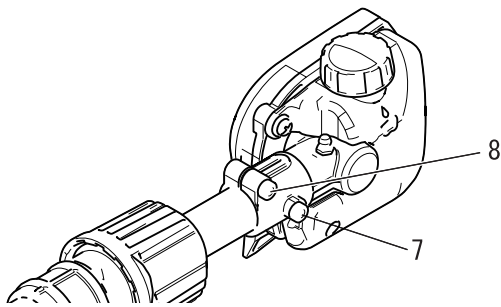
6. Washer

3. Insert the shaft into the gear case so that holes (A) and (B) align. If the shaft does not fit completely, try inserting it while rotating the gear case.

NOTE

- ♦ When inserting the shaft into the gear case, pay attention to the angle of the washer. If the washer is at an angle, the shaft cannot be inserted.

Before you start

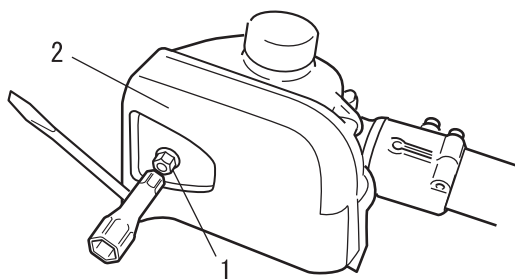


7. Bolt (A)

8. Bolt (B)

4. Tighten the bolt (A) to the gear case.
5. Tighten the bolt (B).

Installing the bar and chain



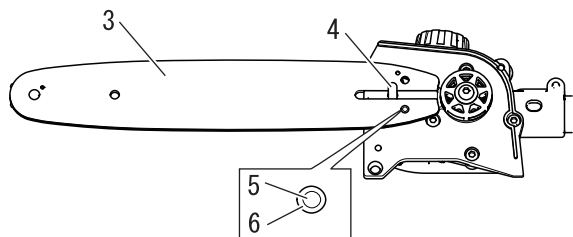
1. Sprocket cover nut

2. Sprocket cover

⚠️ WARNING

○ **Wear gloves when handling saw chain.**
Serious personal injury may result.

1. Using the small end of the socket wrench, remove the sprocket cover nut (turn counterclockwise to remove) and remove the sprocket cover.



3. Guide bar

4. Guide bar adjustment stud

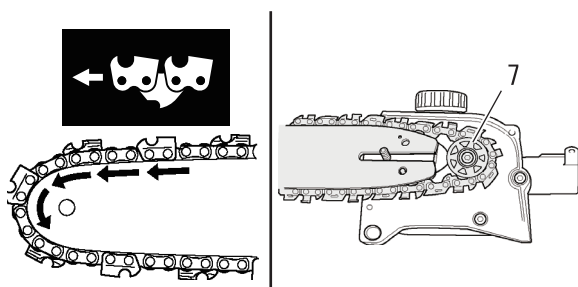
5. Chain tensioning pin

6. Hole

⚠️ CAUTION

○ **Failure to align the guide bar and chain tensioning pin can cause serious damage to the sprocket cover, guide bar, chain tensioning pin, and cutting attachment.**

2. Place the guide bar over the guide bar adjustment stud on the cutting attachment. Align the chain tensioning pin with the hole in the guide bar.



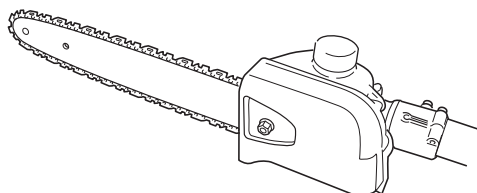
7. Drive sprocket

3. Install the chain loop over the drive links within the guide bar groove, and then align the chain over the drive sprocket. Make sure the saw chain are properly oriented as shown in this figure. If the chain installation is difficult or if the chain appears too tight, refer to the section saw chain tension adjustment.

⚠️ WARNING

○ **Never operate the power pruner tool without the sprocket cover installed.**

4. Install the sprocket cover over the bar stud. Using finger-pressure only, install the sprocket cover nut.



Before you start

Saw chain tension adjustment

WARNIG

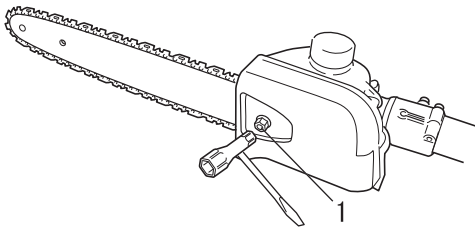
- **Wear gloves when handling saw chain.**
Serious personal injury may result.

CAUTION

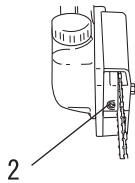
- **A loose chain can jump off the guide bar causing damage to the chain and associated equipment. Always make sure the chain is properly adjusted; check more often when you are breaking in a new chain.**

IMPORTANT

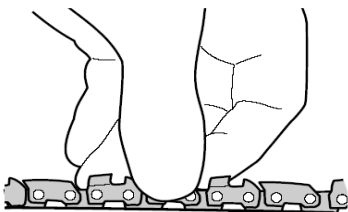
- Proper chain adjustment is essential for maximum performance, long chain life, and operator safety. Always inspect chain tension before operating product.



1. Sprocket cover nut



2. Chain tensioning screw



1. Place the product on a clean, flat surface. (To adjust during operation, turn off power, remove battery, and allow guide bar and chain to cool before adjusting.)
2. Loosen the sprocket cover nut with the socket wrench.

3. Lift the nose of the guide bar while turning the chain tensioning screw.
 - ◆ clockwise to tighten the chain.
 - ◆ anticlockwise to loosen the chain.

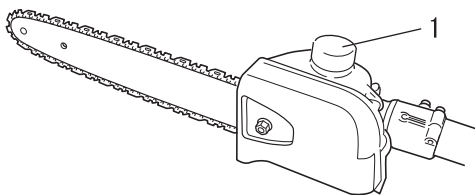
4. Pull the chain by hand along the top of the guide bar several times from the motor to the bar's tip. The chain should feel snug but still pull freely.
5. Tighten the sprocket cover nut securely while lifting the tip of the guide bar.

IMPORTANT

- Do not over-tighten sprocket cover nut. Damage may result.

6. Inspect the chain for the correct adjustment (more frequently with a new chain). The chain should feel snug but still pull freely.

Filling the chain oiler reservoir

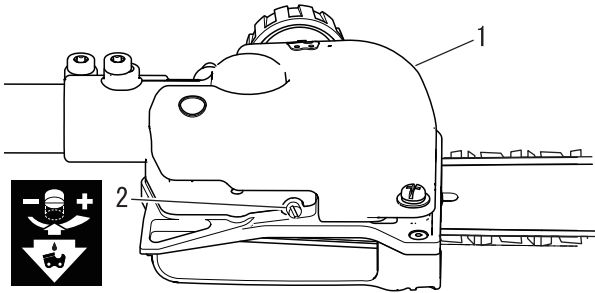


1. Oil filler cap

1. Place the product on a clean, flat surface with the oil filler cap facing up. Wipe off any debris from the oil cap and from around the oil filler neck.
2. Remove the oil filler cap and fill the reservoir with bar and chain oil, then replace the cap.
3. Wipe up any spilled oil from the product before restarting the product.

Before you start

Adjusting oil flow rate



1. Oil reservoir
2. Oil flow rate adjustment screw

CAUTION

ⓘ An increase in bar oil flow rate will speed oil consumption, requiring more frequent checks on the oil reservoir.

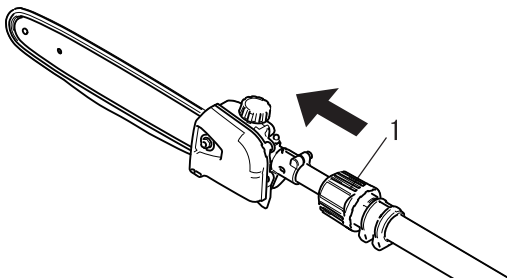
The guide bar and chain are lubricated automatically by a pump that operates whenever the chain rotates.

The pump is set at the factory to deliver a minimum flow rate, but it can be adjusted in the field. A temporary increase in oil flow is often desirable when cutting things like hardwood or wood with a lot of pitch.

Adjust the pump as follows:

1. Turn off the power to the product, remove the battery.
2. Place the product on its side with the oil reservoir up.
3. Using a screwdriver, turn the oil flow rate adjustment screw in the desired direction:
 - ♦ clockwise—decrease lubrication.
 - ♦ anticlockwise—increase lubrication.

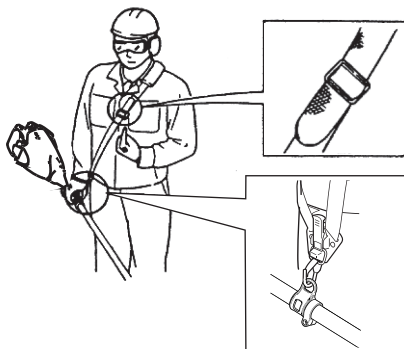
Adjusting the shaft length



1. Knob

1. Loosen the knob.
2. Pull out the shaft to the desired length.
3. Tighten the knob.

Shoulder strap



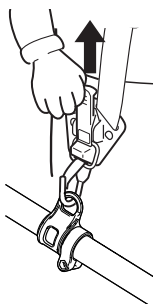
1. Hook the strap hook to the hanger on the outer tube.
2. Wear the shoulder strap so that the hook stays at your right hand side.
3. Adjust the length of the shoulder strap so that you can hold and operate the product comfortably.

IMPORTANT

Adjust the shoulder strap or harness so the shoulder pad rests comfortably on the off-side shoulder. Make sure all hooks and adjustment devices are secure.

Emergency Release

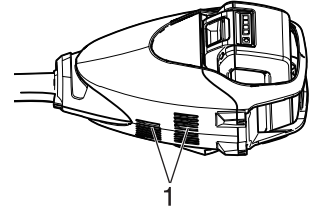
- * In case of emergency, strongly pull the red tab at the hook. The product will be released from the strap.



Pruning operation

IMPORTANT

- Always ventilation slots (1) keep clean.



1. Ventilation slots

NOTE

- When you first use this product under low temperature after purchase, it may not operate smoothly in rare instances. This phenomenon does not indicate a product failure. In this case, condition the product to room temperature (normal temperature), and turn on and off power to the product repeatedly before use.

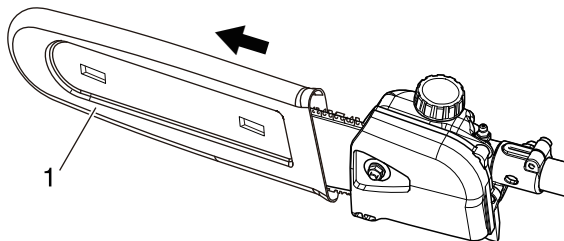
Starting the product

⚠ WARNING

- **When starting the product, observe the precautions described from Page 4 in the section "For safe use of your product" to ensure that you operate the product correctly.**
- ◆ Failure to observe the precautions could cause an accident or injury, or even lead to a fatality.
- **The product will operate when the battery is installed, the power indicator LED is lit, and the trigger switch and trigger switch lockout are engaged. Make sure the product is properly positioned to prevent loss of control and possible serious injury.**

IMPORTANT

- Use the tool and battery in temperatures between 0 °C (32°F) and 40 °C (104 °F).



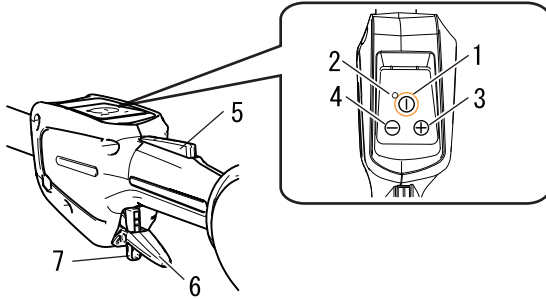
1. Guide bar cover

1. Remove the guide bar cover.
2. Push power button once to turn on power to product.

NOTE

- ◆ Power indicator LED illuminates when power to product is turned on.

Pruning operation



- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Power button | 5. Trigger switch lockout A |
| 2. Power indicator LED | 6. Trigger switch |
| 3. (+) Plus button | 7. Trigger switch lockout B |
| 4. (-) Minus button | |

3. Hold the product by both handles.
4. Hold down trigger switch lockout A.
5. Move trigger switch lockout B backwards to free the trigger switch and depress it to increase chain speed.
6. The maximum speed can change to low speed, medium speed and high speed.
 - * To increase the maximum chain speed, push the (+) button.
 - * To decrease the maximum chain speed, push the (-) button.

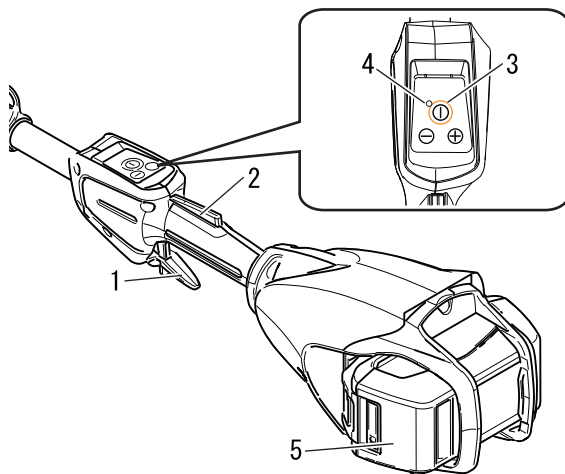
IMPORTANT

- When power to the product is turned on:
 - ◆ After 90 seconds of inactivity, product will power itself off.
 - ◆ If the LED remains lit, operation is normal.
 - ◆ If the LED flashes once per second, the battery needs to be charged.
 - ◆ If the LED flashes four times per second, there is a fault within the product. Turn power off to product. Remove battery. Clear debris from around cutting attachment. Install battery. Turn power on to product. If flashing continues, have your authorized servicing dealer repair the product.

Stopping the product

WARNING

- The cutting attachment continue to run for a short period after the product is switched off.



- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Trigger switch | 4. Power indicator LED |
| 2. Trigger switch lockout A | 5. Battery |
| 3. Power button | |

1. Release trigger switch and trigger switch lockout A, and allow the cutting attachment to stop.
2. Push power button to turn off power to product.

NOTE

- ◆ Power indicator LED turns off when power to product is turned off.
- * If the product does not stop when the trigger and trigger lockout are released, push power button to turn off and remove the battery to stop the power supply to product. Have your authorized servicing dealer repair power button before using product again.

Pruning operation

DANGER

- All over head electrical conductors and communications wires can have electricity flow with high voltages. This product is not insulated against electrical current. Never touch wires directly or indirectly when pruning, otherwise serious injury or death may result.
- The area within a 15 m radius of the product is a danger zone. Be careful to observe the following precautions while working with the product.
 - ◆ Do not allow children and other people or pets to enter the danger zone.

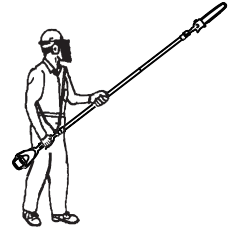
Pruning operation

WARNING

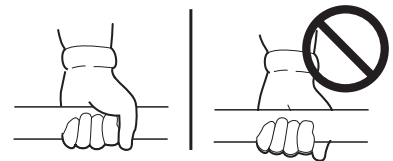
- Do not start or operate product unless all guards and protective covers are properly assembled to product.
- Always switch off the product, remove the battery and make sure all moving parts have come to a complete stop before removing obstructions, clearing debris, or servicing product.

Keep a solid stance

- Maintain footing and balance at all times. Do not stand on slippery, uneven or unstable surfaces. Do not work in odd positions or on ladders. Do not overreach.
- Operate the product only from the ground or out of an approved bucket lift.
- Always evaluate the branches to be pruned for hazards such as loose dead branches which may fall and strike the operator or helpers. Remove hazards before pruning.
- Plan retreat path from falling objects.
- Cut branches bounce when striking ground.
- Check that shoulder harness is adjusted for safe, comfortable operation.
- Turn the product off when moving from tree to tree.
- Avoid any contact with saw chain.
Failure to observe these precautions could cause serious injury.

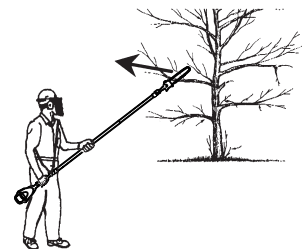


- Never attempt to operate the product with one hand.
- Ensure that you hook your thumbs around the grips, wrapping them in your thumb and remaining fingers.



Kickback

- Kickback can lead to dangerous loss of control of the product and result in serious injury to the operator or any one standing close by. Hold the product firmly with both hands with thumbs and fingers encircling the front and rear handles. Be aware of the down and outward path the pruner will take after the cut is made.
 - ◆ Kickback may occur when the moving saw chain at the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. In some cases this may cause a lightning-fast reverse action, kicking the guide bar and saw chain up and back or down and back towards the operator. Either of these reactions may cause the operator to lose control of the product which could result in serious personal injury.
 - ◆ With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise which contributes to accidents.
 - ◆ Avoid contact of the guide bar tip with any object while the saw chain is moving.
 - ◆ Cut only wood. Avoid striking concrete, metal, wire, or other obstructions which could cause kickback or damage to the saw chain.
 - ◆ If the saw chain does strike a foreign object, immediately switch off the product and remove the battery, inspect and repair the product if necessary.



- ◆ Check that the cutting attachment, guide bar, and saw chain is firmly attached and in safe operating condition.
- ◆ Do not hit rocks, stones, tree stumps, and other foreign objects with the saw chain.
- ◆ Do not cut into the ground with the saw chain.
- ◆ If cutting attachment end strikes an obstruction, stop the product immediately and inspect saw chain for damage.
- ◆ Do not operate with a dull, fractured, or discolored saw chain.
- ◆ Remove all foreign objects from work area.
- ◆ Always cover the guide bar and saw chain with guide bar cover during transportation and for storage.

Pruning operation

Pruning techniques

Preparations

- ♦ Check product for loose/missing nuts, bolts and screws. Tighten and/or replace as needed.
- ♦ Choose the best work position for safety against the falling object (Branch etc)
- ♦ Start the product.
- ♦ Put on the strap.

Never stand underneath the branch you are cutting—be wary of falling branches. Note that a branch may spring back at you after it hits the ground.

Cutting Sequence

To allow branches a free fall always cut the lower branches first. Prune heavy branches (large diameter) in several controllable pieces.

Working Position

Keep a firm grip on the power pruner with both hands, one hand on the front handle, the other hand on the rear handle. The shaft should always be held at an angle of 60° or less.

Typical applications

Standard cut(A):

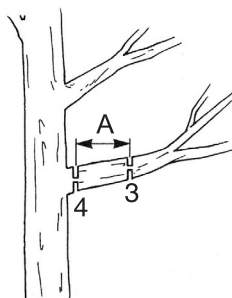
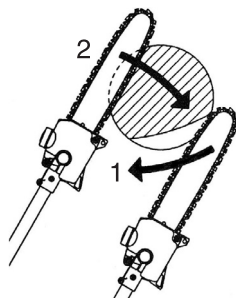
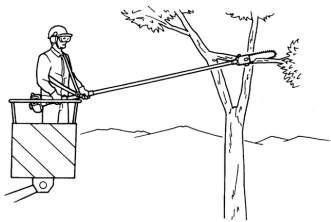
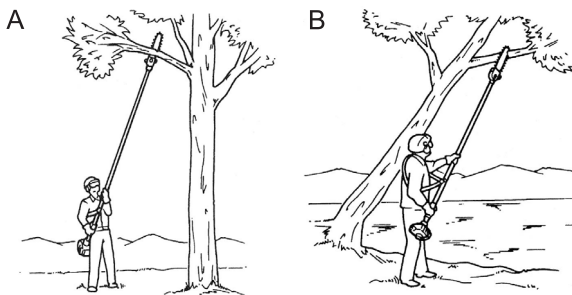
The most convenient working position is a product angle of 60°, but any other angle may be used to suit the situation concerned.

Cutting above obstacles(B):

Thanks to the product's long reach it is possible to prune branches that are overhanging obstacles, such as rivers or lakes. The product angle in this case depends on the position of the branch.

Cutting on a work platform:

The product's long reach enables cutting to be performed next to the trunk without the risk of the work platform damaging other branches. The product angle in this case depends on the position of the branch.



Working techniques

Relieving cut:

To avoid tearing the bark, kickback or pinching the bar when pruning thick branches, always start by performing a relieving cut (1) on the underside of the branch.

To do this, apply the cutting attachment and pull it across the bottom of the branch as far as the bar nose. Perform the cross-cut (2).

Flush-cutting thick branches:

If branch diameter is more than 10cm, first perform undercut (3) and cross-cut at a distance (A) of about 25cm from the final cut. Then carry out the flush-cut (4), starting with a relieving cut and finishing with a cross-cut.

Maintenance and care

Servicing guidelines

Area	Maintenance	Page	Before use	Monthly
Battery	Inspect / Clean / Charge	16	•	
Gear case	Grease	28	• (24 h)	
Cutting attachment	Inspect / Clean / Lubricate	28	•	
Screws, bolts and nuts	Inspect / Tighten / Replace	-	•	

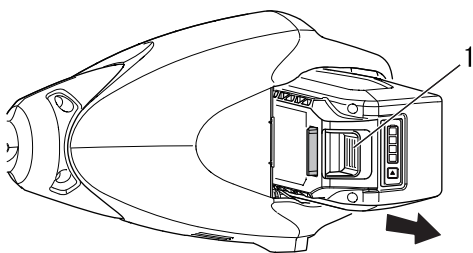
IMPORTANT

Time intervals are maximum. Actual use and your experience will determine the frequency of required maintenance. Record dates of monthly and yearly inspections.

Maintenance and care

If you have any questions or problems, please contact your dealer.

Cleaning battery and battery compartment



1. Battery pack latch

⚠ WARNING

○ Risk of electric shock or fire. Do not use conducting materials to clean battery or battery compartment.

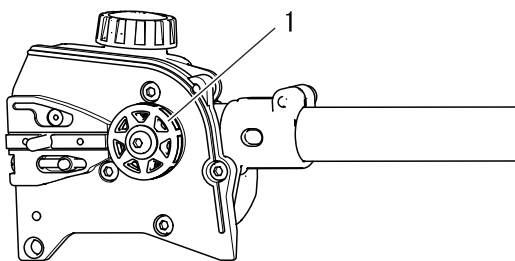
1. Release trigger switch and trigger switch lockout and allow product to stop.
2. Make sure power indicator LED is not illuminated.
3. Depress battery pack latch release slide battery pack out of power head.
4. Use compressed air or a soft bristle brush to remove debris from battery and battery compartment.

Daily Maintenance

Prior to each work day, perform the following:

- ◆ Clean any debris or dirt from the cutting attachment.
- ◆ Check the saw chain for damage or incorrect adjustment.
- ◆ Check for loose or missing screws or components. Make sure the cutting attachment is securely fastened.
- ◆ Make sure nuts, bolts, and screws are tight.

10/15-Hour Maintenance

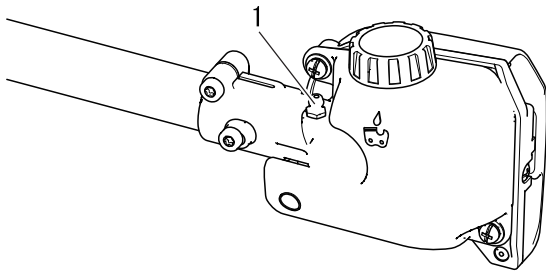


1. Sprocket

- ◆ Remove the sprocket cover and inspect the sprocket for excessive dirt, debris, or wear. Remove the guide bar and clean out the guide bar groove. If the sprocket is excessively worn, replace it with a new one.

Maintenance and care

24-Hour Maintenance



1. Grease fitting

Lubricate the gear case

Tools required:

Grease gun, Rag.

Parts required:

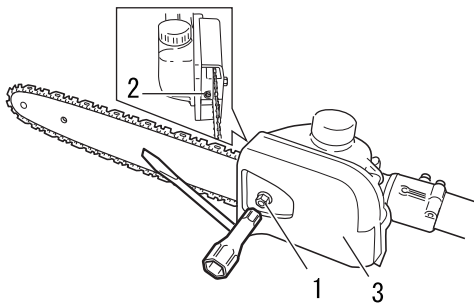
Lithium based grease.(NLGI Grade 2)

1. Clean dirt from grease fitting.
2. Hold the product firmly and carefully pump grease in fitting. Do not force grease. Too much pressure will force grease past seals and cause damage. **Apply one gram of grease every 24 hours of operation.** If adding grease too much, it will cause malfunction.

NOTE

- ♦ Use good quality lithium multi grease.

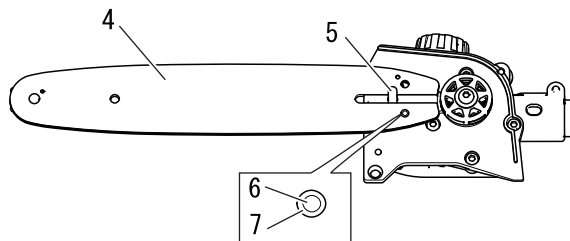
Guide bar replacement



1. Sprocket cover nut
2. Tensioning screw

3. Guide bar cover

1. Remove nut and turn saw chain tensioning screw anticlockwise to release tension.
2. Remove guide bar cover.
3. Remove guide bar and saw chain from gear case and sprocket.
4. Remove saw chain from guide bar and check guide bar for damage and excessive or uneven wear. Replace guide bar if necessary.



4. Guide bar

6. Chain tensioning pin

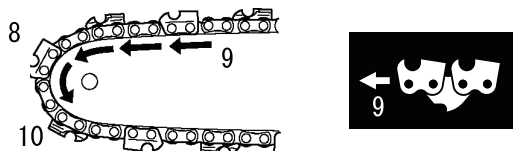
5. Guide bar adjustment stud

7. Hole

5. Place the guide bar over the guide bar adjustment stud on the cutting attachment. Align the chain tensioning pin with the hole in the guide bar.

IMPORTANT

- Failure to align the guide bar and chain tensioning pin can cause serious damage to the sprocket cover, guide bar, chain tensioning pin, and cutting attachment.



8: Top of Bar

10: Bottom of bar

9: Rotational direction of chain

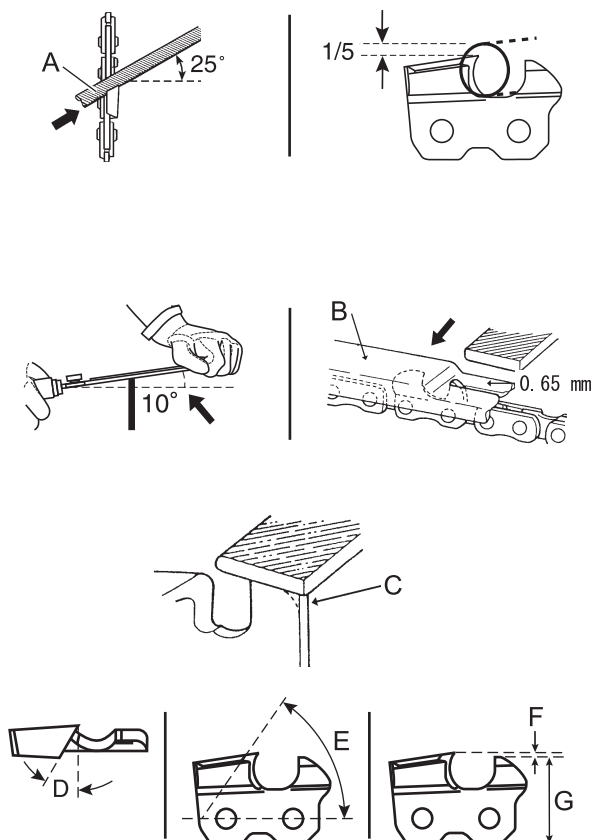
6. Install the chain loop over the drive links within the guide bar groove, and then align the chain over the drive sprocket. Make sure the saw chain are properly oriented as shown in this figure. If the chain installation is difficult or if the chain appears too tight, refer to the section saw chain tension adjustment.
7. Install the sprocket cover over the bar stud. Using finger-pressure only, install the sprocket cover nut.

NOTE

- When you use this product under low temperature after pumping grease, it may be difficult to start it. In this case, condition it to room temperature and conduct a test run sufficiently before use.

Maintenance and care

Filing saw chain



IMPORTANT

○ Dull or damaged cutters will result in poor cutting performance, increased vibration, and premature saw chain failure.

1. Set round file (A) in cutter at 25° angle. One fifth (1/5) of the file should be exposed above top cutter edge.
2. Keep the file in the cutter at 10° angle and file in one direction.
3. File until cutter top and side bevel edges are sharp without nicks.
4. Place depth gauge tool (B) firmly on top of cutter with 0.65 mm slot and end against front cutter raker. File cutter raker with flat file until flush with top of depth gauge.
5. Finish cutter sharpening by rounding front raker edge (C) with flat file.
6. Properly filed cutter is as shown.
D: Top plate angle 25°
E: Top plate cutting angle 70°
F: Depth gauge 0.65 mm
G: Parallel
7. Apply clean oil and rotate saw chain slowly to wash away filings.
8. If saw chain is coated or clogged with resin, clean in kerosene, then soak in oil.

Troubleshooting table

Trouble	Cause	Solution
Red Charger light flashes or does not light up	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Plug not connected to power outlet ♦ Battery pack not installed properly ♦ Obstructed connection ♦ Fault in the charger ♦ Fault in the battery pack 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Plug in the charger ♦ Check the battery pack installation ♦ Reinstall battery pack again after removing obstructions from connection ♦ Consult your ECHO dealer ♦ Consult your ECHO dealer
product will not turn on	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Battery pack not installed properly 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Check the battery pack installation
product does not run when turned on	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Battery pack discharged ♦ Cutting attachment obstructed ♦ Battery pack outside acceptable temperature range ♦ Too much grease added 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Charge the battery pack ♦ Turn off the product remove battery and clean obstruction from cutting attachment ♦ Remove the battery pack and allow to cool ♦ Consult your ECHO dealer

Maintenance and care

Trouble	Cause	Solution
Running time is too short	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Battery pack outside acceptable temperature range ♦ Product electronics too hot ♦ Battery pack discharged ♦ Cutting attachment dirty ♦ Chain tension too high 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Remove the battery pack and allow to cool ♦ Turn product off and allow to cool ♦ Charge the battery pack ♦ Clean the cutting attachment ♦ Readjust chain tension
Chain oil does not come out	<ul style="list-style-type: none"> ♦ No oil in the oil tank ♦ Clogged chain oil pipe or oil filter ♦ Fault in the oil passage 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Fill the chain oil ♦ Clean the chain oil pipe and oil filter ♦ Consult your ECHO dealer
Excessive vibration	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Warped or damaged cutting attachment ♦ Loose gear case ♦ Bent drive shaft/worn or damaged bushings 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Inspect and replace attachment as required ♦ Tighten gear case securely ♦ Inspect and replace as necessary

- ♦ Checking and maintenance requires specialist knowledge. If you are unable to check and maintain the product or deal with a fault yourself, consult your dealer. Do not attempt to dismantle the product.
- ♦ Consult your dealer in the event of a problem that is not covered in the table above, or other such concerns.
- ♦ For spare parts and consumables, please use only genuine parts and designated products and components. Using parts from other manufacturers or non-designated components may result in a malfunction.

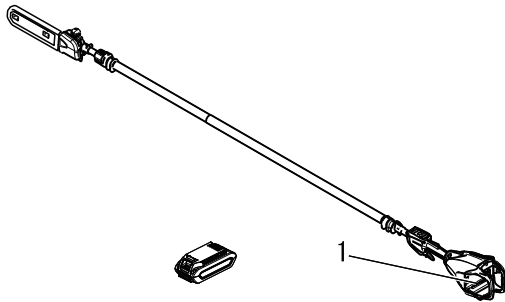
Storage

WARNING

○ Do not store in an enclosure where combustible fumes may accumulate.

◆ You could cause a fire.

When storing the product for long periods of time, ensure that the following preparations for storage are carried out.



1. Battery compartment

Power pruner

Do not store your product without performing protective storage maintenance which includes the following:

1. Turn power to product off.
2. Remove battery from power pruner.
3. Remove accumulation of dirt and debris from exterior of product.
4. Tighten all screws and nuts.
5. Replace guide bar cover.
6. Cover battery compartment of power pruner.
7. Store product in a dry, dust-free place, out of the reach of children.
8. Store product in temperatures between 0°C (32°F) and 40°C (104°F).

Battery

1. Remove battery from power pruner.
2. Store in a dry, dust-free place, out of the reach of children.
3. Store in temperatures between 0°C (32°F) and 40°C (104°F).
4. If battery is stored for longer than one year, charge it to approximately 40 - 60% capacity and store in temperatures between 10°C (50°F) and 30°C (86°F).

Battery Charger

1. Remove battery from battery charger.
2. Disconnect battery charger from power supply.
3. Store in a dry, dust-free place, out of the reach of children.

Disposal procedure



- ♦ Major plastic parts making up the product have codes showing their materials.
The codes refer to the following materials; dispose of those plastic parts in accordance with local regulations.

Mark	Material
>PA6-GF<	Nylon 6 - Glass fiber
>PA6<	Nylon 6
>PP-GF<	Polypropylene - Glass fiber
>PP<	Polypropylene

- ♦ Battery contains lithium. Dispose of only at a designated collection point.
- ♦ Lithium-ion batteries must be disposed of properly.
- ♦ Please contact your ECHO dealer in case you do not know how to dispose of or recycle waste plastic parts.

Specifications

		DPPT-2600LW		
Mass:				
without guide bar, saw chain, chain oil, harness and battery	kg	5.0		
with guide bar, saw chain, chain oil, harness and LBP-56V125/LBP-50-150 battery	kg	6.8		
with guide bar, saw chain, chain oil, harness and LBP-56V250/LBP-50-250 battery	kg	7.6		
External Dimensions:				
Length (standard)	mm	2800		
Length (extended)	mm	3970		
Width	mm	190		
Height	mm	173		
Volume:				
Tank for chain lubrication oil	cm ³ (ml)	110		
Oil (Chain oil)			ECHO recommended chain oil or equivalent	
Cutting length:				
All specified usable cutting lengths of guide bar	mm	250		
Chain:				
Specified pitch	mm	8.26 (0.325 inch)		
Specified gauge (thickness of drive links)	mm	1.09 (0.043 inch)		
Type of guide bar	cm	25 (ECHO)		
Guide bar gauge	mm	1.09 (0.043 inch)		
Type of chain		Oregon 80TXL		
Chain speed at maximum motor speed	m/s	21.5		
Lubrication		Automatic oil pump		
Sprocket:				
Specified number of teeth		8		
Battery:				
Type			LBP-56V125, LBP-56V250, LBP-50-150, LBP-50-250	
Pack voltage	V	56 (rated 50.4)		
Battery Charger Lights:				
			Red LED – Battery is outside charging temperature range	
			Red LED Blinking – Fault	
			Green LED – Battery finished charging	
			Green LED Blinking – Battery is charging normally	
Charger:				
Charger input voltage		LC-56V4A AC 220 - 240	LCJQ-560 AC 220 - 240	LCJU-560 AC 220 - 240
Charge time (approximately)		38 (LBP-56V125) 75 (LBP-56V250) N/A (LBP-50-150)* N/A (LBP-50-250)*	47 (LBP-56V125) 86 (LBP-56V250) 47 (LBP-50-150) 89 (LBP-50-250)	47 (LBP-56V125) 52 (LBP-56V250) 47 (LBP-50-150) 57 (LBP-50-250)

Specifications

DPPT-2600LW		
Sound Pressure Level: (EN ISO 11680-1)	dB(A)	91.7
Uncertainty	dB(A)	3.0
Sound Power Level: (EN ISO 11680-1)	dB(A)	102.6
Uncertainty	dB(A)	2.9
Vibration levels: (EN ISO 11680-1)		
Front handle	m/s ²	2.6
Rear handle	m/s ²	2.4
Uncertainty	m/s ²	1.5

* Do not charge battery LBP-50-150/LBP-50-250 with charger LC-56V4A.

These specifications are subject to change without notice.

- ♦ The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ♦ The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Declaration of conformity

The undersigned manufacturer:

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPAN

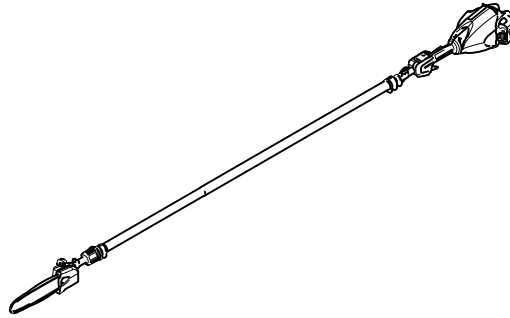
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Declares that the hereunder specified new unit:

POWER PRUNER

Brand: ECHO

Type: DPPT-2600LW



Complies with:

- * The requirements of Directive **2006/42/EC** (use of harmonized standard **EN 62841-1: 2015+A11: 2022, EN ISO 11680-1: 2021**)

TÜV Rheinland LGA Products GmbH;
Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany
Notified body number: 0197
EC type examination number: BM 50655020 0001

- * The requirements of Directive **2014/30/EU** (use of harmonized standard **EN 55014-1: 2017+A11: 2020, EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008**)

- * The requirements of Directive **2011/65/EU** (use of harmonized standard **EN IEC63000: 2018**)

DPPT-2600LW Serial Number E82635001001 to E82635100000

Tokyo, February 12th, 2025

YAMABIKO CORPORATION

Katsunori Kon

General Manager

Quality Assurance Dept.

The authorized representative in Europe who is authorized to compile the technical file.

Company: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Address: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, The Netherlands

Mr. Richard Glaser

YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPAN
PHONE: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750831-1000



FRANÇAIS
FR (Notice originale)

MANUEL D'UTILISATION

ÉLAGUEUSE SUR PERCHE

DPPT-2600LW

AVERTISSEMENT



LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ.
LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ ENTRAÎNE UN RISQUE D'ACCIDENTS GRAVES.



Information importante

Lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

○ **Utilisation prévue de l'appareil**

- ♦ Les élagueuses sur perche ECHO sont des machines légères de grande qualité conçues pour la taille légère à moyenne de branches.
- ♦ Ne pas détourner cet appareil de son utilisation normale.

○ **Utilisateurs de l'appareil**

- ♦ Lire attentivement ce manuel d'utilisation et assimiler les informations qu'il contient avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- ♦ Toute personne n'ayant pas lu attentivement ce manuel d'utilisation, enrhumée, fatiguée ou en mauvaise condition physique ne doit pas utiliser ce produit. Ne pas laisser un enfant manipuler le produit.
- ♦ L'utilisateur est tenu pour responsable en cas d'accidents ou de risques pouvant entraîner des accidents corporels ou des dommages matériels.

○ **À propos du manuel d'utilisation**

- ♦ Ce manuel contient les informations nécessaires à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. L'utilisateur doit donc le lire attentivement et assimiler les informations qu'il contient.
- ♦ Toujours conserver le manuel à portée de main.
- ♦ En cas de perte du manuel ou si ce dernier a été détérioré et n'est plus lisible, s'adresser à un REVENDEUR ECHO pour en obtenir un nouveau.
- ♦ Les unités utilisées dans ce manuel sont les unités SI (Système international d'unités). Les chiffres indiqués entre parenthèses sont des valeurs de référence. De légères erreurs de conversion peuvent survenir dans certains cas.

○ **Prêt ou cession de l'appareil à un tiers**

- ♦ Si l'appareil décrit dans ce manuel est prêté à un tiers, veiller à lui confier également le manuel d'utilisation fourni avec le produit. Si l'appareil est cédé à un tiers, transmettre le manuel d'utilisation fourni avec le produit lors de la vente.

○ **Renseignements**

- ♦ S'adresser à un REVENDEUR ECHO pour toute demande d'information concernant l'appareil, l'achat de consommables, les réparations ou pour tout autre renseignement.

○ **Remarques**

- ♦ Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis le contenu de ce manuel en fonction des améliorations apportées au produit. Il se peut que certains des schémas de ce manuel soient différents de l'appareil. Ces différences ont pour objectif de rendre les explications plus claires.
- ♦ En cas de doute, consulter un REVENDEUR ECHO.
- ♦ L'utilisation de l'appareil peut être restreinte par les réglementations nationales.

Table des matieres

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité	4
Etiquettes et symboles d'avertissement	4
Autres indications	4
Symboles	4
Emplacement de l'étiquette de sécurité	5
Manipulation de l'appareil	6
Contenu de l'emballage	14
Description	15
Avant de commencer	16
Assemblage	16
Harnais	22
Élagage	24
Démarrage de l'appareil	24
Arrêt de l'appareil	25
Élagage	25
Entretien	28
Instructions d'entretien de l'appareil	28
Entretien	28
Remisage	32
Remisage	32
Procédure d'élimination des déchets	33
Caractéristiques	34
Déclaration de conformité	36

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité




Lire attentivement cette section avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

○ Les mesures de précaution décrites dans cette section contiennent des informations essentielles pour la sécurité. Les suivre scrupuleusement.

○ Il est également nécessaire de prendre connaissance des mesures de précaution exposées tout au long de ce manuel. Le texte précédé d'une puce [en forme de losange] décrit les risques encourus en cas de non-respect d'une mesure de précaution.


Étiquettes et symboles d'avertissement

Les mises en garde figurant dans le manuel et sur l'appareil signalent les situations pouvant entraîner un risque de blessure de l'utilisateur et d'autres personnes. Pour des raisons de sécurité, toujours lire et suivre attentivement les instructions qui les accompagnent.










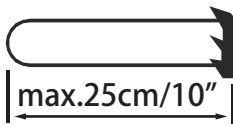
 DANGER	 AVERTISSEMENT	 ATTENTION
Ce symbole associé au mot « DANGER » signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.	Ce symbole associé au mot « AVERTISSEMENT » signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.	« ATTENTION » signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure légère à modérée.

Autres indications






Outre les étiquettes et les symboles d'avertissement, ce manuel contient les symboles d'explication suivants :

	Le cercle barré indique une interdiction.	REMARQUE	IMPORTANT
		Ce type de message fournit des conseils relatifs à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.	Le texte dans l'encadré où figure le mot « IMPORTANT » donne des informations importantes concernant l'utilisation, la vérification, l'entretien et le remisage de l'appareil décrit dans ce manuel.

Symboles

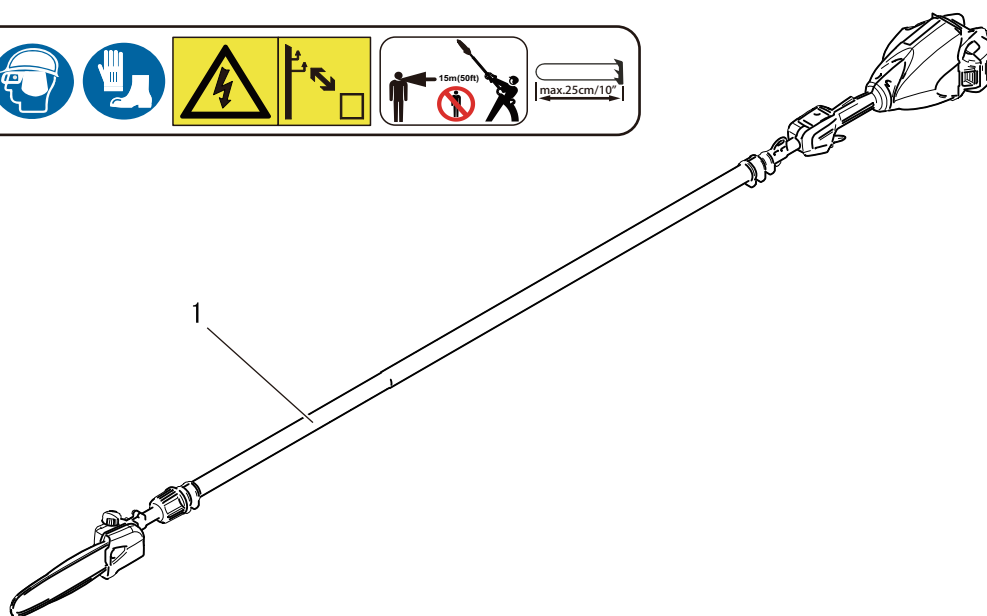
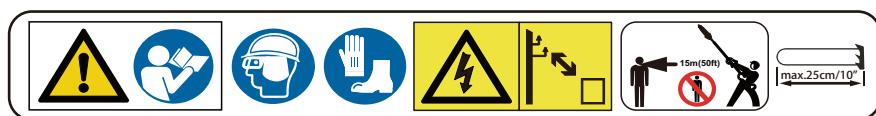
Forme des symboles	Description des symboles / application	Forme des symboles	Description des symboles / application
	Lire attentivement le manuel d'utilisation		Alerte/sécurité
	Port obligatoire de protections pour les yeux, les oreilles et la tête		Attention aux risques de choc électrique
	Port obligatoire de chaussures et de gants de protection		Ne laisser personne s'approcher à moins de 15 mètres
	Sens de rotation de la chaîne		Réglage du graisseur de chaîne
	Lubrification de la chaîne		La taille maximale du guide-chaîne est de 25 cm.

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Forme des symboles	Description des symboles / application	Forme des symboles	Description des symboles / application
	Débrancher la batterie avant toute opération d'entretien	 ou CC	Courant continu
	Ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers		Volts
	Protégé contre les projections d'eau		

Emplacement de l'étiquette de sécurité

- L'autocollant de sécurité ci-dessous a été apposé sur l'appareil décrit dans ce manuel. S'assurer de bien comprendre la signification de l'autocollant avant d'utiliser l'appareil.
- Si l'autocollant devient illisible avec le temps ou s'il s'est décollé ou a été déchiré, acheter un autocollant de rechange chez un revendeur et le coller à l'emplacement indiqué sur les illustrations ci-dessous. Veiller à ce que l'autocollant soit toujours lisible.



1. Autocollant de sécurité (référence X505-011620)

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Manipulation de l'appareil

Consignes générales de sécurité concernant les outils motorisés

AVERTISSEMENT

Prendre connaissance de l'ensemble des mises en garde, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cet outil motorisé.

Négliger l'ensemble des consignes énumérées ci-après pourrait entraîner un choc électrique, un départ de feu ou un accident corporel grave.

Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Le terme « outil motorisé » utilisé dans les mises en garde désigne un outil motorisé fonctionnant sur secteur (avec un cordon) ou sur batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

○ **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.**

◆ Les endroits encombrés ou sombres favorisent la survenue d'accidents.

○ **Ne pas utiliser des outils motorisés dans une atmosphère explosible, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.**

◆ Les outils motorisés créent des étincelles qui peuvent enflammer des poussières ou des vapeurs.

○ **Tenir les enfants et les spectateurs à distance pendant l'utilisation d'un outil motorisé.**

◆ Les distractions peuvent être à l'origine d'une perte de contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

○ **La fiche de l'outil motorisé doit correspondre à la prise secteur. Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les outils motorisés reliés à la terre.**

◆ Les fiches non modifiées et les prises secteur correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

○ **Éviter le contact corporel avec les surfaces reliées à la terre ou à une masse telles que les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.**

◆ Le contact corporel avec une terre ou une masse représente un risque accru de choc électrique.

○ **Ne pas exposer les outils motorisés à la pluie ou à l'humidité.**

◆ L'eau qui pénètre dans un outil motorisé augmentera le risque de choc électrique.

○ **Ne pas forcer sur le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil motorisé. Tenir le cordon à l'écart des sources de chaleur, des huiles, des bords tranchants ou des pièces en mouvement.**

◆ Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

○ **Pour faire fonctionner un outil motorisé à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur adapté à cet usage.**

◆ L'utilisation d'un cordon adapté à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

○ **Si un outil motorisé doit absolument être utilisé dans un endroit humide, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel résiduel (DDR).**

◆ L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

○ **Rester alerte, regarder ce que l'on fait et faire preuve de bon sens lorsque l'on utilise un outil motorisé. Ne pas utiliser un outil motorisé lorsque l'on est fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.**

◆ Un moment d'inattention tandis que l'on utilise des outils motorisés peut entraîner un accident corporel grave.

○ **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.**

◆ Les équipements de protection tels qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives utilisés à bon escient réduiront le risque d'accidents corporels.

○ **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de raccorder l'appareil à une source d'alimentation ou à un bloc-batterie, de le ramasser ou de le transporter.**

◆ Transporter des outils motorisés en ayant le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils motorisés dont l'interrupteur est en position de marche favorise la survenue d'accidents.

○ **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil motorisé en marche.**

◆ Une clé laissée fixée sur une pièce tournante de l'outil motorisé peut entraîner un accident corporel.

○ **Ne pas tenir l'appareil à bout de bras. Veiller à avoir de bons appuis et garder l'équilibre en permanence.**

◆ Ceci permet de mieux maîtriser l'outil motorisé dans des situations inattendues.

○ **S'habiller de façon appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et vêtements à distance des pièces en mouvement.**

◆ Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

○ **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'un système d'extraction et de recueil des poussières, veiller à les raccorder et à bien les utiliser.**

◆ L'utilisation d'un système de dépoussiérage pourra réduire les dangers liés aux poussières.

○ **Ne pas laisser l'habitude acquise du fait de l'utilisation fréquente des outils vous laisser relâcher votre vigilance et ignorer les principes de sécurité concernant les outils.**

◆ Toute imprudence peut provoquer un accident grave en une fraction de seconde.

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

AVERTISSEMENT

Utilisation et entretien des outils motorisés

- **Ne pas forcer sur les outils motorisés. Utiliser l'outil motorisé adapté au travail à effectuer.**
- ◆ L'outil motorisé adapté fonctionnera mieux et de façon plus sûre au niveau de puissance pour lequel il a été conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil motorisé si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.**
- ◆ Tout outil motorisé impossible à commander à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation ou retirer le bloc-batterie de l'outil motorisé, s'il est amovible, avant de procéder à des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'appareil.**
- ◆ Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise en marche accidentelle des outils motorisés.
- **Remiser les outils motorisés hors de portée des enfants et ne pas autoriser les personnes non familiarisées avec l'outil ou le présent manuel à utiliser l'appareil.**
- ◆ Les outils motorisés sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenir les outils motorisés et les accessoires. Vérifier l'absence de pièces mobiles mal alignées ou bloquées ou encore de pièces cassées. Repérer toute autre situation susceptible d'avoir une incidence sur le fonctionnement de l'outil motorisé. Si un outil motorisé est endommagé, le faire réparer avant de l'utiliser.**
- ◆ De nombreux accidents sont provoqués par des outils motorisés mal entretenus.
- **Garder les outils de coupe tranchants et propres.**
- ◆ Des outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- **Utiliser les outils motorisés, accessoires, embouts, etc., conformément à la présente notice, en tenant compte des conditions d'utilisation et du travail à effectuer.**
- ◆ L'utilisation d'un outil motorisé pour des travaux différents de ceux prévus pourrait entraîner une situation dangereuse.
- **Les poignées et les surfaces de préhension doivent toujours rester propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile et de graisse.**
- ◆ Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de guider en sécurité et de maîtriser l'outil dans des situations imprévues.

Utilisation et entretien des outils à batterie

- **Ne recharger les batteries qu'avec le chargeur préconisé par le fabricant.**
- ◆ Un chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.
- **Utiliser les outils motorisés uniquement avec les blocs-batteries spécialement prévus à cet effet.**
- ◆ L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque d'accident et de départ de feu.
- **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, le tenir à l'écart des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient établir une connexion entre les bornes de la batterie.**
- ◆ La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut occasionner des brûlures ou un départ de feu.
- **En situation d'utilisation trop intensive, du liquide peut être éjecté de la batterie – éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si ce liquide atteint les yeux, demander par ailleurs une aide médicale.**
- ◆ Le liquide éjecté de la batterie peut occasionner une irritation ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc-batterie ou un outil endommagé ou ayant été modifié.**
- ◆ Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un départ de feu, une explosion ou un risque d'accident.
- **Ne pas exposer un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.**
- ◆ L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Suivre l'ensemble des instructions de mise en charge et ne pas charger le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de température préconisée dans la notice.**
- ◆ Une mise en charge incorrecte ou à des températures sortant de la plage préconisée peut endommager la batterie et accroître le risque de départ de feu.

Entretien

- **Faire procéder à l'entretien des outils motorisés par un réparateur qualifié n'utilisant que des pièces de rechange identiques.**
- ◆ Ceci assurera le maintien de la sécurité des outils motorisés.
- **Ne jamais essayer de réparer des blocs-batteries endommagés.**
- ◆ L'entretien des blocs-batteries doit être exclusivement confié au fabricant ou à des agents d'entretien agréés.

Les vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation proprement dite de la machine peuvent être différentes de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'utilisation de l'outil ; il est nécessaire de déterminer les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur sur la base de l'estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où la machine est éteinte et les moments où elle fonctionne au ralenti en plus du temps d'actionnement de la commande).

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Mises en garde de sécurité de l'élagueuse sur perche

AVERTISSEMENT

- **Ne pas utiliser l'élagueuse sur perche par mauvais temps, notamment en cas de risque d'orage.**
 - ◆ Ceci diminuera le risque d'être frappé par la foudre.
- **Garder tous les cordons d'alimentation et câbles éloignés de la zone de coupe.**
 - ◆ Les cordons d'alimentation ou les câbles peuvent être cachés dans les arbres et peuvent être accidentellement coupés par la chaîne coupante ou la lame.
- **Porter des protections oculaires et auditives. En outre, le port d'équipements de protection pour les mains et de chaussures anti-dérapantes est recommandé.**
 - ◆ Un équipement de protection adéquat réduira le risque d'accident corporel.
- **Tenir l'élagueuse sur perche uniquement au niveau des surfaces de préhension isolantes. La chaîne coupante ou la lame pourrait en effet venir en contact avec un câblage masqué.**
 - ◆ Une chaîne coupante ou une lame qui entre en contact avec un fil sous tension peut mettre « sous tension » les parties métalliques nues de la machine et infliger à l'utilisateur un choc électrique.
- **Avant de dégager des matières coincées ou de procéder au remisage ou à l'entretien de l'élagueuse sur perche, s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt et que tous les blocs-batteries ont été retirés.**
 - ◆ Une activation inattendue de la machine pendant le dégagement de matières coincées ou l'entretien peut entraîner un accident corporel grave.
- **Garder toutes les parties du corps à distance de la chaîne coupante ou de la lame lorsque l'élagueuse sur perche fonctionne. Avant de démarrer l'élagueuse sur perche, vérifier que la chaîne coupante ou la lame n'est en contact avec aucun objet.**
 - ◆ Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'élagueuse sur perche peut entraîner un accident corporel pour l'utilisateur ou pour d'autres personnes.
- **Lors du transport de l'élagueuse sur perche à l'arrêt, veiller à ne pas actionner un interrupteur et garder la chaîne coupante ou la lame loin du corps.**
 - ◆ Un transport correct de l'élagueuse sur perche réduira la probabilité de contact accidentel avec la chaîne coupante ou la lame.
- **Avant de transporter ou de ranger l'élagueuse sur perche, toujours mettre en place le protecteur de guide-chaîne ou l'étui protecteur de lame.**
 - ◆ Une manipulation correcte de l'élagueuse sur perche réduira la probabilité de contact accidentel avec la chaîne coupante ou la lame en mouvement.
- **Toujours faire fonctionner l'élagueuse sur perche en utilisant les deux mains.**
 - ◆ Tenir l'élagueuse sur perche à deux mains pour éviter d'en perdre le contrôle.
- **Pour réduire le risque d'électrocution, ne jamais utiliser l'élagueuse sur perche près d'une quelconque ligne électrique.**
 - ◆ Le contact avec des lignes électriques ou l'utilisation de l'appareil près de lignes électriques peut provoquer des accidents corporels graves voire mortels par choc électrique.
- **Toujours porter une protection de la tête lorsque l'on utilise l'élagueuse sur perche en hauteur.**
 - ◆ La chute de débris peut occasionner de graves accidents corporels.
- **Toujours conserver des appuis stables et utiliser l'élagueuse sur perche uniquement depuis le sol.**
 - ◆ Les surfaces glissantes ou instables peuvent provoquer une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la machine.
- **Ne pas utiliser une élagueuse sur perche dans un arbre, sur une échelle ou depuis un quelconque support instable.**
 - ◆ Utiliser une élagueuse sur perche de cette manière peut entraîner une perte d'équilibre, une perte de contrôle et des accidents corporels.
- **Lors du tronçonnage d'une branche sous tension, faire attention à la détente.**
 - ◆ Lorsque la tension dans les fibres du bois se libère, la branche peut en se détendant venir frapper l'utilisateur ou lui faire perdre le contrôle de l'élagueuse sur perche.
- **Faire extrêmement attention lors de la coupe de buissons et de jeunes arbres.**
 - ◆ Des brindilles risquent de se coincer dans la chaîne coupante ou la lame et de fouetter ou de déstabiliser l'utilisateur.
- **Couper du bois uniquement. Ne pas utiliser l'élagueuse sur perche pour des usages pour lesquels elle n'est pas prévue. Par exemple : ne pas utiliser l'élagueuse sur perche pour couper du plastique, du métal, des ouvrages de maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois.**
 - ◆ L'utilisation d'une élagueuse sur perche pour des travaux différents de ceux prévus pourrait entraîner une situation dangereuse.

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Mesures de précaution générales

AVERTISSEMENT

Manuel d'utilisation

- Lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois afin d'éviter toute erreur d'utilisation.

◆ Le non-respect de cette mesure de précaution entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.



Ne pas détourner l'appareil de son utilisation normale

- Utiliser l'appareil uniquement pour les tâches décrites dans ce manuel d'utilisation.

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Ne pas modifier l'appareil

- Aucune modification ne doit être apportée à l'appareil.

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave. Tout dysfonctionnement dû à une modification de l'appareil n'est pas couvert par la garantie du fabricant.

Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir effectué les opérations de vérification et d'entretien nécessaires

- Il ne faut pas utiliser l'appareil avant d'avoir effectué les opérations de vérification et d'entretien nécessaires. Veiller à ce que l'appareil soit vérifié et entretenu régulièrement.

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Prêt ou cession de l'appareil à un tiers

- Si l'appareil est prêté à un tiers, veiller à lui confier également le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil.

- Si l'appareil est cédé à un tiers, transmettre le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil lors de la vente.

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Savoir réagir en cas de blessure

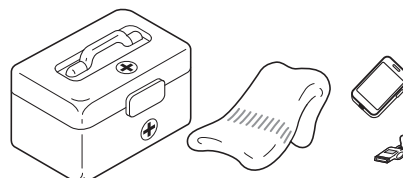
Même si les cas de blessure ou d'accident restent exceptionnels, l'utilisateur doit savoir réagir à ces situations.

- Kit de premiers secours

- Serviettes et lingettes (pour arrêter les saignements)

- Sifflet ou téléphone portable (pour appeler de l'aide)

◆ Si l'utilisateur n'est pas capable de prodiguer les premiers soins ou d'appeler à l'aide, la blessure peut s'aggraver.



Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Précautions d'utilisation

AVERTISSEMENT

Utilisateurs de l'appareil

L'appareil ne doit pas être utilisé si :

- l'utilisateur est fatigué ;
- l'utilisateur a consommé de l'alcool ;
- l'utilisateur prend des médicaments ;
- la personne qui souhaite utiliser l'appareil est enceinte ;
- l'utilisateur est en mauvaise condition physique ;
- l'utilisateur n'a pas lu le manuel d'utilisation ;
- la personne qui souhaite utiliser l'appareil est un enfant.



◆ Le non-respect de ces règles de sécurité constitue un risque d'accident.

- Les composants de l'appareil produisent en fonctionnement un champ électromagnétique susceptible d'interférer avec certains stimulateurs cardiaques. Pour réduire les risques pour la santé, nous recommandons aux porteurs d'un stimulateur cardiaque de consulter leur médecin et le fabricant du stimulateur avant d'utiliser cet appareil.

Une formation adaptée

- Toute personne devant utiliser cet appareil doit obligatoirement avoir reçu une formation et un équipement de protection adaptés.
- Vous devez avoir une connaissance parfaite des commandes et du fonctionnement de l'appareil.
- Vous devez savoir comment arrêter l'appareil et couper le moteur.
- Vous devez savoir comment décrocher l'appareil du harnais en urgence.
- Ne jamais laisser quelqu'un utiliser l'appareil sans une formation adaptée.

Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Environnement d'utilisation et fonctionnement de l'appareil

- Ne pas utiliser l'appareil s'il n'est pas possible de disposer d'appuis sûrs, comme sur un terrain en pente raide ou détrempé. Ces endroits sont glissants et donc dangereux.
- ◆ Toute chute, glissade ou utilisation incorrecte de l'appareil constitue un risque de blessures graves pour l'utilisateur.

Transport de l'appareil

Avant de transporter l'appareil dans les situations décrites ci-après, l'éteindre et s'assurer que l'outil de coupe s'est immobilisé, puis mettre en place le protecteur de guide-chaîne. Ne pas transporter l'appareil lorsque la DEL du témoin d'alimentation est allumée.

- Se déplacer vers le lieu de travail
- Se déplacer vers un autre endroit tout en travaillant
- Quitter le lieu de travail
- ◆ Le non-respect de ces mesures de précaution peut entraîner un risque de blessure grave.
- Pour transporter l'appareil dans une voiture, mettre en place le protecteur de guide-chaîne et s'assurer que l'appareil est bien calé pour éviter qu'il se déplace lors du trajet.

Exposition aux vibrations et au froid

Les personnes exposées aux vibrations et au froid peuvent être victimes du phénomène de Raynaud, une affection qui touche les doigts. L'exposition à des vibrations et au froid peut provoquer une sensation de picotement et de brûlure, suivie d'une décoloration et d'un engourdissement des doigts.

Il est vivement recommandé de respecter les précautions suivantes car le seuil d'exposition minimum pouvant provoquer l'apparition de ce phénomène reste inconnu à ce jour.

- Limiter la perte de chaleur corporelle, en protégeant en priorité la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets.
- Maintenir une bonne circulation sanguine en effectuant de vigoureux exercices des bras pendant de fréquentes pauses.
- Limiter le nombre d'heures d'utilisation. Essayer d'intégrer à l'emploi du temps de la journée des tâches ne nécessitant pas l'utilisation de l'élagueuse sur perche ou d'une autre machine portable.
- En cas d'inconfort, de rougeur et de gonflement au niveau des doigts, suivis d'un blanchissement et d'une perte de sensibilité, consulter un médecin avant de s'exposer à nouveau au froid et aux vibrations.
- ◆ Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Lésions attribuables au travail répétitif

Une trop grande sollicitation des muscles et des tendons des doigts, des mains, des bras et des épaules peut entraîner l'apparition d'inflammations, de gonflements, d'engourdissements, d'une sensation de faiblesse ou d'une douleur aiguë dans ces parties du corps. L'apparition de lésions attribuables au travail répétitif (LATR) est très fréquente chez les personnes pratiquant certaines activités manuelles répétitives.

Pour réduire le risque d'apparition de LATR, respecter les précautions suivantes :

- Éviter de plier, d'étirer ou de tordre le poignet pendant le travail.
- Faire des pauses régulières pour réduire l'effet répétitif et pour reposer ses mains. Effectuer le mouvement répétitif plus lentement et en faisant moins d'effort.
- Faire des exercices de musculation des mains et des bras.
- En cas de picotements, d'engourdissement ou de douleur dans les doigts, les mains, les poignets ou les bras, consulter un médecin. Plus les LATR sont diagnostiquées précocement, plus les chances d'empêcher les lésions nerveuses et musculaires irréversibles sont grandes.
- ◆ Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

AVERTISSEMENT

Démarrage de l'appareil

Veiller à bien respecter les précautions suivantes lors de la mise en marche de l'appareil :

- Toujours vérifier que toutes les poignées et protections sont fixées.
- Vérifier que tous les écrous et toutes les vis sont bien serrés.
- Vérifier que l'outil de coupe n'est pas endommagé ni excessivement usé. Si des anomalies sont constatées, ne pas utiliser l'appareil.
- Placer l'appareil sur une surface plane et dans un endroit bien aéré.
- Établir un périmètre de sécurité autour de l'appareil et s'assurer que personne ni aucun animal ne se trouve à proximité.
- Retirer tout obstacle éventuel.
- Vérifier que l'outil de coupe ne touche pas le sol ou tout autre obstacle.
- ◆ Le non-respect de ces précautions constitue un risque d'accident grave voire mortel.

Après démarrage de l'appareil, vérifier l'absence de vibrations et de sons anormaux.

- Au démarrage de l'appareil, vérifier l'absence de vibrations et de sons anormaux. Ne pas utiliser l'appareil en cas de vibrations ou de sons anormaux. S'adresser à un revendeur pour faire effectuer les réparations nécessaires.
- ◆ La chute ou la rupture accidentelle de pièces constitue un risque de blessures graves.

Ne pas toucher les composants sous haute tension ou à haute température lorsque l'appareil fonctionne.

Ne pas toucher les composants sous haute tension ou à haute température suivants lors du fonctionnement de l'appareil et pendant la phase qui suit l'arrêt de l'appareil.

- Composants à haute température
 - ◆ Il existe un risque de brûlure en cas de contact avec un composant à haute température, tel que l'outil de coupe.
- Composants sous haute tension
 - ◆ Il existe un risque de choc électrique en cas de contact avec un composant sous haute tension pendant le fonctionnement de l'appareil.



Éteindre l'appareil avant de procéder à des vérifications ou à l'entretien de celui-ci

Respecter les précautions suivantes lors de la vérification et de l'entretien de l'appareil après utilisation :

- Arrêter l'appareil et attendre qu'il refroidisse avant de procéder à des vérifications ou à l'entretien de celui-ci.
- ◆ Il existe un risque de brûlure.

DANGER

La zone comprise dans un rayon de 15 mètres est une zone de danger

La zone comprise dans un rayon de 15 m autour de l'appareil est une zone dangereuse. Veiller à bien respecter les précautions suivantes lors de l'utilisation de l'appareil.

- Si quelqu'un pénètre dans la zone dangereuse, éteindre l'appareil pour arrêter l'outil de coupe.
- Lorsqu'une personne s'approche de l'utilisateur, elle doit lui signaler sa présence en lançant par exemple des brindilles, sans entrer dans la zone dangereuse. Elle doit ensuite vérifier que l'appareil a été arrêté et que l'outil de coupe est immobilisé.
- Ne laisser personne tenir le matériau en train d'être coupé.
- ◆ Tout contact avec l'outil de coupe risquerait de causer des blessures graves.



Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Retirer tous les corps étrangers et toutes les sources de blocage de l'appareil avant de l'utiliser.

- Inspecter la zone dans laquelle l'appareil doit être utilisé. Retirer les pierres, objets métalliques et tout autre objet susceptible de bloquer ou d'endommager l'appareil.
- ◆ La projection de corps étrangers par l'outil de coupe peut entraîner un accident ou des blessures graves.

Éteindre immédiatement l'appareil en cas d'anomalie

Éteindre immédiatement l'appareil et attendre que l'outil de coupe soit complètement arrêté avant d'inspecter les composants de l'appareil. Remplacer toute pièce endommagée.

- Si l'outil de coupe heurte une pierre, un poteau ou tout autre obstacle au cours de son utilisation.
- Si l'appareil se met à vibrer soudainement de façon anormale.
- ◆ L'utilisation prolongée de pièces endommagées entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Ne pas utiliser l'appareil pour découper des objets durs.

- Ne pas utiliser l'appareil pour découper des objets durs tels que des câbles ou des plaques d'acier.
- Si l'outil de coupe heurte un obstacle ou s'il ne fonctionne pas correctement, arrêter l'appareil et vérifier que l'outil de coupe n'est pas endommagé.
- ◆ Le non-respect de ces instructions risque d'endommager l'appareil ou de causer un accident.

Ne pas utiliser l'appareil d'une seule main.

- Garder les deux mains sur les poignées tant que l'appareil est en marche. Ne jamais faire fonctionner l'appareil d'une seule main.
- Maintenir fermement l'élagueuse sur perche à deux mains, une main sur la poignée avant et l'autre sur la poignée arrière.
- Ensermer fermement les poignées entre le pouce et les doigts.
- Ne jamais retirer les mains de l'appareil lorsque l'outil de coupe est en mouvement.
- ◆ Le non-respect de ces instructions entraînerait une mauvaise prise en main de l'appareil et risquerait de causer des blessures graves.



Ne jamais utiliser l'appareil sur une échelle ou un tabouret.

- Ne pas tenir l'appareil à bout de bras et ne pas se tenir sur des surfaces instables.
- Ne pas utiliser l'appareil en haut d'une échelle ou en se tenant debout sur un tabouret.
- ◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Vérifier que l'outil de coupe est immobilisé avant de poser l'appareil au sol

- Lorsque l'on arrête l'appareil, vérifier que l'outil de coupe s'est immobilisé avant de poser l'appareil au sol.
- ◆ Même si l'appareil a été éteint, la libre rotation de l'outil de coupe peut entraîner un risque de blessure.

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Équipement de protection

AVERTISSEMENT

Port d'équipements de protection

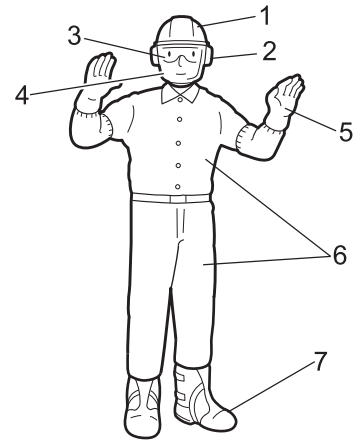
○ Toujours porter les équipements de protection suivants pour utiliser l'appareil.

1. Protection de la tête (casque) : protection de la tête
2. Casque de protection anti-bruit ou protecteurs d'oreilles : protection auditive
3. Lunettes de sécurité : protection des yeux
4. Protection du visage : protège le visage.
5. Gants de sécurité : protection des mains contre le froid et les vibrations
6. Vêtements de travail adaptés (manches longues, pantalons longs) : protection du corps
7. Bottes résistantes avec semelles anti-dérapantes (à bouts renforcés) ou chaussures de travail avec semelles anti-dérapantes (à bouts renforcés) : protection des pieds

Le non-respect de ces précautions peut entraîner une dégradation de la vue ou de l'ouïe de l'utilisateur, ainsi qu'un risque d'accident grave.

○ Si nécessaire, utiliser les équipements de protection ci-dessous.

- ◆ Masque anti-poussière : protection respiratoire.
- ◆ Voilette de protection : protection contre les insectes.



Port de vêtements adaptés

Ne pas porter de cravates, bijoux ou vêtements amples qui pourraient se prendre dans l'appareil. Ne pas porter de chaussures ouvertes, ne pas travailler pieds nus ou jambes nues.

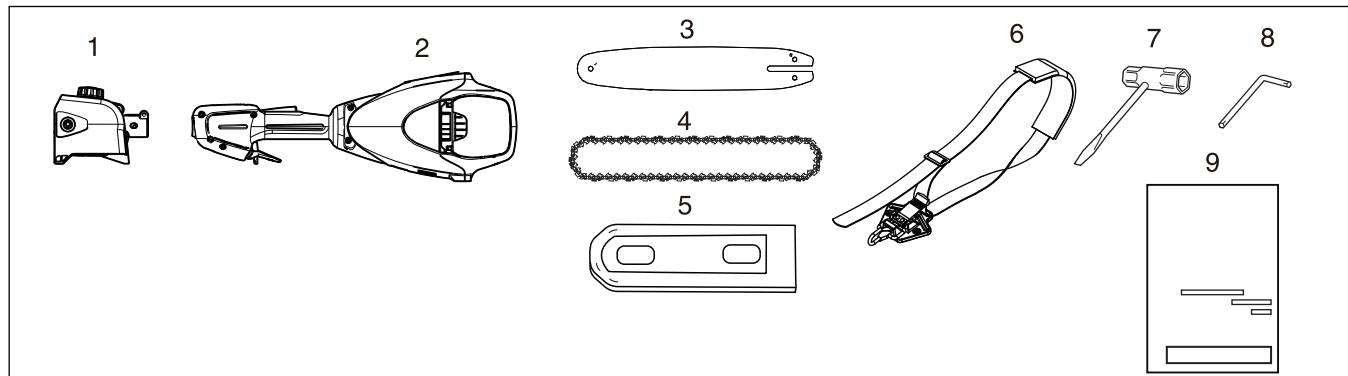
◆ Le non-respect de ces précautions peut entraîner un accident ou un risque de blessure grave.



Contenu de l'emballage

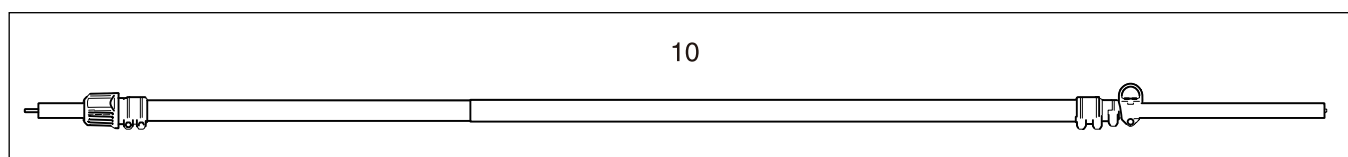
- ♦ Les pièces suivantes sont conditionnées séparément dans les cartons d'emballage.
- ♦ Lors de l'ouverture du carton, passer en revue les pièces qu'il contient.
- ♦ S'adresser au revendeur si une pièce est manquante ou endommagée.

Carton 1/2



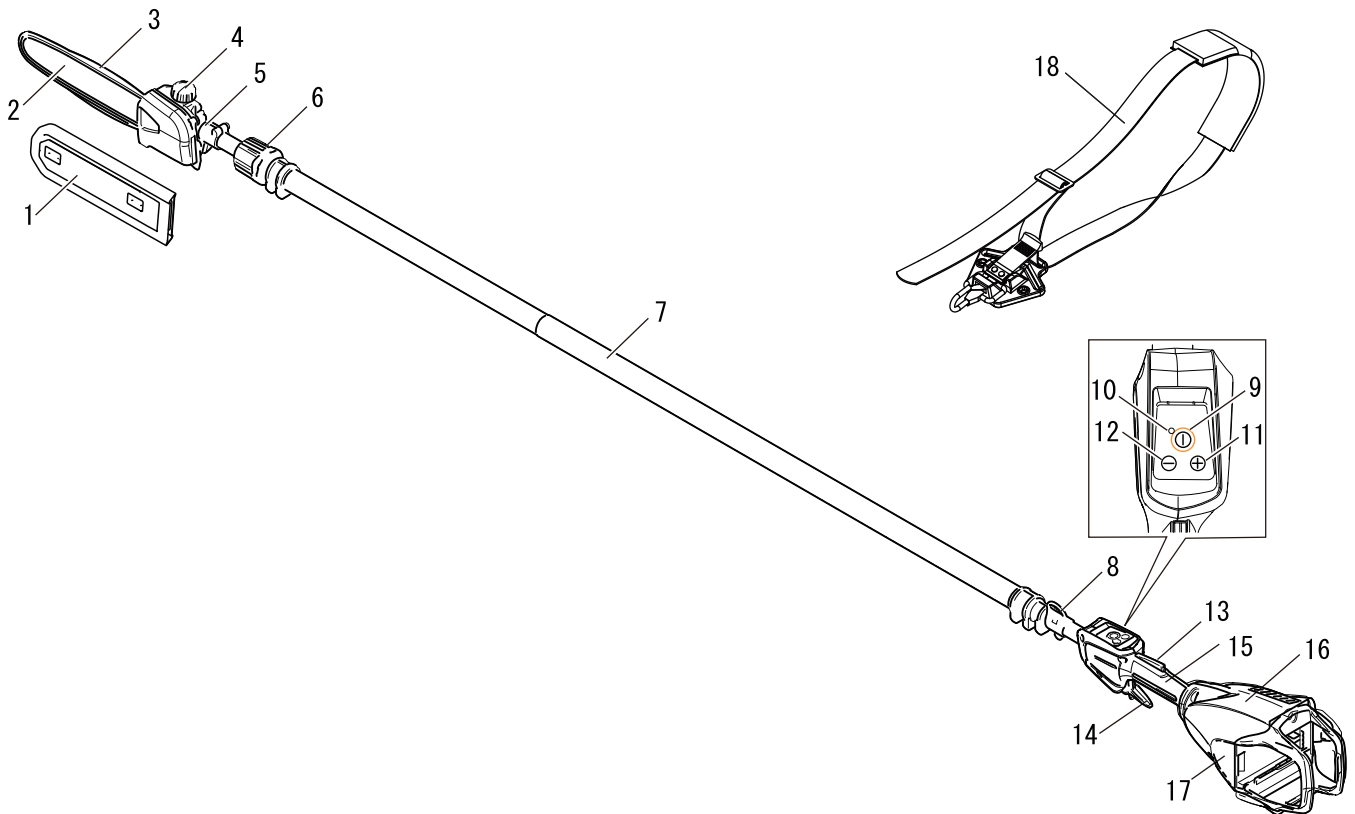
Numéro	Désignation	Quantité
(1)	Carter d'engrenage	1
(2)	Tête motrice	1
(3)	Guide-chaîne	1
(4)	Chaîne coupante	1
(5)	Protecteur de guide-chaîne	1
(6)	Harnais	1
(7)	Clé à pipe	1
(8)	Clé coudée	1
(9)	Manuel d'utilisation	1

Carton 2/2



Numéro	Désignation	Quantité
(10)	Tube télescopique	1

Description



1. **Protecteur de guide-chaîne** - sert à couvrir le guide-chaîne et la chaîne coupante pendant le transport et l'entreposage. Retirer le protecteur de guide-chaîne avant d'utiliser l'appareil.
2. **Guide-chaîne**
3. **Chaîne coupante**
4. **Bouchon de remplissage d'huile**
5. **Outil de coupe** - carter d'engrenage.
6. **Molette** - réglage de la longueur de l'arbre.
7. **Poignée avant**
8. **Point d'accrochage** - dispositif sur lequel le harnais peut être accroché.
9. **Bouton d'alimentation** - un appui bref permet de mettre l'appareil sous tension, la DEL du témoin d'alimentation s'allume. Un nouvel appui met l'appareil hors tension, la DEL du témoin d'alimentation s'éteint.
10. **DEL du témoin d'alimentation** - reste allumée lorsque l'appareil est sous tension. S'éteint lorsque l'appareil est mis hors tension.
11. **Bouton Plus** - appuyer sur ce bouton pour augmenter la vitesse de la chaîne. Ceci permet de choisir l'un des trois niveaux de vitesse maximale.
12. **Bouton Moins** - appuyer sur ce bouton pour diminuer la vitesse de la chaîne. Ceci permet de choisir l'un des trois niveaux de vitesse maximale.
13. **Blocage de l'interrupteur à poussoir** - bloque l'interrupteur à poussoir en position d'arrêt jusqu'à ce que l'utilisateur puisse positionner correctement sa main droite sur la poignée.
14. **Interrupteur à poussoir** - activé par le doigt de l'utilisateur pour mettre le moteur en marche.
15. **Poignée arrière**
16. **Tête motrice** - renferme le moteur et la batterie.
17. **Type et numéro de série**
18. **Harnais** - sangle réglable pour suspendre l'appareil.

Avant de commencer

Assemblage Charge de la batterie

⚠ AVERTISSEMENT

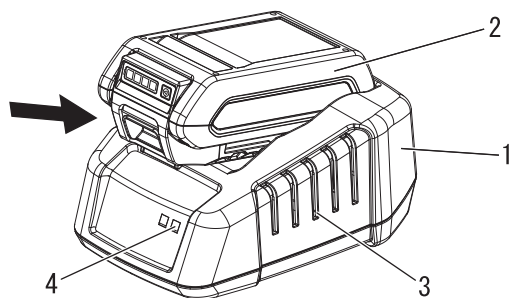
- Utiliser uniquement la batterie préconisée et la charger avec le chargeur prévu à cet effet. Se reporter au chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Garder le chargeur et la batterie à l'abri de l'humidité et de tous les liquides.
- Ne pas utiliser le chargeur sur une surface facilement inflammable (telle que du papier ou du textile) ou dans un environnement présentant un risque d'incendie élevé.
- Ne pas couvrir le chargeur. Couvrir le chargeur l'empêcherait de se refroidir.
- Ne pas utiliser le chargeur dans une atmosphère explosible, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les chargeurs peuvent produire des étincelles qui peuvent enflammer des poussières ou des vapeurs – il existe un risque d'explosion.
- Brancher le chargeur uniquement sur une alimentation correspondant à la tension et à la fréquence spécifiées sur la plaque signalétique.
- Brancher le chargeur uniquement sur une prise murale aisément accessible.
- Ne jamais insérer d'objet dans les événements de refroidissement du bloc-batterie ou du chargeur.
- Ne pas charger ni utiliser un bloc-batterie et un chargeur défectueux, endommagés ou déformés.
- Ne pas ouvrir, endommager ou faire tomber le bloc-batterie ou le chargeur.
- Une batterie endommagée ou mal utilisée risque de fuir ; éviter tout contact avec la peau. En cas de contact accidentel, laver abondamment à l'eau et au savon les parties touchées. Si du liquide pénètre dans l'œil, ne pas frotter. Rincer abondamment les yeux à l'eau pendant au moins 15 minutes. Consulter également un médecin.
- Ne jamais ponter (court-circuiter) les contacts du bloc-batterie ou les bornes du chargeur avec des objets métalliques.
- Protéger d'une exposition directe au soleil, à la chaleur et à toute flamme nue et ne jamais jeter la batterie au feu ; il existe un risque d'explosion.
- Si de la fumée ou des flammes se dégagent du chargeur, débrancher immédiatement celui-ci de la prise murale.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, débrancher immédiatement la fiche de l'alimentation électrique pour éviter tout risque de choc électrique.
- Ne pas exposer le bloc-batterie à des ondes d'hyperfréquence ou à une pression élevée.
- Prendre les mesures requises pour empêcher une mise en route intempestive. Retirer le bloc-batterie de l'appareil avant de transporter ou de ranger celui-ci. Ne pas utiliser un récipient en métal pour transporter les batteries.
- Pour réduire le risque de trébuchement, positionner et signaler le cordon d'alimentation de telle manière qu'il ne puisse pas être endommagé et de façon à ce qu'il ne constitue un danger pour personne.

REMARQUE

- ♦ La batterie est partiellement chargée lorsqu'elle quitte l'usine ; il convient de la charger entièrement avant la première utilisation.
- ♦ Charger la batterie lorsqu'elle ne produit plus suffisamment de courant pour faire fonctionner l'appareil ou lorsque les voyants indiquent qu'elle est déchargée.

IMPORTANT

- ♦ Utiliser le chargeur de batteries à une température comprise entre 5 et 40 °C.



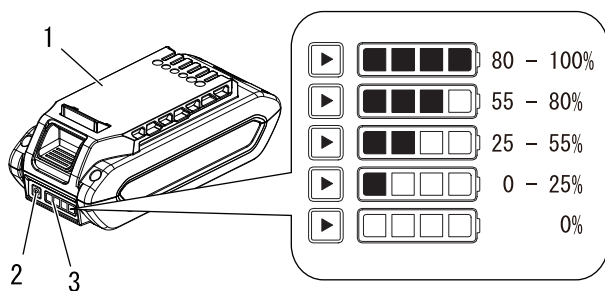
- 1. Chargeur
- 2. Batterie
- 3. Fentes de refroidissement
- 4. DEL du chargeur

1. Brancher le cordon secteur du chargeur dans la prise murale.
2. Aligner les nervures de la batterie sur les rainures du chargeur et faire coulisser la batterie dans le chargeur.
3. Pendant la charge normale, la DEL du chargeur clignote en continu en VERT.

IMPORTANT

- ♦ Si le chargeur détecte un problème, la DEL clignote en ROUGE. Retirer la batterie du chargeur, nettoyer les contacts et réinstaller la batterie dans le chargeur. Si la batterie n'est pas dans la plage de température acceptable (de 0 à 60 °C), la DEL reste allumée en ROUGE.

Avant de commencer



1. Batterie
2. Bouton d'état de charge de la batterie
3. Affichage à DEL

4. Lorsque la charge est terminée, la DEL reste allumée en VERT.
5. Vérifier que la batterie est entièrement chargée en la retirant du chargeur et appuyant sur le bouton d'état de charge de la batterie. Vérifier les indications données par les DEL.
6. Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur de la prise murale.

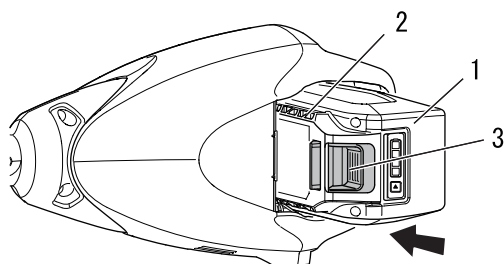
Pose et retrait de la batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- L'élagueuse sur perche fonctionne lorsque la batterie est installée, la DEL du témoin d'alimentation allumée et l'interrupteur à poussoir ainsi que le blocage de l'interrupteur à poussoir engagés. Veiller à positionner l'élagueuse sur perche correctement pour éviter toute perte de contrôle et un éventuel accident grave. Tenir les pièces mobiles de l'élagueuse sur perche au-dessus du sol et à distance des objets susceptibles d'être happés.

REMARQUE

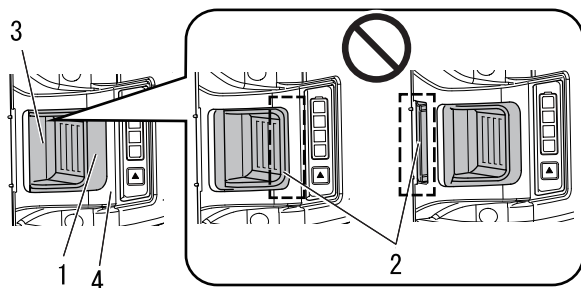
- ♦ La batterie est partiellement chargée lorsqu'elle quitte l'usine ; il convient de la charger entièrement avant la première utilisation.



1. Batterie
2. Nervure
3. Verrou du bloc-batterie

Pose de la batterie

1. Aligner les nervures de la batterie sur les rainures de l'élagueuse sur perche et insérer la batterie jusqu'à ce que le verrou du bloc-batterie soit en position fermée.



1. Position fermée
2. Position non fermée
3. Verrou du bloc-batterie
4. Bloc-batterie

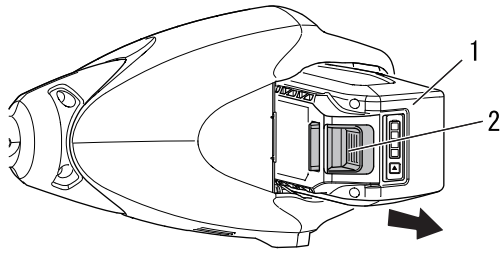
IMPORTANT

- ♦ Avant d'utiliser l'élagueuse sur perche, s'assurer que la batterie est correctement mise en place et le verrou du bloc-batterie en position fermée.

REMARQUE

- ♦ Le verrou du bloc-batterie est en position fermée lorsqu'il est correctement engagé.

Avant de commencer



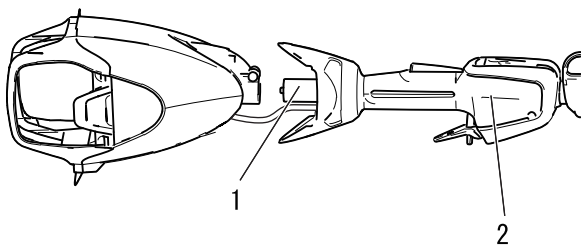
1. Batterie

2. Verrou du bloc-batterie

Retrait de la batterie

1. Pour retirer la batterie, enfoncer le verrou du bloc-batterie et extraire la batterie de l'élagueuse sur perche.

Pose de l'arbre sur la tête motrice



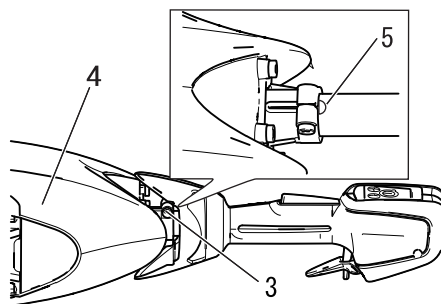
1. Tube télescopique

2. Support de commande

IMPORTANT

- ♦ Ne pas tirer sur le câble.

1. Insérer le tube télescopique dans le support de commande.



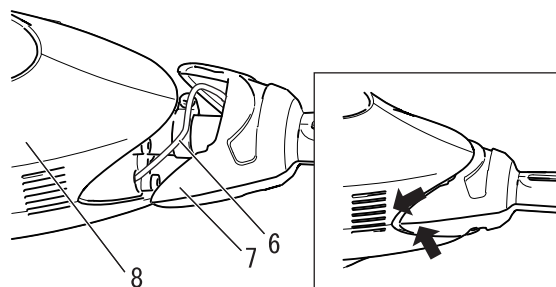
3. Vis

4. Tête motrice

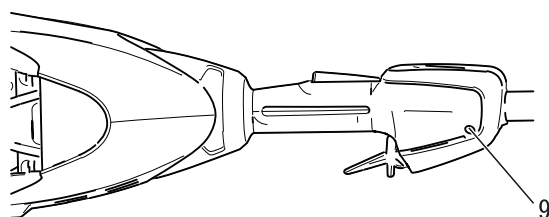
5. Marquage

2. Desserrer la vis.
3. Insérer le tube télescopique dans la tête motrice de telle sorte que le marquage soit dans la position indiquée.
4. Serrer la vis.

Avant de commencer

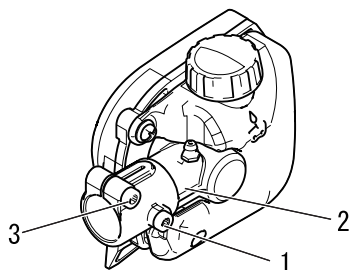


6. Câble
7. Support de commande
8. Couvercle

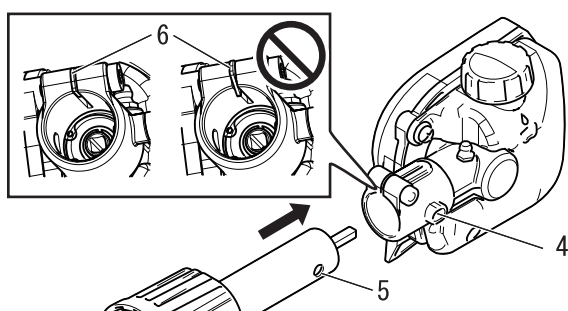


9. Vis

Pose de l'outil de coupe sur l'arbre



1. Vis (A)
2. Carter d'engrenage
3. Vis (B)



4. Orifice (A)
5. Orifice (B)
6. Rondelle

5. Pour empêcher le câble de ressortir, poser le support de commande dans le couvercle.
* Pour empêcher les griffes de ressortir, fixer le support de commande à l'intérieur du couvercle.

6. Serrer la vis.

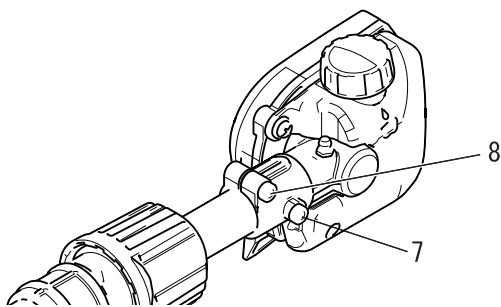
1. Retirer la vis (A) du carter d'engrenage.
2. Desserrer la vis (B).

3. Insérer l'arbre dans le carter d'engrenage de telle sorte que les orifices (A) et (B) s'alignent. Si l'arbre ne s'engage pas complètement, essayer de l'insérer en tournant le carter d'engrenage.

REMARQUE

- ♦ Lors de l'insertion de l'arbre dans le carter d'engrenage, faire attention à l'angle de la rondelle. Si la rondelle est oblique, il sera impossible d'insérer l'arbre.

Avant de commencer

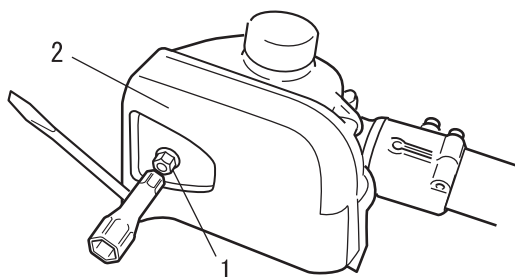


7. Vis (A)

8. Vis (B)

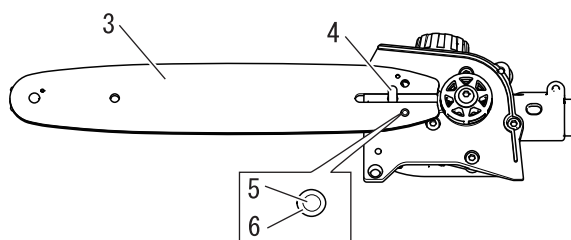
4. Serrer la vis (A) sur le carter d'engrenage.
5. Serrer la vis (B).

Pose de la chaîne et du guide-chaîne



1. Écrou du couvercle de pignon

2. Couvercle de pignon



3. Guide-chaîne

4. Goujon de réglage du guide-chaîne

5. Ergot de tension de la chaîne

6. Orifice

⚠ AVERTISSEMENT

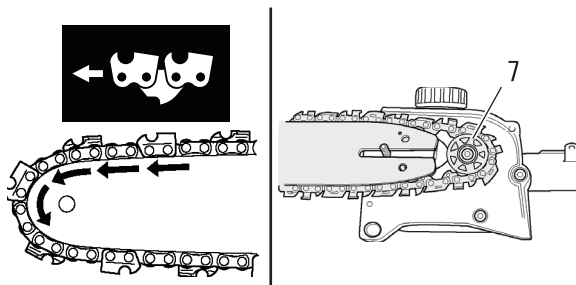
- Porter des gants lors de la manipulation de la chaîne coupante. À défaut, cela pourrait entraîner des blessures graves.

1. À l'aide de la petite extrémité de la clé à pipe, retirer l'écrou du couvercle de pignon (en le dévissant dans le sens antihoraire) et retirer le couvercle de pignon.

⚠ ATTENTION

- Un mauvais alignement du guide-chaîne et de l'ergot de tension de la chaîne peut gravement endommager le couvercle de pignon, le guide-chaîne, l'ergot de tension de la chaîne et l'outil de coupe.

2. Placer le guide-chaîne sur le goujon de réglage du guide-chaîne sur l'outil de coupe. Aligner l'ergot de tension de la chaîne avec le trou du guide-chaîne.



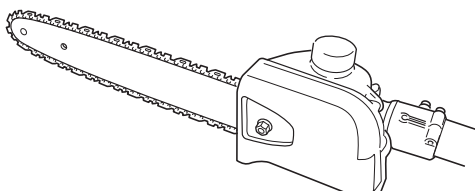
7. Pignon d'entraînement

3. Installer l'anneau de chaîne sur les maillons d'entraînement dans la rainure du guide-chaîne, puis aligner la chaîne sur le pignon d'entraînement. Vérifier que la chaîne coupante est dans le bon sens, comme indiqué sur l'illustration. Si l'installation de la chaîne est difficile ou si la chaîne semble trop tendue, se reporter au chapitre concernant la tension de la chaîne coupante.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais utiliser l'élagueuse sur perche sans avoir préalablement installé le couvercle de pignon.

4. Installer le couvercle de pignon sur le goujon du guide-chaîne. Visser l'écrou du couvercle de pignon à la main.



Avant de commencer

Réglage de la tension de la chaîne coupante

⚠ AVERTISSEMENT

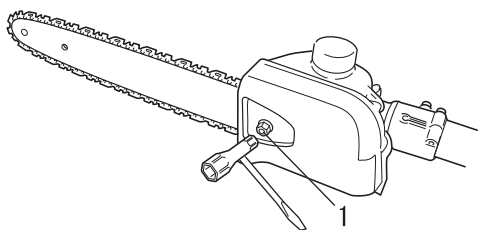
- Porter des gants lors de la manipulation de la chaîne coupante. À défaut, cela pourrait entraîner des blessures graves.

⚠ ATTENTION

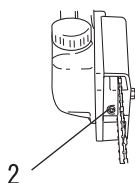
- Une chaîne desserrée peut sortir du guide-chaîne, ce qui risque d'endommager la chaîne et le matériel associé. Toujours vérifier que la chaîne est réglée correctement ; en cas d'utilisation d'une chaîne neuve, effectuer des vérifications plus fréquentes.

IMPORTANT

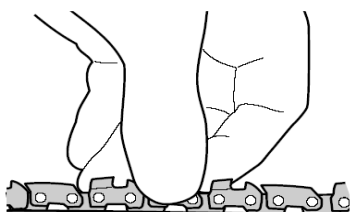
- Un réglage correct de la chaîne est essentiel pour obtenir des performances maximales, pour prolonger la durée de vie de la chaîne et pour garantir la sécurité de l'utilisateur. Toujours contrôler la tension de la chaîne avant d'utiliser l'appareil.



1. Écrou du couvercle de pignon



2. Vis de tension de la chaîne



1. Placer l'appareil sur une surface plane et propre. (Pour les réglages en cours d'utilisation, éteindre l'appareil, retirer la batterie et laisser le guide-chaîne et la chaîne refroidir avant de régler la tension.)
2. Desserrer l'écrou du couvercle de pignon avec la clé à pipe.

3. Lever le nez du guide-chaîne tout en tournant la vis de tension de la chaîne :
 - ♦ dans le sens horaire pour tendre la chaîne ;
 - ♦ dans le sens antihoraire pour desserrer la chaîne.

4. Tirer manuellement la chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne à plusieurs reprises, du moteur à l'extrémité du guide-chaîne. La chaîne doit être bien ajustée mais doit tout de même pouvoir être tirée librement.
5. Visser fermement l'écrou du couvercle de pignon tout en soulevant l'extrémité du guide-chaîne.

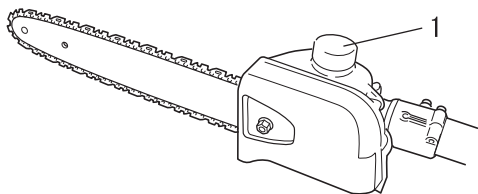
IMPORTANT

- Ne pas serrer excessivement l'écrou du couvercle de pignon, Ceci risquerait de provoquer des dommages.

6. Vérifier que la chaîne est réglée correctement (plus souvent s'il s'agit d'une chaîne neuve). La chaîne doit être bien ajustée mais doit tout de même pouvoir être tirée librement.

Avant de commencer

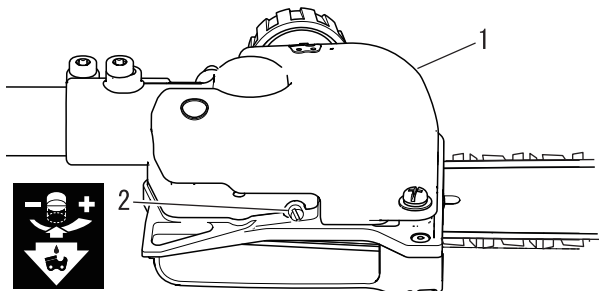
Remplissage du réservoir du graisseur de chaîne



1. Bouchon de remplissage d'huile

1. Placer l'appareil sur une surface plane et propre, le bouchon de remplissage d'huile orienté vers le haut. Essuyer tout débris présent sur le bouchon d'huile et autour du goulot de remplissage d'huile.
2. Retirer le bouchon de remplissage d'huile et remplir le réservoir d'huile pour guide-chaîne et pour chaîne, puis remettre le bouchon en place.
3. Essuyer toute huile renversée sur l'appareil avant de le redémarrer.

Réglage du débit d'huile



1. Réservoir d'huile

2. Vis de réglage de débit d'huile

⚠ ATTENTION

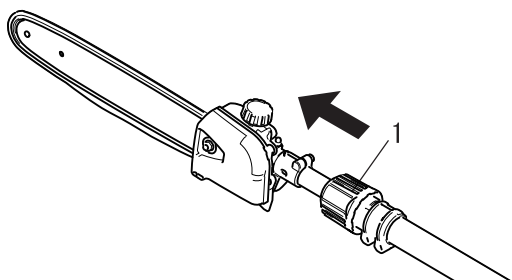
- Augmenter le débit d'huile du guide-chaîne accroît la consommation d'huile et nécessite des vérifications plus fréquentes du réservoir d'huile.

Le guide-chaîne et la chaîne sont lubrifiés automatiquement par une pompe qui fonctionne dès que la chaîne tourne. La pompe est réglée en usine pour fournir un débit minimum, mais elle peut être ajustée sur le terrain. Il est souvent préférable d'augmenter temporairement le flux d'huile pour couper des bois durs ou du bois très résineux.

Régler la pompe comme suit :

1. Éteindre l'appareil et retirer la batterie.
2. Placer l'appareil sur le côté, réservoir d'huile vers le haut.
3. À l'aide d'un tournevis, tourner la vis de réglage de débit d'huile dans le sens approprié :
 - ♦ horaire pour réduire la lubrification ;
 - ♦ antihoraire pour augmenter la lubrification.

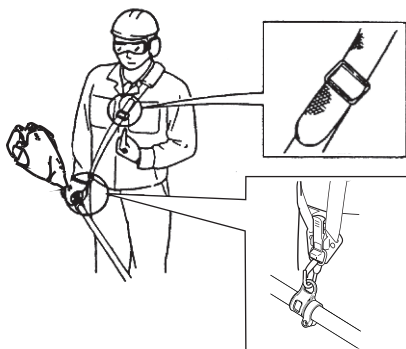
Réglage de la longueur de l'arbre



1. Molette

1. Desserrer la molette.
2. Allonger l'arbre à la longueur désirée.
3. Serrer la molette.

Harnais

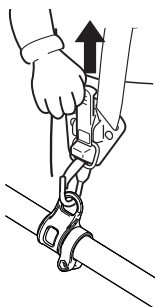


1. Accrocher le crochet de la sangle sur la fixation du tube extérieur.
2. Porter le harnais de manière à ce que le crochet reste sur votre côté droit.
3. Ajuster la longueur du harnais de manière à pouvoir porter l'appareil et à pouvoir travailler confortablement avec.

IMPORTANT

Ajuster la bandoulière ou le harnais de façon à ce que la protection d'épaule reste à sa place pour un meilleur confort. S'assurer que tous les crochets et dispositifs de réglage sont bien fixés.

Avant de commencer



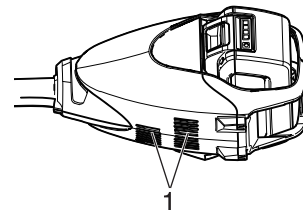
Décrochage d'urgence

- * En cas d'urgence, tirer fermement sur la languette rouge située au niveau du crochet. Ceci va détacher l'appareil de la sangle.

Élagage

IMPORTANT

- Toujours garder les fentes de ventilation (1) propres.



1. Fentes de ventilation

REMARQUE

- Lors de la première utilisation de cet appareil par temps froid après l'achat, il peut ne pas fonctionner en douceur dans de rares cas. Ce phénomène n'indique pas une défaillance de l'appareil. Dans ce cas, préparer l'appareil à température ambiante (température normale) et le mettre sous tension et hors tension à plusieurs reprises avant utilisation.

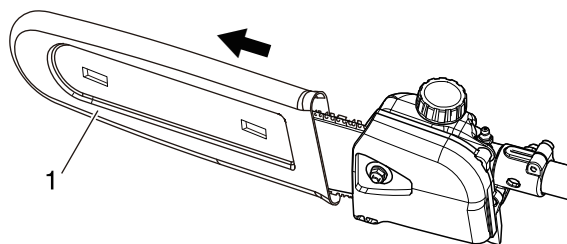
Démarrage de l'appareil

AVERTISSEMENT

- Lors de la mise en marche de l'appareil, respecter les précautions décrites à la page 4 au chapitre « Pour utiliser l'appareil en toute sécurité » pour faire en sorte d'utiliser l'appareil correctement.
- ◆ Le non-respect de ces précautions constitue un risque d'accident grave voire mortel.
- L'appareil fonctionne lorsque la batterie est installée, la DEL du témoin d'alimentation allumée et l'interrupteur à poussoir et le blocage de l'interrupteur à poussoir engagés. Veiller à positionner l'appareil correctement pour éviter toute perte de contrôle et un éventuel accident grave.

IMPORTANT

- Utiliser l'outil et la batterie à une température comprise entre 0 et 40 °C.

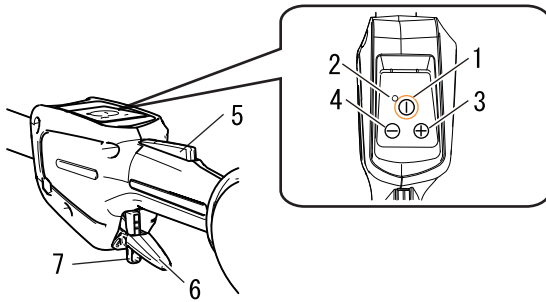


1. Protecteur de guide-chaîne

1. Enlever le protecteur de guide-chaîne.
2. Appuyer brièvement sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension.

REMARQUE

- ◆ La DEL du témoin d'alimentation s'allume lorsque l'appareil est sous tension.



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Bouton d'alimentation | 5. Blocage de l'interrupteur à poussoir A |
| 2. DEL du témoin d'alimentation | 6. Interrupteur à poussoir |
| 3. Bouton Plus (+) | 7. Blocage de l'interrupteur à poussoir B |
| 4. Bouton Moins (-) | |

3. Tenir l'appareil par les deux poignées.
4. Maintenir le blocage de l'interrupteur à poussoir A enfoncé.
5. Déplacer le blocage de l'interrupteur à poussoir B vers l'arrière pour libérer l'interrupteur à poussoir et presser ce dernier pour augmenter la vitesse de la chaîne.
6. La vitesse maximale possède trois niveaux : vitesse lente, vitesse intermédiaire et vitesse rapide.
 - * Pour augmenter la vitesse maximale de la chaîne, appuyer sur le bouton (+).
 - * Pour diminuer la vitesse maximale de la chaîne, appuyer sur le bouton (-).

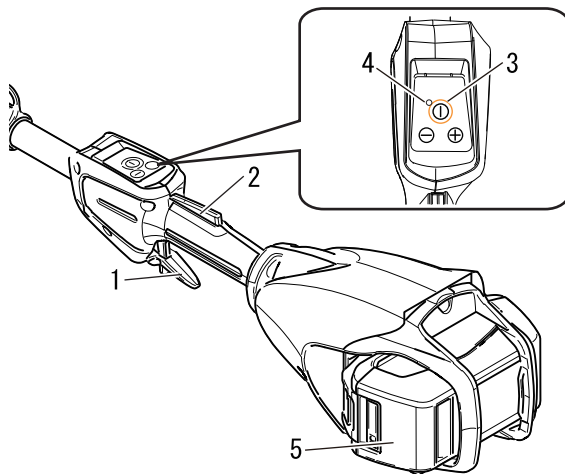
IMPORTANT

- Lorsque l'appareil est sous tension :
 - Au bout de 90 secondes d'inactivité, il s'éteint tout seul.
 - Si la DEL reste allumée, l'appareil fonctionne normalement.
 - Si la DEL clignote une fois par seconde, la batterie doit être chargée.
 - Si la DEL clignote quatre fois par seconde, l'appareil présente un défaut. Mettre l'appareil hors tension. Retirer la batterie. Enlever les débris autour de l'outil de coupe. Installer la batterie. Mettre l'appareil sous tension. Si le clignotement persiste, demander à un technicien agréé de réparer l'appareil.

Arrêt de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

- L'outil de coupe continue de fonctionner pendant une courte durée lorsque l'appareil est éteint.



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Interrupteur à poussoir | 4. DEL du témoin d'alimentation |
| 2. Blocage de l'interrupteur à poussoir A | 5. Batterie |
| 3. Bouton d'alimentation | |

1. Relâcher l'interrupteur à poussoir et le blocage de l'interrupteur à poussoir A et laisser l'outil de coupe s'arrêter.
2. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil hors tension.

REMARQUE

- ♦ La DEL du témoin d'alimentation s'éteint lorsque l'appareil est hors tension.
- * Si l'appareil ne s'arrête pas lorsque l'on relâche l'interrupteur à poussoir et le blocage de l'interrupteur à poussoir, appuyer sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil et retirer la batterie pour mettre l'appareil hors tension. Demander à un technicien agréé de réparer le bouton d'alimentation avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

Élagage

⚠ DANGER

- Tous les conducteurs électriques aériens et les câbles de télécommunication peuvent avoir une alimentation électrique à haute tension. Cet appareil n'est pas isolé par une protection contre les courants électriques. Ne jamais toucher les câbles directement ou indirectement durant l'élagage, sous risque de blessures graves ou de mort.

Élagage

DANGER

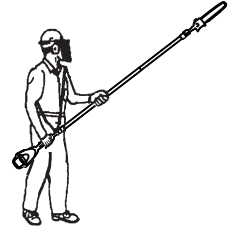
- La zone comprise dans un rayon de 15 m autour de l'appareil est une zone dangereuse. Veiller à bien respecter les précautions suivantes lors de l'utilisation de l'appareil.
 - ◆ Ne pas laisser des enfants ou d'autres personnes ni des animaux pénétrer dans la zone dangereuse.

AVERTISSEMENT

- Ne démarrer ou utiliser l'appareil que si tous les carters et couvercles de protection sont correctement fixés dessus.
- Toujours mettre l'appareil hors tension, déposer la batterie et vérifier que toutes les pièces en mouvement se sont complètement immobilisées avant de retirer tout obstacle, d'éliminer des débris ou de procéder à l'entretien de l'appareil.

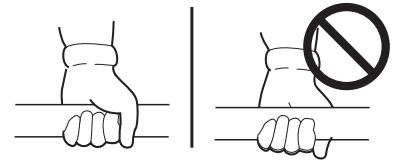
Veiller à bien se tenir d'aplomb.

- Garder un bon appui et l'équilibre en permanence. Ne pas se tenir sur des surfaces glissantes, inégales ou instables. Ne pas travailler dans des positions non sécurisées ou sur une échelle. Ne pas tenir l'appareil à bout de bras.
- Utiliser l'appareil uniquement depuis le sol ou à partir d'une nacelle élévatrice agréée.
- Toujours évaluer les branches à élaguer afin de repérer les dangers tels que les branches mortes pendant librement et pouvant tomber et heurter l'opérateur ou ses assistants. Éliminer les dangers avant de commencer l'élagage.
- Prévoir un chemin de repli en cas de chute d'objets.
- Les branches coupées peuvent rebondir lorsqu'elles tombent au sol.
- Vérifier que le harnais est réglé de manière à assurer une utilisation confortable et sans danger.
- Éteindre l'appareil lors des déplacements d'un arbre à un autre.
- Éviter tout contact avec la chaîne coupante.



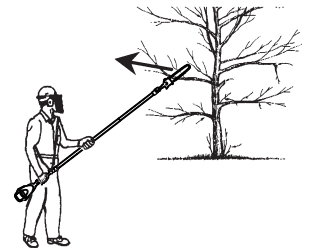
Le non-respect de ces mesures de précaution peut entraîner un risque de blessure grave.

- Ne jamais essayer d'utiliser l'appareil d'une seule main.
- Passer les pouces autour de la poignée et saisir la poignée en l'enveloppant avec les autres doigts.



Rebond

- Le rebond peut provoquer une dangereuse perte de contrôle de l'appareil et entraîner des blessures graves pour l'opérateur et toute personne se trouvant à proximité. Tenir fermement l'appareil des deux mains entre le pouce et les doigts, en enserrant les poignées avant et arrière. Se rappeler que la branche élaguée descend puis rebondit une fois la taille effectuée.
 - ◆ Il y a un risque de rebond lorsque la chaîne coupante en mouvement au niveau du nez ou de l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois coince et pince la chaîne coupante dans l'entaille. Dans certains cas, il peut se produire un mouvement de recul extrêmement rapide projetant le guide-chaîne et la tronçonneuse vers le haut puis vers le sol et l'opérateur. L'un ou l'autre de ces mouvements peuvent entraîner une perte de contrôle de l'appareil de la part de l'opérateur, et par conséquent, causer de graves blessures.
 - ◆ La compréhension du principe de base du rebond permet de réduire ou de supprimer l'effet de surprise contribuant à des accidents.
 - ◆ Éviter un contact de l'extrémité du guide-chaîne avec un objet quelconque lorsque la chaîne coupante est en mouvement.
 - ◆ Couper du bois uniquement. Éviter de heurter du béton, du métal, des fils ou toute autre obstruction susceptible de rebondir et d'endommager la chaîne coupante.
 - ◆ S'il arrive que la chaîne coupante heurte un corps étranger, mettre immédiatement l'appareil hors tension et déposer la batterie, inspecter l'appareil et le réparer si nécessaire.



- ◆ Vérifier que l'outil de coupe, le guide-chaîne et la chaîne coupante sont fixés fermement en place et en bon état de fonctionnement.
- ◆ Ne pas heurter de roches, de pierres, de souches d'arbre ou tout autre objet étranger avec la chaîne coupante.
- ◆ Ne pas enfoncer la chaîne coupante dans le sol.
- ◆ Si l'outil de coupe heurte un obstacle, arrêter immédiatement l'appareil et vérifier que la chaîne coupante n'est pas endommagée.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si la chaîne coupante est émoussée, fracturée ou si elle présente une décoloration.
- ◆ Retirer tous les objets étrangers de la zone de travail.
- ◆ Toujours couvrir le guide-chaîne et la chaîne coupante à l'aide du protecteur de guide-chaîne pendant le transport et pour l'entreposage.

Techniques d'élagage

Préparation

- ♦ Vérifier que l'appareil ne présente pas d'écrous, vis ou boulons desserrés ou manquants. Serrer ou remplacer selon les besoins.
- ♦ Choisir la meilleure position de travail pour limiter les risques de chutes d'objets (branches, etc.).
- ♦ Démarrer l'appareil.
- ♦ Enfiler la sangle.

Ne jamais se tenir sous la branche en cours de coupe ; attention aux chutes de branches. Remarque : une branche peut rebondir et frapper l'utilisateur après être tombée au sol.

Procédure de coupe

Pour ne pas entraver la chute des branches, toujours couper les branches les plus basses en premier. Élaguer les branches lourdes (grand diamètre) en plusieurs tronçons gérables.

Position de travail

Maintenir fermement l'élagueuse sur perche à deux mains, une main sur la poignée avant et l'autre sur la poignée arrière. Toujours maintenir l'arbre à un angle inférieur ou égal à 60°.

Applications types

Coupe standard (A) :

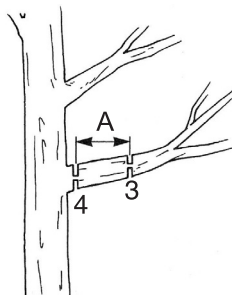
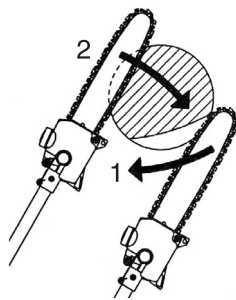
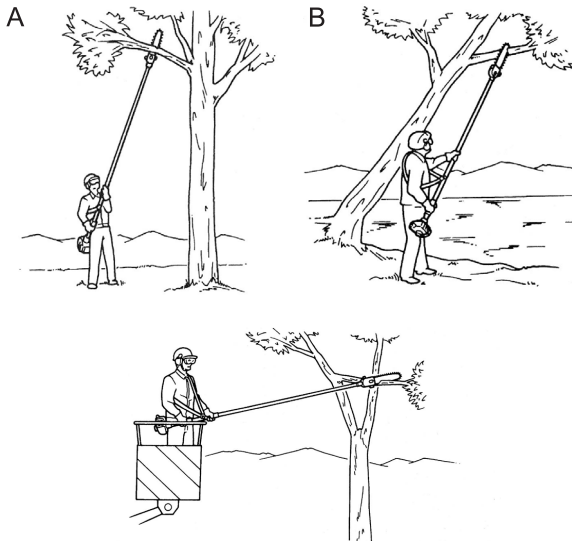
La position de travail la plus pratique implique d'incliner l'appareil à 60°, mais n'importe quel autre angle peut être utilisé selon les situations.

Coupe au-dessus d'obstacles (B) :

Grâce à la longue portée de l'appareil, il est possible d'élaguer des branches surplombant des obstacles, comme des cours d'eau ou des lacs. Dans ce cas, l'angle de l'appareil dépend de la position de la branche.

Coupe sur une plateforme de travail :

Grâce à la longue portée de l'appareil, il est possible de couper au plus près du tronc sans risque que la plateforme de travail n'endommage les autres branches. Dans ce cas, l'angle de l'appareil dépend de la position de la branche.



Techniques de travail

Coupe de soutènement :

Pour éviter d'arracher l'écorce, pour éviter les rebonds et le pincement du guide-chaîne lors de l'élagage de branches épaisses, toujours commencer par une coupe de soutènement (1) sur le dessous de la branche.

Pour ce faire, appliquer l'outil de coupe et le tirer en travers de la partie inférieure de la branche jusqu'au nez du guide-chaîne. Effectuer la coupe transversale (2).

Couper à ras des branches épaisses :

Si le diamètre de la branche est supérieur à 10 cm, effectuer d'abord une entaille par en-dessous (3) et une coupe transversale (A) à environ 25 cm de la coupe finale. Ensuite, couper la branche à ras (4) en commençant par une coupe de soutènement et en terminant par une coupe transversale.

Entretien

Instructions d'entretien de l'appareil

Zone	Entretien	Page	Avant utilisation	Tous les mois
Batterie	Contrôler/nettoyer/charger	16	•	
Carter d'engrenage	Lubrifier	29	• (24 h)	
Outil de coupe	Contrôler/nettoyer/lubrifier	29	•	
Vis, boulons et écrous	Contrôler/serrer/remplacer	-	•	

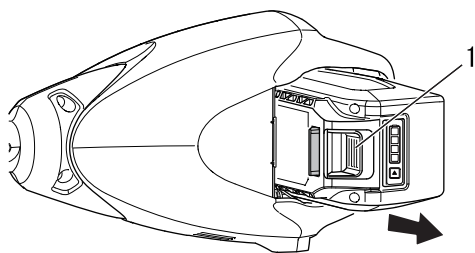
IMPORTANT

Les intervalles indiqués sont un maximum. La fréquence des opérations d'entretien varie en fonction de l'utilisation réelle de l'appareil et de l'expérience de l'utilisateur. Noter les dates des inspections mensuelles et annuelles.

Entretien

En cas de questions ou de problèmes, contacter un revendeur.

Nettoyage de la batterie et de son logement



1. Verrou du bloc-batterie

⚠ AVERTISSEMENT

○ **Risque de choc électrique ou d'incendie. Ne pas utiliser de matériaux conducteurs pour nettoyer la batterie ou son logement.**

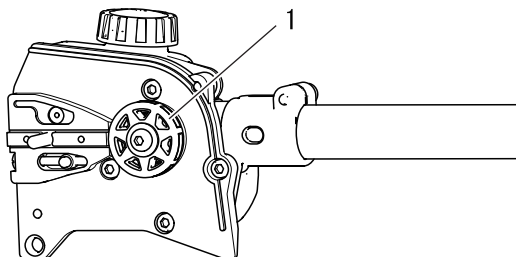
1. Relâcher l'interrupteur à poussoir et le blocage de l'interrupteur à poussoir et laisser l'appareil s'arrêter.
2. S'assurer que la DEL du témoin d'alimentation n'est pas allumée.
3. Appuyer sur le verrou du bloc-batterie et faire glisser le bloc-batterie hors de l'appareil.
4. Utiliser de l'air comprimé ou une brosse à poils souples pour enlever les débris de la batterie et de son logement.

Entretien quotidien

Avant chaque utilisation, effectuer les opérations suivantes :

- ♦ Nettoyer tous les débris et saletés de l'outil de coupe.
- ♦ Vérifier le bon état et le réglage correct de la chaîne coupante.
- ♦ Contrôler qu'il ne manque pas de vis ou d'éléments. S'assurer que l'outil de coupe est fixé correctement.
- ♦ S'assurer que les écrous, boulons et vis sont serrés.

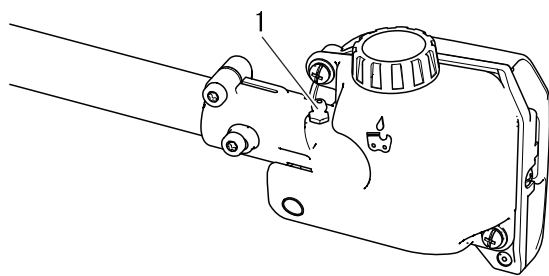
Entretien après 10/15 heures d'utilisation



1. Pignon

- ♦ Retirer le couvercle de pignon et rechercher toute présence de saletés excessives, de débris ou d'usure sur le pignon. Retirer le guide-chaîne et nettoyer la rainure du guide-chaîne. Si le pignon présente des signes d'usure excessive, le remplacer par un pignon neuf.

Entretien après 24 heures d'utilisation



1. Graisseur

Lubrifier le carter d'engrenage

Outils nécessaires :

Pistolet graisseur, chiffon.

Pièces nécessaires :

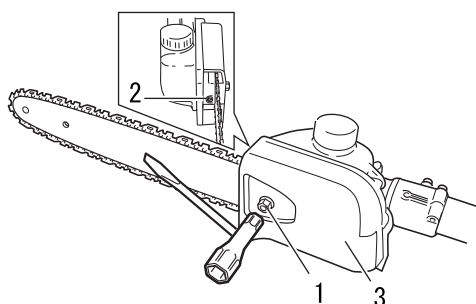
Graisse au lithium (grade NLGI 2).

1. Éliminer les saletés présentes sur le graisseur.
2. Maintenir fermement l'appareil et injecter prudemment de la graisse dans le graisseur. Ne pas forcer le passage de la graisse. Une pression excessive entraînerait le passage forcé de la graisse au-delà des joints et provoquerait des dégâts. **Appliquer un gramme de graisse toutes les 24 heures de fonctionnement.** Un ajout de graisse en excès provoquera un dysfonctionnement.

REMARQUE

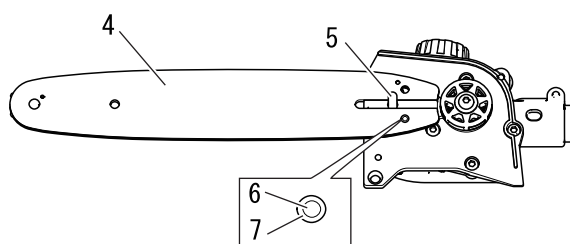
- ♦ Utiliser une graisse multi-usage au lithium de bonne qualité.

Remplacement du guide-chaîne



1. Écrou du couvercle de pignon
2. Vis de réglage de tension
3. Protecteur de guide-chaîne

1. Déposer l'écrou et tourner la vis de tension de la chaîne coupante dans le sens antihoraire pour libérer la tension.
2. Enlever le protecteur de guide-chaîne.
3. Retirer le guide-chaîne et la chaîne coupante du carter d'engrenage et du pignon.
4. Retirer la chaîne coupante du guide-chaîne et vérifier que le guide-chaîne ne présente pas de signes de dommages ou d'usure excessive ou irrégulière. Au besoin, remplacer le guide-chaîne.

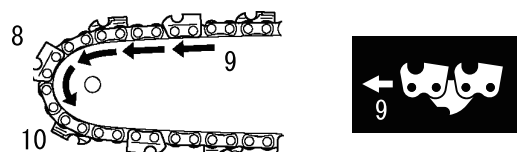


4. Guide-chaîne
5. Goujon de réglage du guide-chaîne
6. Ergot de tension de la chaîne
7. Orifice

5. Placer le guide-chaîne sur le goujon de réglage du guide-chaîne sur l'outil de coupe. Aligner l'ergot de tension de la chaîne avec le trou du guide-chaîne.

IMPORTANT

- Un mauvais alignement du guide-chaîne et de l'ergot de tension de la chaîne peut gravement endommager le couvercle de pignon, le guide-chaîne, l'ergot de tension de la chaîne et l'outil de coupe.



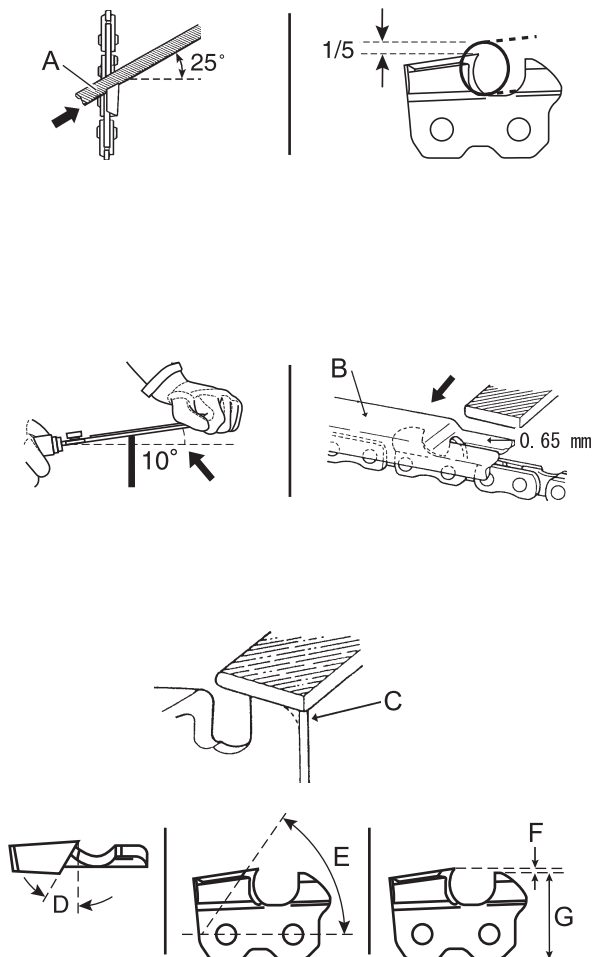
- 8 : Haut du guide-chaîne
- 9 : Sens de rotation de la chaîne
- 10 : Bas du guide-chaîne

6. Installer l'anneau de chaîne sur les maillons d'entraînement dans la rainure du guide-chaîne, puis aligner la chaîne sur le pignon d'entraînement. Vérifier que la chaîne coupante est dans le bon sens, comme indiqué sur l'illustration. Si l'installation de la chaîne est difficile ou si la chaîne semble trop tendue, se reporter au chapitre concernant la tension de la chaîne coupante.
7. Installer le couvercle de pignon sur le goujon du guide-chaîne. Visser l'écrou du couvercle de pignon à la main.

REMARQUE

- Lors de l'utilisation de cet appareil à basse température après l'injection de graisse, il se peut que le démarrage soit difficile. Dans ce cas, le préparer à température ambiante et effectuer un essai bien avant l'utilisation.

Affûtage de la chaîne coupante



IMPORTANT

- Des lames émoussées ou endommagées donneront lieu à une performance de coupe médiocre, à une augmentation des vibrations et à une défaillance prématurée de la chaîne coupante.

1. Placer la lime ronde (A) dans la lame à un angle de 25°. Un cinquième (1/5) de la lime doit ressortir au-dessus du bord de la lame.
2. Garder la lime dans la lame à un angle de 10° et limer dans un sens.
3. Limer jusqu'à ce que les bords supérieurs et coniques latéraux de la lame soient affûtés et exempts d'entailles.
4. Mettre le limiteur de profondeur (B) fermement en place sur le haut de la lame, avec une fente de 0,65 mm, et placer l'extrémité contre la dent-rabot de lame avant. Limer la dent-rabot de lame à l'aide d'une lime plate jusqu'à qu'elle soit au ras du haut du limiteur de profondeur.
5. Terminer l'affûtage de la lame en arrondissant le bord de dent-rabot avant (C) à l'aide d'une lime plate.
6. La lame limée correctement est illustrée ici.
 D : Angle de platine supérieure 25°
 E : Angle de coupe de platine supérieure 70°
 F : Limiteur de profondeur 0,65 mm
 G : Parallèle
7. Mettre de l'huile propre et tourner lentement la chaîne coupante afin d'éliminer les copeaux d'affûtage.
8. Si la chaîne coupante est colmatée ou encrassée par un dépôt de résine, la nettoyer à l'aide de kérosène puis l'imbiber d'huile.

Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
Voyant rouge du chargeur clignotant ou ne s'allumant pas	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Fiche non branchée dans la prise d'alimentation ♦ Bloc-batterie mal installé ♦ Connexion obstruée ♦ Défaut du chargeur ♦ Défaut du bloc-batterie 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Brancher le chargeur ♦ Contrôler la pose du bloc-batterie ♦ Réinstaller le bloc-batterie après avoir éliminé ce qui empêche la connexion ♦ Consulter un revendeur ECHO ♦ Consulter un revendeur ECHO
L'appareil ne se met pas en marche	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Bloc-batterie mal installé 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Contrôler la pose du bloc-batterie

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est mis en marche	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Bloc-batterie déchargé ♦ Outil de coupe obstrué ♦ Bloc-batterie hors de la plage de température acceptable ♦ Ajout d'une quantité excessive de graisse 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Charger le bloc-batterie ♦ Éteindre l'appareil, retirer la batterie et dégager l'outil de coupe ♦ Retirer le bloc-batterie et le laisser refroidir ♦ Consulter un revendeur ECHO
Temps d'utilisation trop court	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Bloc-batterie hors de la plage de température acceptable ♦ Module électronique de l'appareil trop chaud ♦ Bloc-batterie déchargé ♦ Outil de coupe encrassé ♦ Chaîne trop tendue 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Retirer le bloc-batterie et le laisser refroidir ♦ Éteindre l'appareil et laisser refroidir ♦ Charger le bloc-batterie ♦ Nettoyer l'outil de coupe. ♦ Régler la tension de la chaîne.
L'huile pour chaîne ne sort pas.	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Pas d'huile dans le réservoir d'huile. ♦ Conduit d'huile pour chaîne ou filtre à huile bouchés ♦ Défaut dans le circuit d'huile 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Remplir le réservoir d'huile pour chaîne. ♦ Nettoyer le conduit d'huile pour chaîne et le filtre à huile. ♦ Consulter un revendeur ECHO
Vibrations excessives	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Outil de coupe déformé ou endommagé ♦ Carter d'engrenage desserré ♦ Arbre de transmission tordu, douilles usées ou endommagées 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Vérifier et remplacer l'outil, selon les besoins ♦ Serrer fermement le carter d'engrenage ♦ Vérifier et remplacer si besoin est

- ♦ La vérification et l'entretien nécessitent des connaissances spécialisées. Si l'utilisateur ne possède pas les compétences requises pour effectuer les opérations de vérification et d'entretien de l'appareil ou pour remédier à un dysfonctionnement, il doit consulter un revendeur. Ne pas essayer de démonter l'appareil.
- ♦ En cas de problème différent de ceux décrits dans le tableau ci-dessus, consulter un revendeur.
- ♦ En ce qui concerne les pièces de rechange et les consommables, utiliser uniquement des pièces d'origine et les produits et composants recommandés. L'utilisation de pièces d'autres marques ou de composants inappropriés peut entraîner un dysfonctionnement.

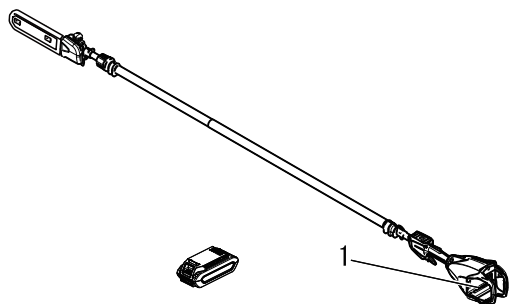
Remisage

Remisage

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas remiser dans une enceinte où une accumulation de vapeurs inflammables est susceptible de se produire.**
- ◆ Il existe un risque d'incendie.

Si l'appareil doit être remisé pendant une longue période, respecter les instructions de remisage suivantes.



1. Logement de la batterie

Élagueuse sur perche

Ne pas remiser l'appareil sans avoir préalablement effectué les opérations d'entretien préventif spécifiques au remisage, qui comprennent les mesures suivantes :

1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Retirer la batterie de l'élagueuse sur perche.
3. Éliminer la saleté et les débris accumulés à l'extérieur de l'appareil.
4. Serrer l'ensemble des vis et écrous.
5. Replacer le protecteur de guide-chaîne.
6. Fermer le logement de la batterie de l'élagueuse sur perche.
7. Remiser l'appareil dans un endroit sec, non poussiéreux et hors de portée des enfants.
8. Remiser l'appareil à une température comprise entre 0 et 40 °C.

Batterie

1. Retirer la batterie de l'élagueuse sur perche.
2. Remiser dans un endroit sec, non poussiéreux et hors de portée des enfants.
3. Remiser à une température comprise entre 0 et 40 °C.
4. Si la batterie est remisée pendant plus d'un an, la charger à environ 40 à 60 % de sa capacité et la remiser à une température comprise entre 10 et 30 °C.

Chargeur de batteries

1. Retirer la batterie du chargeur de batteries.
2. Débrancher le chargeur de batteries de l'alimentation électrique.
3. Remiser dans un endroit sec, non poussiéreux et hors de portée des enfants.

Procédure d'élimination des déchets



- ♦ Les pièces plastiques principales de l'appareil portent des codes indiquant la nature de leurs matériaux de composition. Ces codes font référence aux matériaux suivants ; procéder à l'élimination de ces pièces plastiques conformément à la législation locale en vigueur.

Marquage	Matériau
>PA6-GF<	Nylon 6 - fibre de verre
>PA6<	Nylon 6
>PP-GF<	Polypropylène - fibre de verre
>PP<	Polypropylène

- ♦ La batterie contient du lithium. Effectuer la mise au rebut uniquement dans un site de collecte désigné.
- ♦ Les batteries lithium-ion doivent être correctement mises au rebut.
- ♦ Si vous ne connaissez pas la procédure à suivre pour mettre au rebut des pièces plastiques, adressez-vous à votre revendeur ECHO.

Caractéristiques

DPPT-2600LW		
Masse :		
sans guide-chaîne, chaîne coupante, huile pour chaîne, harnais et batterie	kg	5,0
avec guide-chaîne, chaîne coupante, huile pour chaîne, harnais et batterie LBP-56V125/LBP-50-150	kg	6,8
avec guide-chaîne, chaîne coupante, huile pour chaîne, harnais et batterie LBP-56V250/LBP-50-250	kg	7,6
Dimensions externes :		
Longueur (standard)	mm	2800
Longueur (déployé)	mm	3970
Largeur	mm	190
Hauteur	mm	173
Volume :		
Réservoir d'huile de lubrification de chaîne	cm ³ (ml)	110
Huile (pour chaîne)		Huile pour chaîne recommandée par ECHO ou équivalent
Longueur de coupe :		
Toutes les longueurs utiles de guide-chaîne	mm	250
Chaîne :		
Pas spécifié	mm	8,26
Jauge spécifiée (épaisseur des maillons d'entraînement)	mm	1,09
Type de guide-chaîne	cm	25 (ECHO)
Jauge du guide-chaîne	mm	1,09
Type de chaîne		Oregon 80TXL
Vitesse de chaîne au régime moteur maximum	m/s	21,5
Graissage		Pompe à huile automatique
Pignon :		
Nombre de dents spécifié		8
Batterie :		LBP-56V125, LBP-56V250, LBP-50-150, LBP-50-250
Type		Li-ion
Tension du bloc	V	56 (tension nominale 50,4)
Voyants du chargeur de batteries :		DEL rouge – batterie hors de la plage de température de charge DEL rouge clignotante – défaut DEL verte – mise en charge de la batterie terminée DEL verte clignotante – batterie en cours de charge normale

Caractéristiques

		DPPT-2600LW		
Chargeur :		LC-56V4A	LCJQ-560	LCJU-560
Tension d'entrée du chargeur		220 - 240 CA	220 - 240 CA	220 - 240 CA
Temps de charge (approximatif)		38 (LBP-56V125) 75 (LBP-56V250) Sans objet (LBP-50-150)* Sans objet (LBP-50-250)*	47 (LBP-56V125) 86 (LBP-56V250) 47 (LBP-50-150) 89 (LBP-50-250)	47 (LBP-56V125) 52 (LBP-56V250) 47 (LBP-50-150) 57 (LBP-50-250)
Niveau de pression sonore : (EN ISO 11680-1)	dB (A)	91,7		
Incertitude	dB (A)	3,0		
Niveau de puissance sonore : (EN ISO 11680-1)	dB (A)	102,6		
Incertitude	dB (A)	2,9		
Niveaux de vibrations : (EN ISO 11680-1)				
Poignée avant	m/s ²	2,6		
Poignée arrière	m/s ²	2,4		
Incertitude	m/s ²	1,5		

* Ne pas charger la batterie LBP-50-150/LBP-50-250 avec le chargeur LC-56V4A.

Ces caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

- La valeur totale déclarée pour les vibrations a été mesurée conformément à une méthode d'épreuve normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.
- La valeur totale déclarée pour les vibrations peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Déclaration de conformité

Le fabricant soussigné :

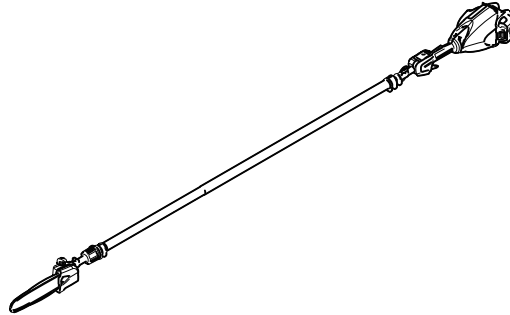
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPON

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Déclare que l'appareil neuf désigné ci-après :

ÉLAGUEUSE SUR PERCHE

Marque : ECHO
Type : DPPT-2600LW



Est conforme :

- * aux exigences de la directive **2006/42/CE** (utilisation de la norme harmonisée **EN 62841-1: 2015+A11: 2022, EN ISO 11680-1: 2021**)

TÜV Rheinland LGA Products GmbH ;
Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Allemagne
Numéro de l'organisme notifié : 0197
Numéro d'examen de type CE : BM 50655020 0001

- * aux spécifications de la directive **2014/30/UE** (utilisation de la norme harmonisée **EN 55014-1: 2017+A11: 2020, EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008**)

- * aux exigences de la directive **2011/65/UE** (utilisation de la norme harmonisée **EN CEI63000: 2018**)

DPPT-2600LW Numéro de série E82635001001 à E82635100000

Tokyo, le 12 février 2025

YAMABIKO CORPORATION



Katsunori Kon

**Directeur général
Service Assurance qualité**

Représentant autorisé en Europe, autorisé à constituer le dossier technique.

Société : CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Adresse : Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Pays-Bas

M. Richard Glaser

Importateur pour la France

Société : Etablissements P.P.K.

Adresse : Z.I. du Chemin Vert 10/16 rue de l'Angoumois BP 8002

-95811 ARGENTEUIL CEDEX, France

NOTES

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPON

TÉLÉPHONE : 81-428-32-6118. FAX : 81-428-32-6145.



X750831-1000



DEUTSCH
DE (Original Gebrauchsanleitung)

BEDIENUNGSANLEITUNG

HOCHLEISTUNGSENTASTER DPPT-2600LW



WARNUNG

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEFOLGEN SIE DIE VORSCHRIFTEN FÜR SICHEREN BETRIEB. ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN.

Wichtige Informationen

Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.

○ **Bestimmungsgemäßer Gebrauch dieses Produkts**

- ♦ Bei den ECHO-Hochleistungsentastern handelt es sich um leichte, hochwertige Geräte zum leichten bis mäßigen Zurückschneiden von Ästen.
- ♦ Gebrauchen Sie das Produkt für keinen anderen als den vorgesehenen Zweck.

○ **Anwender des Produkts**

- ♦ Verwenden Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und den Inhalt genau verstanden haben.
- ♦ Das Produkt darf von keiner Person verwendet werden, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen hat, an Erkältung, Müdigkeit oder einer anderen körperlichen Schwäche leidet. Das Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
- ♦ Seien Sie sich bewusst, dass der Benutzer für Unfälle bzw. Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

○ **Allgemeines zu dieser Bedienungsanleitung**

- ♦ Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Bedienung und Instandhaltung Ihres Produkts. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut.
- ♦ Bewahren Sie die Anleitung stets an einem schnell zugänglichen Ort auf.
- ♦ Sollte die Anleitung verloren gehen oder aufgrund von Beschädigungen nicht mehr lesbar sein, besorgen Sie sich bitte eine neue Anleitung von Ihrem ECHO-HÄNDLER.
- ♦ Die in dieser Anleitung verwendeten Einheiten sind SI-Einheiten (Système International d'unités; Internationales Einheitensystem). Zahlenangaben in Klammern sind Referenzwerte, bei denen mitunter geringe Umrechnungsfehler vorliegen können.

○ **Verleihen oder Übereignen des Produkts**

- ♦ Wenn Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt verleihen, muss die Person, die das Produkt ausleiht und verwendet, auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten. Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.

○ **Anfragen**

- ♦ Wenden Sie sich mit Fragen zum Produkt, zu Ersatzteilen und Reparaturen und dergleichen bitte an Ihren ECHO-HÄNDLER.

○ **Anmerkungen**

- ♦ Um Weiterentwicklungen des Produkts Rechnung zu tragen, bleiben dem Hersteller Änderungen am Inhalt dieser Anleitung vorbehalten. Einige Abbildungen in dieser Anleitung können vom Produkt abweichen, um Sachverhalte klarer darzustellen.
- ♦ Bei Unklarheiten oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren ECHO-HÄNDLER.
- ♦ Der Betrieb des Produkts kann durch nationale Vorschriften eingeschränkt sein.

Sichere Verwendung des Produkts	4
Warnhinweise	4
Sonstige Kennzeichnungen	4
Symbole.....	4
Stelle, an der sich der Sicherheitsaufkleber befindet.....	5
Umgang mit dem Produkt.....	6
Packliste	14
Beschreibung.....	15
Bevor Sie beginnen	16
Zusammenbau.....	16
Schulterriemen.....	22
Entasten.....	24
Starten des Geräts	24
Ausschalten des Geräts.....	25
Entasten	25
Wartung und Pflege	28
Wartungsrichtlinien	28
Wartung und Pflege.....	28
LAGERUNG.....	32
LAGERUNG.....	32
Entsorgungshinweise.....	33
Technische Daten	34
Konformitätserklärung.....	36

Sichere Verwendung des Produkts

Lesen Sie diesen Abschnitt unbedingt durch, bevor Sie das Produkt verwenden.




○ Er enthält wichtige Informationen zum Thema Sicherheit. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.

○ Lesen Sie außerdem die Sicherheitshinweise im Hauptteil dieser Bedienungsanleitung.

In Textabschnitten, die mit einem [diamond mark]-Symbol beginnen, werden die möglichen Folgen einer Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen beschrieben.


Warnhinweise

Auf Situationen, in denen eine Verletzungsgefahr für den Bediener und andere Personen besteht, wird in dieser Anleitung und auf dem Produkt selbst durch die nachstehenden Warnhinweise aufmerksam gemacht. Lesen Sie diese Warnhinweise genau durch, und befolgen Sie sie, um sicheres Arbeiten zu gewährleisten.




 GEFAHR	 WARNUNG	 VORSICHT
Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „ GEFAHR “ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen.	Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „ WARNUNG “ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen können.	„ VORSICHT “ warnt vor einer Gefahrensituation, in der es zu leichten bis mäßigen Verletzungen kommen kann.

Sonstige Kennzeichnungen


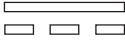



Zusätzlich zu den Warnhinweisen werden in dieser Anleitung folgende erklärende Symbole verwendet:

	Kreis mit umgekehrtem Schrägstrich bedeutet, dass das Dargestellte unzulässig ist.	HINWEIS	Hinweise dieser Art enthalten Tipps zur Verwendung, Pflege und Wartung des Produkts.	WICHTIG	Umrahmter Text mit der Überschrift „ WICHTIG “ enthält wichtige Informationen zur Verwendung, Überprüfung, Wartung und Lagerung des in dieser Anleitung beschriebenen Produkts.
--	--	----------------	--	----------------	--

Symbole

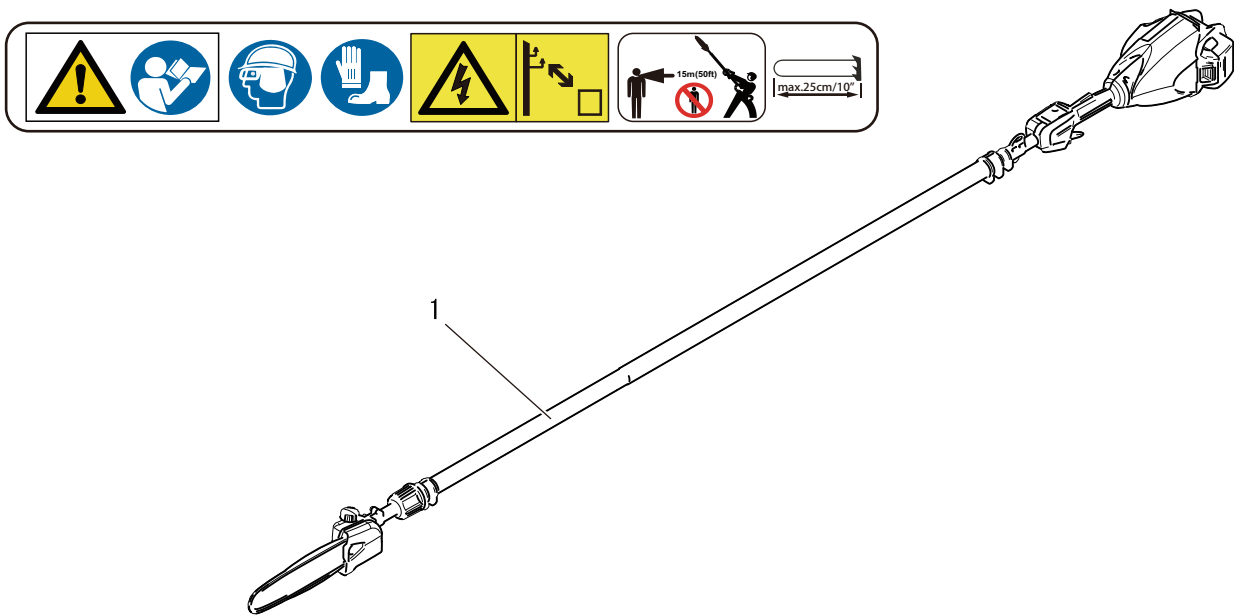
Symbol	Beschreibung des Symbols Anwendung	Symbol	Beschreibung des Symbols Anwendung
	Die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen		Sicherheit/Achtung
	Augen-, Gehör- und Kopfschutz tragen		Achtung, Stromschlaggefahr
	Fußschutz und Handschuhe tragen		Passanten auf einen Abstand von 15 m halten
	Drehrichtung der Kette		Kettenöl – Mengenregulierung
	Kettenschmierung		Das Schwert hat eine maximale Länge von 25 cm.

Sichere Verwendung des Produkts

Symbol	Beschreibung des Symbols Anwendung	Symbol	Beschreibung des Symbols Anwendung
	Den Akku vor der Wartung trennen	 oder DC	Gleichstrom
	Das Produkt nicht im Hausmüll entsorgen		Volt
	Vor Spritzwasser geschützt		

Stelle, an der sich der Sicherheitsaufkleber befindet

- Das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ist mit dem unten dargestellten Sicherheitsaufkleber versehen. Verdeutlichen Sie sich die Bedeutung der einzelnen Sicherheitsaufkleber, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Wenn der Sicherheitsaufkleber abgerieben oder beschädigt und nicht mehr lesbar ist oder sich abgelöst hat, besorgen Sie bitte einen neuen Sicherheitsaufkleber von Ihrem Händler, und bringen Sie ihn an der in der Abbildung unten gezeigten Stelle an. Der Sicherheitsaufkleber muss stets gut lesbar sein.



1. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X505-011620)

Sichere Verwendung des Produkts

Umgang mit dem Produkt

Allgemeine Sicherheitswarnungen zu Elektrowerkzeugen

WARNUNG

Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellt werden, vertraut.

Wenn die nachstehenden Anweisungen nicht beachtet werden, besteht die Gefahr von Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder ein akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

Sicherheit im Arbeitsbereich

○ **Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet ist.**

◆ Unordentliche und dunkle Arbeitsbereiche bedeuten Unfallgefahr.

○ **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie sie z. B. durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube in der Umgebung entstehen können.**

◆ Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

○ **Halten Sie bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug Kinder und Umstehende fern.**

◆ Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

○ **Elektrowerkzeugstecker müssen passend für die Steckdose sein. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie in Verbindung mit geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.**

◆ Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern das Risiko eines elektrischen Schlags.

○ **Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Flächen wie Rohren, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken.**

◆ Das Risiko eines elektrischen Schlags ist höher, wenn Ihr Körper geerdet wird.

○ **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nie Regen oder Nässe aus.**

◆ Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

○ **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Gebrauchen Sie das Kabel nie zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.**

◆ Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

○ **Verwenden Sie beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.**

◆ Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

○ **Wenn der Einsatz eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine Stromquelle mit Fehlerstromschutzschalter.**

◆ Die Verwendung eines Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Persönliche Sicherheit

○ **Seien Sie bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug aufmerksam, konzentrieren Sie sich auf das, was Sie tun, handeln Sie umsichtig und vernünftig. Gebrauchen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

◆ Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann dazu führen, dass Personen schwer verletzt werden.

○ **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**

◆ Den Bedingungen angemessene Schutzausrüstung wie Staubmaske, Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen, Schutzhelm und Gehörschutz vermindert die Verletzungsgefahr.

○ **Verhindern Sie, dass das Werkzeug unbeabsichtigt in Gang gesetzt wird. Achten Sie darauf, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Verbindung zur Stromquelle oder mit dem Akku herstellen und bevor Sie das Werkzeug aufnehmen und tragen.**

◆ Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter und das Herstellen der Stromzufuhr zu Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter bedeuten Unfallgefahr.

○ **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs eventuell benutzte Einstellschlüssel, Schraubenschlüssel usw.**

◆ Ein Schrauben- oder Einstellschlüssel, der an einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs vergessen wird, bedeutet Verletzungsgefahr.

○ **Beugen Sie sich nicht zu weit über. Achten Sie stets auf sicheren Tritt und Stand, und halten Sie das Gleichgewicht.**

◆ So behalten Sie das Elektrowerkzeug auch in einer unvorhergesehenen Situation besser unter Kontrolle.

○ **Achten Sie auf angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung oder losen Schmuck. Bleiben Sie mit Haaren und Kleidung weg von drehenden Teilen.**

◆ Lose sitzende Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.

○ **Bei Geräten mit Vorsehung für eine Staubabsaug- und Staubsammeleinrichtung stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen ist und wie vorgesehen genutzt wird.**

◆ Solche Einrichtungen können Gefahren durch Staub mindern.

○ **Lassen Sie nicht zu, dass die Vertrautheit, die Sie durch eine häufige Werkzeugverwendung gewonnen haben, dazu führt, dass Sie leichtsinnig werden und die für Werkzeuge dieser Art geltenden Sicherheitsprinzipien ignorieren.**

◆ Eine unachtsame Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde schwere Verletzungen verursachen.

Sichere Verwendung des Produkts

WARNUNG

Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Überbeanspruchen Sie das Elektrowerkzeug nicht. Wählen Sie das richtige Elektrowerkzeug für die Aufgabe.**
 - ◆ Ein für die betreffende Aufgabe richtig bemessenes und ausgelegtes Elektrowerkzeug erledigt die Aufgabe besser und sicherer.
- **Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein- und Ausschalter nicht funktioniert.**
 - ◆ Ein Elektrowerkzeug, dessen Schalter nicht funktionieren, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle bzw. bauen Sie den Akku (falls möglich) aus, bevor Sie an Elektrowerkzeugen Einstellungen vornehmen, Gerätezubehör wechseln oder die Werkzeuge lagern.**
 - ◆ Solche Vorsichtsmaßnahmen mindern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt in Gang gesetzt wird.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern, und verhindern Sie, dass Personen, die mit dem Werkzeug und diesen Anweisungen nicht vertraut sind, Umgang mit dem Werkzeug haben.**
 - ◆ Elektrowerkzeuge stellen in Händen ungeübter Nutzer eine Gefahr dar.
- **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör ordnungsgemäß. Achten Sie auf Fluchtungsfehler, auf festgegangene oder gebrochene Teile und andere Umstände, die den sicheren Einsatz des Elektrowerkzeugs gefährden können. Lassen Sie ein schadhaftes Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren.**
 - ◆ Viele Unfälle gehen auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurück.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**
 - ◆ Ordentlich instand gehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten fressen nicht so leicht fest und sind leichter zu führen.
- **Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Wechselwerkzeuge usw. wie in dieser Anleitung beschrieben und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit.**
 - ◆ Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch des Elektrowerkzeugs stellt eine Gefahr dar.
- **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**
 - ◆ Rutschige Griffe und Griffflächen erschweren die sichere Handhabung des Werkzeugs und erschweren es in unerwarteten Situationen, das Werkzeug unter Kontrolle zu halten.

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

- **Laden Sie Akkus nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät.**
 - ◆ Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akku geeignet ist, kann bei einem anderen Akku einen Brand verursachen.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.**
 - ◆ Bei der Verwendung anderer Akkus kann Verletzungs- und Brandgefahr bestehen.
- **Halten Sie einen Akku, der nicht in Gebrauch ist, von anderen metallischen Gegenständen, wie Büroklammern, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und dergleichen Kleinteilen fern, die eine leitende Verbindung zwischen den Polen herstellen können.**
 - ◆ Beim Kurzschließen der Akkupole besteht die Gefahr von Brandverletzungen und Brandgefahr.
- **Bei falscher Behandlung des Akkus kann Flüssigkeit aus dem Akku treten – vermeiden Sie den Kontakt. Nach versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gerät, begeben Sie sich außerdem in ärztliche Behandlung.**
 - ◆ Ausgelaufene Akkusäure kann Reizungen und Verätzungen hervorrufen.
- **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder auf irgendeine Weise modifiziert wurden.**
 - ◆ Beschädigte oder modifizierte Akkus können unverhersehbar reagieren und eine Brand-, Explosions- und Verletzungsgefahr darstellen.
- **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug keinen Flammen oder hohen Temperaturen aus.**
 - ◆ Flammen oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.**
 - ◆ Ein unsachgemäßes oder bei Temperaturen außerhalb des spezifizierten Bereichs vorgenommenes Laden kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

Wartung

- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Reparaturwerkstatt mit identischen Ersatzteilen warten.**
 - ◆ Dadurch ist gewährleistet, dass die Gerätesicherheit erhalten bleibt.
- **Versuchen Sie nicht, schadhafte Akkus instandzusetzen.**
 - ◆ Die Instandsetzung von Akkus soll nur durch den Hersteller oder hierfür autorisierte Betriebe erfolgen.

Schwingungen und Lärmemissionen, die im praktischen Gebrauch des Geräts auftreten, können von dem deklarierten Vibrationsgesamtwert abweichen; abhängig ist dies von der Art, wie das Gerät eingesetzt wird, und der Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die sich nach der geschätzten Exposition unter praktischen Arbeitsbedingungen richten (und die den vollständigen Arbeitszyklus, also neben der Betriebszeit auch Ausschaltzeiten und Leerlaufzeiten berücksichtigen).

Sichere Verwendung des Produkts

Sicherheitshinweise für den Hochentaster

WARNUNG

- **Verwenden Sie den Hochentaster nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.**
 - ◆ Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Halten Sie jegliche Netzleitungen und Kabel vom Schnittbereich fern.**
 - ◆ Netzleitungen oder Kabel können in Bäumen verborgen sein und versehentlich durch die Sägekette oder das Sägeblatt angeschnitten werden.
- **Tragen Sie Augen- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für die Hände und rutschfeste Schuhe werden empfohlen.**
 - ◆ Eine angemessene Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
- **Halten Sie den Hochentaster nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette oder das Sägeblatt mit verborgenen Kabeln in Kontakt kommen kann.**
 - ◆ Wenn die Sägekette oder das Sägeblatt auf ein stromführendes Kabel trifft, können freiliegende Metallteile des Geräts ebenfalls spannungsführend werden, und der Bediener kann einen Stromschlag erhalten.
- **Beim Entfernen von eingeklemmtem Schnittgut oder beim Lagern oder Warten des Hochentasters müssen Sie sicherstellen, dass sich der Schalter in Aus-Stellung befindet und der Akku ausgebaut wurde.**
 - ◆ Eine unerwartete Betätigung des Geräts beim Entfernen von eingeklemmtem Schnittgut oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Halten Sie alle Teile des Körpers von der Sägekette oder dem Sägeblatt fern, während sich der Hochentaster in Betrieb befindet. Bevor Sie den Hochentaster starten, vergewissern Sie sich, dass die Sägekette oder das Sägeblatt keine Berührung mit Ihnen oder mit Gegenständen hat.**
 - ◆ Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen des Hochentasters kann Sie und andere verletzen.
- **Achten Sie beim Tragen des Hochentasters bei ausgeschaltetem Gerät darauf, keinen Ein-/Ausschalter zu betätigen und halten Sie die Sägekette oder das Sägeblatt von Ihrem Körper fern.**
 - ◆ Das vorschriftsmäßige Tragen des Hochentasters verringert das Risiko eines versehentlichen Kontakts mit der Sägekette oder dem Sägeblatt.
- **Bringen Sie zum Transport und zum Lagern des Hochentasters grundsätzlich die Schwert- oder Sägeblattabdeckung an.**
 - ◆ Die vorschriftsmäßige Handhabung des Hochentasters verringert das Risiko eines versehentlichen Kontakts mit der Sägekette oder dem Sägeblatt.
- **Benutzen Sie beim Bedienen des Hochentasters immer beide Hände.**
 - ◆ Halten Sie den Hochentaster mit beiden Händen, um nicht die Kontrolle über das Gerät zu verlieren.
- **Verwenden Sie den Hochentaster niemals in der Nähe von Stromleitungen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.**
 - ◆ Der Kontakt mit oder die Verwendung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder zu einem tödlichen Stromschlag führen.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Hochentaster über Kopf stets einen Schutzhelm.**
 - ◆ Herabfallendes Schnittgut kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und bedienen Sie den Hochentaster nur, wenn Sie auf dem Boden stehen.**
 - ◆ Auf rutschigen oder instabilen Flächen können Sie das Gleichgewicht oder die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- **Verwenden Sie den Hochentaster nicht in einem Baum, auf einer Leiter oder auf einer instabilen Stütze.**
 - ◆ Wenn Sie den Hochentaster auf eine solche Weise verwenden, kann dies zu Gleichgewichtsverlust, Kontrollverlust und Verletzungen führen.
- **Seien Sie beim Durchtrennen von Ästen oder Zweigen, die unter Spannung sind, auf mögliche „Schmalzbewegungen“ gefasst.**
 - ◆ Sowie die Holzfasern durchtrennt werden, wird die Spannung freigesetzt, und der Ast kann den Bediener treffen und/oder den Hochentaster aus der Bahn werfen.
- **Seien Sie extrem vorsichtig beim Schneiden von Gebüsch, Sträuchern und Jungtrieben.**
 - ◆ Das Kleingeäst kann sich in der Sägekette oder im Sägeblatt verfangen und in Ihre Richtung peitschen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Schneiden Sie nur Holz. Setzen Sie den Hochentaster für keine anderen als die vorgesehenen Zwecke ein. Zum Beispiel: Schneiden Sie mit dem Hochentaster nicht Kunststoff, Metall, Mauerwerk oder andere Baustoffe als Holz.**
 - ◆ Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch des Hochentasters stellt eine Gefahr dar.

Sichere Verwendung des Produkts

Allgemeine Sicherheitsregeln

WARNUNG

Bedienungsanleitung

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam durch, um eine korrekte Bedienung zu gewährleisten.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.



Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwenden

- Das Produkt darf nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung genannten Zwecke verwendet werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Keine Veränderungen am Produkt vornehmen

- An dem Produkt dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen. Funktionsfehler, die auf Veränderungen am Produkt zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Herstellergarantie.

Produkt nur verwenden, wenn es überprüft und gewartet wurde

- Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es überprüft und gewartet wurde. Die Überprüfung und Wartung des Produkts muss regelmäßig durchgeführt werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

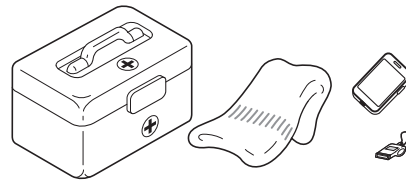
Verleihen oder Übereignen des Produkts

- Wenn Sie das Produkt verleihen, muss die ausleihende Person auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten.
- Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Vorsorge für den Fall von Verletzungen

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass es dennoch zu Verletzungen kommt, sollten Sie folgende Dinge vorbereitet haben:

- **Verbandskasten**
- **Hand- und Wischtücher** (um etwaige Blutungen zu stoppen)
- **Trillerpfeife oder Mobiltelefon** (um Hilfe rufen zu können)
- ◆ Wenn Sie weder erste Hilfe leisten noch Hilfe rufen können, kann sich die Verletzung verschlimmern.



Sichere Verwendung des Produkts

Sicherheitsregeln für die Benutzung

WARNUNG

Anwender des Produkts

Das Produkt darf von folgenden Personen nicht gebraucht werden:

- übermüdete Personen
- alkoholisierte Personen
- unter Medikamenteneinfluss stehende Personen
- schwangere Frauen
- Personen in schlechter körperlicher Verfassung
- Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben
- Kinder
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Die Bauteile dieses Produkts erzeugen im Betrieb ein elektromagnetisches Feld, das manche Herzschrittmacher stören kann. Um Gesundheitsrisiken zu reduzieren, empfehlen wir, dass Personen mit Herzschrittmachern vor Betrieb dieses Geräts ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers konsultieren.



Angemessene Unterweisung

- Das Gerät darf nicht ohne angemessene Unterweisung bzw. ohne Schutzkleidung bedient werden.
- Machen Sie sich mit der richtigen Handhabung des Geräts und seiner Bedienelemente vertraut.
- Sie müssen wissen, wie sich das Gerät stoppen und der Motor abstellen lässt.
- Zudem müssen Sie lernen, wie das Gerät schnell vom Schultergurt getrennt werden kann.
- Erlauben Sie niemals einer anderen Person, das Gerät ohne vorherige Unterweisung zu benutzen.
Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

Arbeitsumgebung und Bedienung

- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten ohne sicheren Untergrund, etwa an steilen Hängen oder nach Regengüssen, da solche Stellen rutschig und gefährlich sind.
- ◆ Wenn Sie fallen oder ausrutschen oder das Produkt nicht mehr voll beherrschen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

Transport des Produkts

- Schalten Sie das Gerät zum Transport in den unten beschriebenen Situationen aus, vergewissern Sie sich, dass die Schneidvorrichtung stillsteht, und bringen Sie die Schwertabdeckung an. Tragen Sie das Gerät nicht, wenn die Betriebsanzeige-LED leuchtet.
- Sie suchen Ihren Arbeitsbereich auf.
 - Sie wechseln im Verlauf der Arbeit den Arbeitsbereich.
 - Sie verlassen Ihren Arbeitsbereich.
 - ◆ Eine Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu schweren Verletzungen führen.
 - Bringen Sie zum Transport des Produkts mit dem Auto die Schwertabdeckung an, und sichern Sie das Gerät so, dass es nicht verrutschen kann.

Vibration und Kälte

Es wird vermutet, dass das Raynaud-Syndrom, das die Finger mancher Menschen befällt, durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte herbeigeführt wird. Durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte kann sich ein Prickeln und Brennen bemerkbar machen, dem sich Farblosigkeit und Gefühllosigkeit der Finger anschließen.

Die nachstehend aufgeführten Vorkehrungen werden dringend empfohlen, da die untersten Expositionswerte, bei denen diese Krankheit ausgelöst wird, nicht bekannt sind.

- Halten Sie Ihren Körper warm, insbesondere Kopf und Nacken, Füße und Fußgelenke sowie Hände und Handgelenke.
- Achten Sie auf gute Durchblutung, indem Sie während häufiger Arbeitspausen kräftige Armübungen machen.
- Begrenzen Sie die Dauerbetriebszeiten auf ein Minimum.
Teilen Sie jeden Arbeitstag so ein, dass auch Arbeiten ohne den Hochleistungsentaster oder tragbare motorisierte Geräte verrichtet werden.
- Wenn Ihre Finger schmerzen, rot und angeschwollen sind und schließlich bleich und gefühllos werden, müssen Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie sich weiterhin Kälte und Vibrationen aussetzen.
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

RSI-Syndrom

Es wird angenommen, dass eine Überanstrengung der Muskeln und Sehnen der Finger, Hände, Arme und Schultern in den betreffenden Körperteilen Schmerzen, Schwellungen, Gefühllosigkeit, Schwäche und auch akuten Schmerz verursachen kann. Durch bestimmte ständig wiederholte Handbewegungen steigt das Risiko für die Entwicklung eines RSI-Syndroms.

Auf folgende Art mindern Sie das Risiko des RSI-Syndroms:

- Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Handgelenk nicht zu sehr beugen, strecken oder verdrehen.
- Legen Sie von Zeit zu Zeit Pausen ein, um wiederholte Bewegungen zu minimieren, und lassen Sie Ihre Hände ruhen. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und den Kraftaufwand, mit denen Sie die Wiederholungsbewegung ausführen.
- Führen Sie geeignete Übungen zur Stärkung der Hand- und Armmuskulatur durch.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie ein Prickeln, Gefühllosigkeit oder Schmerzen in Ihren Fingern, Händen, Handgelenken oder Armen bemerken. Je früher das RSI-Syndrom erkannt wird, desto eher lässt sich eine dauerhafte Schädigung von Nerven und Muskeln verhindern.
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

Sichere Verwendung des Produkts

WARNUNG

Starten des Geräts

Befolgen Sie beim Starten des Geräts insbesondere die folgenden Sicherheitsregeln:

- Stellen Sie sicher, dass alle Griffe und Schutzvorrichtungen montiert sind.
- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Kontrollieren Sie, dass die Schneidvorrichtung nicht beschädigt oder übermäßig abgenutzt ist. Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn Ihnen Unregelmäßigkeiten auffallen.
- Platzieren Sie das Produkt an einem ebenen, gut belüfteten Ort.
- Sorgen Sie für ausreichenden Abstand rund um das Produkt, und lassen Sie keine Personen oder Tiere in die Nähe kommen.
- Entfernen Sie jegliche Hindernisse.
- Stellen Sie sicher, dass die Schneidvorrichtung weder mit dem Boden noch mit irgendwelchen Hindernissen in Berührung kommen kann.
- ◆ Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Nach dem Starten des Geräts auf auffällige Vibrationen und Geräusche achten

- Achten Sie nach dem Starten des Geräts auf ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um es reparieren zu lassen.
- ◆ Durch abfallende oder absplitternde Teile kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Während des Betriebs keine heißen oder spannungsführenden Teile berühren

Die folgenden heißen oder spannungsführenden Teile des Produkts dürfen während des Betriebs und einige Zeit danach nicht berührt werden:

- **Heiße Teile**
 - ◆ Beim Berühren heißer Teile, wie beispielsweise der Schneidvorrichtung, können Sie sich Verbrennungen zuziehen.
- **Spannungsführende Teile**
 - ◆ Beim Berühren von Teilen, die im Betrieb des Produkts spannungsführend sind, können Sie einen Stromschlag erleiden.



Das Gerät zur Prüfung und Wartung ausschalten

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln, wenn Sie das Produkt nach dem Gebrauch überprüfen und warten:

- Schalten Sie das Gerät aus, und führen Sie Prüf- und Wartungsarbeiten an dem Gerät erst aus, nachdem es abgekühlt ist.
- ◆ Andernfalls können Sie sich verbrennen.

GEFAHR

Gefahrenzone innerhalb eines Radius von 15 m

Der Bereich in einem Radius von 15 m rund um dieses Produkt gilt als Gefahrenzone. Beachten Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Betritt eine andere Person die Gefahrenzone, stellen Sie das Gerät aus, damit sich die Schneidvorrichtung nicht mehr bewegt.
- Wenn Sie sich dem Bediener nähern möchten, geben Sie ihm ein Signal, indem Sie zum Beispiel von außerhalb der Gefahrenzone Zweige in sein Sichtfeld werfen. Warten Sie dann, bis das Gerät ausgeschaltet ist und die Schneidvorrichtung stillsteht.
- Gestatten Sie niemandem, das von Ihnen zu schneidende Material festzuhalten.
- ◆ Jeder Kontakt mit der Schneidvorrichtung kann zu schweren Verletzungen führen.



Sichere Verwendung des Produkts

⚠️ WARNUNG

Vor der Arbeit mit dem Produkt Fremdkörper und Hindernisse aus dem Arbeitsbereich entfernen

- Untersuchen Sie den Bereich, in dem das Produkt eingesetzt werden soll. Entfernen Sie Steine, Metallteile und andere Gegenstände, die das Produkt blockieren oder beschädigen könnten.
- ◆ Gegenstände, die von der Schneidvorrichtung in die Umgebung geschleudert werden, können Unfälle und schwere Verletzungen verursachen.

Bei Problemen oder Auffälligkeiten das Gerät sofort abstellen

Schalten Sie das Gerät in den unten genannten Situationen sofort aus, vergewissern Sie sich, dass die Schneidvorrichtung stillsteht, und überprüfen Sie dann die einzelnen Bereiche des Produkts. Ersetzen Sie beschädigte Teile.

- Wenn die Schneidvorrichtung beim Arbeiten auf einen Stein, einen Pfosten oder ein anderes Hindernis trifft.
- Wenn das Produkt plötzlich beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren.
- ◆ Wenn beschädigte Teile weiter verwendet werden, kann dies zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.

Mit dem Produkt kein hartes Material schneiden

- Setzen Sie das Produkt nicht zum Schneiden harter Materialien, wie z. B. von Drähten oder Blechen, ein.
- Wenn die Schneidvorrichtung auf ein Hindernis trifft oder nicht normal läuft, schalten Sie das Gerät aus und untersuchen die Schneidvorrichtung auf Schäden.
- ◆ Das Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu einer Beschädigung des Produkts und zu Unfällen führen.

Das Produkt nicht einhändig bedienen

- Fassen Sie bei laufendem Gerät die Handgriffe stets mit beiden Händen. Bedienen Sie das Produkt niemals mit nur einer Hand.
- Halten Sie den Hochleistungsentaster immer fest mit beiden Händen; halten Sie dabei den vorderen Griff mit der einen und den hinteren Griff mit der anderen Hand fest.
- Umschließen Sie die Griffe des Geräts jeweils fest mit der ganzen Hand.
- Nehmen Sie nie die Hände vom Produkt, solange die Schneidvorrichtung in Bewegung ist.
- ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird das Produkt nicht ausreichend stabilisiert, und es kann zu schweren Verletzungen kommen.



Mit dem Produkt nicht auf einer Leiter oder einem Stuhl stehend arbeiten

- Führen Sie keine Schneidarbeiten durch, wenn Sie auf einer instabilen Fläche stehen oder sich zum Schneiden strecken müssen.
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie ganz oben auf einer Leiter oder auf einem Stuhl stehen.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Stellen Sie sicher, dass sich die Schneidvorrichtung nicht mehr bewegt, bevor Sie das Gerät auf den Boden legen

- Setzen Sie das Gerät nach dem Ausschalten erst ab, wenn Sie sicher sind, dass die Schneidvorrichtung stillsteht.
- ◆ Auch nach dem Ausschalten des Geräts kann die Schneidvorrichtung noch Verletzungen verursachen, wenn sie nachläuft.

Sichere Verwendung des Produkts

Schutzausrüstung

WARNUNG

Schutzausrüstung tragen

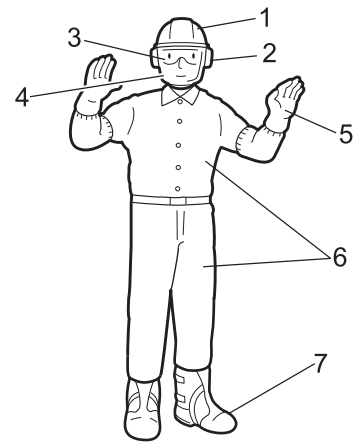
○ Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt immer die folgende Schutzausrüstung:

1. Kopfschutz (Helm): schützt den Kopf
2. Ohrenschützer oder Ohrenstöpsel: Gehörschutz
3. Schutzbrille: schützt die Augen
4. Gesichtsschutzschild: schützt das Gesicht
5. Sicherheitshandschuhe: schützen die Hände vor Kälte und Vibration
6. Eng anliegende Arbeitskleidung (lange Ärmel, lange Hosen): schützt den Körper
7. Robuste, rutschfeste Stiefel (mit Schutzkappe) oder rutschfeste Schuhe (mit Schutzkappe): schützen die Füße

Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.

○ Falls erforderlich, verwenden Sie auch folgende Schutzausrüstung:

- ◆ Staubmaske: Atemschutz
- ◆ Bienennetz: Insektenschutz



Geeignete Kleidung tragen

Tragen Sie keine Krawatten, Schmuckstücke oder lose, weite Kleidungsstücke, die sich im Gerät verfangen könnten. Tragen Sie keine offenen Schuhe, und arbeiten Sie nicht barfuß oder in kurzen Hosen.

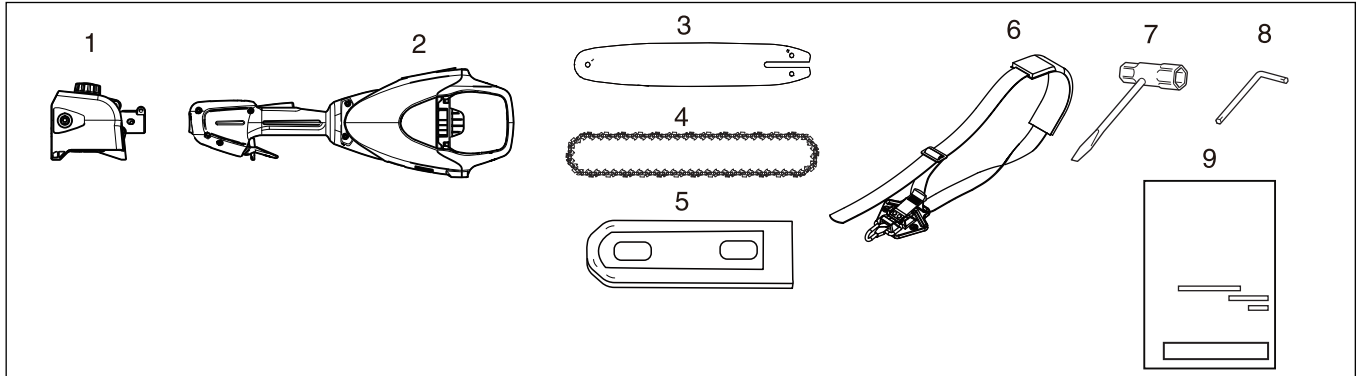
◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen besteht Unfallgefahr und die Gefahr schwerer Verletzungen.



Packliste

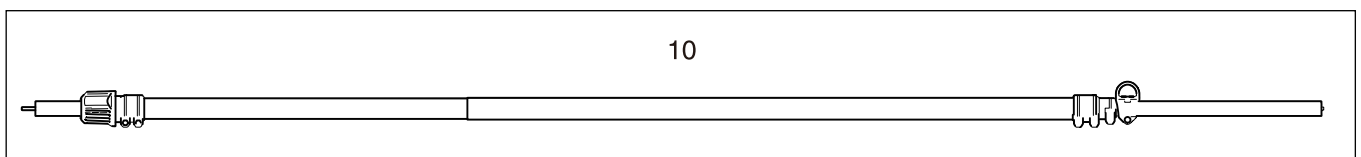
- ♦ Die nachfolgend aufgeführten Einzelteile sind separat verpackt in den Packkartons enthalten.
- ♦ Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Vollständigkeit des Inhalts.
- ♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Packkarton 1/2



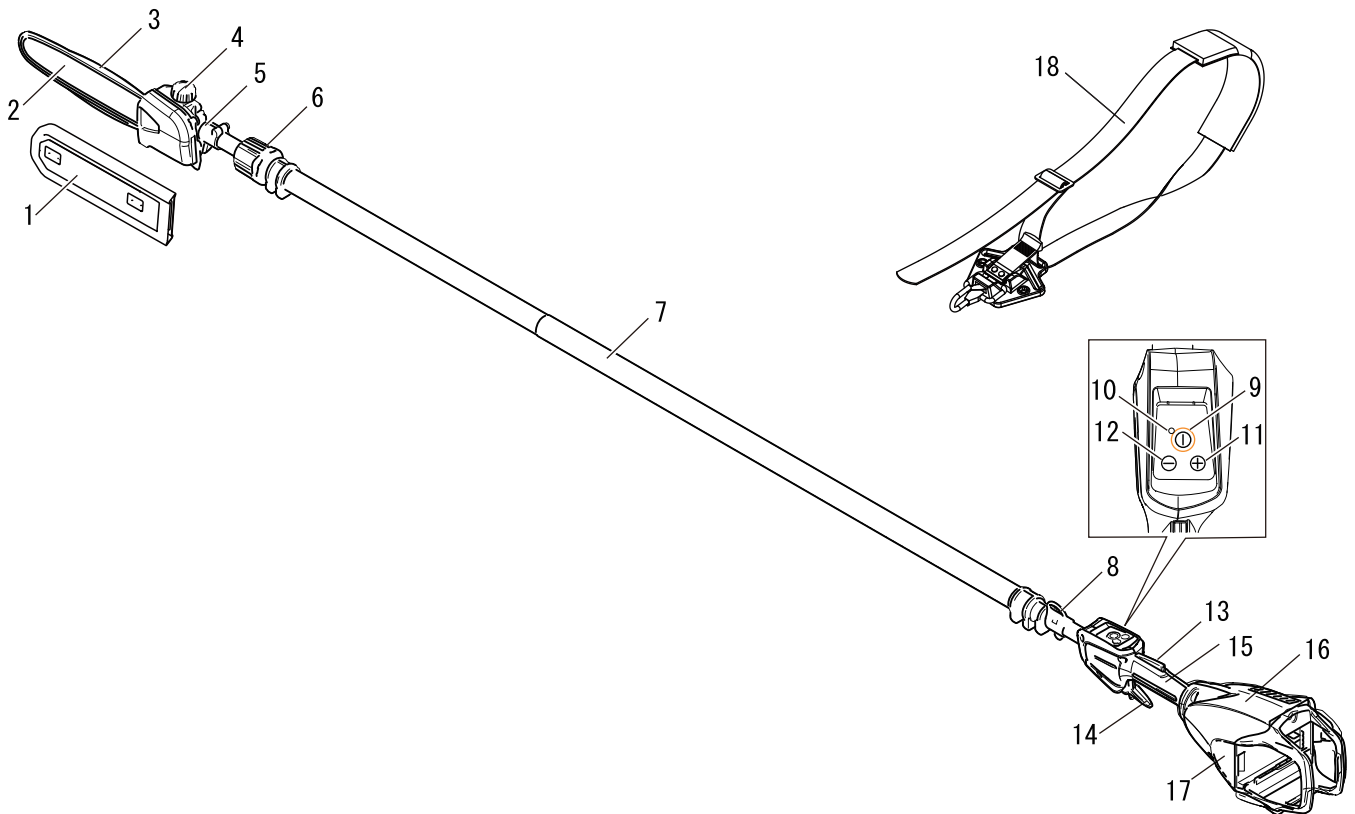
Nummer	Bezeichnung des Teils	Menge
(1)	Getriebegehäuse	1
(2)	Motoreinheit	1
(3)	Schwert	1
(4)	Sägekette	1
(5)	Schwertabdeckung	1
(6)	Schultergurt	1
(7)	Steckschlüssel	1
(8)	L-Schlüssel	1
(9)	Bedienungsanleitung	1

Packkarton 2/2



Nummer	Bezeichnung des Teils	Menge
(10)	Teleskoprohr	1

Beschreibung



1. **Schwertabdeckung** – Dient zum Abdecken von Schwert und Sägekette bei Transport und Lagerung. Entfernen Sie die Schwertabdeckung, bevor Sie das Gerät verwenden.
2. **Schwert**
3. **Sägekette**
4. **Öltankdeckel**
5. **Schneidvorrichtung** – Getriebegehäuse
6. **Knopf** – Zur Einstellung der Schaftlänge
7. **Vorderer Handgriff**
8. **Trageöse** – Vorrichtung, mit der das Gerät am Schultergurt befestigt wird.
9. **Ein/Aus-Knopf** – Ein Mal drücken, um die Stromzufuhr zum Gerät einzuschalten – die Betriebsanzeige-LED leuchtet. Wieder drücken, um die Stromzufuhr zum Gerät zu unterbrechen – die Betriebsanzeige-LED geht aus.
10. **Betriebsanzeige-LED** – Leuchtet, wenn das Gerät Strom erhält. Geht aus, wenn die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen wird.
11. **Plus-Knopf** – Zur Erhöhung der Kettengeschwindigkeit. Ändern Sie die Höchstgeschwindigkeit in drei Schritten.
12. **Minus-Knopf** – Zur Reduzierung der Kettengeschwindigkeit. Ändern Sie die Höchstgeschwindigkeit in drei Schritten.
13. **Hebelschaltersperre** – Dient zum Arretieren des Hebelschalters in der Aus-Stellung, bis Sie mit der rechten Hand den Griff ganz umgriffen haben.
14. **Hebelschalter** – Schaltet den Motor ein und wird durch den Bediener mit einem Finger betätigt.
15. **Hinterer Handgriff**
16. **Motoreinheit** – Enthält Motor und Akku.
17. **Typ und Seriennummer**
18. **Schultergurt** – Einstellbarer Riemen, an dem das Gerät aufgehängt wird.

Bevor Sie beginnen

Zusammenbau Ladung der Batterie

WARNUNG

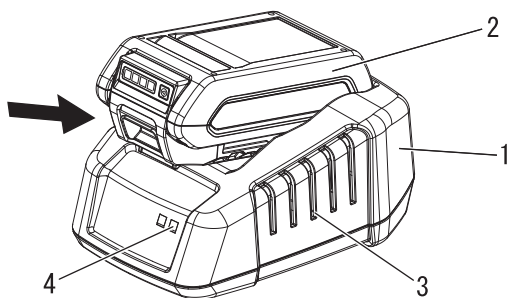
- Verwenden Sie ausschließlich den dafür vorgesehenen Akku und laden Sie ihn mit dem passenden Ladegerät auf. Siehe Abschnitt „Technische Daten“.
- Halten Sie Ladegerät und Akku fern von Feuchtigkeit und allen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbaren Materialien (z. B. Papier oder Stoff) und nicht in einer Umgebung mit erhöhter Brandgefahr.
- Bedecken Sie das Ladegerät nicht. Ist das Ladegerät bedeckt, kann es nicht abkühlen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosiven Umgebungen, z. B. in Gegenwart von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Ladegeräte können Funken verursachen, die Staub oder Dämpfe entzünden können – es besteht Explosionsgefahr.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an das Netz an, wenn Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine leicht zugängliche Wandsteckdose an.
- Stecken Sie nie Gegenstände in die Kühlschlitze des Akkus oder des Ladegeräts.
- Defekte, beschädigte oder verformte Akkus oder Ladegeräte dürfen nicht geladen oder verwendet werden.
- Der Akku und das Ladegerät dürfen nicht geöffnet, beschädigt oder fallengelassen werden.
- Aus dem Akku kann Flüssigkeit austreten, wenn er beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß verwendet wird. Hautkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt die betroffenen Bereiche der Haut mit viel Wasser und Seife abwaschen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gerät, die Augen nicht reiben. Spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten lang mit viel Wasser. Suchen Sie auch einen Arzt auf.
- Überbrücken Sie die Kontakte des Akkus oder die Klemmen des Ladegeräts nie mit Metallgegenständen (Kurzschluss).
- Schützen Sie den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und offenen Flammen und werfen Sie ihn nie ins Feuer; es besteht Explosionsgefahr.
- Falls Rauch oder Flammen aus dem Ladegerät austreten, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Wandsteckdose.
- Ist das Verbindungskabel beschädigt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, um eine Stromschlaggefahr zu verhindern.
- Setzen Sie den Akku nie Mikrowellen oder hohem Druck aus.
- Sichern Sie das Gerät gegen unbeabsichtigtes Starten. Nehmen Sie zum Transport und zur Lagerung des Geräts den Akku heraus. Verwenden Sie keine Metallbehälter für den Transport von Akkus.
- Um die Stolpergefahr zu mindern, bringen Sie das Verbindungskabel so an und markieren Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann und keine Gefahr für andere darstellt.

HINWEIS

- ♦ Der neue Akku wird teilgeladen geliefert und muss vor dem ersten Gebrauch voll geladen werden.
- ♦ Laden Sie den Akku, wenn die Leistung nicht mehr für den Betrieb des Geräts ausreicht, oder wenn die Leuchten am Akku anzeigen, dass der Akku schwach ist.

WICHTIG

- ♦ Verwenden Sie das Akkuladegerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 40 °C.



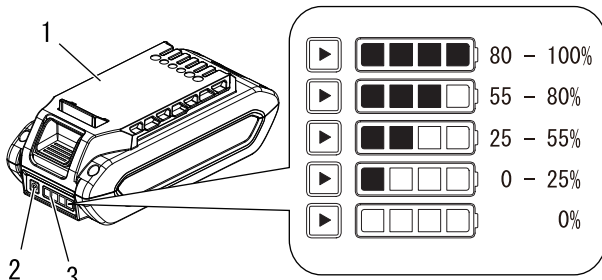
- | | |
|--------------|------------------|
| 1. Ladegerät | 3. Kühlschlitze |
| 2. Akku | 4. Ladegerät-LED |

1. Stecken Sie das Ladegerät-Wechselstromkabel in die Wandsteckdose.
2. Richten Sie die Rippen am Akku an den Nuten am Ladegerät aus und schieben Sie den Akku in das Ladegerät.
3. Während des normalen Ladevorgangs blinkt die Ladegerät-LED GRÜN.

WICHTIG

- ♦ Wenn das Ladegerät ein Problem erkennt, blinkt die LED ROT auf. Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät, entfernen Sie Schmutz o. ä. von den Kontakten und setzen Sie den Akku wieder im Ladegerät ein. Wenn der Akku einer Temperatur ausgesetzt ist, die außerhalb des zulässigen Bereichs (0 bis 60 °C) liegt, leuchtet die LED konstant ROT.

Bevor Sie beginnen



- 1. Akku
- 2. Akkuladezustand-Taste
- 3. LED-Anzeige

4. Nach beendeter Ladung leuchtet die LED konstant GRÜN.
5. Prüfen Sie, ob der Akku vollständig geladen ist, indem Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen, die Akkuladezustand-Taste drücken und die LED-Anzeige beobachten.
6. Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegeräts aus der Steckdose.

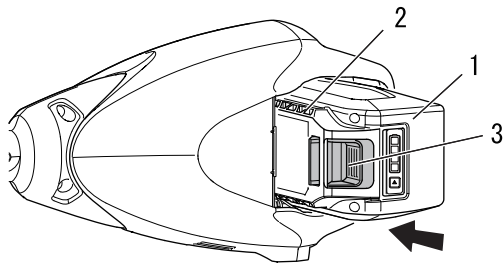
Einsetzen und Entfernen des Akkus

⚠️ WARNUNG

- Der Hochleistungsentaster arbeitet, wenn der Akku eingesetzt ist, die Betriebsanzeige-LED leuchtet und der Hebel­schalter und die Hebelschaltersperre betätigt werden. Achten Sie darauf, dass der Hochleistungsentaster richtig positioniert ist, damit Sie nicht die Kontrolle verlieren – es besteht schwere Verletzungsgefahr. Halten Sie bewegliche Teile des Hochleistungsentasters fern vom Boden und fern von Gegenständen, die eingezogen werden könnten.

HINWEIS

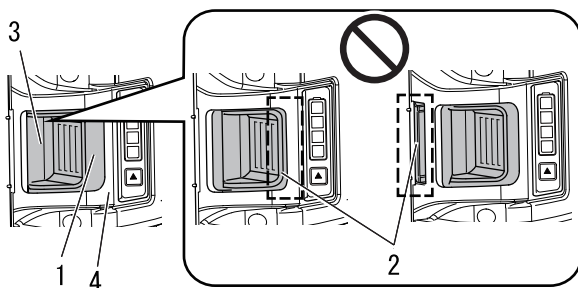
- ♦ Der neue Akku wird teilgeladen geliefert und muss vor dem ersten Gebrauch voll geladen werden.



- 1. Akku
- 2. Rippe
- 3. Akkuverriegelung

Einsetzen des Akkus

1. Richten Sie die Rippen am Akku auf die Nut am Hochleistungsentaster, und schieben Sie den Akku ein, bis die Akkuverriegelung einrastet.



- 1. Eingerastet
- 2. Nicht eingerastet
- 3. Akkuverriegelung
- 4. Akku

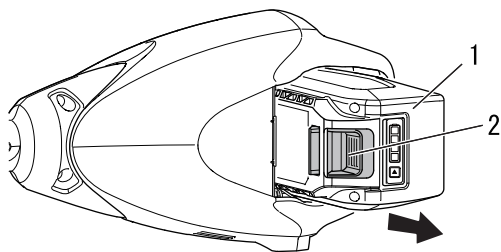
WICHTIG

- ♦ Bevor Sie den Hochleistungsentaster gebrauchen, kontrollieren Sie, dass der Akku ganz eingeschoben und die Akkuverriegelung eingerastet ist.

HINWEIS

- ♦ Die Akkuverriegelung rastet ein, wenn der Akku vollständig eingeschoben ist.

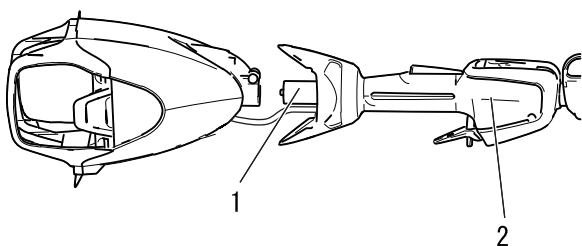
Bevor Sie beginnen



1. Akku

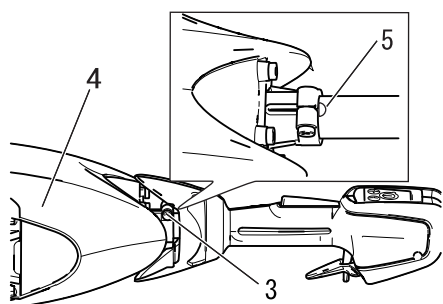
2. Akkuverriegelung

Den Schaft an der Motoreinheit anbringen



1. Teleskoprohr

2. Halterung des Hebel-
schalters



3. Schraube

4. Motoreinheit

5. Markierung

Entnehmen des Akkus

1. Zum Entnehmen des Akkus drücken Sie auf die Akkuverriegelung und schieben den Akku aus dem Hochleistungsentaster.

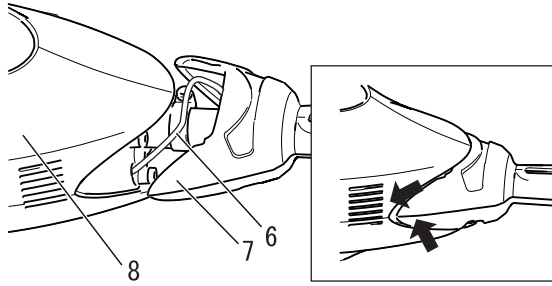
WICHTIG

- ♦ Ziehen Sie nicht am Kabel.

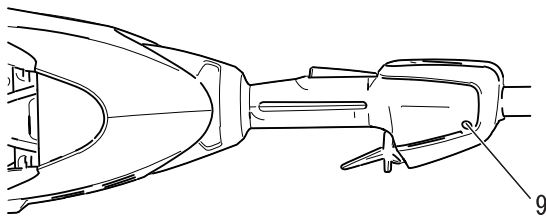
1. Setzen Sie das Teleskoprohr in die Halterung des Hebel-
schalters.

2. Lösen Sie die Schraube.
3. Setzen Sie das Teleskoprohr so in die Motoreinheit, dass
sich die Markierung an der gezeigten Stelle befindet.
4. Ziehen Sie die Schraube fest.

Bevor Sie beginnen



- 6. Kabel
- 7. Halterung des Hebelschalters
- 8. Schutzabdeckung

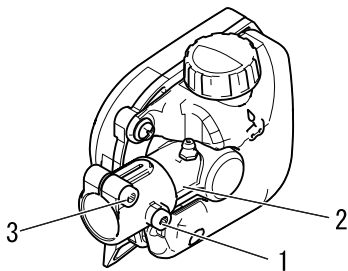


- 9. Schraube

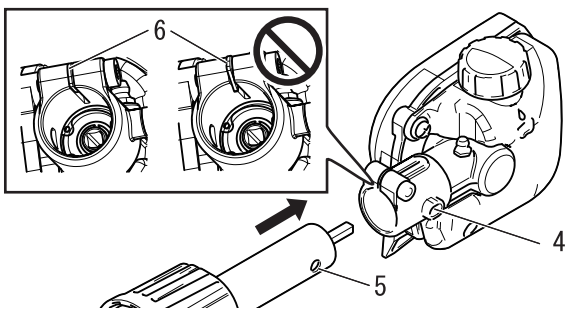
5. Damit das Kabel nicht herauspringen kann, setzen Sie die Halterung des Hebelschalters in die Abdeckung.
 - * Damit die Klemmen nicht herauspringen können, befestigen Sie die Halterung des Hebelschalters innen an der Abdeckung.

6. Ziehen Sie die Schraube fest.

Schneidvorrichtung am Schaft anbringen



- 1. Schraube (A)
- 2. Getriebegehäuse
- 3. Schraube (B)



- 4. Loch (A)
- 5. Loch (B)
- 6. Unterlegscheibe

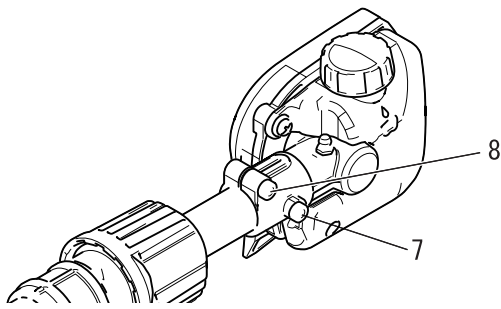
1. Bauen Sie die Schraube (A) aus dem Getriebegehäuse.
2. Lösen Sie die Schraube (B).

3. Setzen Sie den Schaft so in das Getriebegehäuse, dass die Löcher (A) und (B) fluchten. Wenn der Schaft nicht vollständig hineinpasst, versuchen Sie, ihn einzusetzen, während Sie das Getriebegehäuse drehen.

HINWEIS

- ♦ Achten Sie beim Einsetzen des Schafts in das Getriebegehäuse auf den Winkel der Unterlegscheibe. Wenn die Unterlegscheibe schräg sitzt, kann der Schaft nicht richtig eingesetzt werden.

Bevor Sie beginnen

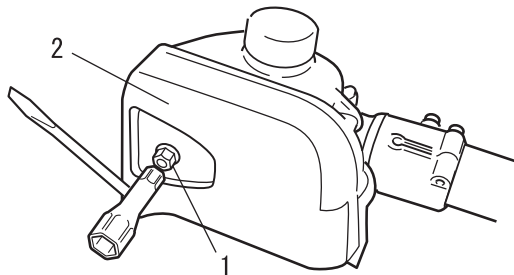


7. Schraube (A)

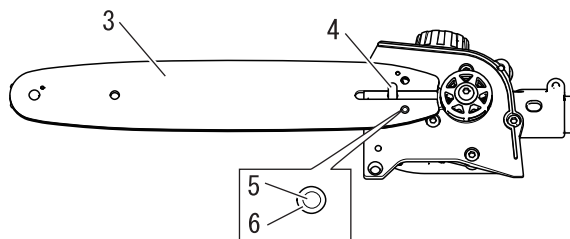
8. Schraube (B)

4. Ziehen Sie die Schraube (A) auf das Getriebegehäuse fest.
5. Ziehen Sie die Schraube (B) an.

Schwert und Kette anbringen



1. Mutter der Kettenradabdeckung
2. Kettenradabdeckung



3. Schwert
4. Einstellbolzen des Schwerts
5. Kettenspannstift
6. Loch

⚠️ WARNUNG

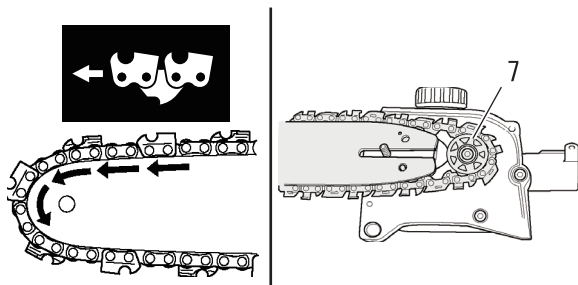
○ **Tragen Sie bei der Handhabung der Sägekette Handschuhe.**
Andernfalls besteht schwere Verletzungsgefahr.

1. Entfernen Sie mit dem kleineren Ende des Steckschlüssels die Mutter der Kettenradabdeckung (zum Ausbau gegen den Uhrzeigersinn) und dann die Kettenradabdeckung.

⚠️ VORSICHT

○ **Wenn das Schwert und der Kettenspannstift nicht korrekt ausgerichtet werden, kann das zu schweren Schäden an der Kettenradabdeckung, dem Schwert, dem Kettenspannstift und der Schneidvorrichtung führen.**

2. Bringen Sie das Schwert über dem Einstellbolzen des Schwerts an der Schneidvorrichtung an. Den Kettenspannstift dabei an der Öffnung im Schwert ausrichten.



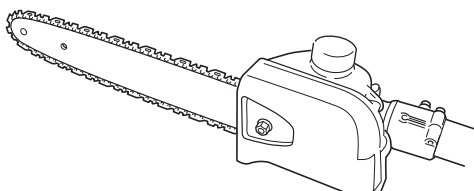
7. Antriebskettenrad

3. Montieren Sie die Kettenschlaufe über den Treibgliedern in der Schwertnut, und richten Sie dann die Kette über dem Antriebskettenrad aus. Vergewissern Sie sich, dass die Sägekette wie in dieser Abbildung gezeigt richtig ausgerichtet ist. Wenn die Kettenmontage schwierig ist oder die Kette zu fest gespannt erscheint, siehe Abschnitt „Einstellen der Sägekettenspannung“.

⚠️ WARNUNG

○ **Den Hochentaster niemals ohne angebrachte Kettenradabdeckung verwenden.**

4. Installieren Sie die Kettenradabdeckung über dem Schwertbolzen. Die Mutter der Kettenradabdeckung nur mit Fingerdruck festziehen.



Bevor Sie beginnen

Einstellen der Sägekettenspannung

⚠️ WARNUNG

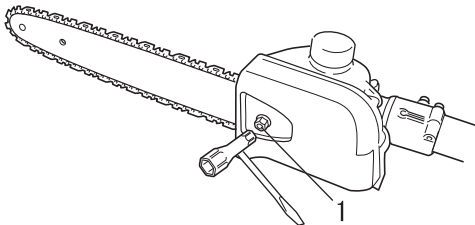
- Tragen Sie bei der Handhabung der Sägekette Handschuhe. Andernfalls besteht schwere Verletzungsgefahr.

⚠️ VORSICHT

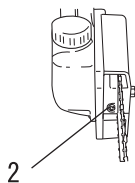
- Eine lockere Kette kann vom Schwert springen und die Kette sowie die dazugehörige Ausrüstung beschädigen. Vergewissern Sie sich, dass die Kette richtig eingestellt ist; überprüfen Sie die Kette häufiger, wenn Sie eine neue Kette montiert haben.

WICHTIG

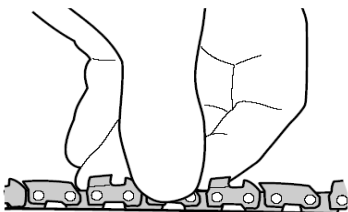
- Die richtige Ketteneinstellung ist für eine maximale Leistung, eine lange Lebensdauer der Kette sowie für die Sicherheit des Bedieners wichtig. Vor dem Einsatz des Geräts immer die Kettenspannung überprüfen.



1. Mutter der Kettenradabdeckung



2. Kettenspannschraube



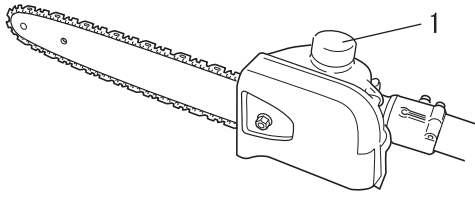
1. Legen Sie das Gerät auf einer sauberen, ebenen Fläche ab. (Für Einstellungen während der Arbeit schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku und lassen Sie das Schwert und die Kette vor der Einstellung abkühlen.)
2. Lösen Sie die Mutter der Kettenradabdeckung mit einem Steckschlüssel.
3. Heben Sie beim Drehen der Kettenspannschraube die Schwertspitze an:
 - ♦ im Uhrzeigersinn zum Spannen der Kette
 - ♦ gegen den Uhrzeigersinn zum Lockern der Kette
4. Ziehen Sie die Kette vom Motor bis zur Schwertspitze mehrmals mit der Hand über die Oberseite des Schwerts. Die Kette muss fest anliegen, sich jedoch frei ziehen lassen.
5. Ziehen Sie die Mutter der Kettenradabdeckung mit angelegener Schwertspitze fest.

WICHTIG

- Die Mutter der Kettenradabdeckung nicht zu fest anziehen. Sonst könnte das Gerät beschädigt werden.
6. Überprüfen Sie, ob die Kette richtig eingestellt ist (häufiger bei einer neuen Kette). Die Kette muss fest anliegen, sich jedoch frei ziehen lassen.

Bevor Sie beginnen

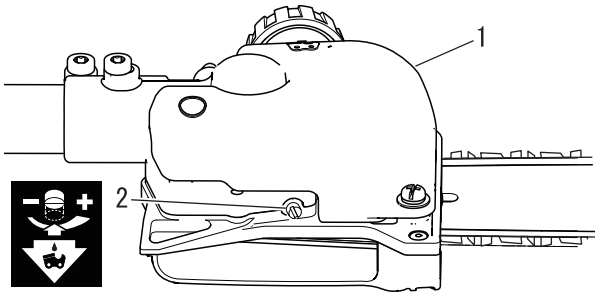
Auffüllen des Kettenölbehälters



1. Öltankdeckel

1. Legen Sie das Gerät auf einer sauberen, ebenen Fläche mit dem Öltankdeckel nach oben ab. Wischen Sie Fremdkörper um den Öltankdeckel und den Öltank-Einfüllstutzen ab.
2. Entfernen Sie den Öltankdeckel und füllen Sie den Behälter mit Schwert- und Kettenöl; danach den Deckel wieder aufsetzen.
3. Falls Öl verschüttet wurde, dieses vom Gerät abwischen, bevor der Motor gestartet wird.

Einstellen der Ölflussrate



1. Ölbehälter

2. Einstellschraube für die Ölflussrate

⚠ VORSICHT

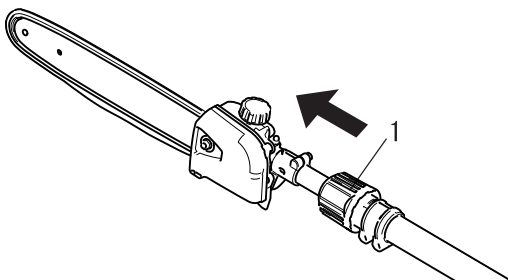
- ⓘ **Durch eine Erhöhung der Schwertölflussrate wird der Ölverbrauch erhöht und der Ölbehälter muss häufiger überprüft werden.**

Das Schwert und die Kette werden automatisch über eine Pumpe geschmiert, die betätigt wird, sobald sich die Kette dreht. Die Pumpe ist werkseitig auf eine Mindestflussrate eingestellt, diese kann jedoch vor Ort anders eingestellt werden. Eine vorübergehende Erhöhung des Ölflusses ist beim Schneiden von Hartholz oder harzhaltigem Holz häufig wünschenswert.

Die Pumpe wie folgt einstellen:

1. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku heraus.
2. Legen Sie das Gerät mit dem Ölbehälter nach oben auf die Seite.
3. Drehen Sie die Einstellschraube für die Ölflussrate mit einem Schraubendreher in die gewünschte Richtung:
 - ♦ im Uhrzeigersinn – Verringerung der Schmierung
 - ♦ gegen den Uhrzeigersinn – Erhöhung der Schmierung

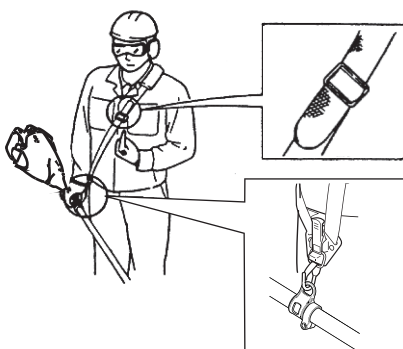
Einstellung der Schaftlänge



1. Knopf

1. Lösen Sie den Knopf.
2. Ziehen Sie den Schaft auf die gewünschte Länge heraus.
3. Ziehen Sie den Knopf fest.

Schulterriemen

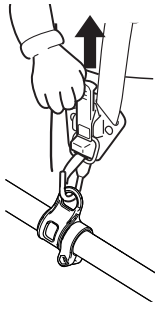


1. Haken Sie den Schulterriemen in die Hängescheibe am Außenrohr ein.
2. Positionieren Sie den Schulterriemen so, dass sich der Tragehaken auf Ihrer rechten Körperhälfte befindet.
3. Stellen Sie die Länge des Schulterriemens so ein, dass Sie das Gerät bequem tragen und bedienen können.

WICHTIG

Stellen Sie den Schulterriemen oder -gurt so ein, dass das Schulterpolster bequem auf der gegenüberliegenden Schulter aufliegt. Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Haken und Einstellvorrichtungen fest sitzen.

Bevor Sie beginnen



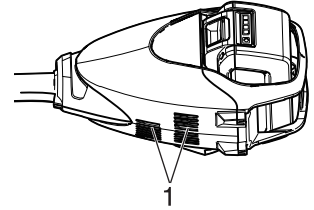
Schnelllöseeinrichtung für Notfälle

- * Ziehen Sie bei einem Notfall fest an der roten Schlaufe am Haken. Das Gerät wird sofort vom Schulterriemen gelöst.

Entasten

WICHTIG

- Halten Sie die Lüftungsschlitze (1) immer sauber.



1. Lüftungsschlitze

HINWEIS

- Wenn der erste Einsatz dieses Produkts nach dem Kauf bei niedrigen Temperaturen erfolgt, kann in seltenen Fällen der Betrieb stockend sein. Dieses Phänomen ist kein Produktmangel. Lassen Sie das Gerät in dem Fall Zimmertemperatur (normale Temperatur) annehmen, und schalten Sie das Gerät vor dem Einsatz mehrmals ein und aus.

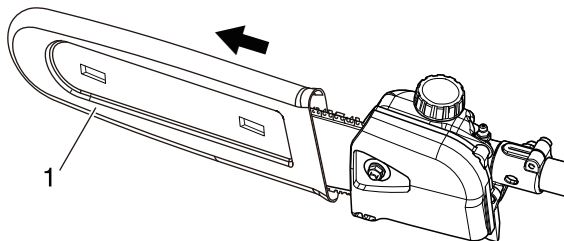
Starten des Geräts

WARNUNG

- Beachten Sie beim Starten des Geräts die Sicherheitsregeln und Hinweise für den sicheren Betrieb und die richtige Handhabung des Produkts ab der Seite 4 im Abschnitt „Sichere Verwendung des Produkts“.
- ◆ Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Das Gerät arbeitet, wenn der Akku eingesetzt ist, die Betriebsanzeige-LED leuchtet und der Hebelschalter und die Hebelschaltersperre betätigt werden. Achten Sie darauf, dass das Produkt richtig positioniert ist, damit Sie nicht die Kontrolle verlieren – es besteht schwere Verletzungsgefahr.

WICHTIG

- Verwenden Sie das Gerät und den Akku bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C.

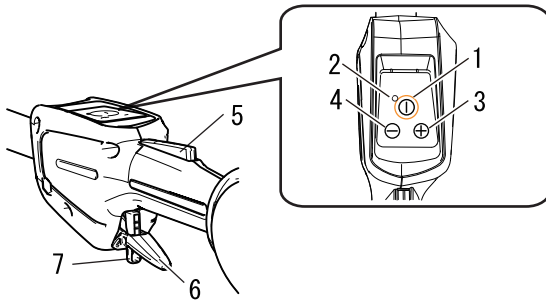


1. Schwertabdeckung

1. Entfernen Sie die Schwertabdeckung.
2. Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf ein Mal, um die Stromzufuhr zum Gerät einzuschalten.

HINWEIS

- ◆ Die Betriebsanzeige-LED leuchtet, wenn das Gerät Strom erhält.



- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Ein/Aus-Knopf | 5. Hebelschaltersperre A |
| 2. Betriebsanzeige-LED | 6. Hebelschalter |
| 3. (+) Plus-Knopf | 7. Hebelschaltersperre B |
| 4. (-) Minus-Knopf | |

3. Halten Sie das Gerät an beiden Handgriffen.
4. Drücken Sie die Hebelschaltersperre A herunter.
5. Bewegen Sie die Hebelschaltersperre B nach hinten, um den Hebelschalter zu lösen, und betätigen Sie ihn, um die Kettengeschwindigkeit zu erhöhen.
6. Die Höchstgeschwindigkeit kann auf niedrige Geschwindigkeit, mittlere Geschwindigkeit und hohe Geschwindigkeit geändert werden.
 - * Drücken Sie auf den (+) Knopf, um die maximale Kettengeschwindigkeit zu erhöhen.
 - * Drücken Sie auf den (-) Knopf, um die maximale Kettengeschwindigkeit zu reduzieren.

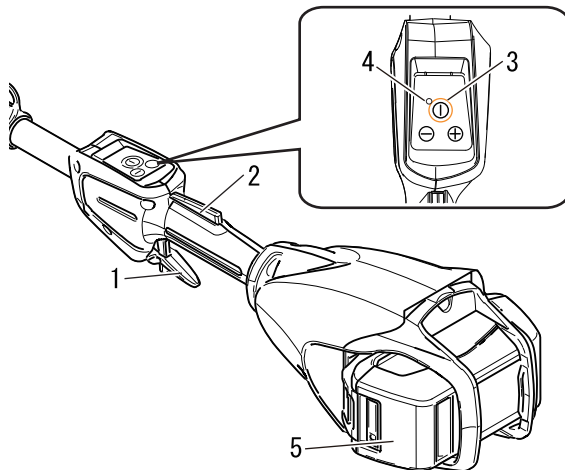
WICHTIG

- Wenn die Stromzufuhr zum Gerät eingeschaltet ist:
 - Nach 90 Sekunden Inaktivität schaltet sich das Gerät von selbst aus.
 - Wenn die LED anbleibt, ist der Betrieb normal.
 - Wenn die LED ein Mal pro Sekunde blinkt, ist der Akku ladebedürftig.
 - Wenn die LED vier Mal pro Sekunde blinkt, liegt eine Störung im Gerät vor. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Gerät aus. Entnehmen Sie den Akku. Räumen Sie die Schneidvorrichtung frei. Setzen Sie den Akku ein. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Gerät ein. Wenn die LED wieder blinkt, lassen Sie das Produkt von Ihrem autorisierten Kundendiensthändler reparieren.

Ausschalten des Geräts

⚠ WARNUNG

- Die Schneidvorrichtung wird nach Ausschalten des Geräts für kurze Zeit weiterlaufen.



- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Hebelschalter | 4. Betriebsanzeige-LED |
| 2. Hebelschaltersperre A | 5. Akku |
| 3. Ein/Aus-Knopf | |

1. Lassen Sie den Hebelschalter und die Hebelschaltersperre A los und die Schneidvorrichtung zum Stillstand kommen.
2. Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf, um die Stromzufuhr zum Gerät auszuschalten.

HINWEIS

- ♦ Die Betriebsanzeige-LED geht aus, wenn die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen wird.
- * Wenn das Gerät nicht stoppt, wenn Hebelschalter und Hebelschaltersperre gelöst werden, schalten Sie den Ein/Aus-Knopf aus und entfernen Sie den Akku, um das Produkt von der Stromzufuhr zu trennen. Lassen Sie den Ein/Aus-Knopf von Ihrem autorisierten Kundendiensthändler reparieren, bevor Sie das Produkt wieder in Betrieb nehmen.

Entasten

⚠ GEFAHR

- In allen über Kopf befindlichen elektrischen Leitern und Kommunikationskabeln kann elektrischer Strom mit Hochspannung fließen. Dieses Gerät ist nicht stromisoliert. Vermeiden Sie beim Entasten jede direkte oder indirekte Berührung der Kabel, dies könnte sonst zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Entasten

GEFAHR

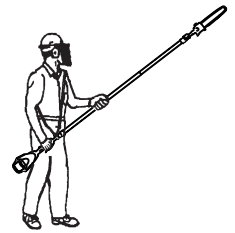
- Der Bereich in einem Radius von 15 m rund um dieses Produkt gilt als Gefahrenzone. Beachten Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt folgende Vorsichtsmaßnahmen:
 - ◆ Lassen Sie keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in die Gefahrenzone.

WARNUNG

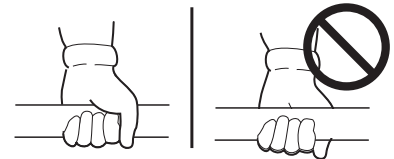
- Das Gerät erst in Betrieb nehmen, wenn alle Schutzschilder und Schutzabdeckungen richtig am Gerät angebracht sind.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, entnehmen Sie den Akku, und gehen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Hindernisse entfernen, Schnittgut wegräumen oder Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

Sicherer Stand

- Sorgen Sie stets für einen sicheren Stand, und halten Sie das Gleichgewicht. Stellen Sie sich nicht auf rutschigen, unebenen oder instabilen Untergrund. Arbeiten Sie nicht in ungünstigen Stellungen oder auf Leitern. Beugen Sie sich nicht zu weit über.
- Bedienen Sie das Gerät nur vom Boden oder einem zugelassenen Hubkorb aus.
- Prüfen Sie immer, ob von den abzuschneidenden Ästen Gefahren ausgehen. Dazu gehören z. B. lockere, tote Äste, die auf den Bediener oder die Hilfspersonen fallen können. Beseitigen Sie vor dem Entasten die entsprechenden Gefahren.
- Berücksichtigen Sie die Fallkurve herunterfallender Gegenstände.
- Abgeschnittene Äste können beim Aufschlagen auf den Boden wieder abprallen.
- Prüfen Sie die Einstellung des Schultergurts, damit Sie sicher und bequem arbeiten können.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich von Baum zu Baum bewegen.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Sägekette.
Eine Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu schweren Verletzungen führen.

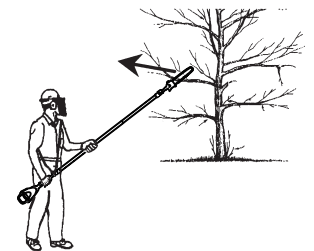


- Versuchen Sie nie, das Produkt mit nur einer Hand zu bedienen.
- Halten Sie die Griffe immer so, dass sie von Daumen und übrigen Fingern fest umschlossen sind.



Rückschlag

- Bei einem Rückschlag des Geräts können Sie die Kontrolle darüber verlieren. Dies ist gefährlich und kann bei Ihnen oder umstehenden Personen zu schweren Verletzungen führen. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest. Umschließen Sie mit der gesamten Hand den vorderen und den hinteren Griff. Rechnen Sie damit, dass sich das Gerät nach dem Schnitt nach unten und nach außen bewegt.
 - ◆ Zu einem Rückschlag kann es kommen, wenn die in Bewegung befindliche Sägekette an der Schwertschneidspitze einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz beim Schnitt zusammenfällt und die Sägekette einklemmt. Die Spitzenberührung kann in manchen Fällen zu einem blitzschnellen Rückschlag führen, bei dem Schwert und Sägekette nach oben oder unten und in Richtung des Bedieners geschleudert werden. Dabei verliert der Bediener u. U. die Kontrolle über das Gerät, was zu schweren Verletzungen führen kann.
 - ◆ Mit Grundlagenkenntnissen über den Rückschlag können Sie das Überraschungselement verringern oder ausschalten, das ein Unfallrisiko darstellt.
 - ◆ Vermeiden Sie den Kontakt der Schwertschneidspitze mit jeglichen Objekten, solange sich die Sägekette bewegt.
 - ◆ Schneiden Sie nur Holz. Achten Sie darauf, nicht gegen Beton, Metall, Draht oder andere Hindernisse zu stoßen, die zu einem Rückschlag führen oder die Sägekette beschädigen könnten.
 - ◆ Wenn die Sägekette auf einen Fremdkörper trifft, schalten Sie das Gerät sofort aus, entnehmen den Akku und untersuchen und reparieren erforderlichenfalls das Gerät.



- ◆ Achten Sie darauf, dass Schneidvorrichtung, Schwert und Sägekette fest angebracht sind und deren Betriebssicherheit gewährleistet ist.
- ◆ Schlagen Sie mit der Sägekette nicht gegen Gesteinsbrocken, Steine, Baumstümpfe oder andere Fremdkörper.
- ◆ Dringen Sie mit der Sägekette nicht in den Erdboden ein.
- ◆ Wenn die Schneidvorrichtung auf ein Hindernis trifft, schalten Sie das Gerät sofort ab, und untersuchen Sie die Sägekette auf Schäden.
- ◆ Arbeiten Sie nicht mit einer stumpfen, gebrochenen oder verfärbten Sägekette.
- ◆ Entfernen Sie alle Fremdkörper aus dem Arbeitsbereich.
- ◆ Bringen Sie bei Transport und Lagerung stets die Schwertabdeckung für Schwert und Sägekette an.

Entastungsverfahren

Vorbereitung

- ♦ Kontrollieren Sie das Gerät auf lose/fehlende Muttern, Bolzen und Schrauben. Ziehen Sie diese an, oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- ♦ Wählen Sie eine Arbeitsposition, bei der Sie vor herunterfallenden Objekten (Äste usw.) sicher sind.
- ♦ Starten Sie das Gerät.
- ♦ Legen Sie den Schulterriemen an.

Stellen Sie sich niemals unter den Ast, den Sie gerade abschneiden; Vorsicht vor herunterfallenden Ästen. Bedenken Sie, dass ein Ast vom Boden zurückspringen und Sie treffen kann.

Schnittfolge

Damit die Äste unbehindert herunterfallen können, immer die unteren Äste zuerst abschneiden. Schneiden Sie schwere Äste (mit großem Durchmesser) in mehrere beherrschbare Stücke.

Arbeitsposition

Halten Sie den Hochleistungsentaster immer fest mit beiden Händen; halten Sie dabei den vorderen Griff mit der einen und den hinteren Griff mit der anderen Hand fest.

Den Schaft immer mit einem Winkel von maximal 60° halten.

Einsatzmöglichkeiten

Normales Schneiden (A):

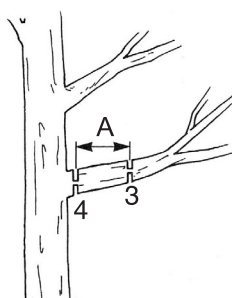
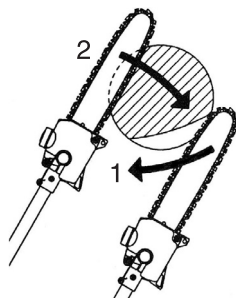
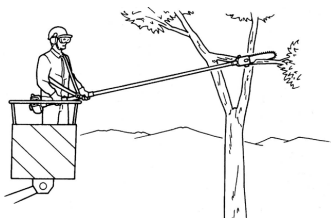
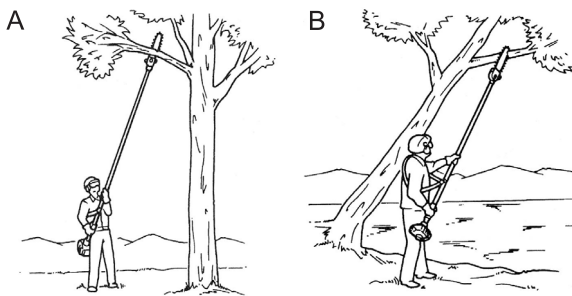
Die bequemste Arbeitsposition ist in einem Winkel von 60°, aber je nach Situation kann auch jeder andere Winkel eingesetzt werden.

Schneiden über Hindernissen (B):

Dank der großen Reichweite des Geräts ist es möglich Äste abzuschneiden, die über Hindernissen hängen, beispielsweise Flüsse oder Seen. In diesem Fall hängt der Gerätewinkel von der Astposition ab.

Schneiden auf einer Arbeitsplattform:

Mit der großen Reichweite des Geräts können Schneidarbeiten neben dem Stamm ausgeführt werden, ohne andere Äste durch die Arbeitsplattform zu beschädigen. In diesem Fall hängt der Gerätewinkel von der Astposition ab.



Arbeitstechniken

Entlastungsschnitt:

Damit die Borke nicht verletzt wird und es zu keinem Rückschlag oder Einklemmen des Schwerts beim Schneiden dicker Äste kommt, zuerst immer einen Entlastungsschnitt (1) an der Astunterseite durchführen.

Setzen Sie dafür die Schneidvorrichtung auf und ziehen Sie diese bis zur Schwertspitze über die Astunterseite. Den Querschnitt durchführen (2).

Bündiges Schneiden dicker Äste:

Führen Sie bei Ästen mit einem Durchmesser von mehr als 10 cm zunächst einen Kerbschnitt (3) mit einem Abstand (A) von ca. 25 cm zum endgültigen Schnitt durch. Führen Sie dann den Bündigschnitt (4) aus, zunächst einen Entlastungsschnitt und zum Abschluss einen Querschnitt.

Wartung und Pflege

Wartungsrichtlinien

Komponente	Wartung	Seite	Vor der Verwendung	Monatlich
Akku	Überprüfen / Reinigen / Laden	16	•	
Getriebegehäuse	Schmieren	29	• (24 Stunden)	
Schneidvorrichtung	Überprüfen / Reinigen / Schmieren	29	•	
Schrauben, Bolzen und Muttern	Überprüfen / Anziehen / Ersetzen	-	•	

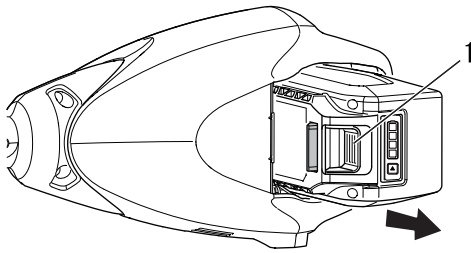
WICHTIG

Angegeben sind die maximalen Zeitabstände. Die Häufigkeit der erforderlichen Wartungsarbeiten richtet sich nach der tatsächlichen Beanspruchung und Ihrer Erfahrung. Daten der monatlich bzw. jährlich durchgeführten Inspektionen aufzeichnen!

Wartung und Pflege

Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen bitte an Ihren Händler.

Reinigen von Akku und Akkufach



1. Akkuverriegelung

⚠️ WARNUNG

○ **Stromschlag- und Brandgefahr. Verwenden Sie zum Reinigen des Akkus und des Akkufachs keine leitenden Materialien.**

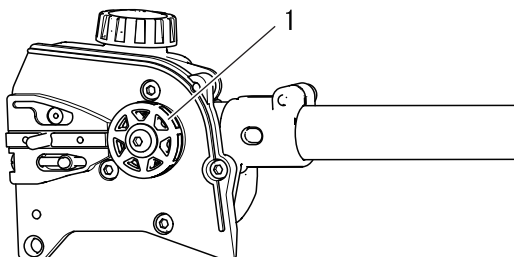
1. Lassen Sie den Hebelschalter und die Hebelschaltersperre los und lassen Sie das Gerät zum Stillstand kommen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsanzeige-LED aus ist.
3. Drücken Sie auf die Akkuentriegelung, und schieben Sie den Akku aus dem Antriebskopf.
4. Entfernen Sie Schmutz von Akku und Akkufach mit Druckluft oder einer weichen Bürste.

Tägliche Wartung

Führen Sie vor jedem Arbeitstag folgende Schritte durch:

- ♦ Befreien Sie die Schneidvorrichtung von Schmutz oder Fremdkörpern.
- ♦ Prüfen Sie die Sägekette auf Schäden oder falsche Einstellung.
- ♦ Achten Sie auf lose oder fehlende Schrauben und Teile. Stellen Sie sicher, dass die Schneidvorrichtung sicher angebracht ist.
- ♦ Vergewissern Sie sich, dass Muttern, Bolzen und Schrauben festgezogen sind.

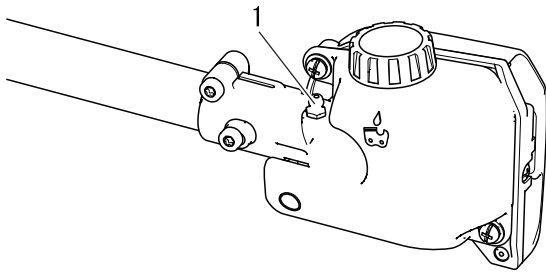
Wartung nach 10/15 Betriebsstunden



1. Kettenrad

- ♦ Entfernen Sie die Kettenradabdeckung und untersuchen Sie das Kettenrad auf starke Verschmutzung, Fremdkörper oder Verschleiß. Entfernen Sie das Schwert und reinigen Sie die Schwertnut. Falls das Kettenrad übermäßig abgenutzt ist, ersetzen Sie es durch ein neues.

24-Stunden-Wartung



1. Schmiernippel

Getriebegehäuse schmieren

Erforderliche Werkzeuge:

Fettpresse, Lappen

Erforderliche Teile:

Schmierfett auf Lithium-Basis (NLGI-Klasse 2)

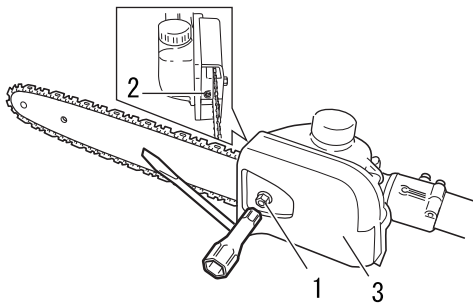
1. Wischen Sie den Schmiernippel ab.
2. Halten Sie das Gerät gut fest und schmieren Sie den Schmiernippel vorsichtig. Schmiermittel nicht mit Druck aufbringen! Bei zu hohem Druck dringt das Schmiermittel durch die Dichtungen und führt zu einer Beschädigung des Geräts.

Tragen Sie nach jeweils 24 Betriebsstunden 1 g Schmierfett auf. Zu viel Schmierfett verursacht eine Fehlfunktion.

HINWEIS

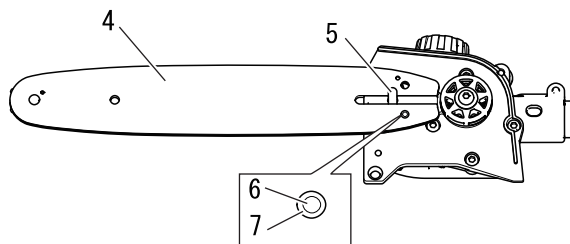
- ♦ Verwenden Sie ein hochwertiges Lithium-Mehrzweckfett.

Schwertaustausch



1. Mutter der Kettenradabdeckung
2. Spannschraube
3. Schwertabdeckung

1. Bauen Sie die Mutter aus, und drehen Sie die Sägekettenspannschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Kette zu lockern.
2. Entfernen Sie die Schwertabdeckung.
3. Bauen Sie Schwert und Sägekette vom Getriebegehäuse und dem Kettenrad ab.
4. Nehmen Sie die Sägekette vom Schwert ab, und prüfen Sie das Schwert auf Schäden und übermäßigen oder ungleichmäßigen Verschleiß. Wechseln Sie das Schwert ggf. aus.

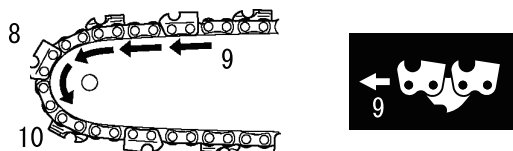


4. Schwert
5. Einstellbolzen des Schwerts
6. Kettenspannstift
7. Loch

5. Bringen Sie das Schwert über dem Einstellbolzen des Schwerts an der Schneidvorrichtung an. Den Kettenspannstift dabei an der Öffnung im Schwert ausrichten.

WICHTIG

- Wenn das Schwert und der Kettenspannstift nicht korrekt ausgerichtet werden, kann das zu schweren Schäden an der Kettenradabdeckung, dem Schwert, dem Kettenspannstift und der Schneidvorrichtung führen.



8. Schwertoberseite
9. Drehrichtung der Kette
10. Schwertunterseite

6. Montieren Sie die Kettenschlaufe über den Treibgliedern in der Schwertnut, und richten Sie dann die Kette über dem Antriebskettenrad aus. Vergewissern Sie sich, dass die Sägekette wie in dieser Abbildung gezeigt richtig ausgerichtet ist. Wenn die Kettenmontage schwierig ist oder die Kette zu fest gespannt erscheint, siehe Abschnitt „Einstellen der Sägekettenspannung“.

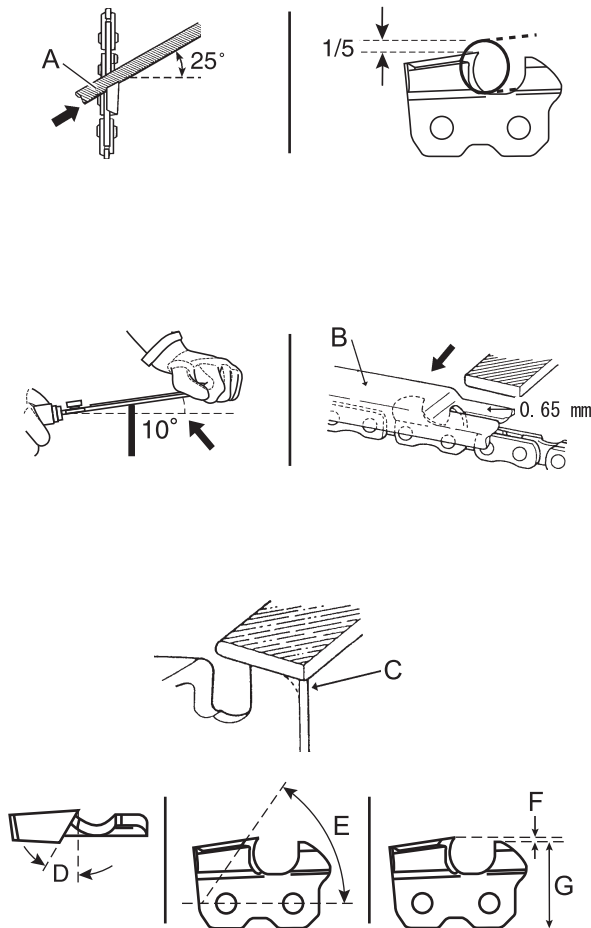
7. Installieren Sie die Kettenradabdeckung über dem Schwertbolzen. Die Mutter der Kettenradabdeckung nur mit Fingerdruck festziehen.

Wartung und Pflege

HINWEIS

- Wenn dieses Produkt nach dem Einfüllen von Fett bei niedrigen Temperaturen eingesetzt wird, können Anlaufschwierigkeiten auftreten. Lassen Sie das Gerät in dem Fall Zimmertemperatur annehmen und eine Zeit lang laufen, bevor Sie es in Gebrauch nehmen.

Schärfen der Sägekette



WICHTIG

- Stumpfe oder beschädigte Schneidzähne führen zu einer schlechten Schneidleistung, stärkeren Vibrationen und vorzeitigem Ausfall der Sägekette.

1. Setzen Sie die Rundfeile (A) im Winkel von 25° in den Schneidzahn. Ein Fünftel (1/5) der Feile sollte über die Oberkante des Schneidzahns herausragen.
2. Halten Sie die Feile im Schneidzahn in einem Winkel von 10° und feilen Sie in eine Richtung.
3. Feilen Sie so weit, bis Oberseite und Schrägkanten des Schneidzahns scharf sind und keine Kerben aufweisen.
4. Setzen Sie die Tiefenlehre (B) mit dem Schlitz von 0,65 mm fest an der Oberseite des Schneidzahns an. Das Ende muss an der vorderen Schräge des Schneidzahns anliegen. Feilen Sie die Schräge des Schneidzahns mit der Flachfeile, bis sie bündig mit der Oberkante der Tiefenlehre abschließt.
5. Runden Sie abschließend die vordere Schrägkante (C) des Schneidzahns mit der Flachfeile ab.
6. Einen richtig gefeilten Schneidzahn sehen Sie in der Abbildung.
D: Feilwinkel 25°
E: Schnittwinkel des Zahndachs 70°
F: Tiefenlehre 0,65 mm
G: Parallel
7. Tragen Sie sauberes Öl auf, und drehen Sie die Sägekette langsam, um Feilspäne zu entfernen.
8. Wenn die Sägekette mit einer Schicht überzogen oder mit Harz verstopft ist, reinigen Sie sie mit Kerosin, und tauchen Sie sie anschließend in Öl.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Rote Ladegerätlampe blinkt oder Lampe leuchtet nicht auf	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Stecker nicht mit der Steckdose verbunden ♦ Akku ist nicht korrekt installiert ♦ Schlechter Kontakt ♦ Fehler im Ladegerät ♦ Fehler im Akku 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Stecken Sie das Ladegerät ein. ♦ Prüfen Sie den Einbau des Akkus. ♦ Bauen Sie den Akku aus und mit gereinigten Kontakten wieder ein. ♦ Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler. ♦ Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.
Gerät lässt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Akku ist nicht korrekt installiert 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Prüfen Sie den Einbau des Akkus.

Wartung und Pflege

Problem	Ursache	Lösung
Gerät läuft nicht, obwohl es eingeschaltet ist	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Akku entladen ♦ Schneidvorrichtung blockiert ♦ Akkutemperatur zu hoch oder zu niedrig ♦ Zu viel Schmierfett verwendet 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Laden Sie den Akku. ♦ Schalten Sie das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku, und räumen Sie die Schneidvorrichtung frei. ♦ Bauen Sie den Akku aus, und lassen Sie den Akku abkühlen. ♦ Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.
Laufzeit ist zu kurz	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Akkutemperatur zu hoch oder zu niedrig ♦ Geräteelektronik zu heiß ♦ Akku entladen ♦ Schneidvorrichtung verschmutzt ♦ Kettenspannung zu hoch 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Bauen Sie den Akku aus, und lassen Sie den Akku abkühlen. ♦ Schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie das Gerät abkühlen. ♦ Laden Sie den Akku. ♦ Reinigen Sie die Schneidvorrichtung. ♦ Stellen Sie die Kettenspannung ein.
Kettenöl wird nicht freigesetzt	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Kein Öl im Ölbehälter ♦ Kettenölleitung oder Ölfilter verstopft ♦ Fehler im Ölkanal 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Füllen Sie Kettenöl nach. ♦ Reinigen Sie die Kettenölleitung und den Ölfilter. ♦ Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.
Starke Vibrationen	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Schneidvorrichtung verzogen oder beschädigt ♦ Getriebegehäuse locker ♦ Antriebswelle verbogen / Laufbuchsen verschlissen oder beschädigt 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Prüfen Sie die Schneidvorrichtung, und ersetzen Sie sie nach Bedarf. ♦ Befestigen Sie das Getriebegehäuse. ♦ Prüfen und ersetzen Sie nach Bedarf.

- ♦ Für die Überprüfung und Wartung sind entsprechende Fachkenntnisse erforderlich. Wenn Sie das Produkt nicht selbst überprüfen, warten oder instand setzen können, wenden Sie sich an Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen.
- ♦ Bei Problemen oder Störungen, die nicht in der obigen Tabelle genannt werden, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- ♦ Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Verbrauchsprodukte, die für das Produkt spezifiziert sind. Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller oder nicht zugelassenen Produkten kann zu Fehlfunktionen führen.

LAGERUNG

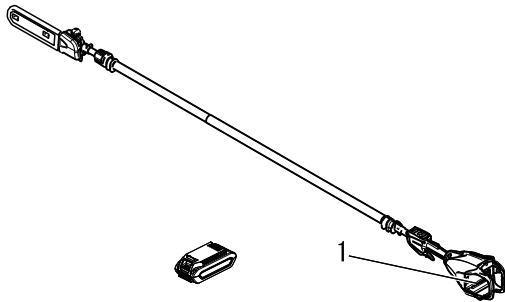
LAGERUNG

WARNUNG

○Lagern Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem sich brennbare Dämpfe ansammeln können.

◆ Es besteht Brandgefahr.

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn Sie das Produkt lange Zeit lagern möchten:



1. Akkufach

Hochleistungsentaster

Lagern Sie Ihr Gerät nicht ein, ohne zuvor die folgenden schützenden Wartungsmaßnahmen durchgeführt zu haben:

1. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Gerät aus.
2. Entnehmen Sie den Akku aus dem Hochleistungsentaster.
3. Entfernen Sie Ansammlungen von Schmutz und Fremdstoffen außen am Gerät.
4. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.
5. Bringen Sie die Schwertabdeckung wieder an.
6. Verschließen Sie das Akkufach des Hochleistungsentasters.
7. Wählen Sie für die Lagerung des Geräts einen trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.
8. Die Lagerung soll bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C erfolgen.

Akku

1. Entnehmen Sie den Akku aus dem Hochleistungsentaster.
2. Wählen Sie für die Lagerung einen trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.
3. Die Lagerung sollte bei Temperaturen zwischen 0°C und 40°C erfolgen.
4. Wenn der Akku länger als ein Jahr gelagert wird, laden Sie ihn auf etwa 40 bis 60 % Kapazität auf und bewahren Sie ihn bei Temperaturen zwischen 10 °C und 30 °C auf.

Akkuladegerät

1. Nehmen Sie den Akku aus dem Akkuladegerät.
2. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Netz.
3. Wählen Sie für die Lagerung einen trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.

Entsorgungshinweise



- ♦ Auf den größeren Kunststoffteilen des Produkts befindet sich jeweils eine Kennzeichnung (Code) des Werkstoffs. Diese Codes beziehen sich auf die folgenden Werkstoffe; entsorgen Sie diese Kunststoffteile unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften Ihres Landes.

Markierung	Werkstoff
>PA6-GF<	Nylon 6 – Glasfaser
>PA6<	Nylon 6
>PP-GF<	Polypropylen – Glasfaser
>PP<	Polypropylen

- ♦ Der Akku enthält Lithium. Nur an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgen.
- ♦ Lithium-Ionen-Akkus müssen korrekt entsorgt werden.
- ♦ Wenn Sie Fragen zur korrekten Entsorgung von Altöl oder Kunststoffteilen haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem ECHO-Händler in Verbindung.

Technische Daten

		DPPT-2600LW		
Gewicht:				
Ohne Schwert, Sägekette, Kettenöl, Schultergurt und Akku	kg	5,0		
Mit Schwert, Sägekette, Kettenöl, Schultergurt und LBP-56V125/LBP-50-150 Akku	kg	6,8		
Mit Schwert, Sägekette, Kettenöl, Schultergurt und LBP-56V250/LBP-50-250 Akku	kg	7,6		
Außenabmessungen:				
Länge (Standard)	mm	2800		
Länge (ausgezogen)	mm	3970		
Breite	mm	190		
Höhe	mm	173		
Fassungsvermögen:				
Behälter für Kettenschmieröl	cm ³ (ml)	110		
Öl (Kettenöl)			Von ECHO empfohlenes Kettenöl oder ein Äquivalent	
Schneidlänge:				
Alle angegebenen Schneidlängen des Schwerts	mm	250		
Kette:				
Kettenteilung	mm	8,26		
Sollstärke (Stärke der Treibglieder)	mm	1,09		
Schwerttyp	cm	25 (ECHO)		
Schwertstärke	mm	1,09		
Kettentyp		Oregon 80TXL		
Kettengeschwindigkeit bei max. Motordrehzahl	m/s	21,5		
Schmierung		Automatische Ölpumpe		
Kettenrad:				
Sollzahl Zähne		8		
Akku:				
Typ			LBP-56V125, LBP-56V250, LBP-50-150, LBP-50-250	
Akkuspannung	V	56 (bemessen 50,4)		
Akkuladegerätlampen:				
			Rote LED – Akku nicht im Ladetemperaturbereich	
			Rote LED blinkt – Fehler	
			Grüne LED – Akku ist aufgeladen	
			Grüne LED blinkt – Akku lädt normal	
Ladegerät:				
Ladegeräteingangsspannung		LC-56V4A	LCJQ-560	LCJU-560
Ladezeit (circa)		AC 220 – 240	AC 220 – 240	AC 220 – 240
		38 (LBP-56V125)	47 (LBP-56V125)	47 (LBP-56V125)
		75 (LBP-56V250)	86 (LBP-56V250)	52 (LBP-56V250)
		k. A. (LBP-50-150)*	47 (LBP-50-150)	47 (LBP-50-150)
		k. A. (LBP-50-250)*	89 (LBP-50-250)	57 (LBP-50-250)

Technische Daten

		DPPT-2600LW
Schalldruckpegel: (EN ISO 11680-1)	dB(A)	91,7
Unsicherheit	dB(A)	3,0
Schalleistungspegel: (EN ISO 11680-1)	dB(A)	102,6
Unsicherheit	dB(A)	2,9
Schwingungspegel: (EN ISO 11680-1)		
Vorderer Handgriff	m/s ²	2,6
Hinterer Handgriff	m/s ²	2,4
Unsicherheit	m/s ²	1,5

* Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus LBP-50-150/LBP-50-250 nicht das Ladegerät LC-56V4A.

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

- Der deklarierte Vibrationsgesamtwert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich der Geräte untereinander herangezogen werden.
- Der deklarierte Vibrationsgesamtwert kann außerdem zur vorläufigen Beurteilung der Exposition herangezogen werden.

Konformitätserklärung

Der unterzeichnete Hersteller:

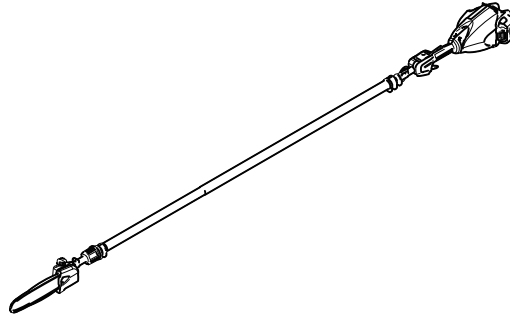
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers erstellt.

Erklärt, dass das nachstehend spezifizierte neue Gerät:

HOCHLEISTUNGSENTASTER

Marke: ECHO
Typ: DPPT-2600LW



Folgendes erfüllt:

- * Anforderungen der Richtlinie **2006/42/EG** (Anwendung der harmonisierten Norm **EN 62841-1: 2015+A11: 2022, EN ISO 11680-1: 2021**)

TÜV Rheinland LGA Products GmbH,
Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Deutschland
Nummer der benannten Stelle: 0197
EG-Baumusterprüfnummer: BM 50655020 0001

- * Anforderungen der Richtlinie **2014/30/EU** (Anwendung der harmonisierten Norm **EN 55014-1: 2017+A11: 2020, EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008**)
- * Anforderungen der Richtlinie **2011/65/EU** (Anwendung der harmonisierten Norm **EN IEC63000: 2018**)

DPPT-2600LW Seriennummer E82635001001 bis E82635100000

Tokio, 12. Februar 2025

YAMABIKO CORPORATION



Katsunori Kon
Hauptabteilungsleiter
Abteilung Qualitätssicherung

Der Dokumentenbevollmächtigte in Europa, welcher autorisiert ist, die technischen Daten zusammenzustellen.
Unternehmen: CERTIFICATION EXPERTS B.V.
Adresse: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Niederlande

Herr Richard Glaser

NOTIZEN

YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN
TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750831-1000



IT ITALIANO
(Istruzioni originali)

MANUALE PER L'OPERATORE

POTATORE DPPT-2600LW



AVVERTENZA

LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER LAVORARE IN CONDIZIONI DI MASSIMA SICUREZZA.
LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE PROVOCARE LESIONI GRAVI.

Informazioni importanti

Si raccomanda di leggere il manuale per l'operatore prima di utilizzare questo prodotto.

○ Tipologia di impiego del prodotto

- ♦ I potatori ECHO sono unità leggere e di alta qualità progettate per il taglio medio-leggero dei rami.
- ♦ Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti.

○ Utenti del prodotto

- ♦ Prima di utilizzare questo prodotto leggere attentamente e familiarizzare con il contenuto del manuale per l'operatore.
- ♦ Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto attentamente il manuale per l'operatore, non utilizzare il prodotto in condizioni debilitate a causa di raffreddore o stanchezza o in condizioni fisiche e psicologiche non ottimali; inoltre vietare l'uso ai bambini.
- ♦ Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di eventuali rischi o incidenti provocati ad altre persone o alle proprietà altrui.

○ Informazioni sul manuale per l'operatore

- ♦ Questo manuale contiene informazioni necessarie per il funzionamento e la manutenzione del prodotto. Si raccomanda di attentamente il manuale, familiarizzando con il contenuto.
- ♦ Tenere sempre il manuale in un luogo facilmente accessibile.
- ♦ Se il manuale viene smarrito o danneggiato e non può essere consultato, acquistarne uno nuovo presso il rivenditore ECHO.
- ♦ Le unità di misura utilizzate in questo manuale sono espresse in conformità al sistema internazionale. Le cifre riportate tra parentesi sono valori di riferimento e in alcuni casi ci potrebbero essere lievi errori di conversione.

○ Prestito o cessione del prodotto

- ♦ In caso di prestito o cessione del prodotto descritto in questo manuale, consegnare alla persona che lo riceve in prestito e che dovrà utilizzarlo anche il manuale per l'operatore. Se si cede o vende il prodotto a terzi, consegnare anche il manuale per l'operatore assieme al prodotto.

○ Richieste

- ♦ Per ricevere ulteriori informazioni sul prodotto, per l'acquisto di articoli di consumo, per riparazioni e altre eventuali richieste, contattare il proprio rivenditore ECHO.

○ Avvisi

- ♦ Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso per renderlo conforme a eventuali aggiornamenti del prodotto. Al fine di illustrare con maggiore chiarezza le spiegazioni sul prodotto, alcune illustrazioni potrebbero essere differenti da quelle del prodotto reale.
- ♦ Consultare il proprio rivenditore ECHO per ulteriori chiarimenti.
- ♦ Il funzionamento del prodotto può essere limitato dalle normative nazionali.

Per un uso sicuro del prodotto	4
Messaggi di avviso	4
Altri indicatori	4
Simboli	4
Posizione in cui è applicata la decalcomania	5
Gestione del prodotto	6
Contenuto della confezione	14
Descrizione	15
Prima di iniziare	16
Montaggio	16
Cinghia a bandoliera	22
Procedure di potatura	24
Avviamento del prodotto	24
Arresto del prodotto	25
Procedure di potatura	25
Manutenzione e cura	28
Guida alla manutenzione	28
Manutenzione e cura	28
Rimessaggio	32
Rimessaggio	32
Procedura di smaltimento	33
Caratteristiche tecniche	34
Dichiarazione di conformità	36

Per un uso sicuro del prodotto

Leggere questa sezione prima di utilizzare il prodotto.




○ Le precauzioni descritte in questa sezione contengono importanti informazioni per la sicurezza. Si raccomanda di seguirle scrupolosamente.

○ Leggere anche le precauzioni presenti all'interno del manuale.

Il testo seguito da un contrassegno [a forma di rombo] descrive le potenziali conseguenze che si potrebbero verificare in caso di mancata osservanza delle precauzioni.


Messaggi di avviso

Situazioni in cui c'è il rischio di causare lesioni fisiche all'utente e ad altre persone sono indicate in questo manuale e sul prodotto, con le seguenti avvertenze. Leggerle e osservarle sempre per lavorare in condizioni di massima sicurezza.

 PERICOLO	 AVVERTENZA	 ATTENZIONE
Questo simbolo accompagnato dalla parola " PERICOLO " richiama l'attenzione su un'azione o una condizione che potrebbe causare infortuni gravi o la morte di utenti o di persone presenti.	Questo simbolo accompagnato dalla parola " AVVERTENZA " richiama l'attenzione su un'azione o una condizione che potrebbe causare lesioni gravi o la morte di utenti o di persone presenti.	" ATTENZIONE " indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni minori o moderate.

Altri indicatori






Oltre alle avvertenze, questo manuale utilizza i seguenti simboli esplicativi:

	Il cerchietto barrato sta ad indicare che quanto è illustrato è proibito.	NOTA	Il messaggio qui riportato fornisce consigli per l'uso, la cura e la manutenzione del prodotto.	IMPORTANTE	Il testo incorniciato, caratterizzato dalla parola " IMPORTANTE ", contiene informazioni importanti riguardo l'uso, il controllo, la manutenzione e il rimessaggio del prodotto descritto in questo manuale.
--	---	-------------	---	-------------------	---

Simboli

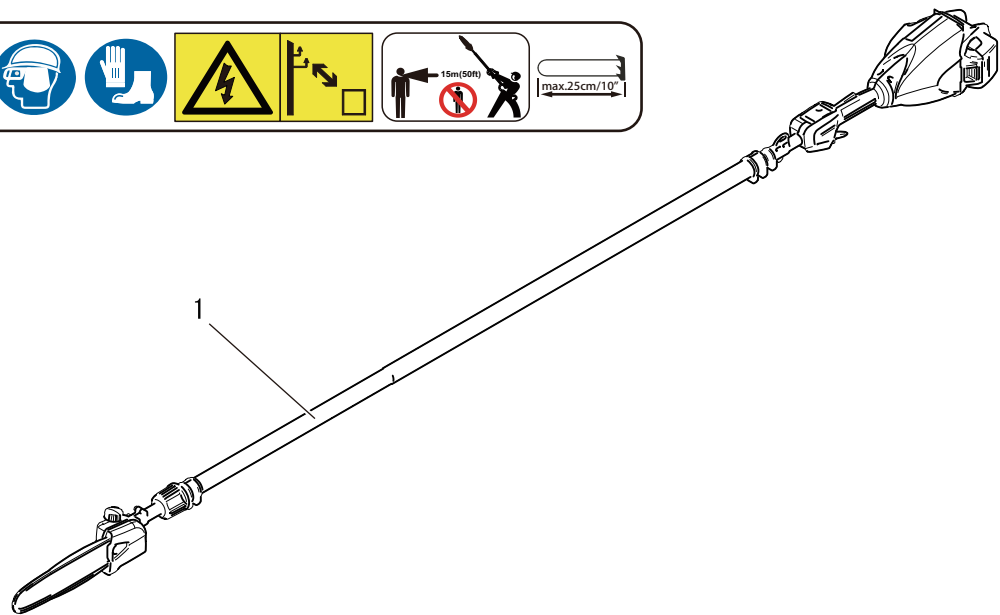
Forma del simbolo	Descrizione/applicazione del simbolo	Forma del simbolo	Descrizione/applicazione del simbolo
	Leggere attentamente il manuale per l'operatore		Protezione/allarme
	Indossare protezioni per occhi, orecchie e testa		Attenzione alle scosse elettriche
	Indossare protezioni per i piedi e guanti		Tenere gli astanti a una distanza di 15 m
	Senso di rotazione della catena		Regolazione oliatore catena
	Lubrificazione della catena		La dimensione massima della barra di guida è di 25 cm.

Per un uso sicuro del prodotto

Forma del simbolo	Descrizione/applicazione del simbolo	Forma del simbolo	Descrizione/applicazione del simbolo
	Scollegare la batteria prima della manutenzione	 o CC	Corrente continua
	Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici		Volt
	Protezione contro gli spruzzi d'acqua		

Posizione in cui è applicata la decalcomania

- La decalcomania riportata sotto è stata applicata al prodotto descritto in questo manuale. Prima di utilizzare il prodotto accertarsi di aver compreso quanto riportato sulla decalcomania.
- Se la decalcomania diventa illeggibile a causa dell'usura, si strappa o si stacca e si perde, acquistarne una di ricambio presso il rivenditore e fissarla nel punto illustrato nella figura in basso. Accertarsi che la decalcomania sia sempre leggibile.



1. Decalcomania di sicurezza (codice ricambio X505-011620)

Per un uso sicuro del prodotto

Gestione del prodotto

Avvisi di sicurezza generici per gli utensili elettrici

AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con il presente utensile elettrico.

La mancata osservanza delle istruzioni inserite di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi infortuni.

Conservare avvisi e istruzioni per un eventuale utilizzo futuro.

Il termine "utensile elettrico", riportato negli avvisi, fa riferimento ad attrezzi alimentati mediante un cavo di alimentazione collegato alla rete elettrica, oppure ad attrezzi privi di cavo e alimentati a batteria.

Sicurezza dell'area di lavoro

- **L'area di lavoro deve essere pulita e ben illuminata.**
- ◆ Le aree di lavoro sporche o disordinate accrescono il rischio di incidenti.
- **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, come gli ambienti saturi di liquidi, gas o polveri infiammabili.**
- ◆ Gli utensili elettrici generano scintille, che possono incendiare polveri o fumi infiammabili.
- **Tenere i bambini e le persone circostanti a distanza di sicurezza durante l'uso di un utensile elettrico.**
- ◆ Le distrazioni possono causare perdite di controllo dell'utensile.

Sicurezza elettrica

- **La spina di alimentazione dell'utensile elettrico deve corrispondere a quella della relativa presa di alimentazione. Non modificare mai la spina, in alcun modo. Non utilizzare alcun tipo di adattatore con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (massa).**
- ◆ L'uso di spine e prese non modificate minimizza i rischi di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto tra parti del corpo e superfici dotate di collegamento di messa a terra, come tubazioni, radiatori, fornelli e refrigeratori.**
- ◆ Il contatto tra parti del corpo e oggetti con collegamento di terra può accrescere il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare di utilizzare gli utensili elettrici sotto la pioggia o in ambienti umidi.**
- ◆ L'acqua che penetra all'interno degli utensili elettrici accresce il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare di sottoporre il cavo di alimentazione a sollecitazioni e stress meccanico. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trascinare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione a distanza di sicurezza da fonti di calore, oli, bordi affilati o parti in movimento.**
- ◆ I cavi di alimentazione danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scosse elettriche.
- **Durante l'utilizzo di un'utensile elettrico all'aperto, utilizzare cavi di prolunga adatti all'uso in ambienti esterni.**
- ◆ L'uso di cavo idonei all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

- **Qualora fosse necessario utilizzare l'utensile elettrico in ambienti umidi, utilizzare una sorgente di alimentazione protetta da un interruttore automatico differenziale (GFCI).**
- ◆ L'uso di un interruttore GFCI riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- **Mantenersi sempre vigili, assicurandosi di avere sempre il controllo di ciò che si sta facendo, operando sempre in base a norme di buon senso e ragionevolezza nell'uso dell'utensile elettrico. Non azionare l'utensile elettrico in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.**
- ◆ Durante l'uso degli utensili elettrici, basta un momento di distrazione per incorrere in gravi infortuni.
- **Utilizzare dotazioni di protezione personali adeguate. Indossare sempre protezioni per gli occhi.**
- ◆ Le attrezzature di protezione come mascherine antipolvere, scarponi con soles antiscivolo, elmetti di protezione o protezioni acustiche in base alle condizioni di lavoro specifiche, consente di ridurre il rischio di infortuni.
- **Prevenzione delle accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia sempre in posizione "OFF", prima di procedere al collegamento dell'utensile alla sorgente di alimentazione e/o prima di inserire il pacco batterie, nonché prima di sollevare o trasportare l'utensile.**
- ◆ Trasportare gli utensili elettrici mentre si tiene il dito sull'interruttore, oppure la pressione casuale e immotivata degli interruttori di accensione di utensili elettrici alimentati può causare incidenti.
- **Rimuovere qualunque chiave o attrezzo di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.**
- ◆ La presenza di chiavi o attrezzi collegati alle parti rotanti dell'utensile elettrico può causare gravi infortuni.
- **Non sporgersi. Mantenere sempre una postura di lavoro stabile e bilanciata.**
- ◆ Ciò garantirà un migliore controllo dell'utensile elettrico anche nelle situazioni impreviste.
- **Utilizzare indumenti di tipo corretto. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti a distanza di sicurezza dalle parti in movimento.**
- ◆ Indumenti larghi, gioielli, e capelli lunghi potrebbero restare impigliati tra le parti in movimento.
- **Se gli utensili sono dotati di attacchi per il collegamento a sistemi di estrazione e raccolta polveri, assicurarsi che tali accessori siano collegati e utilizzati correttamente.**
- ◆ L'uso di un sistema di raccolta polveri può ridurre i rischi associati all'inalazione di polveri.
- **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili renda l'utente meno esigente, ignorando i principi di sicurezza degli utensili.**
- ◆ Un comportamento negligente può causare lesioni gravi in frazioni di secondo.

Per un uso sicuro del prodotto

AVVERTENZA

Utilizzo e cura dell'utensile elettrico

- **Evitare di utilizzare l'utensile elettrico sotto sforzo. Utilizzare sempre l'utensile elettrico adatto al tipo di operazione da effettuare.**
- ◆ L'uso di un utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera ottimale e in piena sicurezza, dato che questo funzionerà nelle condizioni ideali per le quali è stato progettato.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore di alimentazione è danneggiato.**
- ◆ Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato costituisce un pericolo e pertanto l'utensile elettrico dovrà essere riparato al più presto possibile.
- **Scollegare la spina dalla presa di alimentazione e/o rimuovere il pacco batterie dall'alloggiamento, se estraibile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, di sostituzione degli accessori o quando si rimette a posto gli utensili elettrici.**
- ◆ Tali misure preventive riducono il rischio di accensioni accidentali dell'utensile elettrico.
- **Gli utensili elettrici non utilizzati devono essere conservati lontano dalla portata dei bambini. È inoltre necessario evitare che l'utensile venga utilizzato da persone che non hanno familiarità con il suo utilizzo e con il presente manuale di istruzioni.**
- ◆ Gli utensili elettrici possono costituire un pericolo quando utilizzati da utenti non adeguatamente addestrati.
- **Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Ispezionare l'utensile elettrico per evidenziare eventuali disallineamenti o parti mobili deformate, danneggiate o qualunque altra condizione che possa influire sul corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Gli utensili elettrici danneggiati devono essere riparati prima dell'uso.**
- ◆ Numerosi incidenti sono causati proprio dall'uso di utensili elettrici in cattivo stato di manutenzione.
- **Tenere gli attrezzi da taglio affilati e puliti.**
- ◆ Gli attrezzi da taglio tenuti in buono stato di manutenzione, con le lame correttamente affilate, sono meno propensi a piegarsi e sono quindi più facili da controllare.
- **Utilizzare gli utensili elettrici, accessori e punte in conformità con le istruzioni riportate in questo manuale, tenendo sempre in considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.**
- ◆ L'utilizzo di utensili elettrici per effettuare operazioni di tipo differente da quello per cui tali utensili sono progettati causa situazioni pericolose.
- **Le impugnature e le superfici di presa devono essere sempre asciutte pulite e prive di olio e grasso.**
- ◆ Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono la gestione in sicurezza e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

Utilizzo e cura della batteria

- **Ricaricare solo utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.**
- ◆ Un caricabatterie indicato per un determinato tipo di pacco batterie può causare incendi se utilizzato con pacchi batterie di tipo differente.
- **Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batterie del tipo specificato.**
- ◆ L'uso di pacchi batterie di tipo differente può causare incendi e infortuni.
- **Quando il pacco batterie non viene utilizzato, tenerlo a distanza di sicurezza da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri elementi metallici di piccole dimensioni, che potrebbero causare falsi contatti con i terminali della batteria.**
- ◆ Un eventuale contatto accidentale tra i terminali della batteria potrebbe causare ustioni e incendi.
- **In caso di utilizzi estremi, la batteria potrebbe essere soggetta perdite di liquido. In tal caso, di raccomanda di evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale con il liquido della batteria, risciacquare l'area interessata con acqua. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare con acqua e consultare un medico.**
- ◆ Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni e ustioni.
- **Non utilizzare il pacco batterie o l'utensile che si presenta danneggiato o alterato.**
- ◆ Batterie danneggiate o modificate possono avere comportamenti imprevedibili con conseguenti incendi, esplosioni o rischi di lesioni.
- **Non esporre un pacco batterie o l'utensile al fuoco o alle temperature eccessive.**
- ◆ L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare il pacco batterie o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.**
- ◆ La ricarica eseguita in maniera scorretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

Manutenzione

- **L'utensile elettrico deve essere riparato da un tecnico riparatore specializzato, utilizzando solo parti originali.**
- ◆ Ciò consente di garantire una corretta manutenzione dell'utensile elettrico.
- **Mai effettuare la manutenzione di pacchi batterie danneggiati.**
- ◆ La manutenzione dei pacchi batterie deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da addetti all'assistenza autorizzati.

Le vibrazioni e le emissioni rumorose durante l'uso della macchina può variare rispetto al valore totale dichiarato. Tale intensità varia in base al modo in cui l'utensile viene adoperato. Pertanto, è necessario stabilire misure di sicurezza in grado di proteggere l'operatore che siano basate su una stima del livello di esposizione effettivo nelle condizioni di lavoro reali (tenendo anche in considerazione tutte le fasi del ciclo operativo, come gli intervalli di tempo durante i quali la macchina è spenta e quando è accesa ma non in uso, oltre al solo tempo di utilizzo netto).

Per un uso sicuro del prodotto

Avvertenze di sicurezza per potatori telescopici

AVVERTENZA

- **Non utilizzare il potatore telescopico in condizioni atmosferiche avverse, soprattutto quando sussiste il rischio di fulmini.**
 - ◆ Riducendo in tal modo il rischio di essere colpiti dai fulmini.
- **Tenere tutti i cavi di alimentazione e i cavi lontani dall'area di taglio.**
 - ◆ Cavi di alimentazione o cavi possono nascondersi tra gli alberi e possono essere accidentalmente tagliati dalla catena o dalla lama di taglio.
- **Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie. Sono consigliati ulteriori dispositivi di protezione per le mani e calzature antiscivolo.**
 - ◆ Dispositivi di protezione adeguati ridurranno il rischio di lesioni personali.
- **Durante l'uso, afferrare il potatore telescopico sempre e soltanto dalle apposite impugnature isolate, in quanto la catena da taglio o la lama può venire a contatto con eventuali cavi nascosti.**
 - ◆ L'eventuale contatto della catena da taglio o della lama con cavi "sotto tensione" può mettere "in tensione" le parti metalliche dell'attrezzo, con conseguente rischio di scosse elettriche per l'operatore.
- **Quando si rimuove il materiale inceppato, si ripone o si esegue la manutenzione del potatore telescopico, assicurarsi che l'interruttore sia spento e che tutti i pacchi batteria siano stati rimossi.**
 - ◆ L'azionamento imprevisto dell'attrezzo durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- **Tenere tutte le parti del corpo a distanza di sicurezza dalla catena di taglio o dalla lama, quando il potatore telescopico è in funzione. Prima di avviare il potatore telescopico, assicurarsi che la catena di taglio o la lama non entri in contatto con alcuna parte.**
 - ◆ Un momento di disattenzione durante il funzionamento del potatore telescopico può causare lesioni a se stessi o ad altri.
- **Quando si trasporta il potatore telescopico spento, fare attenzione a non azionare alcun interruttore di accensione e tenere la catena di taglio o la lama lontano dal corpo.**
 - ◆ Il corretto trasporto del potatore telescopico ridurrà la probabilità di contatto accidentale con la catena di taglio o la lama.
- **Quando si trasporta o si ripone il potatore telescopico, montare sempre la barra di guida o il coprilama.**
 - ◆ La corretta manipolazione del potatore telescopico ridurrà la probabilità di contatto accidentale con la catena di taglio o la lama in movimento.
- **Utilizzare sempre due mani quando si utilizza il potatore telescopico.**
 - ◆ Afferrare il potatore telescopico con entrambe le mani onde evitare la perdita di controllo.
- **Per ridurre il rischio di folgorazione, non utilizzare mai il potatore telescopico in prossimità di linee elettriche.**
 - ◆ Il contatto con le linee elettriche o l'uso in prossimità delle stesse può causare gravi lesioni o scosse elettriche con conseguenze anche mortali.
- **Utilizzare sempre la protezione della testa quando si utilizza il potatore telescopico al di sopra della testa.**
 - ◆ La caduta di detriti può causare gravi lesioni personali.
- **Mantenere sempre una stabilità adeguata e durante l'uso del potatore telescopico, azionandolo solo quando si è in piedi a terra.**
 - ◆ Superfici scivolose o instabili possono causare una perdita di equilibrio o di controllo dell'attrezzo.
- **Non azionare un potatore telescopico su un albero, su una scala o su qualsiasi supporto instabile.**
 - ◆ Il funzionamento di un potatore telescopico in questo modo può causare perdite di equilibrio, perdite di controllo e lesioni personali.
- **Durante il taglio di un ramo in tensione, prestare attenzione agli eventuali contraccolpi.**
 - ◆ Quando viene rilasciata la tensione presente nelle fibre del legno, l'energia cinetica accumulata dal ramo può causare un contraccolpo, colpendo l'operatore e/o causando la perdita di controllo del potatore telescopico.
- **Prestare la massima attenzione durante il taglio di cespugli e arbusti.**
 - ◆ I materiali di dimensioni più piccole possono incastrarsi nella catena di taglio o nella lama ed essere scagliati contro l'operatore facendogli perdere l'equilibrio.
- **La motosega deve essere utilizzata esclusivamente per il taglio del legno. Non utilizzare il potatore telescopico per scopi non previsti. Ad esempio: non utilizzare il potatore telescopico per tagliare materiali da costruzione di plastica, metallo, muratura o non legnosi.**
 - ◆ L'uso del potatore telescopico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione di pericolo.

Per un uso sicuro del prodotto

Precauzioni generali

AVVERTENZA

Manuale per l'operatore

- Per un corretto funzionamento del prodotto, prima di utilizzarlo leggere attentamente il manuale per l'operatore.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.



Non utilizzare il prodotto per eseguire lavori diversi da quelli per cui è stato progettato

- Non utilizzare il prodotto per eseguire lavori diversi da quelli descritti nel manuale dell'operatore.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Non modificare il prodotto

- Non modificare il prodotto.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi. Qualsiasi guasto causato da modifiche apportate al prodotto non sarà coperta dalla garanzia del produttore.

Non utilizzare il prodotto senza aver effettuato prima il controllo e la manutenzione

- Non utilizzare il prodotto senza aver effettuato prima il controllo e la manutenzione. Accertarsi sempre che il controllo e la manutenzione vengano eseguiti a scadenze regolari.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

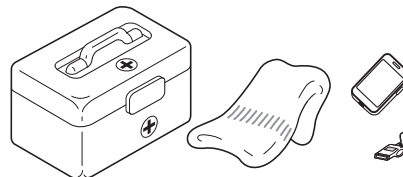
Prestito o cessione del prodotto

- In caso di prestito del prodotto, consegnare alla persona che lo riceve anche il manuale dell'operatore.
- Anche in caso di cessione, consegnare il prodotto insieme al manuale per l'operatore.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Essere pronti in caso di lesioni

Nell'improbabile evento di incidente o lesioni è consigliabile essere preparati.

- Cassetta di pronto soccorso
- Asciugamani e fazzoletti (per fermare eventuali emorragie)
- Fischietto o telefono cellulare (per chiedere aiuto)
- ◆ Se non si è in grado di effettuare un primo soccorso o chiedere aiuto, le lesioni potrebbero peggiorare.



Per un uso sicuro del prodotto

Precauzioni per l'uso

AVVERTENZA

Utenti del prodotto

Il prodotto non deve essere utilizzato da:

- persone stanche
- persone che hanno assunto bevande alcoliche
- persone sotto trattamento farmacologico
- persone in stato di gravidanza
- persone in condizioni fisiche precarie
- persone che non hanno letto il manuale per l'operatore
- bambini

◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare incidenti.

- I componenti di questo prodotto generano un campo elettromagnetico durante l'uso e ciò potrebbe interferire con alcuni tipi di pacemaker. Per ridurre i rischi per la salute, consigliamo ai portatori di pacemaker di consultare il proprio medico e il produttore del pacemaker prima di utilizzare questo prodotto.



Addestramento

- Non permettere a nessuno di azionare l'attrezzo senza idoneo addestramento o attrezzature di protezione adeguate.
- Conoscere a fondo i controlli e l'uso corretto del prodotto.
- Sapere come arrestare il prodotto e spegnere il motore.
- Sapere come sganciare rapidamente un prodotto imbracato.
- Non consentire mai a nessuno di utilizzare il prodotto senza aver ricevuto istruzioni adeguate.
La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Ambiente di utilizzo e funzionamento

- Non utilizzare il prodotto su terreni instabili, ad esempio con forti pendenze o dopo un acquazzone, oppure su terreni scivolosi e pericolosi.
- ◆ Cadute, scivolate o un uso non corretto del prodotto potrebbero causare lesioni gravi.

Trasporto del prodotto

Durante il trasporto nelle situazioni descritte di seguito, spegnere il prodotto e assicurarsi che l'accessorio di taglio sia fermo, quindi montare il coprilama. Evitare di trasportare il prodotto quando il LED di alimentazione è illuminato.

- Spostamenti verso l'area in cui si sta lavorando
- Spostamenti verso un'altra area mentre si sta lavorando
- Abbandono dell'area in cui è stato eseguito il lavoro
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare gravi lesioni.
- Durante il trasporto dell'unità in automobile, installare il carter di protezione della barra di guida e fissarlo saldamente, per evitare spostamenti durante il tragitto.

Vibrazioni e freddo

Si ritiene che la condizione definita fenomeno di Raynaud, che colpisce le dita di alcune persone, sia causata dall'esposizione alle vibrazioni e al freddo. L'esposizione al freddo e alle vibrazioni può causare formicolio e bruciore, seguiti da pallore e intorpidimento delle dita.

Dato che non si conosce il livello di esposizione minima che causa i disturbi, si consiglia vivamente di osservare le seguenti precauzioni.

- Tenere il corpo caldo, soprattutto testa, collo, piedi, caviglie, mani e polsi.
- Mantenere una buona circolazione del sangue facendo vigorosi esercizi con le braccia durante frequenti pause di lavoro.
- Limitare il numero di ore di utilizzo.
Cercare di riempire ogni giorno con lavori in cui non è richiesto il funzionamento del potatoire telescopico o di altre apparecchiature portatili.
- Se si accusano disagi e disturbi e se si riscontrano arrossamenti e gonfiore delle dita seguiti da pallore e perdita di sensibilità, rivolgersi al proprio medico prima di esporsi di nuovo al freddo e alle vibrazioni.
- ◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Lesioni da sforzi ripetuti

Si ritiene che l'uso eccessivo dei muscoli e dei tendini di dita, mani, braccia e spalle possa causare dolore, gonfiore, intorpidimento, debolezza e fortissimi dolori nelle zone menzionate. Alcune attività manuali ripetitive possono essere causa di alto rischio per lo sviluppo di lesioni da sforzi ripetitivi (RSI).

Per ridurre il rischio di lesioni da sforzi ripetitivi:

- Evitare di usare il polso piegato, allungato o girato.
- Fare pause a intervalli regolari per ridurre al minimo i movimenti ripetuti e far riposare le mani. Ridurre la velocità e la forza con cui il movimento ripetitivo viene eseguito.
- Fare esercizi per rafforzare i muscoli delle mani e delle braccia.
- Consultare un medico se si avvertono formicolii, intorpidimenti o dolori delle dita, delle mani, dei polsi o delle braccia. Una tempestiva diagnosi di lesioni da sforzi ripetitivi consente di evitare danni permanenti ai nervi e ai muscoli.
- ◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Per un uso sicuro del prodotto

AVVERTENZA

Avviamento del prodotto

Prestare particolare attenzione a osservare le seguenti precauzioni durante l'avvio del prodotto:

- Accertarsi sempre che tutte le impugnature e le protezioni siano installate
- Controllare che non ci siano dadi o bulloni allentati
- Verificare che l'accessorio di taglio non sia danneggiato o eccessivamente usurato. Se il prodotto evidenzia condizioni anormali, non utilizzarlo.
- Collocare il prodotto su una superficie piana e ben ventilata
- Lasciare sufficiente spazio intorno al prodotto e non permettere a persone o animali di avvicinarsi
- Rimuovere eventuali ostruzioni, se presenti
- Verificare che l'accessorio di taglio non tocchi terra od ostacoli
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare incidenti, lesioni o perfino la morte.

Una volta avviato il prodotto, assicurarsi che non ci siano vibrazioni e rumori anomali

- Controllare che non ci siano vibrazioni o suoni anomali una volta avviato il prodotto. Non utilizzare il prodotto se ci sono vibrazioni o rumori anomali. Contattare il rivenditore per la riparazione.
- ◆ Incidenti che provocano la caduta o la rottura di componenti possono causare ferite o lesioni gravi.

Non toccare i componenti ad alta temperatura o ad alta tensione mentre il prodotto è in moto

Non toccare i seguenti componenti ad alta temperatura o ad alta tensione mentre il prodotto è in moto o è stato appena spento.

- Componenti ad alta temperatura
- ◆ Sussiste il pericolo di ustioni toccando un componente ad alta temperatura, come un accessorio da taglio.
- Componenti ad alto voltaggio
- ◆ Il contatto con componenti ad alta tensione mentre il prodotto è in moto potrebbe causare scosse elettriche.



Spegnere il motore durante l'esecuzione di ispezioni o manutenzioni del prodotto

Osservare le seguenti precauzioni durante il controllo e la manutenzione del prodotto dopo l'uso:

- Spegnere il prodotto ed eseguire il controllo o la manutenzione del prodotto solo dopo il raffreddamento del motore.
- ◆ L'esecuzione di interventi a motore caldo può causare ustioni.

PERICOLO

L'area nel raggio di 15 m deve essere considerata zona pericolosa

L'area nel raggio di 15 m dal prodotto deve essere considerata zona pericolosa. Osservare le seguenti precauzioni mentre si sta lavorando con il prodotto.

- Se un'altra persona entra nella zona pericolosa, spegnere il prodotto per arrestare l'accessorio di taglio.
- Segnalare la propria presenza, prima di avvicinarsi all'operatore, ad esempio gettando dei ramoscelli dal di fuori dell'area di pericolo; quindi, assicurarsi che il prodotto sia spento e che l'accessorio di taglio si sia arrestato.
- Non permettere a nessuno di mantenere fermo il materiale che si sta tagliando.
- ◆ Il contatto con l'accessorio di taglio potrebbe causare gravi lesioni.



Per un uso sicuro del prodotto

⚠ AVVERTENZA

Prima di iniziare a utilizzare l'unità rimuovere eventuali corpi estranei e ostruzioni

- Ispezionare l'area in cui il prodotto deve essere utilizzato. Rimuovere pietre, oggetti metallici e altri oggetti che possono inceppare o danneggiare il prodotto.
- ◆ L'eventuale espulsione di corpi estranei dalla macchina può provocare incidenti o lesioni gravi.

In caso di imprevisti, spegnere immediatamente il prodotto

Nelle seguenti situazioni, arrestare immediatamente il prodotto e accertarsi che l'accessorio di taglio sia fermo prima di procedere a un'accurata ispezione di tutte le parti del prodotto. Sostituire le parti danneggiate.

- Se durante il lavoro l'accessorio di taglio urta contro una roccia, un palo o qualsiasi altro ostacolo.
- Se il prodotto comincia improvvisamente a vibrare in maniera anomala.
- ◆ Continuare a utilizzare parti danneggiate potrebbe provocare un incidente o lesioni gravi.

Non utilizzare il prodotto per tagliare oggetti duri

- Non utilizzare il prodotto per tagliare oggetti duri come fili o piastre di acciaio.
- Se l'accessorio di taglio colpisce un oggetto, oppure non funziona correttamente, arrestare il prodotto e ispezionare l'accessorio di taglio per verificare che non abbia subito danni.
- ◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare la rottura del prodotto o incidenti.

Non utilizzare il prodotto con una sola mano

- Quando il prodotto è in funzione, mantenere entrambe le mani sulle impugnature. Non utilizzare mai il prodotto con una sola mano.
- Mantenere saldamente il potatore con entrambe le mani, una sull'impugnatura anteriore e l'altra sull'impugnatura posteriore.
- I pollici e le altre dita devono avere una buona presa e afferrare bene le impugnature.
- Non togliere mai le mani dal prodotto quando l'accessorio di taglio è in movimento.
- ◆ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare un controllo instabile del prodotto con conseguenti lesioni gravi.



Non utilizzare mai il prodotto su una scala o su uno sgabello

- Non sporgersi né sostare su superfici instabili.
- Non utilizzare il prodotto in cima a una scala o su uno sgabello.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incidenti o lesioni gravi.

Prima di poggiare il prodotto a terra accertarsi che l'accessorio di taglio sia fermo.

- Dopo lo spegnimento del prodotto, assicurarsi che l'accessorio di taglio sia fermo, prima di abbassare il prodotto a terra.
- ◆ Anche se il prodotto è stato spento, l'accessorio di taglio può ancora provocare lesioni durante la fase di rotazione che precede l'arresto finale.

Per un uso sicuro del prodotto

Indumenti protettivi

AVVERTENZA

Indossare indumenti protettivi

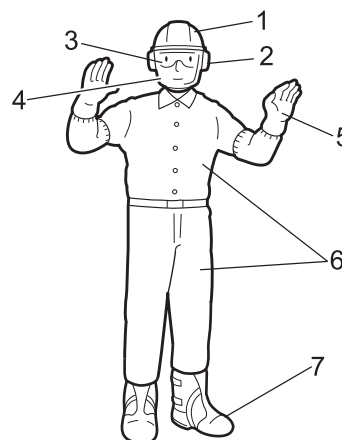
○ Indossare sempre i seguenti indumenti protettivi quando si utilizza il prodotto.

1. Casco (elmetto): Protegge la testa
2. Protezioni acustiche o tappi per le orecchie: Protezione per le orecchie
3. Occhiali di protezione: Proteggono gli occhi
4. Schermo facciale: Protegge il viso
5. Guanti protettivi: Proteggono le mani dal freddo e dalle vibrazioni
6. Indumenti da lavoro aderenti (maniche lunghe e pantaloni lunghi): Proteggono il corpo
7. Stivali protettivi antiscivolo per lavori pesanti (con protezione delle punte) o scarpe da lavoro antiscivolo (con protezione delle punte): Proteggono i piedi

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare danni alla vista o all'udito o lesioni gravi.

○ Se necessario, utilizzare anche i seguenti indumenti protettivi.

- ◆ Mascherina antipolvere: Protezione per l'apparato respiratorio
- ◆ Rete anello di metallo: Protezione antinsetti



Indossare indumenti idonei

Non indossare cravatte, gioielli o vestiti poco aderenti che potrebbero restare impigliati nel prodotto. Non indossare calzature aperte, non lavorare a piedi nudi o a gambe nude.

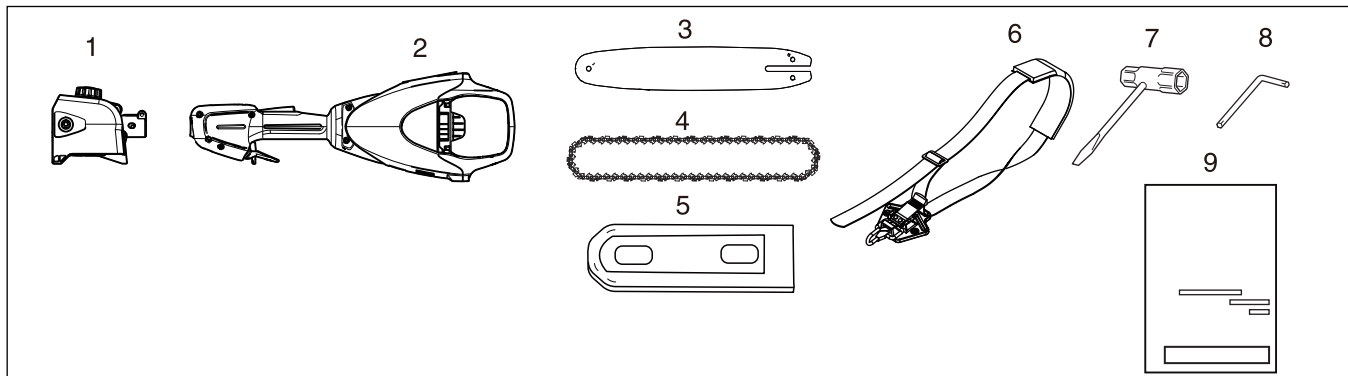
◆ La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incidenti o lesioni gravi.



Contenuto della confezione

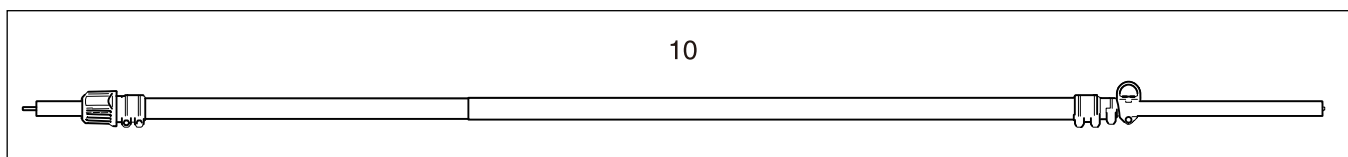
- ♦ Le seguenti parti sono state imballate separatamente nelle confezioni.
- ♦ Dopo aver aperto la confezione, controllare che tutte le parti siano presenti.
- ♦ In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.

Confezione 1/2

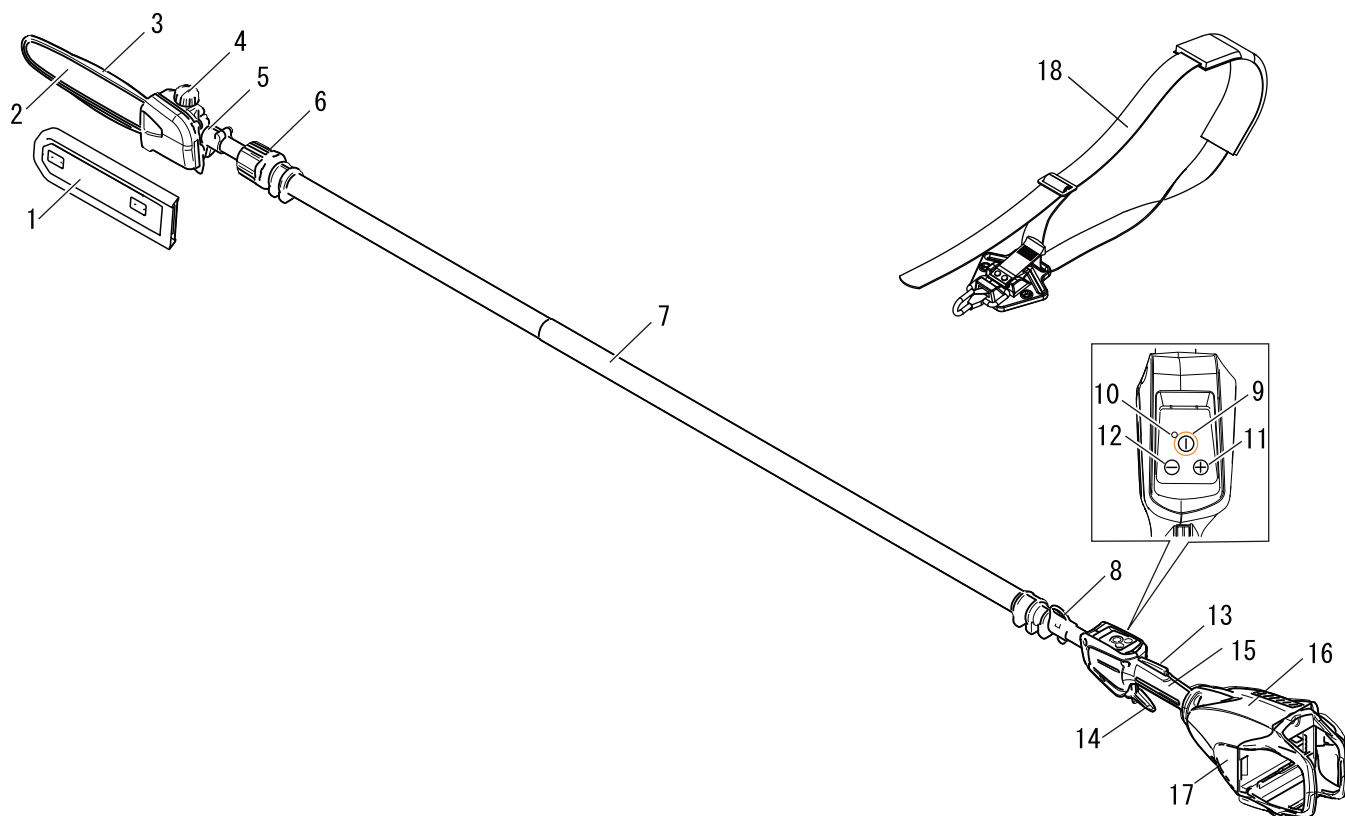


Numero	Nome parte	Quantità
(1)	Carter ingranaggi	1
(2)	Testa unità	1
(3)	Barra di guida	1
(4)	Catena di taglio	1
(5)	Carter protettivo della barra guida	1
(6)	Cinghia a spalla	1
(7)	Chiave a tubo	1
(8)	Chiave a L	1
(9)	Manuale per l'operatore	1

Confezione 2/2



Numero	Nome parte	Quantità
(10)	Tubo telescopico	1



1. **Carter protettivo della barra guida** - Consente di coprire la barra guida e la catena durante il trasporto o lo stoccaggio. Rimuovere il carter di protezione della barra guida prima di utilizzare il prodotto.
2. **Barra di guida**
3. **Catena di taglio**
4. **Tappo dell'olio**
5. **Accessorio di taglio** - Scatola ingranaggi.
6. **Manopola** - Regolare la lunghezza dell'albero.
7. **Impugnatura anteriore**
8. **Punto di sospensione** - Dispositivo su cui si aggancia la cintura a bandoliera.
9. **Pulsante di accensione** - Premere una volta per accendere il prodotto, il LED dell'indicatore di alimentazione si illumina. Premere nuovamente il pulsante per spegnere il prodotto. Il LED di alimentazione si spegne.
10. **LED di alimentazione** - Rimane acceso quando il prodotto è alimentato. Spento quando il prodotto viene spento.
11. **Pulsante più** - Premere il pulsante per aumentare la velocità della catena. Variazione della velocità massima in tre fasi.
12. **Pulsante meno** - Premere il pulsante per diminuire la velocità della catena. Variazione della velocità massima in tre fasi.
13. **Fermo interruttore a grilletto** - Blocca l'interruttore a grilletto in posizione OFF fin quando la mano destra non afferra saldamente l'impugnatura.
14. **Interruttore a grilletto** - Azionato dall'operatore con la mano per attivare il motore.
15. **Impugnatura posteriore**
16. **Testa unità** - alloggia motore e batteria.
17. **Tipo e numero di serie**
18. **Cinghia a spalla** - Cinghia regolabile per sostenere il prodotto.

Prima di iniziare

Montaggio Carica della batteria

AVVERTENZA

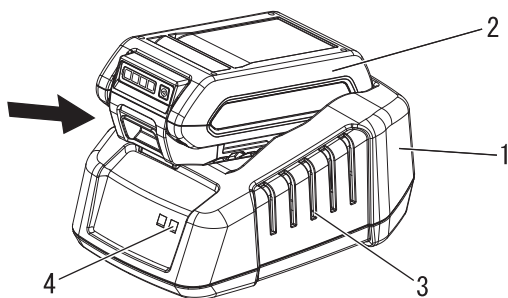
- Utilizzare solo la batteria specificata e ricaricare con il caricabatterie indicato. Fare riferimento alla sezione "Specifiche".
- Tenere il caricabatterie e la batteria lontane da umidità e liquidi.
- Non azionare il caricabatterie su una superficie facilmente infiammabile (ad es. carta, tessuti) o in un ambiente ad alto rischio di incendio.
- Non coprire il caricabatterie. Se viene coperto, il caricabatterie non sarà in grado di raffreddarsi.
- Non utilizzare il caricabatterie in atmosfere esplosive, come ambienti saturi di liquidi, gas o polveri infiammabili. I caricabatterie possono generare scintille, che possono infiammare polveri o fumi, con il conseguente rischio di esplosioni.
- Collegare il caricabatterie al tipo di alimentazione di rete e alla frequenza di rete indicate sulla targhetta delle specifiche.
- Collegare il caricabatterie solo a una presa a muro facilmente accessibile.
- Non inserire mai oggetti nelle fessure di raffreddamento del pacco batterie o del caricabatterie.
- Non caricare o utilizzare un pacco batterie o un caricabatterie difettoso, danneggiato o deformato.
- Non aprire, danneggiare o far cadere il pacco batterie o il caricabatterie.
- Se la batteria è danneggiata o viene utilizzata in modo improprio, potrebbe fuoriuscire del liquido; evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente le aree della pelle interessate con acqua e sapone. In caso di contatto del liquido con gli occhi, non strofinare. Sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua per almeno 15 minuti. Richiedere inoltre assistenza medica.
- Non ponticellare (cortocircuitare) i contatti del pacco batterie o i terminali del caricabatterie con oggetti metallici.
- Proteggere dai raggi diretti del sole, calore e fiamme aperte e non gettare mai le batterie nel fuoco; vi è rischio di esplosione.
- In presenza di fumo o incendio nel caricabatterie, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegarlo immediatamente dalla presa, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre il pacco batterie a microonde o alta pressione.
- Proteggere il prodotto da eventuali avviamenti inintenzionali. Rimuovere il pacco batterie dal prodotto prima dell'eventuale trasporto o stoccaggio dello stesso. Non utilizzare contenitori metallici per il trasporto delle batterie.
- Al fine di ridurre il rischio di inciampare, posizionare e marcare il cavo di alimentazione in modo tale che non possa essere danneggiato o che costituisca un rischio per gli altri.

NOTA

- ♦ La batteria viene fornita già parzialmente carica quando l'unità viene spedita dalla fabbrica e deve pertanto essere caricata completamente prima dell'uso.
- ♦ Ricaricare la batteria quando non è più in grado di generare una potenza sufficiente a far funzionare il prodotto, oppure quando la spia della batteria indica una bassa carica residua.

IMPORTANTE

- ♦ Utilizzare il caricabatterie a temperature comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).

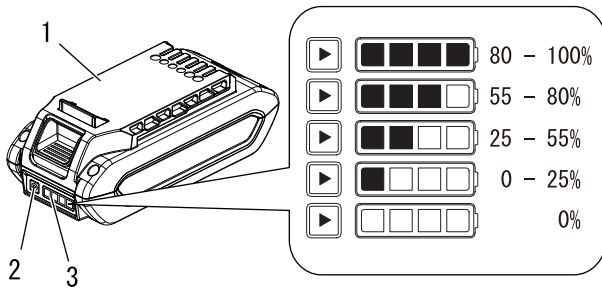


- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Caricabatterie | 3. Griglie di raffreddamento |
| 2. Batteria | 4. LED del caricabatterie |

1. Inserire il cavo di alimentazione CA del caricabatterie in una presa di rete.
2. Allineare i bordi della batteria con le scanalature del caricabatterie e quindi inserire la batteria all'interno del caricabatterie.
3. Durante le normali fasi di ricarica, il LED del caricabatterie, emetterà un lampeggio continuo di colore VERDE.

IMPORTANTE

- ♦ Se il caricabatterie rileva un problema, il LED emette un lampeggio di colore rosso. In tal caso, rimuovere la batteria dal caricabatterie, eliminare le eventuali ostruzioni dai contatti e reinstallare la batteria nel caricabatterie. Se la batteria sta operando fuori dai limiti di temperatura (da 0 °C a 60 °C), il LED continuerà ad emettere il lampeggio ROSSO.



1. Batteria
2. Pulsante dello stato di carica della batteria
3. Indicatore a LED

4. Una volta completata la ricarica, il LED emette una luce VERDE fissa.
5. Assicurarsi che la batteria sia interamente carica, rimuovendola dal caricabatterie e quindi premendo il pulsante di misurazione dello stato di carica della batteria, e verificando lo stato sul relativo indicatore a LED.
6. Scollegare il cavo CA del caricabatterie dalla presa a muro.

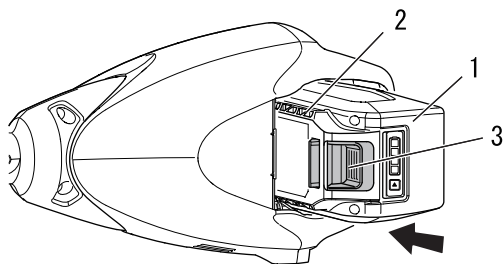
Fissaggio e rimozione della batteria

⚠ AVVERTENZA

- Il potatore è in funzione quando la batteria è inserita, il LED dell'alimentazione è acceso, l'interruttore a grilletto e il relativo fermo dell'interruttore a grilletto sono attivati. Assicurarsi che il potatore sia posizionato correttamente, onde evitare di perdere il controllo e scongiurare il rischio di gravi infortuni. Mantenere le parti mobili del potatore sollevate da terra e lontano da oggetti che potrebbero restare impigliati nell'attrezzo.

NOTA

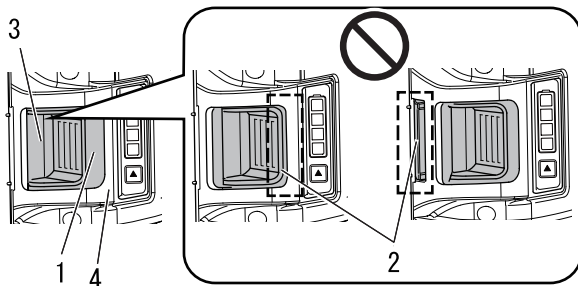
- ♦ La batteria viene fornita già parzialmente carica quando l'unità viene spedita dalla fabbrica e deve pertanto essere caricata completamente prima dell'uso.



1. Batteria
2. Bordo
3. Fermo del pacco batterie

Inserimento della batteria

1. Allineare i bordi della batteria alla scanalatura presente sul potatore. Quindi, inserire la batteria fino a quando il fermo scatta in posizione.



1. Posizione corretta
2. Posizione non corretta
3. Fermo del pacco batterie
4. Pacco batterie

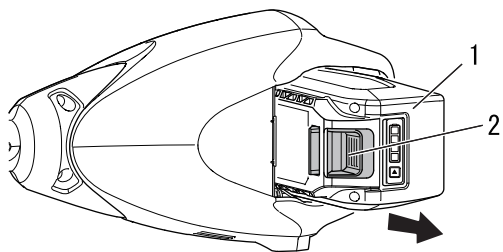
IMPORTANTE

- ♦ Prima di utilizzare il potatore, assicurarsi che la batteria sia stata inserita correttamente, con il fermo saldamente fissato nella posizione di blocco.

NOTA

- ♦ Il fermo del pacco batterie è in posizione di blocco quando questo appare correttamente inserito nella sua sede.

Prima di iniziare



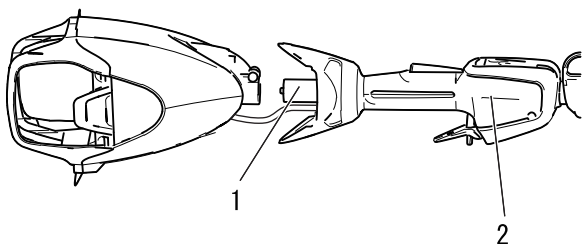
1. Batteria

2. Fermo del pacco batterie

Rimozione della batteria

1. Per rimuovere la batteria, premere il fermo e far scorrere la batteria, estraendola dal corpo del potatore.

Installare l'albero sulla testa del potatore



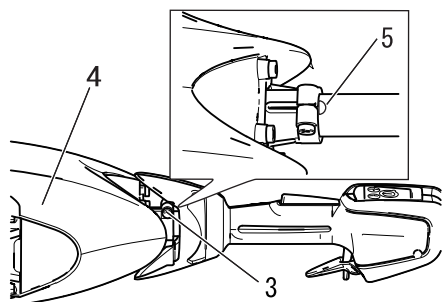
1. Tubo telescopico

2. Supporto del grilletto

IMPORTANTE

- ♦ Non tirare il cavo.

1. Inserire il tubo telescopico nel supporto del grilletto.



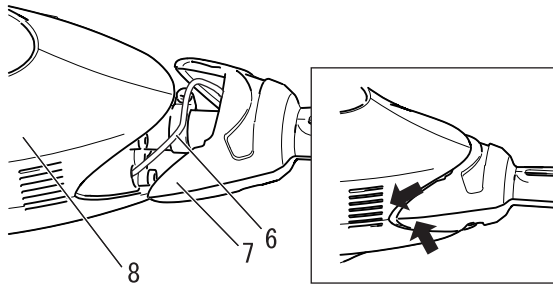
3. Bullone

4. Testa unità

5. Contrassegno

2. Allentare il bullone.
3. Inserire il tubo telescopico nella testa del potatore in modo che il contrassegno si trovi nella posizione mostrata in figura.
4. Serrare il bullone.

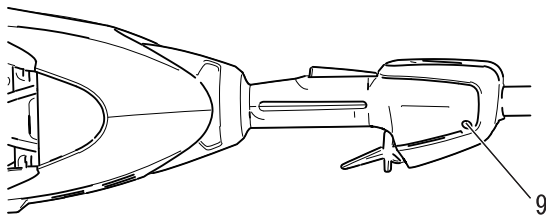
Prima di iniziare



6. Cavo
7. Supporto del grilletto

8. Coperchio

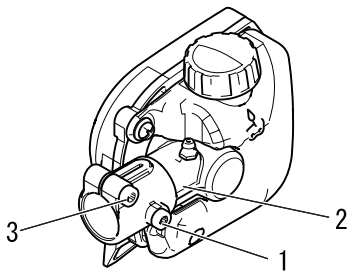
5. Per evitare la fuoriuscita del cavo, inserire il supporto del grilletto nel coperchio.
* Onde evitare la fuoriuscita degli artigli, fissare il supporto del grilletto all'interno del coperchio



9. Bullone

6. Serrare il bullone.

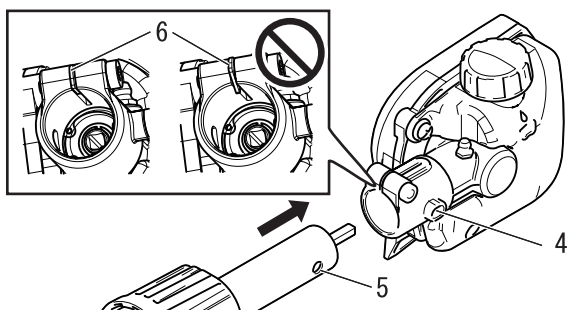
Installare l'accessorio di taglio sull'albero



1. Bullone (A)
2. Carter ingranaggi

3. Bullone (B)

1. Rimuovere il bullone (A) dalla scatola ingranaggi.
2. Allentare il bullone (B).



4. Foro (A)
5. Foro (B)

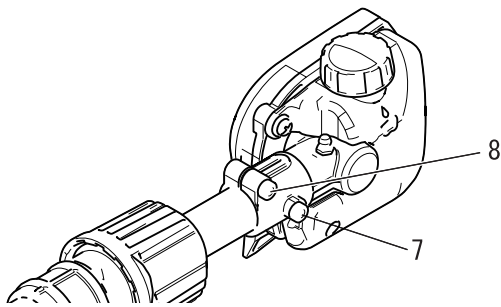
6. Rondella

3. Inserire l'albero nella scatola ingranaggi in modo che i fori (A) e (B) siano allineati. Se l'albero non si adatta completamente, provare a inserirlo ruotando la scatola ingranaggi.

NOTA

- ♦ Quando si inserisce l'albero nella scatola ingranaggi, prestare attenzione all'angolo della rondella. Se la rondella è ad angolo, non è possibile inserire l'albero.

Prima di iniziare

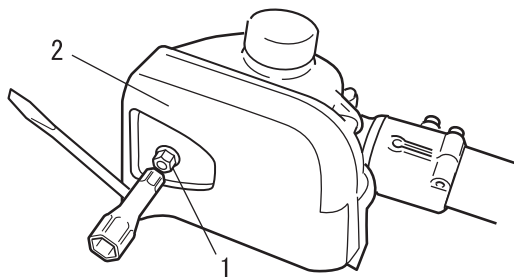


7. Bullone (A)

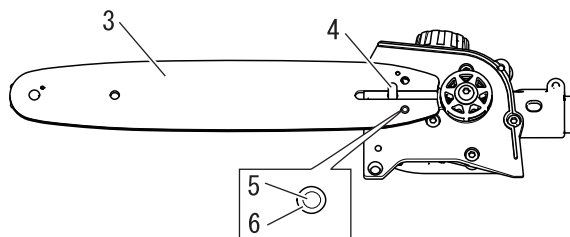
8. Bullone (B)

4. Serrare il bullone (A) alla scatola ingranaggi.
5. Serrare il bullone (B).

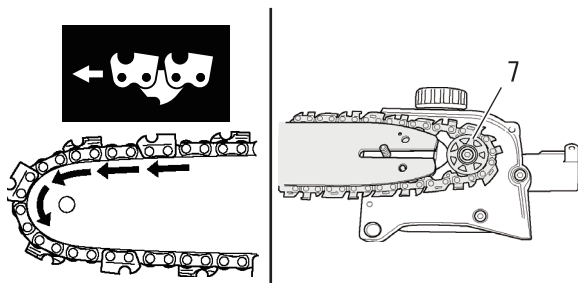
Installazione della barra e della catena



1. Dado di copertura ingranaggio
2. Copertura ingranaggio



3. Barra di guida
4. Prigioniero di regolazione della barra di regolazione
5. Perno di tensionamento catena
6. Foro



7. Ingranaggio conduttore

AVVERTENZA

- **Indossare i guanti durante la manipolazione della catena di taglio.**
La manipolazione di questo componente senza protezioni adeguate può causare gravi lesioni personali.

1. Servendosi dell'estremità piccola di una chiave a tubo, togliere il dado della copertura dell'ingranaggio (per svitare ruotare in senso antiorario) quindi rimuovere la copertura dell'ingranaggio.

ATTENZIONE

- **Il mancato allineamento della barra di guida e del perno di tensionamento della catena può provocare notevoli danni alla copertura dell'ingranaggio, alla barra di guida, al perno di tensionamento della catena e all'accessorio di taglio.**

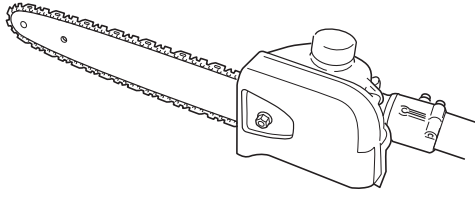
2. Posizionare la barra di guida sopra il perno di regolazione della barra di guida sull'accessorio di taglio. Allineare il perno di tensionamento catena in corrispondenza del foro nella barra di guida.

3. Montare l'anello catena sulle maglie di trasmissione all'interno della scanalatura, quindi allineare la catena sull'ingranaggio della trasmissione. Assicurarsi che la catena di taglio sia stata orientata correttamente come mostrato in questa figura. In caso fosse difficile montare la catena o se la catena fosse troppo tesa, fare riferimento alla sezione relativa alla regolazione della tensione della catena di taglio.

AVVERTENZA

- **Non azionare mai il potatore senza aver montato la copertura dell'ingranaggio.**

Prima di iniziare



4. Montare la copertura ingranaggio sul prigioniero della barra. Esercitando pressione esclusivamente con le dita, montare il dado di copertura ingranaggio.

Regolazione della tensione della catena di taglio

⚠ AVVERTENZA

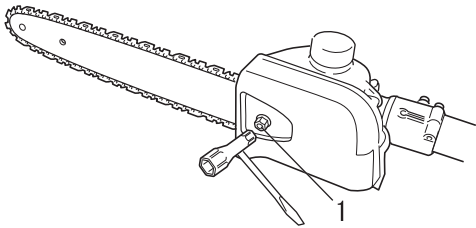
- **Indossare i guanti durante la manipolazione della catena di taglio.**
La manipolazione di questo componente senza protezioni adeguate può causare gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE

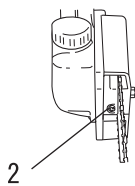
- **Una catena lenta può fuoriuscire dalla barra di guida provocando danni alla catena stessa e agli accessori collegati. Controllare sempre che la catena sia correttamente regolata, controllare più spesso quando si utilizza una nuova catena.**

IMPORTANTE

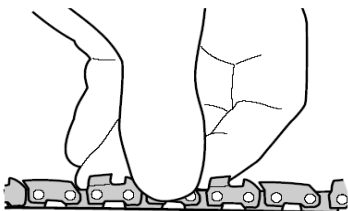
- È fondamentale regolare correttamente la catena per garantire massime prestazioni, lunga durata della catena e sicurezza dell'operatore. Controllare sempre il tensionamento della catena prima di azionare l'attrezzo.



1. Dado di copertura ingranaggio



2. Vite di tensionamento catena



1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e pulita. (Per la regolazione durante il funzionamento, spegnere l'alimentazione, rimuovere la batteria e lasciare raffreddare la barra di guida e la catena prima di effettuare la regolazione).
2. Allentare il dado di copertura ingranaggio con la chiave a tubo.
3. Durante la rotazione della vite di tensionamento catena, sollevare la punta della barra di guida.
 - ◆ In senso orario per serrare la catena.
 - ◆ In senso antiorario per allentare la catena.
4. Tirare ripetutamente la catena manualmente, lungo la parte superiore della barra di guida, agendo dal lato motore verso l'estremità della barra. La catena deve essere aderente, anche se è ancora possibile tirarla liberamente.
5. Serrare saldamente il dado di copertura ingranaggio mentre si solleva l'estremità della barra di guida.

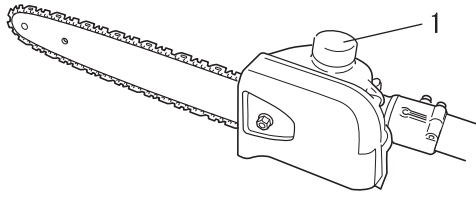
IMPORTANTE

- Evitare il serraggio eccessivo del dado del carter ingranaggio. Potrebbero danneggiarsi.

6. Verificare la corretta regolazione della catena (più frequentemente in caso di catena nuova). La catena deve essere aderente, anche se è ancora possibile tirarla liberamente.

Prima di iniziare

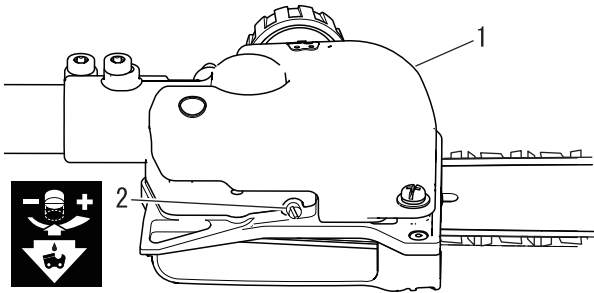
Riempimento del serbatoio oliatore catena



1. Tappo dell'olio

1. Collocare il prodotto su una superficie piana, pulita con il tappo dell'olio rivolto verso l'alto. Eliminare eventuali detriti dal tappo dell'olio e dal contorno del bocchettone di riempimento olio.
2. Togliere il tappo dell'olio e riempire il serbatoio con olio per barra e catena, quindi riposizionare il tappo.
3. Asciugare l'olio eventualmente fuoriuscito prima di riavviare il prodotto.

Regolazione del flusso dell'olio



1. Serbatoio olio

2. Vite di regolazione della portata dell'olio

ATTENZIONE

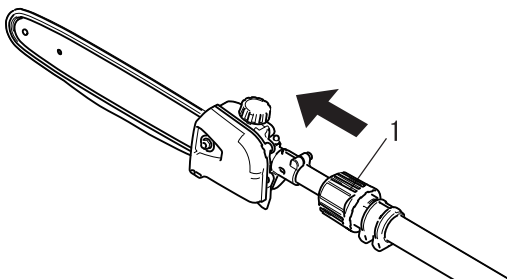
- Un maggiore flusso di olio sulla barra aumenterà il consumo dell'olio stesso richiedendo controlli più frequenti del serbatoio dell'olio

La barra di guida e la catena sono lubrificate automaticamente da una pompa azionata dalla rotazione della catena. La pompa viene regolata in fabbrica per erogare una portata minima, può comunque essere regolata sul campo. Un incremento temporaneo nel flusso dell'olio è auspicabile quando si tagliano oggetti quali legno duro o legno con molta resina.

Regolare la pompa come segue:

1. Togliere tensione al prodotto, rimuovere la batteria.
2. Posizionare l'attrezzo sul lato con il serbatoio dell'olio rivolto verso l'alto.
3. Con un cacciavite, ruotare la vite di regolazione del flusso dell'olio nella direzione desiderata:
 - ♦ in senso orario, diminuisce la lubrificazione.
 - ♦ in senso antiorario, aumenta la lubrificazione.

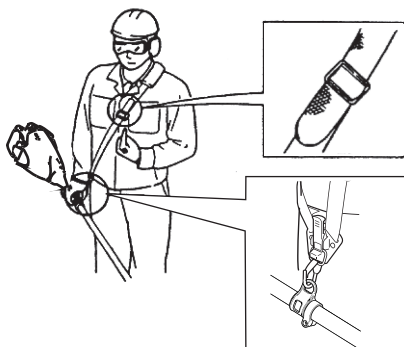
Regolazione della lunghezza dell'albero



1. Manopola

1. Allentare la manopola.
2. Estrarre l'albero fino alla lunghezza desiderata.
3. Serrare la manopola.

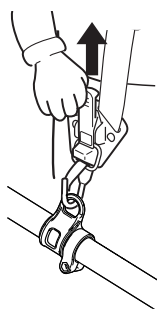
Cinghia a bandoliera



1. Agganciare il gancio della cinghia alla graffa sul tubo esterno.
2. Indossare la cinghia a bandoliera in modo tale che il gancio si trovi sul lato destro.
3. Regolare la lunghezza della cinghia a bandoliera in modo tale da poter sostenere e utilizzare il prodotto comodamente.

IMPORTANTE

Regolare la cinghia a bandoliera o l'imbracatura in modo tale che la spallina di sostegno sia posizionata comodamente sulla spalla esterna. Accertarsi che tutti i ganci e i dispositivi di regolazione siano fissati saldamente.



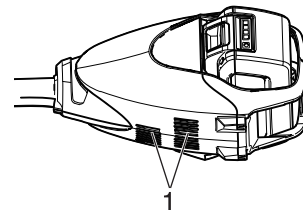
Rilascio di emergenza

* In caso di emergenza, tirare con forza la linguetta rossa sul gancio. La cinghia verrà sganciata dal prodotto.

Procedure di potatura

IMPORTANTE

- Mantenere sempre pulite le fessure di ventilazione (1).



1. Fessure di ventilazione

NOTA

- Se, dopo l'acquisto, l'attrezzo viene utilizzato per la prima volta in ambienti con basse temperature, in talune occasioni potrebbe non funzionare in maniera fluida e omogenea. Questo fenomeno non indica alcun guasto o malfunzionamento dell'attrezzo. In tal caso, sarà sufficiente attendere che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente (temperatura normale) e quindi accenderlo e spegnerlo ripetutamente prima dell'uso.

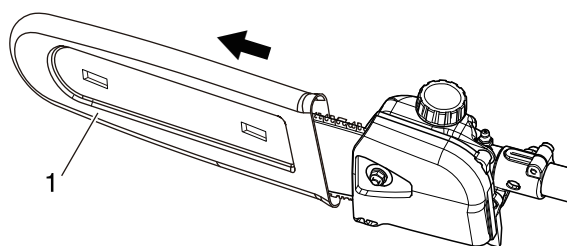
Avviamento del prodotto

AVVERTENZA

- Durante l'avvio del prodotto, osservare tutte le precauzioni indicate a Pagina 4 nella sezione "Per un uso sicuro del prodotto". Ciò serve a garantire che il prodotto venga utilizzato correttamente.
- ◆ La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare incidenti, lesioni o perfino la morte.
- Il prodotto è in funzione quando la batteria è inserita, il LED dell'alimentazione è acceso, l'interruttore a grilletto e il relativo fermo dell'interruttore a grilletto sono attivati. Assicurarsi che il prodotto sia posizionato correttamente, per evitare di perdere il controllo e scongiurare il rischio di gravi infortuni.

IMPORTANTE

- Utilizzare l'utensile e la batteria a temperature comprese tra 0 °C e 40 °C.



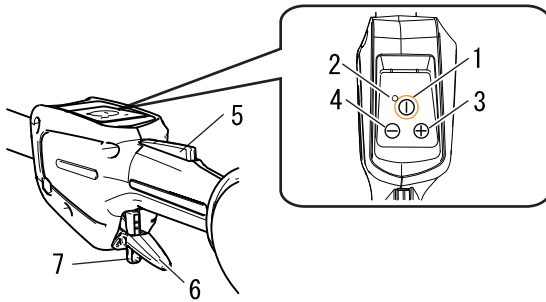
1. Carter protettivo della barra guida

1. Rimuovere il carter protettivo barra guida.
2. Premere il pulsante di accensione una volta per accendere il prodotto.

NOTA

- ◆ Il LED di alimentazione resta illuminato quando il prodotto è acceso.

Procedure di potatura



1. Pulsante di accensione
2. LED di alimentazione
3. Pulsante più (+)
4. Pulsante meno (-)
5. Fermo interruttore a grilletto A
6. Interruttore a grilletto
7. Fermo interruttore a grilletto B

3. Tenere il prodotto con entrambe le mani.
4. Tenere premuto il fermo dell'interruttore a grilletto A.
5. Spostare il fermo dell'interruttore a grilletto B all'indietro per liberare l'interruttore a grilletto e premerlo per aumentare la velocità della catena.
6. È possibile variare la velocità massima in bassa, media e alta.
 - * Per aumentare la velocità massima della catena, premere il pulsante (+).
 - * Per diminuire la velocità massima della catena, premere il pulsante (-).

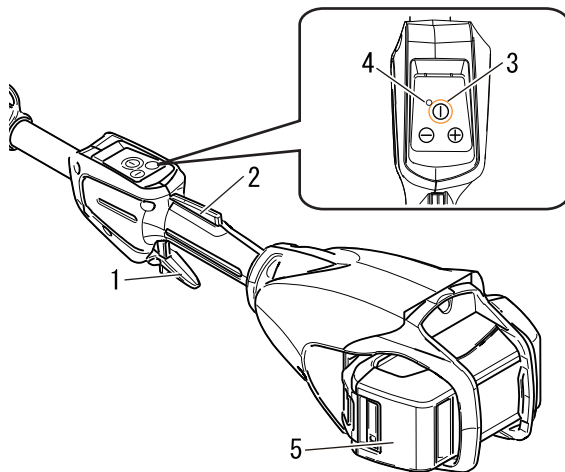
IMPORTANTE

- Quando il prodotto è acceso:
 - ♦ Trascorsi 90 secondi di inutilizzo, il prodotto si spegne automaticamente.
 - ♦ Se il LED rimane acceso, il funzionamento è normale.
 - ♦ Se il LED lampeggia una volta al secondo, è necessario sostituire la batteria.
 - ♦ Se il LED lampeggia quattro volte al secondo, significa che l'unità è guasta. Spegner il prodotto. Rimuovere la batteria. Eliminare i detriti attorno all'accessorio di taglio. Reinstallare la batteria. Accendere il prodotto. Se il LED continua a lampeggiare, recarsi presso un centro di assistenza autorizzato per far riparare il prodotto.

Arresto del prodotto

⚠ AVVERTENZA

○ L'accessorio di taglio continua a funzionare per un breve periodo dopo lo spegnimento del prodotto.



1. Interruttore a grilletto
2. Fermo interruttore a grilletto A
3. Pulsante di accensione
4. LED di alimentazione
5. Batteria

1. Rilasciare l'interruttore a grilletto e il fermo dell'interruttore A per consentire l'arresto dell'accessorio di taglio.
2. Premere il pulsante di accensione, per spegnere il prodotto.

NOTA

- ♦ Il LED indicatore dell'alimentazione si spegne quando si toglie l'alimentazione al prodotto.
- * Se il prodotto non si arresta quando vengono rilasciati l'interruttore a grilletto e il relativo fermo, premere il pulsante di accensione per spegnere l'unità e quindi rimuovere la batteria per disalimentare totalmente l'unità. Quindi, portare l'unità presso un centro di assistenza autorizzato per far riparare il pulsante di accensione, prima di utilizzare nuovamente prodotto.

Procedure di potatura

⚠ PERICOLO

○ Le linee elettriche e i cavi aerei per le comunicazioni possono trasportare flussi di corrente con tensioni elevate. Questo prodotto non è isolato dalla corrente elettrica. Non toccare mai direttamente o indirettamente i cavi durante le operazioni di potatura, per evitare il pericolo di lesioni gravi o mortali.

Procedure di potatura

PERICOLO

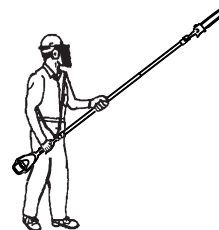
- L'area nel raggio di 15 m dal prodotto deve essere considerata zona pericolosa. Osservare le seguenti precauzioni mentre si sta lavorando con il prodotto.
 - ◆ Non permettere a bambini, altre persone o animali di entrare nella zona pericolosa.

AVVERTENZA

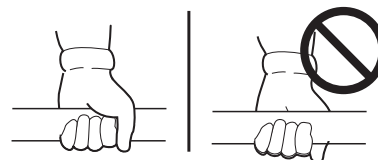
- Non avviare o azionare il prodotto senza tutte le protezioni e coperture correttamente montate sul prodotto.
- Prima di rimuovere eventuali ostruzioni, pulire i detriti o eseguire interventi di manutenzione sul prodotto, spegnere sempre il prodotto, rimuovere la batteria e accertarsi del completo arresto di tutte le parti in movimento.

Mantenere una posizione stabile

- Mantenere sempre una posizione stabile e bilanciata. Non sostare su superfici scivolose, irregolari o instabili. Non utilizzare il prodotto in posizioni inusuali o su scale. Non sporgersi.
- Azionare l'unità solo a terra o all'esterno di un cestello elevatore omologato.
- Valutare sempre i pericoli derivanti dal taglio dei rami, che possono cadere e colpire l'operatore o i collaboratori. Eliminare i possibili pericoli prima della potatura.
- Pianificare una via di fuga dagli oggetti in caduta.
- I rami tagliati rimbalzano quando colpiscono il suolo.
- Controllare che la cinghia a spalla sia regolata correttamente, per un utilizzo comodo e sicuro.
- Spegnere la macchina durante gli spostamenti da un albero all'altro.
- Evitare qualsiasi contatto con la catena di taglio.
La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare gravi lesioni.



- Non tentare mai di utilizzare il prodotto con una mano sola.
- Le dita e il pollice di ogni mano devono afferrare saldamente le impugnature.



Contraccolpo

- Il contraccolpo può provocare una pericolosa perdita di controllo della macchina, ferendo gravemente l'operatore o gli astanti. Tenere la macchina saldamente con entrambe le mani, con i pollici e le dita stretti intorno alle impugnature anteriore e posteriore. Tenere presente il movimento verso il basso e verso l'esterno del potatore, una volta effettuato il taglio.
 - ◆ Il contraccolpo può verificarsi quando la sezione della catena di taglio in movimento posta in corrispondenza dell'estremità della barra di guida tocca un oggetto o quando la catena si incastra nel legno durante il taglio. In alcuni casi ciò può provocare una repentina reazione che spinge la barra di guida e la catena di taglio verso l'alto o verso il basso e poi indietro verso l'operatore. Una di queste reazioni potrebbe portare l'operatore a perdere il controllo della macchina, con il rischio di gravi infortuni.
 - ◆ Con una conoscenza di base dei principi del contraccolpo, è possibile ridurre o eliminare l'effetto "sorpresa" che contribuisce a causare incidenti.
 - ◆ Evitare il contatto della punta della barra guida con qualsiasi oggetto mentre la catena di taglio è in movimento.
 - ◆ Tagliare soltanto legno. Evitare di urtare cemento, metallo, cavi o altri ostacoli che potrebbero causare contraccolpi o danni alla catena di taglio.
 - ◆ Se la catena di taglio urta un corpo estraneo, spegnere immediatamente il prodotto e rimuovere la batteria; quindi eseguire un'ispezione e, se necessario, riparare il prodotto.



- ◆ Controllare che l'accessorio di taglio, la barra guida e la catena di taglio siano fissate saldamente e in buone condizioni.
- ◆ Non colpire con la catena di taglio oggetti estranei come rocce, pietre o ceppi di alberi.
- ◆ Durante il taglio, evitare di affondare la catena nel terreno.
- ◆ Se l'estremità dell'accessorio di taglio colpisce un ostacolo, spegnere immediatamente il prodotto e assicurarsi che la catena di taglio non sia danneggiata.
- ◆ Non lavorare con una catena di taglio non affilata, danneggiata o scolorita.
- ◆ Eliminare tutti i corpi estranei dall'area di lavoro.
- ◆ Coprire sempre la barra guida e la catena di taglio con l'apposito carter protettivo, durante il trasporto e il rimessaggio.

Tecniche di potatura

Preparazione

- ♦ Controllare che non vi siano dadi, bulloni e viti allentati/mancanti. Serrare e/o sostituire secondo necessità.
- ♦ Adottare la migliore posizione di lavoro possibile dal punto di vista della sicurezza contro la caduta degli oggetti (rami, ecc.)
- ♦ Avviare il prodotto.
- ♦ Indossare la cinghia pettorale.

Non sostare mai sotto il ramo durante il taglio, prestare attenzione alla caduta dei rami. Attenzione un ramo può rimbalzare su di voi dopo essere caduto a terra.

Sequenza di taglio

Per consentire che i rami cadano liberamente, tagliare sempre i rami inferiori prima. Potare i rami più consistenti (di grande diametro) in più pezzi.

Posizione di lavoro

Mantenere saldamente il potatore con entrambe le mani, una sull'impugnatura anteriore e l'altra sull'impugnatura posteriore. Mantenere l'albero sempre ad un angolo di 60° o inferiore.

Applicazioni tipiche

Taglio standard (A):

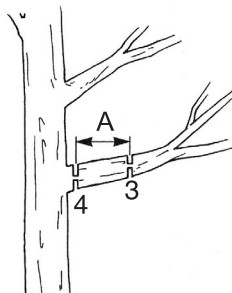
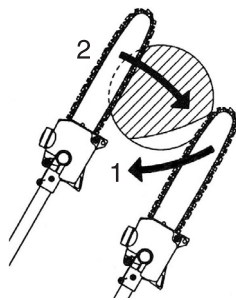
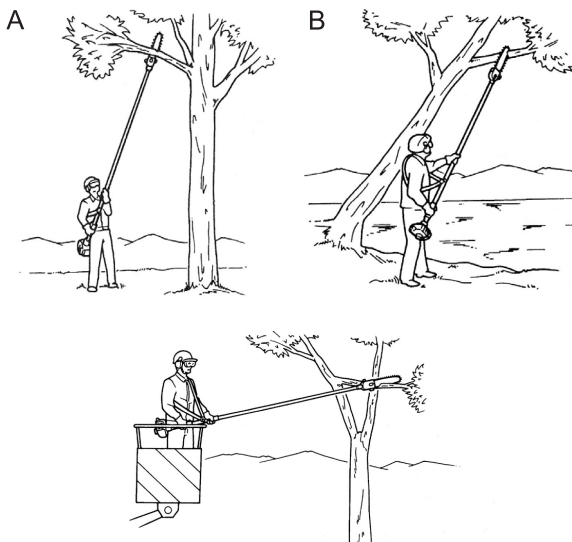
La posizione di lavoro più comoda è un angolo di 60°, è comunque possibile utilizzare qualsiasi altro angolo adatto alle condizioni di lavoro interessate.

Taglio sopra gli ostacoli (B):

Grazie alla lunghezza utile del prodotto, è possibile potare i rami che sovrastano ostacoli, quali fiumi o laghi. In questo caso, l'angolo del prodotto dipende dalla posizione del ramo.

Taglio su una piattaforma di lavoro:

La lunghezza utile del prodotto consente di effettuare il taglio in prossimità del tronco senza rischiare che la piattaforma di lavoro danneggi altri rami. In questo caso, l'angolo del prodotto dipende dalla posizione del ramo.



Tecniche di lavoro

Taglio di alleggerimento:

Per evitare di lacerare la corteccia, evitare contraccolpi o inceppare la barra quando si potano rami spessi, cominciare sempre eseguendo un taglio di alleggerimento (1) dalla parte inferiore del ramo.

A tale proposito, applicare l'accessorio di taglio e tirarlo lungo la parte inferiore del ramo fino alla punta della barra. Esecuzione del taglio trasversale (2).

Taglio a filo di rami spessi:

Se il diametro del ramo è superiore al 10 cm, effettuare prima un taglio inferiore (3) e un taglio trasversale ad una distanza (A) di 25 cm circa dal taglio finale. Quindi eseguire il taglio a filo (4), iniziando con un taglio di alleggerimento e terminando con un taglio trasversale.

Manutenzione e cura

Guida alla manutenzione

Parte	Manutenzione	Pagina	Prima dell'uso	Mensilmente
Batteria	Ispezionare/pulire/caricare	16	•	
Carter ingranaggi	Aggiungere del grasso	29	• (24 h)	
Accessorio di taglio	Ispezionare/pulire/lubrificare	29	•	
Viti, bulloni e dadi	Ispezionare/serrare/sostituire	-	•	

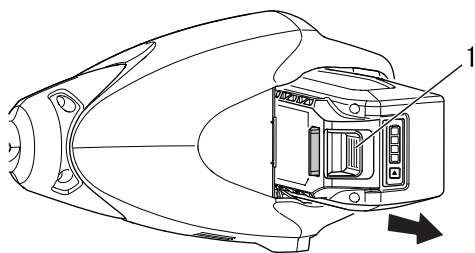
IMPORTANTE

Gli intervalli di tempo indicati sono quelli massimi. L'uso effettivo e l'esperienza dell'utente determineranno la frequenza degli interventi di manutenzione. Registrare le date delle ispezioni mensili e annuali.

Manutenzione e cura

In caso di dubbi o problemi, contattare il rivenditore.

Pulitura della batteria e dello scomparto batterie



1. Fermo del pacco batterie

AVVERTENZA

⚠ **Rischio di scosse elettriche o incendio. Non utilizzare materiali conduttivi per pulire la batteria o lo scomparto batteria.**

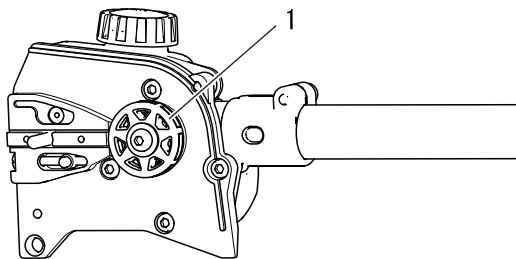
1. Rilasciare l'interruttore a grilletto e il fermo dell'interruttore a grilletto, per arrestare il prodotto.
2. Assicurarsi che il LED di alimentazione non sia illuminato.
3. Premere il pulsante di sgancio della batteria e quindi estrarre la batteria dal corpo della testa.
4. Utilizzare aria compressa o una spazzola a setole morbide per rimuovere gli eventuali residui presenti sulla batteria e nello scomparto batteria.

Manutenzione quotidiana

All'inizio di ogni giornata di lavoro, effettuare le seguenti operazioni:

- ♦ Pulire eventuali detriti o la sporcizia dall'accessorio di taglio.
- ♦ Verificare che la catena di taglio non sia danneggiata o non adeguatamente regolata.
- ♦ Verificare eventuali viti o componenti allentati o mancanti. Accertarsi che l'accessorio di taglio sia fissato saldamente.
- ♦ Verificare che i dadi, i bulloni e le viti siano serrati.

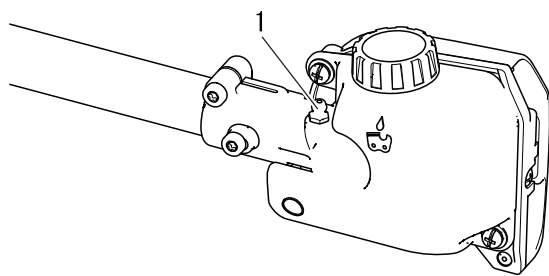
Manutenzione dopo 10/15 ore



1. Ingranaggio

- ♦ Rimuovere la copertura ingranaggio e controllare se presenta sporcizia eccessiva, detriti o usura. Rimuovere la barra di guida e pulire la relativa scanalatura. Se l'ingranaggio è eccessivamente usurato, sostituirlo con uno nuovo.

Manutenzione dopo 24 ore



1. Raccordo di ingrassaggio

Lubrificare la scatola ingranaggi

Utensili necessari:

ingrassatore a siringa, panno.

Parti necessarie:

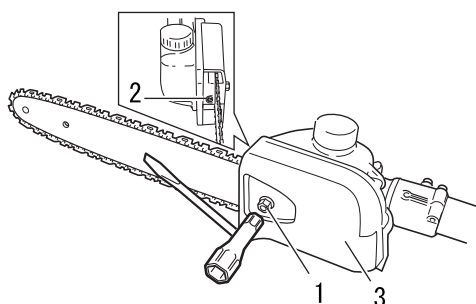
Grasso a base di litio. (Grado 2 NLGI)

1. Pulire il raccordo di ingrassaggio.
2. Mantenere il prodotto fermo e pompare delicatamente il grasso attraverso il raccordo. Non forzare il pompaggio del grasso. Un'eccessiva pressione potrebbe causare una fuoriuscita del grasso dalle guarnizioni di tenuta provocando danni al prodotto. **Applicare un grammo di grasso ogni 24 ore di funzionamento.** L'aggiunta eccessiva di grasso provocherà un malfunzionamento.

NOTA

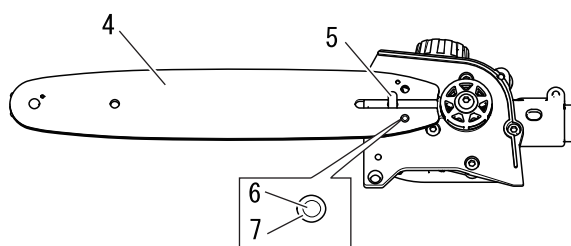
- ♦ Usare grasso multiuso al litio di buona qualità.

Sostituzione della barra di guida



1. Dado di copertura ingranaggio
2. Vite di tensionamento
3. Carter protettivo della barra guida

1. Rimuovere il dado e ruotare la vite di tensionamento della catena in senso antiorario, per allentare la tensione.
2. Rimuovere il carter di protezione della barra guida.
3. Rimuovere la barra guida e la catena dalla scatola ingranaggi e dall'ingranaggio.
4. Rimuovere la catena di taglio dalla barra guida e controllare che quest'ultima non sia danneggiata o non presenti segni di usura eccessiva o irregolare. Se necessario, sostituire la barra guida.

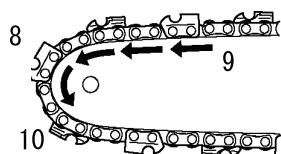


4. Barra di guida
5. Prigioniero di regolazione della barra di regolazione
6. Perno di tensionamento catena
7. Foro

5. Posizionare la barra di guida sopra il perno di regolazione della barra di guida sull'accessorio di taglio. Allineare il perno di tensionamento catena in corrispondenza del foro nella barra di guida.

IMPORTANTE

- Il mancato allineamento della barra di guida e del perno di tensionamento della catena può provocare notevoli danni alla copertura dell'ingranaggio, alla barra di guida, al perno di tensionamento della catena e all'accessorio di taglio.



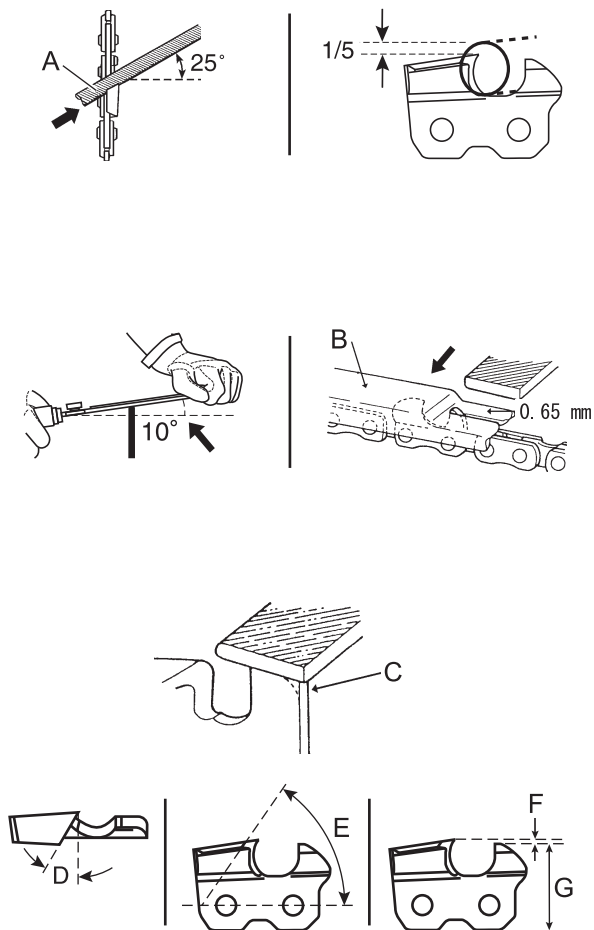
8: Parte superiore della barra
9: Senso di rotazione della catena
10: Lato inferiore della barra

6. Montare l'anello catena sulle maglie di trasmissione all'interno della scanalatura, quindi allineare la catena sull'ingranaggio della trasmissione. Assicurarsi che la catena di taglio sia stata orientata correttamente come mostrato in questa figura. In caso fosse difficile montare la catena o se la catena fosse troppo tesa, fare riferimento alla sezione relativa alla regolazione della tensione della catena di taglio.
7. Montare la copertura ingranaggio sul prigioniero della barra. Esercitando pressione esclusivamente con le dita, montare il dado di copertura ingranaggio.

NOTA

- Quando il prodotto viene utilizzato a basse temperature dopo aver effettuato il riempimento con grasso, potrebbe manifestare problemi di avviamento. In tal caso, sarà sufficiente portare l'attrezzo alla temperatura ambiente e testarne il funzionamento prima dell'impiego vero e proprio.

Affilatura della catena di taglio



IMPORTANTE

- L'uso di taglienti non affilati o danneggiati causa cali di prestazioni, aumento delle vibrazioni e rottura prematura della catena.

1. Posizionare la lima rotonda (A) nel tagliente ad un angolo di 25°. La lima dovrebbe sporgere dal tagliente di un quinto (1/5) del suo diametro.
2. Tenere la lima nella taglierina con un angolo di 10° e la lima in una direzione.
3. Limare finché il dente di taglio e i bordi laterali smussati non risultino affilati e privi di scalfitture.
4. Posizionare saldamente il calibro di profondità (B) sul dente di taglio con l'asola da 0,65 mm e l'estremità poggiate sul lato superiore del fondo di taglio. Affilare il fondo di taglio con la lima piatta fino a quando questa non appare a filo con il lato superiore del calibro di profondità.
5. Terminare l'affilatura del tagliente arrotondando la punta del fondo di taglio (C) con la lima piatta.
6. Il tagliente affilato correttamente si presenta come illustrato in figura.
 - D: Angolo piastra superiore 25°
 - E: Angolo di taglio piastra superiore 70°
 - F: Calibro di profondità 0,65 mm
 - G: Parallele
7. Applicare olio pulito e ruotare la catena di taglio lentamente, per eliminare eventuali residui di limatura.
8. Se la catena di taglio è ricoperta o sporca di resina, pulirla con cherosene e poi immergerla in olio.

Problemi tecnici

Problema	Causa	Soluzione
La spia rossa del caricabatterie lampeggia oppure non si illumina	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Spina non collegata alla presa a muro ♦ Pacco batterie non installato correttamente ♦ Collegamento ostruito ♦ Anomalia nel caricabatterie ♦ Anomalia nel pacco batterie 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Collegare il caricabatterie all'alimentazione ♦ Controllare l'installazione del pacco batterie ♦ Reinstallare il pacco batterie dopo aver rimosso le ostruzioni dal collegamento ♦ Consultare il proprio rivenditore ECHO ♦ Consultare il proprio rivenditore ECHO

Manutenzione e cura

Problema	Causa	Soluzione
il prodotto non si accende	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Pacco batterie non installato correttamente 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Controllare l'installazione del pacco batterie
il prodotto non funziona quando acceso	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Pacco batterie scarico ♦ Accessorio di taglio ostruito ♦ La temperatura del pacco batterie è superiore ai valori considerati accettabili ♦ Aggiunta di troppo grasso 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Caricare il pacco batterie ♦ Spegner il prodotto rimuovere la batteria e rimuovere l'ostruzione dall'accessorio di taglio ♦ Rimuovere il pacco batteria e farlo raffreddare ♦ Consultare il proprio rivenditore ECHO
Tempo di funzionamento troppo breve	<ul style="list-style-type: none"> ♦ La temperatura del pacco batterie è superiore ai valori considerati accettabili ♦ I componenti elettronici sono surriscaldati ♦ Pacco batterie scarico ♦ Accessorio di taglio sporco ♦ Tensione batteria troppo elevata 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Rimuovere il pacco batteria e farlo raffreddare ♦ Spegner il prodotto e lasciarlo raffreddare ♦ Caricare il pacco batterie ♦ Pulire l'accessorio di taglio ♦ Ricontrollare il tensionamento della catena
L'olio della catena non fuoriesce	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Il serbatoio dell'olio è vuoto ♦ Tubazione dell'olio di lubrificazione catena o del filtro olio ostruiti ♦ Malfunzionamento delle tubazioni dell'olio 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Riempire l'oliatore della catena ♦ Pulire la tubazione dell'olio di lubrificazione catena e il filtro olio ♦ Consultare il proprio rivenditore ECHO
Vibrazione eccessiva	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Accessorio di taglio deformato o danneggiato ♦ Scatola ingranaggi allentata ♦ Albero piegato/usurato, o boccole danneggiate 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Controllare e sostituire l'accessorio di taglio, se necessario ♦ Serrare saldamente la scatola ingranaggi ♦ Controllare e sostituire, se necessario

- ♦ Il controllo e la manutenzione richiedono competenze specializzate. In caso di problemi o difficoltà durante il controllo o la manutenzione del prodotto o la riparazione in caso di guasto, consultare il proprio rivenditore. Non tentare di smontare il prodotto.
- ♦ In caso di problemi non menzionati in tabella sopra, o in presenza di altri problemi, consultare il proprio rivenditore.
- ♦ Per i pezzi di ricambio e gli articoli di consumo, utilizzare solo parti originali, prodotti e componenti raccomandati. L'utilizzo di ricambi di altri produttori o componenti non raccomandati potrebbe provocare guasti.

Rimessaggio

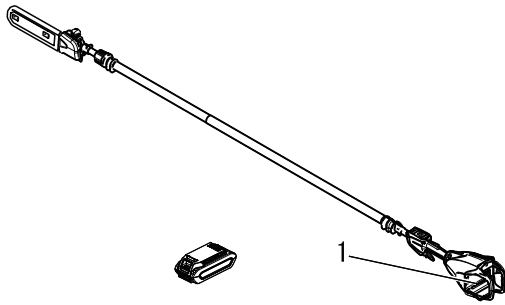
Rimessaggio

AVVERTENZA

○ **Non stoccare in un contenitore in cui potrebbero accumularsi fumi infiammabile.**

◆ Ciò potrebbe provocare un incendio.

Quando si conserva il prodotto per un lungo periodo, assicurarsi di effettuare le seguenti operazioni di preparazione.



1. Scomparto batterie

Potatore

Evitare di lasciare il prodotto inutilizzato per lunghi periodi senza eseguire interventi di manutenzione protettivi per la conservazione, che includono quanto segue:

1. Togliere l'alimentazione al prodotto.
2. Rimuovere la batteria dal potatore.
3. Rimuovere eventuali accumuli di sporco e detriti dalle parti esterne del prodotto.
4. Serrare tutte le viti e i dadi.
5. Riposizionare il carter di protezione della barra guida.
6. Coprire il vano batteria del potatore.
7. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini.
8. Conservare il prodotto a temperature comprese tra 0 °C (32 °F) e 40 °C (104 °F).

Batteria

1. Rimuovere la batteria dal potatore.
2. Conservare in un luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini.
3. Conservare a temperature comprese tra 0 °C (32 °F) e 40 °C (104 °F).
4. Se la batteria deve restare inutilizzata per oltre un anno, ricaricarla fino al 40% - 60% della capacità e conservarla a temperature comprese tra 10 °C (50 °F) e 30 °C (86 °F).

Caricabatteria

1. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.
2. Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione di rete.
3. Conservare in un luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini.

Procedura di smaltimento



- ♦ I componenti principali di plastica del prodotto presentano dei codici che indicano i materiali che li costituiscono. I codici fanno riferimento ai seguenti materiali; smaltire questi componenti di plastica in conformità alla legislazione locale.

Contrassegno	Materiale
>PA6-GF<	Nylon 6 - Fibra di vetro
>PA6<	Nylon 6
>PP-GF<	Polipropilene - Fibra di vetro
>PP<	Polipropilene

- ♦ La batteria contiene litio. Eseguire lo smaltimento soltanto presso uno dei punti di raccolta designati.
- ♦ Le batterie agli ioni di litio devono essere smaltite correttamente.
- ♦ Contattare il concessionario ECHO di fiducia, se non si è a conoscenza delle modalità di smaltimento o riciclaggio dei componenti di plastica.

Caratteristiche tecniche

		DPPT-2600LW		
Massa:				
senza barra guida, catena di taglio, olio catena, imbracatura e batteria	kg	5,0		
con barra guida, catena di taglio, olio catena, imbracatura e batteria LBP-56V125/LBP-50-150	kg	6,8		
con barra guida, catena di taglio, olio catena, imbracatura e batteria LBP-56V250/LBP-50-250	kg	7,6		
Dimensioni esterne:				
Lunghezza (standard)	mm	2800		
Lunghezza (con prolunga)	mm	3970		
Larghezza	mm	190		
Altezza	mm	173		
Volume:				
Serbatoio del lubrificante per catene	cm ³ (ml)	110		
Olio (olio per catene)			Olio per catene raccomandato ECHO o equivalente	
Lunghezza di taglio:				
Tutte le lunghezze di taglio applicabili specificate della barra guida	mm	250		
Catena:				
Passo specificato	mm	8,26		
Calibro specificato (spessore delle maglie di trasmissione)	mm	1,09		
Tipo di barra guida	cm	25 (ECHO)		
Calibro barra guida	mm	1,09		
Tipo di catena		Oregon 80TXL		
Velocità della catena al regime massimo del motore	m/s	21,5		
Lubrificazione		Pompa olio automatica		
Ingranaggio:				
Numero di denti specificato		8		
Batteria:				
Tipo		LBP-56V125, LBP-56V250, LBP-50-150, LBP-50-250		
Pacco in tensione	V	Ioni di litio		
		56 (nominale 50,4)		
Spie del caricabatterie:				
		LED Rosso - La temperatura della batteria ha superato i valori di temperatura prestabiliti		
		LED Rosso lampeggiante - Malfunzionamento		
		LED Verde - Ricarica batteria completata		
		LED Verde lampeggiante - La ricarica procede normalmente		
Caricabatterie:				
Tensione di ingresso caricabatterie		LC-56V4A 220 - 240 CA	LCJQ-560 220 - 240 CA	LCJU-560 220 - 240 CA
Tempo di ricarica (indicativo)		38 (LBP-56V125) 75 (LBP-56V250) N/A (LBP-50-150)* N/A (LBP-50-250)*	47 (LBP-56V125) 86 (LBP-56V250) 47 (LBP-50-150) 89 (LBP-50-250)	47 (LBP-56V125) 52 (LBP-56V250) 47 (LBP-50-150) 57 (LBP-50-250)

Caratteristiche tecniche

		DPPT-2600LW
Livello pressione sonora: (EN ISO 11680-1)	dB(A)	91,7
Incertezza	dB(A)	3,0
Livello potenza acustica: (EN ISO 11680-1)	dB(A)	102,6
Incertezza	dB(A)	2,9
Livelli di vibrazioni: (EN ISO 11680-1)		
Impugnatura anteriore	m/s ²	2,6
Impugnatura posteriore	m/s ²	2,4
Incertezza	m/s ²	1,5

* Non caricare la batteria LBP-50-150/LBP-50-250 con il caricabatterie LC-56V4A.

Queste specifiche possono subire modifiche senza preavviso.

- Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato in conformità al metodo di test standard e può essere utilizzato per un confronto tra i due utensili.
- Il valore totale delle vibrazioni dichiarato può anche essere utilizzato per l'esecuzione di una valutazione preliminare del livello di esposizione.

Dichiarazione di conformità

Il produttore sottoscritto:

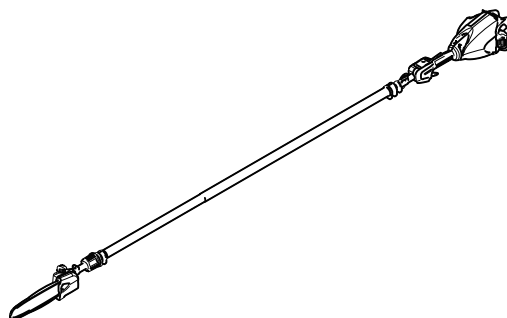
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 GIAPPONE

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

Dichiara che il nuovo attrezzo di seguito descritto:

POTATORE

Marchio: ECHO
Tipo: DPPT-2600LW



È conforme a:

- * I requisiti richiesti dalla Direttiva **2006/42/CE** (uso di norma armonizzata **EN 62841-1: 2015+A11: 2022, EN ISO 11680-1: 2021**)

TÜV Rheinland LGA Products GmbH;
Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germania
Organismo notificato: 0197
Codice di conformità direttiva CE: BM 50655020 0001

- * Requisiti richiesti dalla Direttiva **2014/30/CE** (uso della norma armonizzata **EN 55014-1: 2017+A11: 2020, EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008**)

- * I requisiti della direttiva **2011/65/UE** (utilizzo della norma armonizzata **EN IEC63000: 2018**)

DPPT-2600LW Numero di serie da E82635001001 a E82635100000

Tokyo, 12 febbraio 2025

YAMABIKO CORPORATION



Katsunori Kon

Direttore generale
Reparto Garanzia di qualità

Rappresentante autorizzato in Europa a costituire il fascicolo tecnico.

Azienda: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Indirizzo: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Paesi Bassi

Mr. Richard Glaser

MEMORANDUM

YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 GIAPPONE
TELEFONO: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750831-1000



ESPAÑOL
ES (Instrucciones originales)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PODADORA DE ALTURA DPPT-2600LW



ADVERTENCIA

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y SIGA LAS INDICACIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO. DE NO HACERLO, PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES.

Información importante

Asegúrese de leer el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

○ **Uso al que está destinado este producto**

- ♦ Las podadoras de altura ECHO son unidades ligeras y de alta calidad diseñadas para el recorte de ramas de ligero a medio.
- ♦ No utilice este producto para un uso distinto de aquel para el que se ha diseñado.

○ **Usuarios del producto**

- ♦ No deberá utilizar este producto hasta que no haya leído atentamente el manual de instrucciones y entendido su contenido.
- ♦ Nadie que no haya leído el manual de instrucciones adecuadamente deberá utilizar el producto. Asimismo, deberá evitar su utilización si se encuentra resfriado, cansado o en una mala condición física, así como la utilización por parte de niños.
- ♦ Tenga presente que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros ocasionados a terceras personas o a su propiedad.

○ **Acerca del manual de instrucciones**

- ♦ Este manual proporciona la información necesaria para el funcionamiento y mantenimiento de esta máquina. Léalo atentamente y entienda su contenido.
- ♦ Mantenga siempre el manual en un lugar fácilmente accesible.
- ♦ Si ha perdido el manual o si está dañado y no es legible, adquiera uno nuevo en su DISTRIBUIDOR ECHO.
- ♦ Las unidades utilizadas en este manual son unidades SI (sistema internacional de unidades). Las cifras que aparecen entre paréntesis son valores de referencia y, en algunos casos, puede haber un ligero error de conversión.

○ **Préstamo o asignación del producto**

- ♦ Cuando preste el producto descrito en este manual a una tercera persona, asegúrese de que la persona que recibe y trabaja con el producto reciba el manual de instrucciones con el mismo. Si asigna el producto a una tercera persona, adjunte el manual de instrucciones con el producto cuando haga la entrega.

○ **Consultas**

- ♦ Póngase en contacto con su DISTRIBUIDOR ECHO para consultas relacionadas con información del producto, para la adquisición de consumibles, reparaciones y cualquier otro tipo de consultas.

○ **Avisos**

- ♦ El contenido de este manual puede sufrir cambios sin previo aviso debido a actualizaciones del producto. Algunas de las ilustraciones utilizadas pueden ser diferentes al propio producto para hacer más claras las explicaciones.
- ♦ Consulte con su DISTRIBUIDOR ECHO si hay algo que no esté claro o le preocupe.
- ♦ Las normativas nacionales pueden restringir el funcionamiento del producto.

Para una utilización segura del producto.....	4
Avisos de advertencia.....	4
Otros indicadores.....	4
Símbolos.....	4
Ubicación en la que se encuentra el adhesivo de seguridad	5
Manipulación del producto.....	6
Lista de piezas.....	14
Descripción.....	15
Antes de comenzar.....	16
Montaje.....	16
Tira para el hombro	22
Funcionamiento de poda	24
Puesta en funcionamiento del producto	24
Parada del producto	25
Funcionamiento de poda	25
Mantenimiento y cuidados	28
Directivas de asistencia.....	28
Mantenimiento y cuidados	28
Almacenamiento	32
Almacenamiento.....	32
Procedimiento para desechar el producto	33
Características técnicas.....	34
Declaración de conformidad	36

Para una utilización segura del producto

Lea atentamente esta sección antes de utilizar el producto.




○ Las precauciones descritas en esta sección contienen información de seguridad importante. Cúmplalas cuidadosamente.

○ Asimismo, debe leer las precauciones que aparecen en el interior del propio manual.

El texto que aparece después de una marca [marca de diamante] describe las posibles consecuencias de no cumplir la precaución.


Avisos de advertencia

Las situaciones en las que existe un riesgo de lesión física para el operador y para otras personas aparecen indicadas en este manual y en el propio producto mediante los siguientes avisos de peligro. Léalos y téngalos siempre en cuenta para garantizar un funcionamiento seguro.




 PELIGRO	 ADVERTENCIA	 PRECAUCIÓN
Este símbolo acompañado por la palabra " PELIGRO " llama la atención sobre una acción o sobre unas condiciones que causarán heridas personales importantes o incluso la muerte al operario y a los transeúntes.	Este símbolo acompañado por la palabra " ADVERTENCIA " llama la atención sobre una acción o sobre unas condiciones que pueden causar heridas personales importantes o incluso la muerte al operario y a los transeúntes.	" PRECAUCIÓN " indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar heridas leves o moderadas.

Otros indicadores


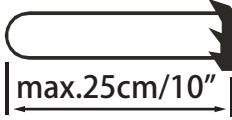





Además de los avisos de advertencia, en este manual se utilizan los siguientes símbolos explicativos:

	El círculo con barra oblicua prohíbe la acción o uso de los objetos mostrados.	NOTA	Este mensaje enmarcado proporciona consejos para el uso, cuidado y mantenimiento del equipo.	IMPORTANTE	El texto enmarcado con la palabra " IMPORTANTE " contiene información importante relativa al uso, comprobación, mantenimiento y almacenamiento del producto descrito en este manual.
---	--	-------------	--	-------------------	---

Símbolos

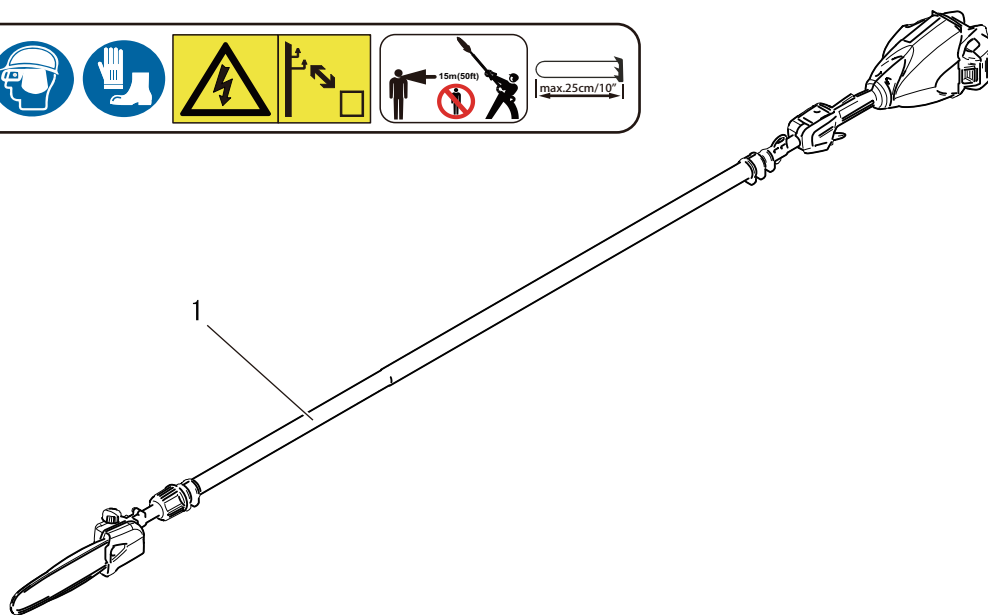
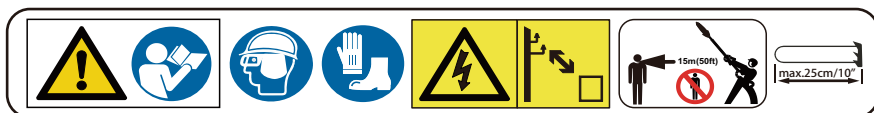
Forma/silueta del símbolo	Descripción del símbolo / aplicación	Forma/silueta del símbolo	Descripción del símbolo / aplicación
	Lea atentamente el manual de instrucciones		Seguridad/alerta
	Utilizar protección para los ojos, orejas y cabeza		Cuidado con las descargas eléctricas
	Utilice calzado y guantes de protección		Mantener a los transeúntes a una distancia de 15 m
	Dirección de rotación de la cadena		Ajuste del engrasador para cadenas

Para una utilización segura del producto

Forma/silueta del símbolo	Descripción del símbolo / aplicación	Forma/silueta del símbolo	Descripción del símbolo / aplicación
	Lubricación de la cadena		El tamaño máximo de la barra guía es de 25 cm.
	Desconecte la batería antes de realizar labores de mantenimiento		Corriente continua
	No deseche el producto con los residuos domésticos		Voltios
	Protección contra salpicaduras de agua		

Ubicación en la que se encuentra el adhesivo de seguridad

- El producto descrito en este manual incorpora el adhesivo de seguridad mostrado a continuación. Asegúrese de comprender el significado del adhesivo antes de utilizar el producto.
- Si el adhesivo es ilegible debido al desgaste, está dañado o se ha despegado, adquiera un adhesivo de repuesto en su distribuidor y colóquelo en la ubicación mostrada en la ilustración que aparece a continuación. Asegúrese de que el adhesivo sea siempre legible.



1. Adhesivo de seguridad (Número de pieza X505-011620)

Para una utilización segura del producto

Manipulación del producto

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.

Si no se respetan todas las instrucciones indicadas más abajo pueden producirse descargas eléctricas, fuego y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" de las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica conectada a la red (con cable) o la accionada mediante batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

○ **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.**

◆ Las zonas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

○ **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en las que se encuentran líquidos inflamables, gases o polvo.**

◆ Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían encender el polvo o los gases.

○ **Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.**

◆ Las distracciones pueden causar que pierda el control.

Seguridad eléctrica

○ **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique los enchufes. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a masa (tierra).**

◆ El uso de enchufes sin modificar con tomas de alimentación correspondientes reducirá el riesgo de descargas eléctricas.

○ **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.**

◆ Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo se conecta a masa o a tierra.

○ **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.**

◆ Si el agua entra en el interior de la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

○ **No haga un mal uso del cable. Nunca utilice el cable para transportar, desenchufar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.**

◆ Si los cables están dañados o enredados, aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

○ **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice cables alargadores adecuados para su uso en exteriores.**

◆ El uso de cables adecuados para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

○ **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI).**

◆ El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad personal

○ **Cuando utilice una herramienta eléctrica, permanezca alerta, mire lo que está haciendo y aplique el sentido común. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.**

◆ Un momento de distracción mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

○ **Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular.**

◆ El uso de equipos de protección para condiciones adecuadas como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protección para los oídos reducirá el riesgo de lesiones.

○ **Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de alimentación y/o al pack de baterías, de coger o de transportar la herramienta.**

◆ Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar a la alimentación herramientas eléctricas con el interruptor encendido invita a accidentes.

○ **Antes de poner la herramienta en funcionamiento quite cualquier llave de ajuste.**

◆ Dejar llaves montadas en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.

○ **No intente llegar demasiado lejos. Mantenga un buen apoyo y un equilibrio correcto en todo momento.**

◆ Esto le proporciona un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

○ **Utilice la ropa adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas. Mantenga su pelo y su ropa alejados de las piezas móviles.**

◆ Las prendas sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

○ **Si los dispositivos se suministran para la conexión de aparatos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.**

◆ El uso de aparatos de recogida de polvo puede reducir los riesgos asociados a éste.

○ **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.**

◆ Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Para una utilización segura del producto

ADVERTENCIA

Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su tarea.**
- ◆ Una herramienta eléctrica correcta realizará mejor el trabajo y de una forma más segura al régimen para el que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende y apaga.**
- ◆ Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la toma de alimentación y/o retire el pack de baterías de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o de almacenarla.**
- ◆ Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en funcionamiento accidentalmente.
- **Guarde las herramientas eléctricas lejos del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.**
- ◆ Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no cualificados.
- **Mantenga las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe el posible desajuste o agarrotamiento de las piezas móviles, la rotura de piezas o cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga que la reparen antes de su uso.**
- ◆ El mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas es causa de muchos accidentes.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**
- ◆ Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes de corte afilados tienen menos posibilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en consideración las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizarse.**
- ◆ El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los que ha sido diseñada puede causar situaciones peligrosas.
- **Mantenga los asideros y la superficie de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.**
- ◆ Si los asideros y la superficie de agarre están resbaladizos no podrá manejar ni controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.

Uso y cuidados de las herramientas con batería

- **Realice la recarga únicamente con el cargador especificado por el fabricante.**
- ◆ Un cargador adecuado para un tipo de baterías puede crear riesgo de incendios cuando se usa con otro tipo de baterías.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con packs de baterías específicamente designados.**
- ◆ El uso de cualquier otro pack de baterías puede suponer un riesgo de lesiones o fuego.
- **Cuando no utilice un pack de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían realizar una conexión entre sus terminales.**
- ◆ Cortocircuitar los terminales de la batería puede causar quemaduras o fuego.
- **En condiciones de uso abusivo, puede salir líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, aclare con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.**
- ◆ El líquido de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **No utilice un pack de baterías o una herramienta que esté dañada o haya sido modificada.**
- ◆ Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o que suponga un riesgo de lesiones.
- **No exponga el pack de baterías o la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva.**
- ◆ La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.**
- ◆ Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Asistencia

- **Asegúrese de que el mantenimiento de su herramienta eléctrica lo utiliza un reparador cualificado utilizando únicamente repuestos idénticos.**
- ◆ Así se asegurará de mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **No realice nunca el mantenimiento de packs de baterías dañados.**
- ◆ El mantenimiento de los packs de baterías solo debe realizarlo el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Las vibraciones y las emisiones de ruido producidas durante el uso real de la máquinas pueden diferir del valor total declarado dependiendo de la forma de uso de la herramienta; y de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operario basadas en una estimación de la exposición a las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos en los que la máquina está apagada o cuando está funcionando en vacío, además del tiempo de actividad propiamente dicho).

Para una utilización segura del producto

Advertencias de seguridad de la podadora de pértiga

ADVERTENCIA

- **No utilice la podadora de pértiga en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de rayos.**
 - ◆ Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Mantenga todos los cables de alimentación alejados de la zona de corte.**
 - ◆ Los cables eléctricos pueden quedar ocultos en los árboles y cortarse accidentalmente con la cadena o la cuchilla de la sierra.
- **Utilice dispositivos de protección ocular y auditiva. Se recomienda utilizar equipamiento de protección adicional para las manos y calzado antideslizante.**
 - ◆ Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones.
- **Sujete la podadora de pértiga únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena o la cuchilla de la sierra puede entrar en contacto con cableado oculto.**
 - ◆ El contacto de las cadenas o cuchillas de la sierra con un cable "bajo tensión" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la máquina estén "bajo tensión" y provocar una descarga eléctrica al operario.
- **Cuando limpie material atascado, guarde o repare la podadora de pértiga, asegúrese de que el interruptor está apagado y de que se han retirado todos los pack de baterías.**
 - ◆ El accionamiento inesperado de la máquina durante la limpieza de material atascado o durante las tareas de mantenimiento puede provocar lesiones graves.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena o la cuchilla de la sierra cuando la podadora de pértiga esté en funcionamiento. Antes de poner la podadora de pértiga en funcionamiento, asegúrese de que la cadena o la cuchilla de la sierra no estén en contacto con nada.**
 - ◆ Un momento de distracción mientras maneja la podadora de pértiga puede provocar lesiones a usted o a otras personas.
- **Cuando transporte la podadora de pértiga con la máquina apagada, tenga cuidado de no accionar ningún interruptor de alimentación y mantenga la cadena o la cuchilla de la sierra alejadas de su cuerpo.**
 - ◆ El transporte adecuado de la podadora de pértiga reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena o la cuchilla de la sierra.
- **Al transportar o guardar la podadora de pértiga, coloque siempre la barra guía o la cubierta de la cuchilla de la sierra.**
 - ◆ Un manejo adecuado de la podadora de pértiga reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la motosierra en movimiento.
- **Cuando utilice la podadora de pértiga, hágalo siempre con las dos manos.**
 - ◆ Sujete la podadora de pértiga con ambas manos para evitar la pérdida de control.
- **Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice nunca la podadora de pértiga cerca de líneas eléctricas.**
 - ◆ El contacto con cables de alta tensión, o su uso cerca de ellos, puede causar lesiones graves o descargas eléctricas con resultado de muerte.
- **Utilice siempre protección para la cabeza cuando maneje la podadora de pértiga por encima de la misma.**
 - ◆ La caída de desechos puede provocar lesiones graves.
- **Mantenga siempre una postura estable y maneje la podadora de pértiga sólo cuando esté de pie sobre el suelo.**
 - ◆ Las superficies resbaladizas o inestables pueden causar la pérdida del equilibrio o del control de la máquina.
- **No maneje una podadora de pértiga sobre un árbol, en una escalera, desde un tejado o cualquier soporte inestable.**
 - ◆ El uso de una podadora de pértiga de esta manera puede ocasionar la pérdida del equilibrio, la pérdida del control y lesiones.
- **Preste atención al retroceso cuando corte una rama que esté en tensión.**
 - ◆ Cuando la tensión de las fibras de la madera se libera, la rama puede golpear al usuario y/o provocar una pérdida del control de la podadora de pértiga.
- **Tenga especial cuidado cuando corte arbustos y árboles jóvenes.**
 - ◆ El material fino puede atascar la cadena o la cuchilla de la sierra y dispararla hacia usted o desequilibrarle.
- **Corte solamente madera. No utilice la podadora de pértiga para usos para los que no está diseñada. Por ejemplo: no utilice la podadora de pértiga para cortar plástico, metal, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.**
 - ◆ El uso de la podadora de pértiga para fines distintos a aquellos para los que ha sido diseñada puede causar situaciones peligrosas.

Para una utilización segura del producto

Precauciones generales

ADVERTENCIA

Manual de instrucciones

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto a fin de asegurar un funcionamiento correcto.
- ◆ Si no lo hace podría provocar un accidente o una lesión grave.



No utilice el producto para un uso distinto para el que está diseñado

- No debe utilizar el producto para ningún propósito distinto de los descritos en el manual de instrucciones.
- ◆ De hacerlo, podría provocar un accidente o una lesión grave.

No modifique el producto

- No debe modificar el producto.
- ◆ De hacerlo, podría provocar un accidente o una lesión grave. Cualquier error resultante de una modificación del producto no estará cubierto por la garantía del fabricante.

No utilice el producto a no ser que haya sido comprobado y se le haya realizado el mantenimiento

- No debe utilizar el producto a no ser que haya sido comprobado y se le haya realizado el mantenimiento. Asegúrese siempre de comprobar el producto y de realizar regularmente el mantenimiento.
- ◆ Si no lo hace, podría producirse un accidente o una lesión grave.

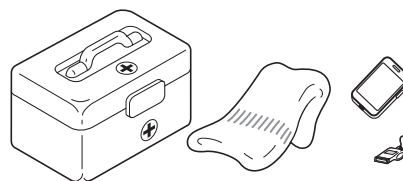
Préstamo o asignación del producto

- Cuando preste el producto a una tercera persona, asegúrese de que la persona que toma prestado el producto recibe con él el manual de instrucciones.
- Si asigna el producto a una tercera persona, adjunte el manual de instrucciones con el producto cuando haga la entrega.
- ◆ Si no lo hace, podría producirse un accidente o una lesión grave.

Preparación en caso de sufrir una lesión

En el improbable caso de sufrir un accidente o lesión, asegúrese de que esté preparado.

- Equipo de primeros auxilios
- Paños y toallas (para detener cualquier hemorragia)
- Silbato o teléfono móvil (para solicitar ayuda externa)
- ◆ Si no es capaz de realizar los primeros auxilios o de pedir ayuda externa, la lesión podría empeorar.



Para una utilización segura del producto

Precauciones de uso

ADVERTENCIA

Usuarios del producto

El producto no podrá ser utilizado por:

- personas que estén cansadas
- personas que hayan consumido alcohol
- personas que estén tomando medicación
- mujeres embarazadas
- personas que estén en una mala condición física
- personas que no hayan leído el manual de instrucciones
- niños

◆ Si no sigue estas instrucciones podría provocar un accidente.

- Los componentes de este producto generan un campo electromagnético durante su funcionamiento, lo que podría interferir con algunos marcapasos. Para reducir los riesgos para la salud, recomendamos a los usuarios de marcapasos que consulten a su médico y al fabricante del marcapasos antes de utilizar este producto.



Formación adecuada

- No permita que nadie utilice este producto sin la formación adecuada ni equipos de protección.
- Familiarícese al máximo con los controles y el uso adecuado del producto.
- Aprenda a detener el producto y a desconectar el motor.
- Aprenda a desenganchar rápidamente el producto conectado.
- No permita bajo ningún concepto que nadie use este producto sin la debida formación.
Si no tiene en cuenta estas instrucciones, podría perjudicar su salud.

Condiciones de uso y de funcionamiento

- No utilice el producto en lugares donde no se asegure la estabilidad, por ejemplo, en cuevas empinadas o después de que haya llovido, ya que dichos lugares son resbaladizos y peligrosos.
◆ Si se cae o se resbala podría sufrir una lesión grave, o bien no lograr que el producto funcione correctamente.

Transporte del producto

- Cuando transporte el producto en las situaciones descritas a continuación, apáguelo y asegúrese de que el accesorio de corte ha dejado de moverse. A continuación, coloque la funda de la barra guía. No transporte el producto con el indicador LED de alimentación iluminado.
- Traslado a otro lugar cuando esté trabajando
 - Traslado a otra área mientras está trabajando
 - Abandono del lugar en el que ha estado trabajando
 - ◆ Si no sigue estas precauciones podría sufrir lesiones graves.
 - Cuando transporte el producto en coche, coloque la funda de la barra guía y asegure firmemente el producto en el sitio para evitar que se mueva.

Las vibraciones y el frío

Se cree que puede contraerse una enfermedad llamada fenómeno de Raynaud, que afecta a los dedos de ciertos individuos, si se está expuesto a vibraciones y frío. La exposición a las vibraciones y al frío puede causar cosquilleo y quemazón en los dedos, seguido de pérdida de color y sensación de dedos dormidos.

Se recomienda tomar las siguientes precauciones, ya que se desconoce cuál es la exposición mínima que desencadena esta dolencia.

- Mantenga el cuerpo caliente, especialmente la cabeza y el cuello, los pies y los tobillos y las manos y las muñecas.
- Mantenga una buena circulación sanguínea realizando ejercicios vigorosos con los brazos durante frecuentes descansos de trabajo.
- Limite el número de horas de trabajo.
Intente también hacer cada día trabajos en los que no sea necesario usar la podadora de altura u otros equipos a motor sujetos con las manos.
- Si experimenta molestias, rojez o hinchazón de los dedos, seguidos de una pérdida de sensación y emblanqueamiento de los mismos, consulte con su médico antes de volver a exponerse al frío y a las vibraciones.
◆ Si no tiene en cuenta estas instrucciones, podría perjudicar su salud.

Lesiones por esfuerzos repetitivos

Se cree que un uso excesivo de los músculos y tendones de los dedos, manos, brazos y hombros puede causar dolores, hinchazones, adormecimiento, debilidad y dolores extremos en los mismos. Ciertas actividades repetitivas de las manos pueden suponer un alto riesgo para el usuario de desarrollo de lesiones debidas a esfuerzos repetitivos (RSI).

Para reducir el riesgo de lesiones por RSI:

- Evite colocar la muñeca en posición doblada, extendida o torcida.
- Tómese descansos periódicos para minimizar la repetición y deje descansar las manos. Reduzca la velocidad y fuerza con la que hace el movimiento repetitivo.
- Haga ejercicios que fortalezcan los músculos de las manos y de los brazos.
- Consulte a su médico si siente cosquilleos, adormecimiento o dolor en los dedos, manos, muñecas o brazos. Cuanto antes se diagnostiquen lesiones por RSI, más probabilidades tendrá de prevenir daños permanentes en los nervios y músculos.
◆ Si no tiene en cuenta estas instrucciones, podría perjudicar su salud.

Para una utilización segura del producto

ADVERTENCIA

Puesta en funcionamiento del producto

Tenga especial cuidado de seguir las siguientes precauciones cuando arranque el producto:

- Asegúrese de que en todo momento están instalados los asideros y protecciones
- Compruebe que ninguna tuerca ni perno estén flojos
- Compruebe que el accesorio de corte no están dañado ni excesivamente desgastado. Si encuentra alguna anomalía, no utilice la unidad.
- Coloque el producto en un lugar plano y bien ventilado
- Deje suficiente espacio alrededor del producto y no deje que se acerquen personas o animales
- Elimine las obstrucciones, de haberlas
- Asegúrese de que el accesorio de corte no toca el suelo ni ningún obstáculo
- ◆ Si no tiene en cuenta estas precauciones podría sufrir un accidente o lesión o incluso dar lugar a un accidente mortal.

Una vez arrancado el producto, compruebe que no haya vibraciones ni sonidos anormales

- Compruebe que no haya vibraciones ni sonidos anormales una vez arrancado el producto. No utilice el producto si hay vibraciones o sonidos anormales. Póngase en contacto con su distribuidor para que lo repare.
- ◆ Los accidentes que causen la caída o rotura de las piezas pueden provocar heridas o lesiones graves.

No toque los componentes a temperatura elevada o de alta tensión mientras esté en marcha el producto

No toque los siguientes componentes a temperatura elevada o de alta tensión mientras esté en marcha el producto o durante algún tiempo después de que se detenga.

- Componentes a alta temperatura
- ◆ Podría quemarse si toca un componente, por ejemplo el accesorio de corte, a temperatura elevada.
- Componentes de alta tensión
- ◆ Podría recibir una descarga eléctrica si toca un componente de alta tensión mientras el producto esté en marcha.



Apague el producto cuando los compruebe o realice su mantenimiento

Cuando compruebe o realice el mantenimiento del producto después del uso, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Apague el producto y no intente realizar ninguna comprobación ni mantenimiento del producto hasta se haya enfriado
- ◆ Podría quemarse.

PELIGRO

El área dentro de un radio de 15 metros es una zona peligrosa

El área dentro de un radio de 15 metros del producto es una zona peligrosa. Tenga cuidado de cumplir estas precauciones cuando trabaje con el producto.

- Si entra otra persona en la zona de peligro, apague el producto para detener el accesorio de corte.
- Cuando se acerque al operario, hágale una señal, por ejemplo, arrojándole ramitas desde el exterior de la zona de peligro y, a continuación, compruebe que el producto se haya desconectado y que el accesorio de corte haya dejado de moverse.
- No permita que nadie sujete el material que está cortando.
- ◆ Cualquier contacto con el accesorio de corte podría provocar una lesión grave.



Para una utilización segura del producto

ADVERTENCIA

Retire las sustancias y obstáculos extraños antes de utilizar el producto

- Inspeccione el área en la que se utilizará la unidad. Retire las piedras, objetos metálicos y otros objetos que pudieran obstruir o dañarla.
- ◆ Puede producirse un accidente o lesiones graves si el accesorio de corte arroja objetos extraños.

Apague inmediatamente el producto si algo no va como debiera

En las situaciones que se describen a continuación, apague inmediatamente el producto y asegúrese de que el accesorio de corte se ha detenido antes de comprobar cada área del producto. Sustituya cualquier pieza dañada.

- Si el accesorio de corte golpea una roca, poste u otro tipo de obstáculo mientras está trabajando.
- Si el producto comienza a vibrar anormalmente de forma repentina.
- ◆ El uso continuado de las piezas cuando estén dañadas puede provocar un accidente o una lesión grave.

No utilice la unidad para cortar objetos duros

- No utilice la unidad para cortar objetos duros, tales como cables o láminas de acero.
- Si el accesorio de corte choca con un obstáculo o no funciona correctamente, detenga el producto e inspeccione el accesorio de corte en busca de daños.
- ◆ Si no observa estas indicaciones podría dar lugar a la avería del producto o a un accidente.

No utilice la unidad con una sola mano

- Mantenga ambas manos en los asideros mientras el producto esté en marcha. Nunca utilice la unidad con una sola mano.
- Sujete firmemente la podadora de altura con ambas manos, colocando una mano en el asidero delantero y la otra en el trasero.
- Sujete firmemente la unidad colocando los pulgares y los dedos alrededor de los asideros.
- No retire las manos de la unidad cuando el accesorio de corte esté en movimiento.
- ◆ Si no sigue estas instrucciones hará que el producto sea inestable, lo que puede derivar en lesiones graves.



Jamás utilice la unidad mientras se encuentra subido en una escalera o taburete

- No se suba a superficies inestables.
- No utilice la unidad cuando se encuentre subido en la parte superior de una escalera o de pie en un taburete.
- ◆ De lo contrario, podría producirse un accidente o una lesión grave.

Asegúrese de que el accesorio de corte se ha detenido antes de colocar el producto en el suelo

- Cuando apague el producto, compruebe y asegúrese de que el accesorio de corte haya dejado de moverse antes de bajar el producto al suelo.
- ◆ Incluso aunque el producto esté apagado, el accesorio de corte puede aún provocar una lesión mientras está girando libremente.

Para una utilización segura del producto

Ropa de protección

ADVERTENCIA

Póngase indumentaria de protección

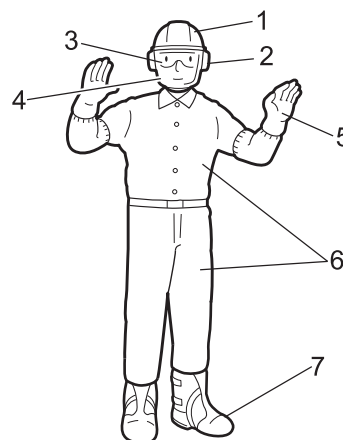
○ Póngase siempre la ropa de protección siguiente cuando trabaje con el producto.

1. Protección para la cabeza (casco): Protege la cabeza
2. Orejeras o tapones para los oídos: Protección auditiva
3. Gafas de seguridad: Protegen los ojos
4. Careta: Protege la cara
5. Guantes de seguridad: Protegen las manos del frío y la vibración
6. Ropa de trabajo ajustada (mangas y pantalones largos): Protege el cuerpo
7. Botas protectoras antideslizantes y pesadas (con punteras) o zapatos de trabajo antideslizantes (con punteras): Protegen los pies

Si no tiene en cuenta estas precauciones, podrían derivarse daños en la visión o en la audición o dar lugar a una lesión grave.

○ En caso necesario, utilice la ropa de protección descrita a continuación.

- ◆ Mascarilla para el polvo: Protección respiratoria
- ◆ Red para abejas: Protección contra insectos



Utilice indumentaria adecuada

No utilice corbatas, joyería ni ropa floja o colgante que pueda quedar atrapada en el producto. No utilice calzado con la puntera abierta ni vaya descalzo o sin perneras.

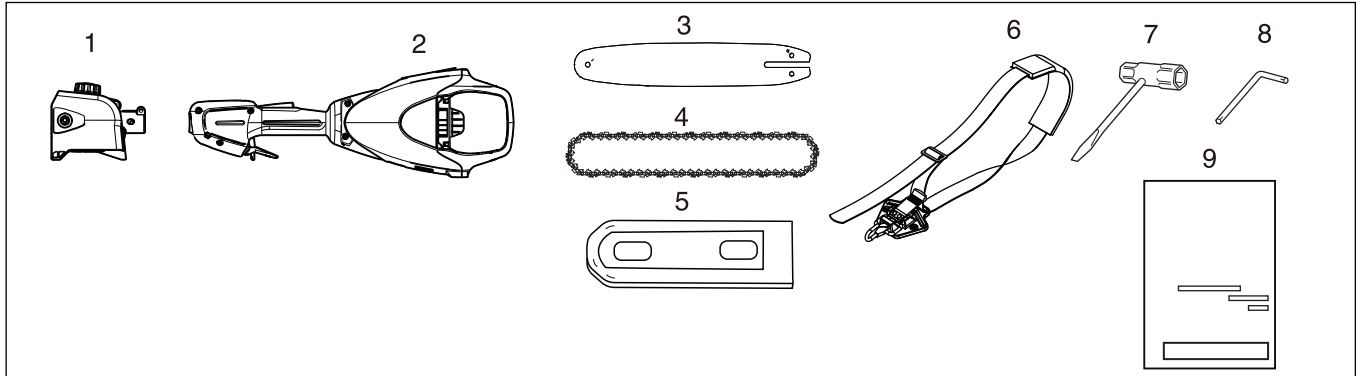
◆ No seguir estas precauciones podría provocar accidentes o causar lesiones graves.



Lista de piezas

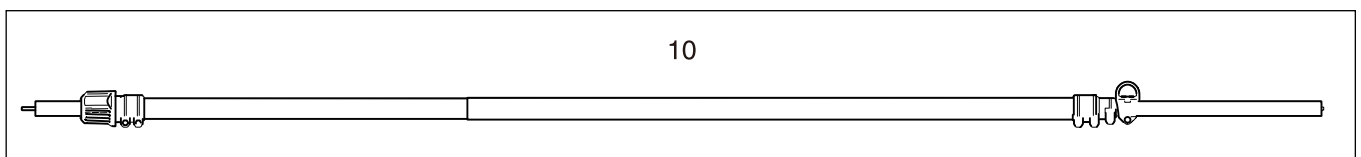
- ♦ En las cajas de embalaje están empaquetadas de forma separada las siguientes piezas.
- ♦ Cuando haya desempaquetado la caja, compruebe que contenga las siguientes piezas.
- ♦ Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna o está rota.

Caja 1/2



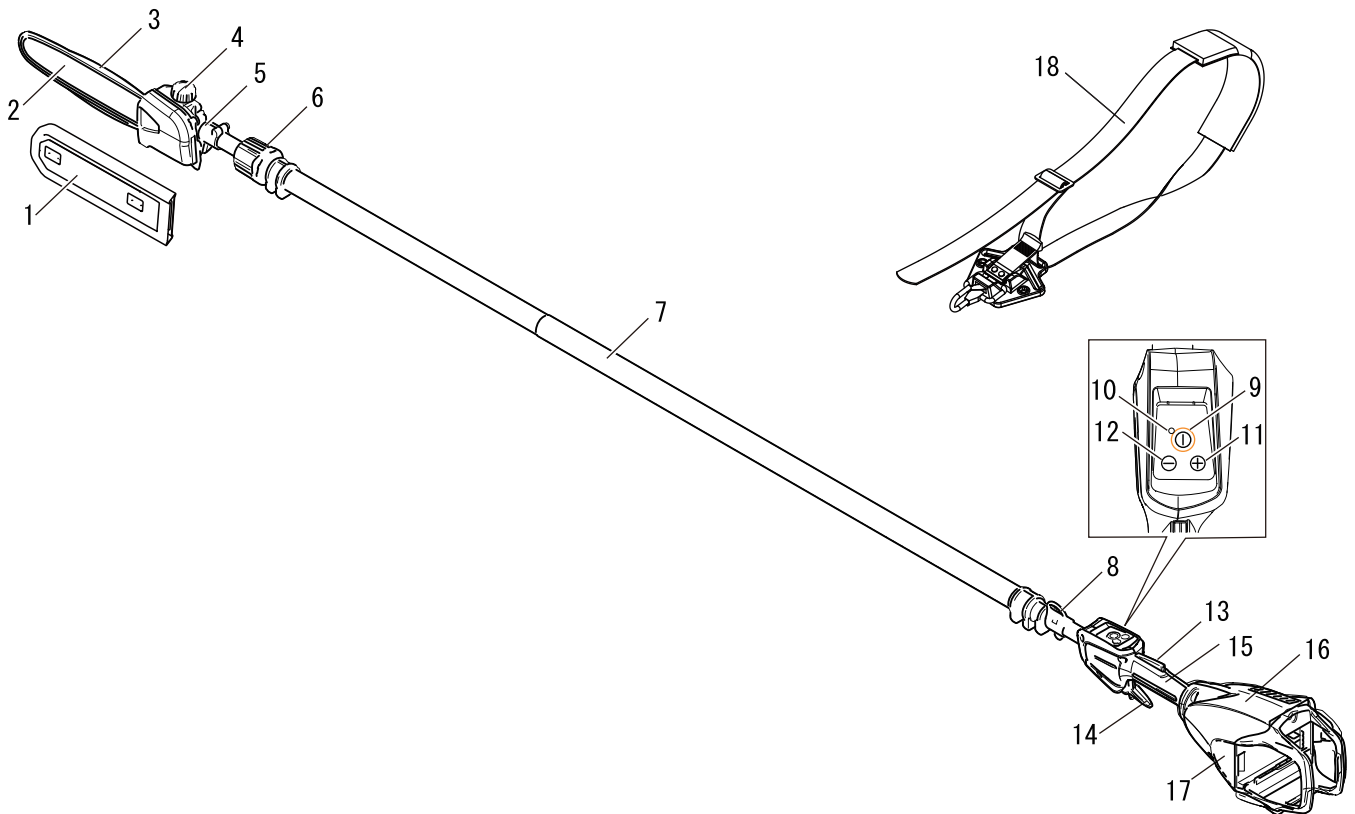
Número	Nombre de pieza	Cantidad
(1)	Caja de engranajes	1
(2)	Grupo propulsor	1
(3)	Barra guía	1
(4)	Cadena de la sierra	1
(5)	Funda de la barra guía	1
(6)	Arnés	1
(7)	Llave tubular	1
(8)	Llave de palanca	1
(9)	Manual de instrucciones	1

Caja 2/2



Número	Nombre de pieza	Cantidad
(10)	Tubo telescópico	1

Descripción



1. **Tapa de barra guía** - Se utiliza para cubrir la barra guía y la cadena de la sierra durante el transporte y almacenaje. Retire la tapa de la barra guía antes de usar el producto.
2. **Barra guía**
3. **Cadena de la sierra**
4. **Tapón de llenado de aceite**
5. **Accesorio de corte** - Caja de engranajes.
6. **Pomo** - Ajuste la longitud del eje.
7. **Asidero delantero**
8. **Punto de suspensión** - Dispositivo al que puede engancharse el arnés.
9. **Botón de encendido** - Púlselo una vez para encender el producto; el indicador LED de alimentación se ilumina. Púlselo una vez más para detener el producto; el indicador LED de alimentación se apaga.
10. **Indicador LED de alimentación** - Permanece iluminado cuando la alimentación del producto está encendida. Se apaga cuando lo hace la alimentación.
11. **Botón más** - Pulse el botón para aumentar la velocidad de la cadena. Cambie la velocidad máxima de tres pasos.
12. **Botón menos** - Pulse el botón para disminuir la velocidad de la cadena. Cambie la velocidad máxima de tres pasos.
13. **Bloqueo del interruptor de gatillo** - Bloquea el gatillo en la posición de apagado, hasta que su mano derecha agarre bien el manillar.
14. **Interruptor del gatillo** - Se acciona con el dedo y sirve para encender el motor.
15. **Asidero trasero**
16. **Cabezal de alimentación** - Alojamiento del motor y la batería.
17. **Tipo y número de serie**
18. **Arnés** - Una tira ajustable de la que se cuelga el producto.

Antes de comenzar

Montaje Carga de la batería

ADVERTENCIA

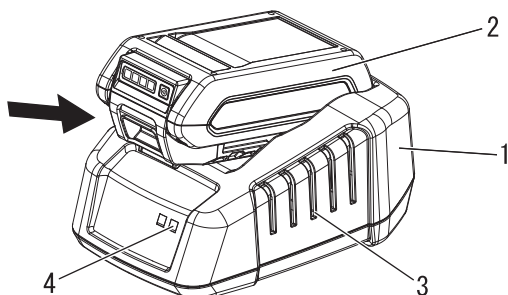
- Utilice únicamente la batería designada y cárguela con el cargador designado. Consulte la sección "Especificaciones".
- Mantenga el cargador y la batería alejados de la humedad y de todos los líquidos.
- No utilice el cargador en superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, textiles) o en entornos con alto riesgo de incendio.
- No cubra el cargador. Si lo hace, impedirá que se enfríe.
- No utilice el cargador en atmósferas explosivas, como en las que se encuentran líquidos inflamables, gases o polvo. Los cargadores pueden generar chispas que podrían encender el polvo o los gases; existe riesgo de explosión.
- Conecte el cargador solo a la tensión y frecuencia especificadas en la placa de características.
- Conecte el cargador únicamente a una toma de pared de fácil acceso.
- No introduzca objetos en las ranuras de refrigeración del pack de baterías o el cargador.
- No cargue o use un pack de baterías y cargador defectuosos, dañados o deformados.
- No abra, dañe ni deje caer el pack de baterías o el cargador.
- Si se daña o no se utiliza correctamente, pueden producirse fugas de líquido de la batería; evite el contacto con la piel. Si se produce un contacto accidental, lave las áreas afectadas de la piel con agua abundante y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no se frote. Lávese los ojos con agua abundante durante un mínimo de 15 minutos. Asimismo, solicite asistencia médica.
- No puentee (cortocircuite) los contactos del pack de baterías o los terminales del cargador con objetos metálicos.
- Proteja de la luz solar directa, el calor y las llamas abiertas. No arroje la batería al fuego; existe riesgo de explosión.
- Si observa humo o fuego en el cargador, desconéctelo de la red inmediatamente.
- Si el cable de conexión está dañado, desenchúfelo inmediatamente de la toma de alimentación para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- No exponga el pack de baterías a microondas o altas presiones.
- Asegúrese de que el producto no se encienda de forma accidental. Retire el pack de baterías antes de transportar o guardar el producto. No utilice recipientes metálicos para el transporte de baterías.
- Para reducir el riesgo de tropiezos, coloque y marque el cable de conexión de forma que otras personas no puedan dañarlo ni correr peligro con él.

NOTA

- ♦ La batería se suministra de fábrica parcialmente cargada y debe cargarse completamente antes de su primer uso.
- ♦ Cargue la batería cuando deje de producir energía suficiente para accionar el producto o cuando las luces de la batería indiquen que su carga es baja.

IMPORTANTE

- ♦ Utilice el cargador de baterías a temperaturas comprendidas entre 5°C (41°F) y 40°C (104°F).



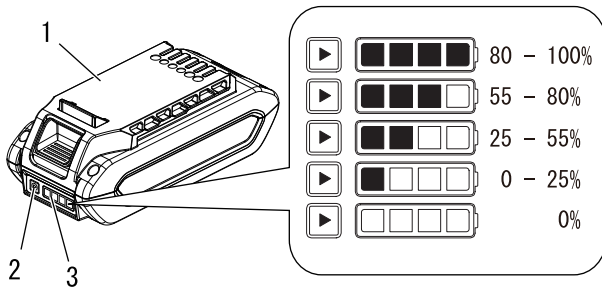
- | | |
|-------------|-----------------------------|
| 1. Cargador | 3. Ranuras de refrigeración |
| 2. Batería | 4. LED del cargador |

1. Enchufe el cable de CA del cargador en la toma de pared.
2. Alinee los canales de la batería con las muescas del cargador y deslice la batería dentro de este.
3. Durante la carga normal, el LED del cargador parpadeará continuamente de color VERDE.

IMPORTANTE

- ♦ Si el cargador detecta un problema, el LED parpadea de color ROJO. Extraiga la batería del cargador, limpie las obstrucciones de los contactos y vuelva a colocar la batería en el cargador. Si la temperatura de la batería está fuera de los límites aceptables (de 0 °C a 60 °C), el LED permanece de color ROJO.

Antes de comenzar



1. Batería
2. Botón de estado de carga de la batería
3. Pantalla LED

4. Cuando la carga se completa, el LED permanece de color VERDE.
5. Verifique que la batería esté totalmente cargada antes de extraerla del cargador pulsando el botón de estado de carga de la batería y comprobando la pantalla LED.
6. Desconecte el cable de CA del cargador de la toma de corriente.

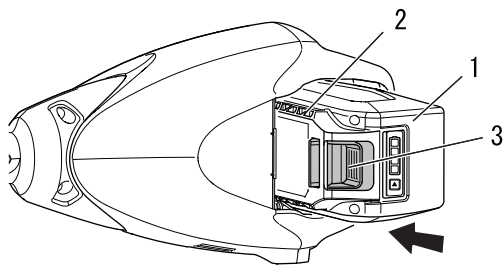
Coloque y retirada de la batería

⚠ ADVERTENCIA

- La podadora de altura funcionará cuando la batería esté instalada y el indicador LED de alimentación esté encendido, y cuando se accionen el interruptor de gatillo y el bloqueo del interruptor de gatillo. Asegúrese de que la podadora de altura está colocada correctamente para impedir la pérdida de control y posibles lesiones graves. Mantenga las piezas móviles de la podadora de altura alejadas del suelo y de objetos que se puedan enredar o lanzar.

NOTA

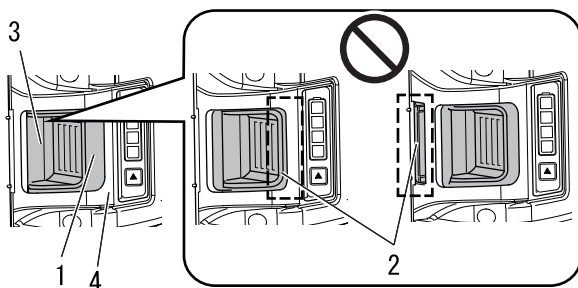
- ♦ La batería se suministra de fábrica parcialmente cargada y debe cargarse completamente antes de su primer uso.



1. Batería
2. Canal
3. Pestillo del pack de baterías

Colocación de la batería

1. Alinee los canales de la batería con la ranura de la podadora de altura e inserte la batería hasta que el pestillo del pack de baterías se coloque en su posición.



1. Posición completa
2. Posición incompleta
3. Pestillo del pack de baterías
4. Pack de baterías

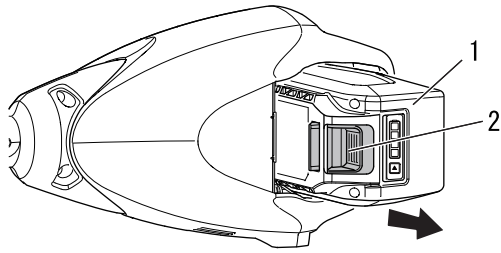
IMPORTANTE

- ♦ Antes de utilizar la podadora de altura, asegúrese de que la batería está colocada correctamente con el pestillo del pack de baterías en su posición.

NOTA

- ♦ El pack de baterías está en su posición cuando el pestillo del pack de baterías está correctamente enganchado.

Antes de comenzar



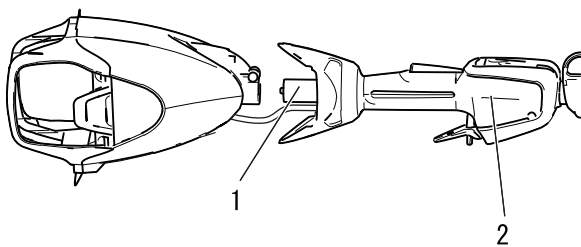
1. Batería

2. Pestillo del pack de baterías

Extracción de la batería

1. Para retirar la batería, presione el pestillo del pack de baterías y deslice la batería para extraerla de la podadora de altura.

Instale el eje en el grupo propulsor



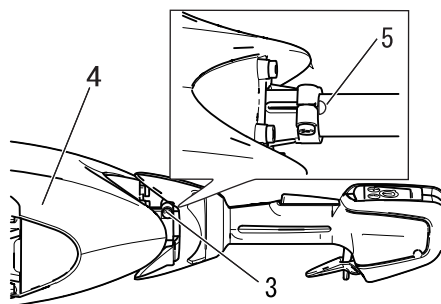
1. Tubo telescópico

2. Soporte del gatillo.

IMPORTANTE

- ♦ No tire del cable.

1. Inserte el tubo telescópico en el soporte del gatillo.



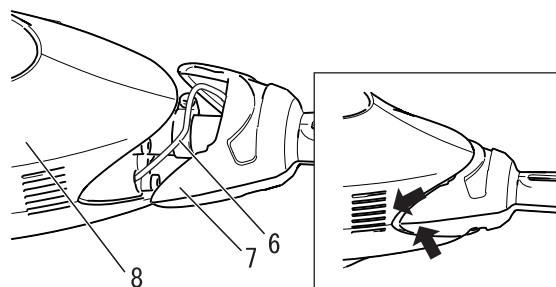
3. Perno

4. Grupo propulsor

5. Marca

2. Afloje el perno.
3. Inserte el tubo telescópico en el grupo propulsor de forma que la marca quede en la posición mostrada.
4. Apriete el perno.

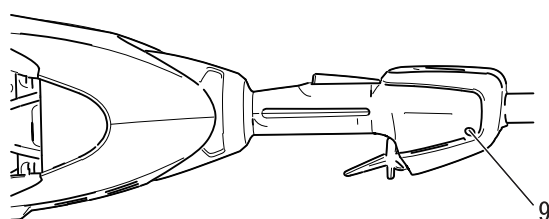
Antes de comenzar



- 6. Cable
- 7. Soporte del gatillo.

8. Tapa

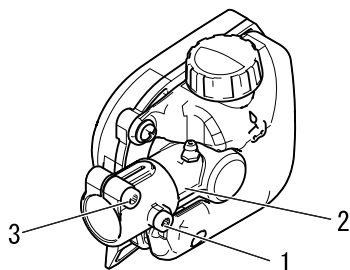
- 5. Para evitar que el cable se salga, encaje el soporte del gatillo en la tapa.
 - * Para evitar que las garras se salgan, fije el soporte del gatillo en el interior de la tapa



9. Perno

- 6. Apriete el perno.

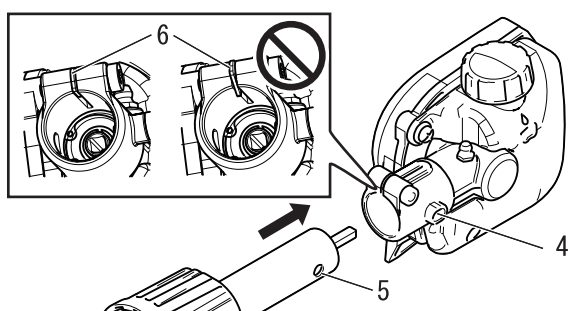
Instale el accesorio de corte en el eje.



- 1. Perno (A)
- 2. Caja de engranajes

3. Perno (B)

- 1. Retire el perno (C) de la caja de engranajes.
- 2. Afloje el perno (B).



- 4. Orificio (A)
- 5. Orificio (B)

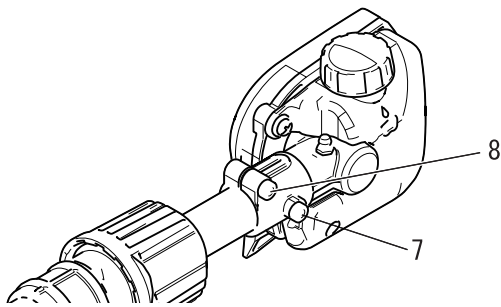
6. Arandela

- 3. Introduzca el eje en la caja de engranajes de modo que los orificios (A) y (B) queden alineados. Si el eje no encaja completamente, intente introducirlo mientras gira la caja de engranajes.

NOTA

- ♦ Al insertar el eje en la caja de engranajes, preste atención al ángulo de la arandela. Si la arandela está en ángulo, el eje no podrá insertarse.

Antes de comenzar

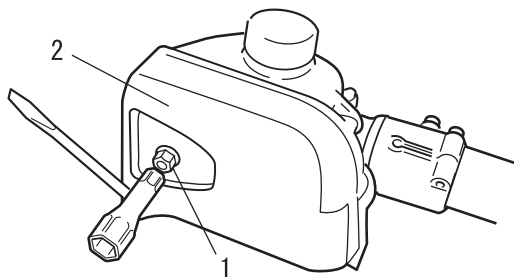


7. Perno (A)

8. Perno (B)

4. Apriete el perno (A) en la caja de engranajes.
5. Apriete el perno (B).

Instalación de la barra y la cadena



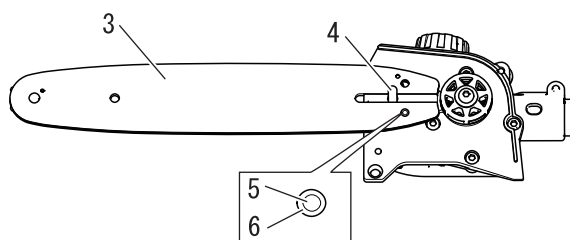
1. Tuerca de la tapa del engranaje

2. Tapa del engranaje

⚠ ADVERTENCIA

○ **Utilice guantes al manipular la cadena de la sierra.**
Pueden producirse lesiones personales graves.

1. Con el extremo pequeño de la llave de tubo, retire la tuerca de la tapa del engranaje (gire en sentido antihorario para retirarla) y retire la tapa del engranaje.



3. Barra guía

4. Espárrago de ajuste de la barra guía

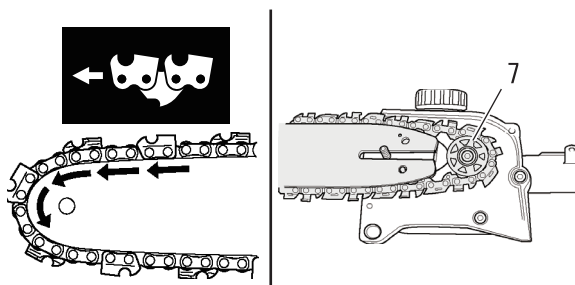
5. Pasador tensor de la cadena

6. Orificio

⚠ PRECAUCIÓN

○ **Si la barra guía y el pasador de tensión de la cadena no se alinean correctamente, pueden producirse daños graves en la tapa del piñón, la barra guía, el pasador de tensión de la cadena y el accesorio de corte.**

2. Coloque la barra guía sobre el espárrago de ajuste de la barra guía del accesorio de corte. Alinee el pasador tensor de la cadena con el orificio de la barra guía.

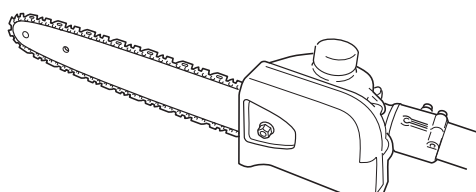


7. Piñón de accionamiento

3. Instale la cadena en bucle sobre las conexiones de accionamiento dentro de la ranura de la barra guía y luego alinee la cadena sobre el piñón de accionamiento. Asegúrese de que la cadena de la sierra se orienta correctamente, como se muestra en esta figura. Si la instalación de la cadena resulta difícil o si la cadena parece demasiado tensa, consulte la sección de ajuste de la tensión de la cadena de la sierra.

⚠ ADVERTENCIA

○ **No utilice nunca la podadora de altura sin la tapa del engranaje instalada.**



4. Monte la tapa del piñón sobre el espárrago de la barra. Coloque la tuerca de la tapa del piñón presionando únicamente con el dedo.

Antes de comenzar

Ajuste de la tensión de la cadena de la sierra

⚠ ADVERTENCIA

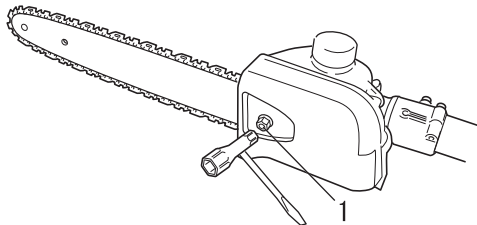
- Utilice guantes al manipular la cadena de la sierra. Pueden producirse lesiones personales graves.

⚠ PRECAUCIÓN

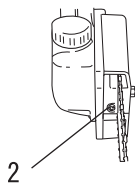
- Si la cadena está suelta, puede salirse de la barra guía y provocar daños en la cadena y el equipo relacionado. Asegúrese siempre de que la cadena esté ajustada correctamente; realice comprobaciones más a menudo cuando empiece a utilizar una cadena nueva.

IMPORTANTE

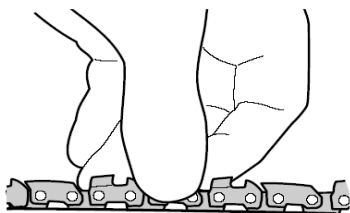
- El ajuste adecuado de la cadena es esencial para lograr un rendimiento óptimo, una vida útil prolongada de la cadena y seguridad para el operador. Inspeccione siempre la tensión de la cadena antes de utilizar el producto.



1. Tuerca de la tapa del engranaje



2. Tornillo tensor de la cadena



1. Coloque el producto sobre una superficie nivelada y limpia. (Para realizar ajustes durante el funcionamiento, apague la máquina, retire la batería y deje que la barra guía y la cadena se enfrien antes de hacerlos).
2. Afloje la tuerca de la tapa del piñón con la llave tubular.

3. Levante el extremo de la barra guía mientras gira el tornillo tensor de la cadena.
 - ♦ en el sentido horario para tensar la cadena.
 - ♦ en el sentido antihorario para aflojar la cadena.

4. Tire de la cadena varias veces con la mano a lo largo de la parte superior de la barra guía desde el motor hasta la punta de la barra. Debe notar que la cadena está tensa, pero con holgura suficiente para tirar de ella.
5. Apriete firmemente la tuerca de la tapa del piñón mientras levanta la punta de la barra guía.

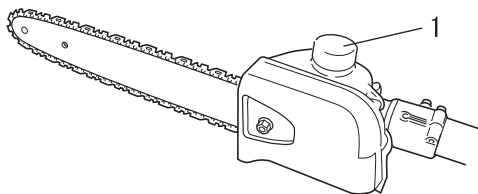
IMPORTANTE

- No apriete demasiado la tuerca de la tapa del piñón. Podría causar daños.

6. Inspeccione la cadena para comprobar si está ajustada correctamente (con más frecuencia cuando la cadena sea nueva). Debe notar que la cadena está tensa, pero con holgura suficiente para tirar de ella.

Antes de comenzar

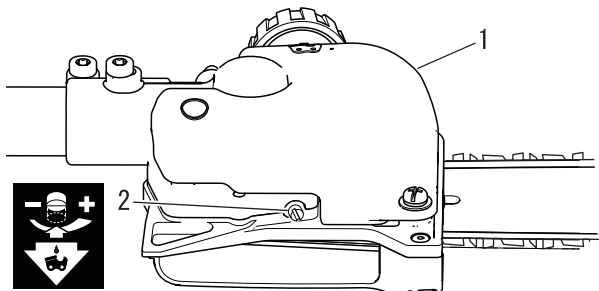
Llenado del depósito del engrasador de la cadena



1. Tapón de llenado de aceite

1. Coloque el producto sobre una superficie nivelada y limpia con el tapón de llenado de aceite mirando hacia arriba. Limpie los restos en el tapón de aceite y alrededor del cuello de llenado de aceite.
2. Extraiga el tapón de llenado de aceite y llene el depósito con la barra y el aceite de la cadena; a continuación, vuelva a colocar el tapón.
3. Limpie el aceite que haya podido derramar sobre el producto antes de volver a arrancarlo.

Ajuste del caudal de aceite



1. Depósito de aceite 2. Tornillo de ajuste del caudal de aceite

⚠ PRECAUCIÓN

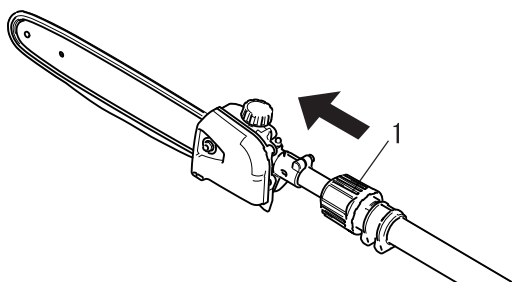
- Un aumento del caudal de aceite de la barra acelerará el consumo de aceite, con lo que será necesario comprobar con más frecuencia el depósito de aceite.

La barra guía y la cadena se lubrican de forma automática mediante una bomba que funciona con la rotación de la cadena. La bomba se ajusta en fábrica para proporcionar un caudal mínimo, pero puede ajustarse sobre el terreno. A veces es conveniente aumentar temporalmente el caudal de aceite al cortar madera dura o madera con mucha resina.

Ajuste la bomba de la siguiente manera:

1. Apague el producto y extraiga la batería.
2. Coloque el producto de lado con el depósito de aceite boca arriba.
3. Con la ayuda de un destornillador, gire el tornillo de ajuste del caudal de aceite en la dirección deseada:
 - ♦ en el sentido horario para reducir la lubricación.
 - ♦ en el sentido antihorario para aumentar la lubricación.

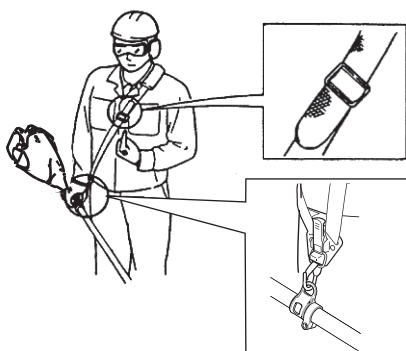
Ajuste la longitud del eje



1. Mando

1. Afloje el mando.
2. Extraiga el eje hasta la longitud deseada.
3. Apriete el mando.

Tira para el hombro

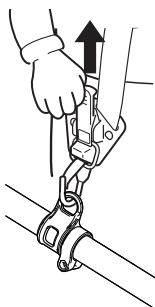


1. Enganche el gancho de la tira a la anilla del tubo exterior.
2. Utilice la tira de hombro de modo que el gancho quede a su derecha.
3. Ajuste la longitud de la tira para hombro de modo que pueda sujetar y utilizar el producto cómodamente.

IMPORTANTE

Ajuste la tira para el hombro o el arnés de modo que el almohadillado del hombro se apoye cómodamente sobre el hombro contrario a la máquina. Asegúrese de que todos los ganchos y dispositivos de ajuste estén firmes.

Antes de comenzar



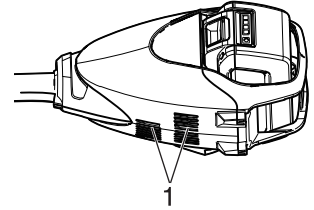
Liberación de emergencia

- * En caso de emergencia, tire con fuerza de la lengüeta roja del gancho. De este modo, el producto se soltará de la tira.

Funcionamiento de poda

IMPORTANTE

- Mantenga las ranuras de ventilación (1) siempre limpias.



1. Ranuras de ventilación

NOTA

- Cuando utiliza por primera vez el producto a baja temperatura después de su compra este podría no funcionar con suavidad en casos aislados. Este fenómeno no indica un fallo del producto. En ese caso, acondicione el producto a la temperatura ambiente (temperatura normal), y encienda y apague la alimentación del producto repetidas veces antes de usarlo.

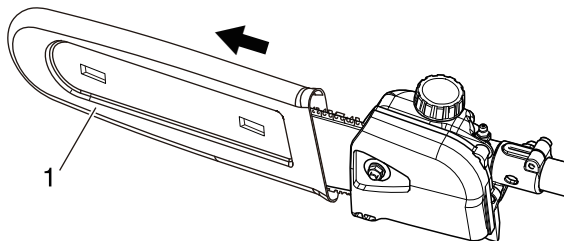
Puesta en funcionamiento del producto

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando encienda el producto, tenga en cuenta las precauciones descritas en la página 4 , sección "Para una utilización segura del producto", para garantizar que utiliza el producto correctamente.
- ◆ Si no tiene en cuenta estas precauciones podría sufrir un accidente o lesión o incluso dar lugar a un accidente mortal.
- El producto funcionará cuando la batería esté instalada y el indicador LED de alimentación esté encendido, y cuando se accionen el interruptor de gatillo y el bloqueo del interruptor de gatillo. Asegúrese de que el producto está colocado correctamente para impedir la pérdida de control y posibles lesiones graves.

IMPORTANTE

- Utilice la herramienta y la batería a temperaturas comprendidas entre 0 °C (32°F) y 40 °C (40,00 °C).



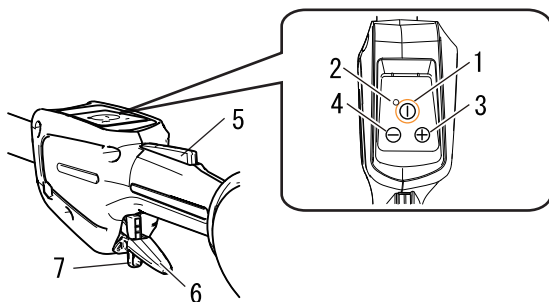
1. Funda de la barra guía

1. Retire la tapa de la barra guía.
2. Pulse una vez el botón de encendido para activar la alimentación del producto.

NOTA

- ◆ El indicador LED de alimentación se ilumina cuando la alimentación del producto está encendida.

Funcionamiento de poda



1. Botón de encendido
2. Indicador LED de alimentación
3. (+) Botón más
4. (-) Botón menos
5. Bloqueo del interruptor del gatillo A
6. Interruptor del gatillo
7. Bloqueo del interruptor del gatillo B

3. Sujete el producto con ambas manos.
4. Mantenga pulsado el bloqueo del interruptor del gatillo A.
5. Mueva el bloqueo del interruptor de accionamiento B hacia atrás para liberar el interruptor de accionamiento y púselo para aumentar la velocidad de la cadena.
6. La velocidad máxima puede cambiar a velocidad baja, velocidad media y velocidad alta.
 - * Para aumentar la velocidad máxima de la cadena, pulse el botón (+).
 - * Para disminuir la velocidad máxima de la cadena, pulse el botón (-).

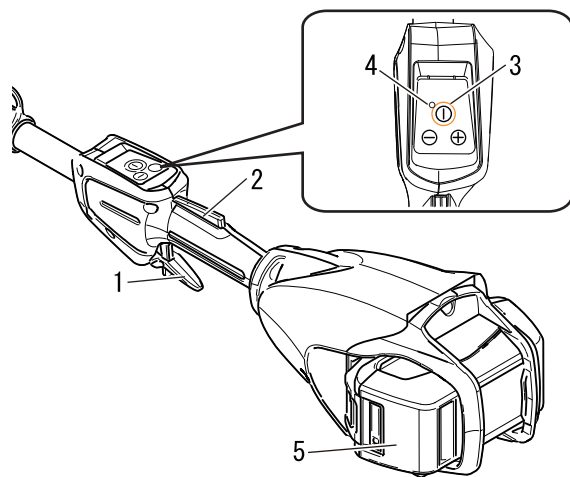
IMPORTANTE

- Cuando se enciende el producto:
 - ♦ Después de 90 segundos de inactividad, el producto se apagará automáticamente.
 - ♦ Si el LED continúa encendido, el funcionamiento es normal.
 - ♦ Si el LED parpadea una vez por segundo, es necesario cargar la batería.
 - ♦ Si el LED parpadea cuatro veces por segundo, el producto tiene una avería. Apague el producto. Extraiga la batería. Limpie la suciedad del accesorio de corte. Instale la batería. Encienda el producto. Si continúa parpadeando, solicite la reparación del producto a su distribuidor de servicio autorizado.

Parada del producto

⚠ ADVERTENCIA

- El accesorio de corte continúa funcionando un breve periodo de tiempo tras apagarse el producto.



1. Interruptor del gatillo
2. Bloqueo del interruptor del gatillo A
3. Botón de encendido
4. Indicador LED de alimentación
5. Batería

1. Suelte el interruptor de gatillo y el bloqueo del interruptor de gatillo A y permita que el accesorio de corte se detenga.
2. Pulse el botón de encendido para desactivar la alimentación del producto.

NOTA

- ♦ El indicador LED de alimentación se apaga cuando la alimentación del producto está apagada.
- * Si el producto no se detiene cuando se sueltan el gatillo y el bloqueo de gatillo, pulse el botón de encendido para desactivar y retirar la batería y detener el suministro de alimentación al producto. Antes de volver a utilizar el producto, haga que su distribuidor de servicio autorizado repare el botón de encendido.

Funcionamiento de poda

⚠ PELIGRO

- Todos los conductores eléctricos y cables de comunicaciones aéreos tienen alimentación eléctrica de alta tensión. Este producto no está aislado contra corrientes eléctricas. No toque los cables, directa o indirectamente, durante la poda; de lo contrario podría sufrir lesiones graves o mortales.

Funcionamiento de poda

PELIGRO

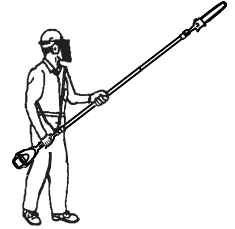
- El área dentro de un radio de 15 metros del producto es una zona peligrosa. Tenga cuidado de cumplir estas precauciones cuando trabaje con el producto.
 - ◆ No permita que niños, otras personas o mascotas entren en la zona de peligro.

ADVERTENCIA

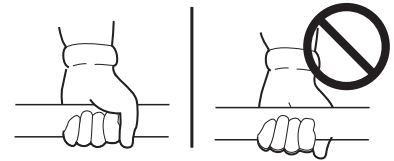
- No arranque ni use el producto a menos que todos los sistemas de protección y guardas se encuentren debidamente colocados en el mismo.
- Apague siempre el producto, extraiga la batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo antes de eliminar atascos, restos o realizar un mantenimiento del producto.

Mantenga una posición sólida

- Asegúrese de tener un buen apoyo y un equilibrio correcto en todo momento. No se suba a superficies inestables, irregulares o deslizantes. No trabaje en posiciones extrañas o sobre escalas. No intente llegar demasiado lejos.
- Utilice el producto solamente desde el suelo o desde una barquilla elevadora aprobada.
- Evalúe siempre los posibles peligros de las ramas que va a podar, como ramas muertas sueltas que pueden caer y golpear al operario y otros trabajadores. Retire los peligros antes de podar.
- Prepare una ruta de salida contra la caída de objetos.
- Corte las ramas que rebotan cuando golpean el suelo.
- Compruebe el arnés para asegurarse de que esté bien ajustado y seguro.
- Apague el producto cuando se desplace de un árbol a otro.
- Evite cualquier contacto con la cadena de la sierra.
Si no sigue estas precauciones podría sufrir lesiones graves.

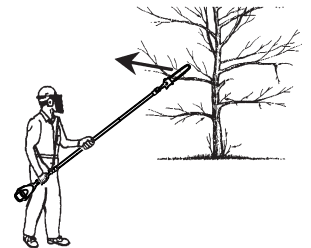


- No utilice el equipo con una sola mano en ningún caso.
- Asegúrese de enganchar los pulgares alrededor de las empuñaduras, envolviéndolas con el pulgar y los demás dedos.



Retroceso

- El retroceso puede causar pérdidas de control del producto peligrosas y lesiones graves del operario o cualquier persona cercana. Sujete el producto con fuerza con ambas manos, colocando los dedos alrededor de las empuñaduras delantera y trasera. Tenga cuidado con la trayectoria arriba y abajo de la podadora tras realizar el corte.
 - ◆ Es posible que se produzca un retroceso cuando la cadena de la sierra en el extremo o punta de la barra guía entre en contacto con un objeto o cuando la madera rodee y pince la cadena de la sierra durante el corte. En algunos casos, puede causar una acción inversa muy rápida, impulsando la barra guía y la cadena de la sierra arriba y hacia atrás o abajo y hacia atrás, en dirección al operario. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que el operario pierda el control del producto y sufra lesiones graves.
 - ◆ Con una comprensión básica de los retrocesos, podrá reducir o eliminar el elemento de sorpresa que contribuye a los accidentes.
 - ◆ Evite el contacto de la punta de la barra guía con cualquier objeto mientras la cadena de la sierra se está moviendo.
 - ◆ Corte solamente madera. Evite los impactos contra hormigón, metal, cable u otras obstrucciones que podrían causar retrocesos o dañar la cadena de la sierra.
 - ◆ Si la cadena de la sierra golpea un objeto extraño, apague el producto inmediatamente y extraiga la batería, inspeccione el producto y, si es necesario, repárelo.



- ◆ Compruebe que el accesorio de corte, la barra guía y la cadena estén fijados con fuerza y en buen estado de funcionamiento.
- ◆ No golpee las rocas, piedras, troncos u otros objetos extraños con la cadena de la sierra.
- ◆ No toque el terreno con la cadena de la sierra.
- ◆ Si el extremo del accesorio de corte golpea una obstrucción, detenga el producto de inmediato e inspeccione la cadena de la sierra en busca de posibles daños.
- ◆ No utilice una cadena floja, fracturada o decolorada.
- ◆ Elimine del área de trabajo todos los objetos extraños.
- ◆ Cubra la barra guía y la cadena de la sierra con la tapa de la barra guía durante el transporte y para el almacenaje.

Técnicas de poda

Preparativos

- ♦ Compruebe que el producto disponga de todas las tuercas, pernos y tornillos, así como su apriete. Apriete y/o sustituya según sea necesario.
- ♦ Elija la posición de trabajo más segura ante la caída de un objeto (una rama, etc.).
- ♦ Encienda el producto.
- ♦ Cuélguese la tira.

No se sitúe nunca debajo de la rama que está cortando; tenga cuidado con las ramas que caen. Tenga en cuenta que una rama podría caer al suelo, rebotar y golpearle.

Secuencia de corte

Para permitir que las ramas tengan espacio suficiente para caer de forma segura, corte siempre primero las más bajas. Poda las ramas más pesadas (con un diámetro mayor) en varias piezas controlables.

Posición de trabajo

Sujete firmemente la podadora de altura con ambas manos, colocando una mano en el asidero delantero y la otra en el trasero. El eje debe sujetarse siempre en un ángulo de 60° o inferior.

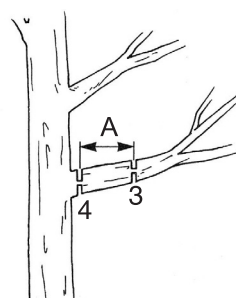
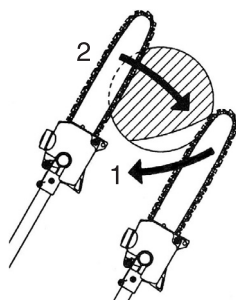
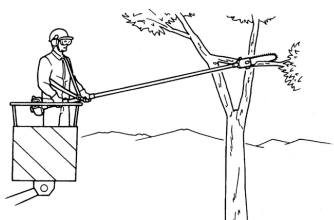
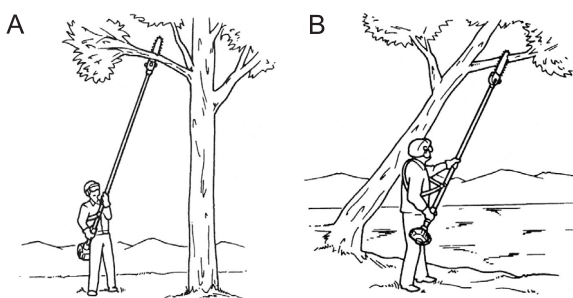
Aplicaciones habituales

Corte estándar (A):

La posición de trabajo más adecuada es aquella en la que se sujeta el producto en un ángulo de 60°, pero puede utilizarse cualquier otro ángulo que resulte apropiado según la situación.

Corte por encima de obstáculos (B):

Gracias al largo alcance del producto, es posible podar ramas que cuelgan sobre obstáculos como ríos o lagos. El ángulo del producto en este caso depende de la posición de la rama.



Corte desde una plataforma de trabajo:

El largo alcance del producto permite cortar cerca del tronco sin correr el riesgo de que la plataforma de trabajo dañe otras ramas. El ángulo del producto en este caso depende de la posición de la rama.

Técnicas de trabajo

Corte de liberación:

Para evitar la rotura de la corteza, el retroceso o el pinzamiento de la barra al podar ramas gruesas, empiece siempre realizando un corte de liberación (1) por la parte inferior de la rama.

Para ello, sitúe el accesorio de corte y tire de él por la parte inferior de la rama hasta el extremo de la barra. Realice el corte transversal (2).

Corte a ras de ramas gruesas:

Si el diámetro de la rama supera los 10 cm, realice primero un corte más alejado del tronco (3) y un corte transversal a una distancia (A) de unos 25 cm del corte final. A continuación, realice el corte a ras (4): empiece con un corte de liberación y acabe con un corte transversal.

Mantenimiento y cuidados

Directivas de asistencia

Área	Mantenimiento	Página	Antes de usar	Mensual
Batería	Inspeccionar/Limpiar/Cargar	16	•	
Caja de engranajes	Engrasar	29	• (24 h)	
Accesorio de corte	Inspeccionar/Limpiar/Lubricar	29	•	
Tornillos, pernos y tuercas	Inspeccionar/Apretar/Reemplazar	-	•	

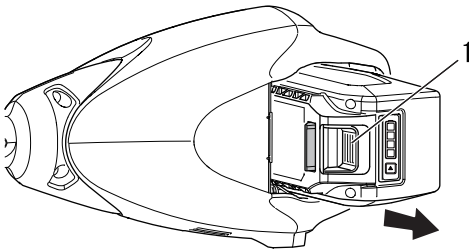
IMPORTANTE

Los intervalos de tiempo son los máximos. El uso real y su experiencia determinarán la frecuencia del mantenimiento necesario. Registre las fechas de las inspecciones mensuales y anuales.

Mantenimiento y cuidados

Si tiene cualquier pregunta o problema, póngase en contacto con su distribuidor.

Limpieza de la batería y de su compartimento



1. Pestillo del pack de baterías

⚠ ADVERTENCIA

○ **Riesgo de descargas eléctricas o fuego. No utilice materiales conductores para limpiar la batería ni su compartimento.**

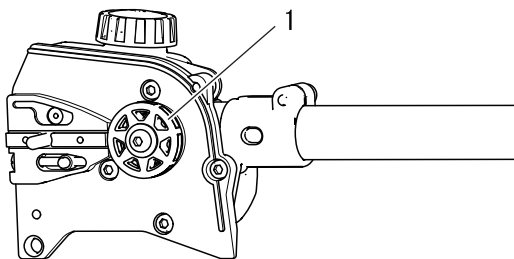
1. Suelte el interruptor de gatillo y el bloqueo del interruptor de gatillo y permita que el producto se detenga.
2. Asegúrese de que el indicador LED de alimentación no esté encendido.
3. Presione el pestillo del pack de baterías y deslice la batería para extraerla.
4. Utilice aire comprimido o un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad de la batería y de su compartimento.

Mantenimiento diario

Antes de iniciar el trabajo diario, siga estos pasos:

- ♦ Limpie cualquier desecho o suciedad del accesorio de corte.
- ♦ Compruebe si la cadena de la sierra está dañada y si el ajuste es correcto.
- ♦ Compruebe si alguno de los tornillos o componentes está suelto o ausente. Asegúrese de que el accesorio de corte esté debidamente fijado.
- ♦ Asegúrese de que las tuercas, los pernos y los tornillos estén bien apretados.

Mantenimiento cada 10-15 horas

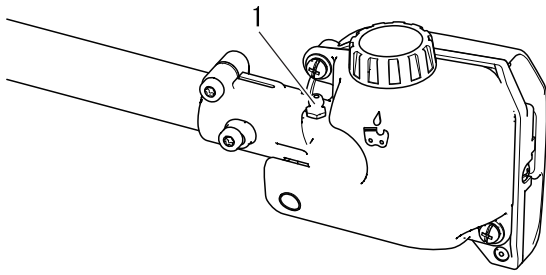


1. Engranaje

- ♦ Extraiga la tapa del piñón e inspeccione el piñón para comprobar si está muy sucio, atascado o desgastado. Extraiga la barra guía y limpie la ranura de la barra guía. Si el piñón está excesivamente desgastado, sustitúyalo por uno nuevo.

Mantenimiento y cuidados

Mantenimiento cada 24 horas



1. Orificio para grasa

Lubrique la caja de engranajes

Herramientas necesarias:

Pistola de lubricación, paño.

Piezas necesarias:

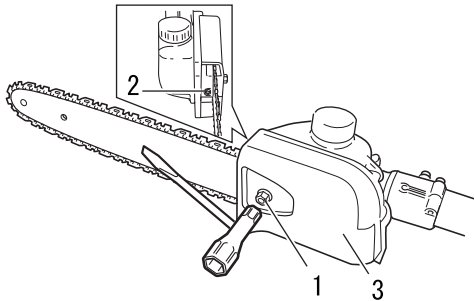
Grasa con base de litio. (NLGI Grado 2)

1. Limpie la grasa acumulada.
2. Sujete la unidad con firmeza y bombee grasa por el orificio adecuado. No fuerce la entrada de la grasa. Si se ejerce demasiada presión, la grasa rebosará los sellos y provocará daños. **Aplice un gramo de grasa cada 24 horas de funcionamiento.** Si añade demasiada grasa, provocará un fallo de funcionamiento.

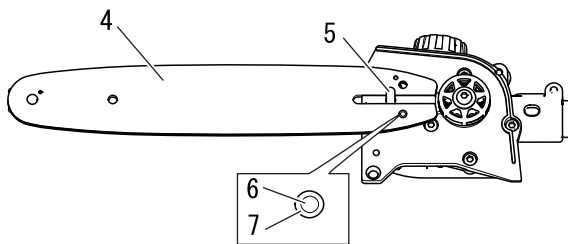
NOTA

- ♦ Utilice grasa multiuso de litio de alta calidad.

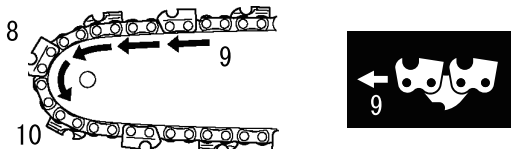
Sustitución de la barra de guía



1. Tuerca de la tapa del engranaje
2. Tornillo tensor
3. Funda de la barra guía



4. Barra guía
5. Espárrago de ajuste de la barra guía
6. Pasador tensor de la cadena
7. Orificio



8. Parte superior de la barra
9. Dirección de rotación de la cadena
10. Parte inferior de la barra

1. Extraiga la tuerca y gire el tornillo tensor de la cadena de la sierra en el sentido antihorario para que haya más holgura.
2. Retire la funda de la barra guía.
3. Quite la barra guía y la cadena de la caja de engranajes y el piñón.
4. Quite la cadena de la sierra de la barra guía y compruebe si la barra guía está dañada y tiene un desgaste excesivo o irregular. Si es necesario, sustituya la barra guía.

5. Coloque la barra guía sobre el espárrago de ajuste de la barra guía del accesorio de corte. Alinee el pasador tensor de la cadena con el orificio de la barra guía.

IMPORTANTE

- Si la barra guía y el pasador de tensión de la cadena no se alinean correctamente, pueden producirse daños graves en la tapa del piñón, la barra guía, el pasador de tensión de la cadena y el accesorio de corte.

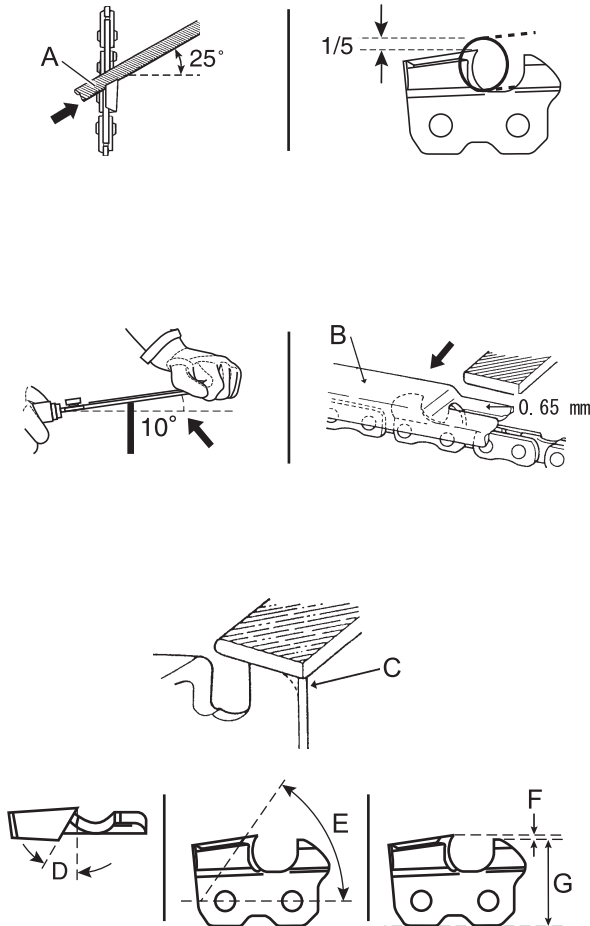
6. Instale la cadena en bucle sobre las conexiones de accionamiento dentro de la ranura de la barra guía y luego alinee la cadena sobre el piñón de accionamiento. Asegúrese de que la cadena de la sierra se orienta correctamente, como se muestra en esta figura. Si la instalación de la cadena resulta difícil o si la cadena parece demasiado tensa, consulte la sección de ajuste de la tensión de la cadena de la sierra.
7. Monte la tapa del piñón sobre el espárrago de la barra. Coloque la tuerca de la tapa del piñón presionando únicamente con el dedo.

Mantenimiento y cuidados

NOTA

- Es posible que sea difícil arrancar el producto después de engrasarlo cuando se utiliza a bajas temperaturas. En ese caso, haga que alcance la temperatura ambiente y realice las pruebas de funcionamiento necesarias antes de su uso.

Afilado de la cadena de la sierra



IMPORTANTE

- Los dientes flojos o dañados reducirán el rendimiento de corte, aumentarán la vibración y causarán fallos prematuros de la cadena de la sierra.

1. Coloque la lima redonda (A) en el diente en un ángulo de 25°. Una quinta parte (1/5) de la lima quedará expuesta por encima de la parte superior del diente.
2. Mantenga la lima en el la cuchilla en un ángulo de 10° y lime en una dirección.
3. Lime hasta que la partes superior de la cuchilla y los bordes laterales estén afilados sin muescas.
4. Coloque la herramienta de calibre de profundidad (B) con fuerza sobre la parte superior del diente con una ranura de 0,65 mm y el extremo contra el diente limpiador delantero. Lime el diente limpiador con una lima plana hasta que quede a ras con la parte superior del calibre de profundidad.
5. Acabe al afilo del diente redondeando el borde del diente limpiador (C) con una lima plana.
6. Se muestra un diente bien afilado.
D: Ángulo de la placa superior de 25°
E: Ángulo de corte de la placa superior de 70°
F: Calibre de profundidad de 0,65 mm
G: Paralelo
7. Aplique aceite limpio y haga girar la cadena de la sierra lentamente para eliminar restos del afilado.
8. Si la cadena está cubierta o atascada con resina, límpiela en queroseno y empápela en aceite.

Tabla de localización de averías

Problema	Causa	Solución
La luz roja del cargador parpadea o no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Enchufe no conectado a la toma ♦ El pack de baterías no se ha instalado correctamente ♦ Conexión obstruida ♦ Fallo en el cargador ♦ Fallo en el pack de baterías 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Enchufe el cargador ♦ Compruebe la instalación del pack de baterías ♦ Vuelva a instalar el pack de baterías después de eliminar las obstrucciones de la conexión ♦ Consulte a su distribuidor ECHO ♦ Consulte a su distribuidor ECHO
no se enciende el producto	<ul style="list-style-type: none"> ♦ El pack de baterías no se ha instalado correctamente 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Compruebe la instalación del pack de baterías

Mantenimiento y cuidados

Problema	Causa	Solución
el producto no funciona cuando se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Pack de baterías descargado ♦ Accesorio de corte obstruido ♦ Pack de baterías a temperatura fuera de los límites aceptables ♦ Se ha añadido demasiada grasa 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Cargue el pack de baterías ♦ Apague el producto, extraiga la batería y elimine la obstrucción del accesorio de corte ♦ Extraiga el pack de baterías y permita que se enfríe ♦ Consulte a su distribuidor ECHO
El tiempo de funcionamiento es demasiado corto	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Pack de baterías a temperatura fuera de los límites aceptables ♦ Componentes electrónicos del producto demasiado calientes ♦ Pack de baterías descargado ♦ Accesorio de corte sucio ♦ Tensión de la cadena excesiva 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Extraiga el pack de baterías y permita que se enfríe ♦ Apague el producto y deje que se enfríe ♦ Cargue el pack de baterías ♦ Limpie el accesorio de corte ♦ Vuelva a ajustar la tensión de la cadena
No sale aceite de la cadena	<ul style="list-style-type: none"> ♦ El depósito de aceite está vacío ♦ Tubo de la cadena o filtro de aceite obstruidos ♦ Fallo en el pasaje de aceite 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Llene la cadena de aceite ♦ Limpie el tubo de la cadena de aceite y el filtro de aceite ♦ Consulte a su distribuidor ECHO
Vibración excesiva	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Accesorio de corte deformado o dañado ♦ Afloje la caja de engranajes ♦ Eje de transmisión doblado/ desgastado o casquillos dañados 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Inspeccione y sustituya el accesorio según se necesite ♦ Apriete firmemente la caja de engranajes ♦ Inspeccione y sustituya si fuera necesario

- ♦ Las comprobaciones y el mantenimiento requieren un conocimiento especializado. Si no puede comprobar y realizar el mantenimiento del producto o solventar un problema por su cuenta, consulte con su distribuidor. No intente desmontar el producto.
- ♦ Consulte con su distribuidor si se encuentra con un problema que no esté cubierto en la tabla anterior o para cualquier otra consulta.
- ♦ Para piezas de repuesto y consumibles, utilice solo piezas originales y los productos y componentes indicados. La utilización de piezas de otros fabricantes o de componentes no indicados puede derivar en un fallo de funcionamiento.

Almacenamiento

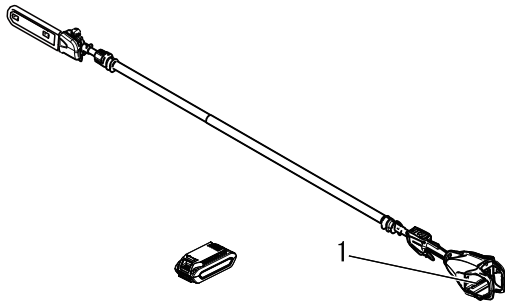
Almacenamiento

ADVERTENCIA

○ **No guardar en un lugar cerrado donde puedan acumularse gases combustibles.**

◆ Podría provocar un incendio.

Cuando almacene el producto durante largos periodos de tiempo, asegúrese de que se realicen los siguientes preparativos para el almacenamiento.



1. Compartimento de la batería

Podadora de altura

No guarde el producto sin realizar el mantenimiento de protección para almacenamiento, que incluye:

1. Apague el producto.
2. Extraiga la batería de la podadora de altura.
3. Elimine la acumulación de suciedad y desechos del exterior del producto.
4. Apriete todos los tornillos y tuercas.
5. Sustituya la funda de la barra guía.
6. Tape el compartimento de la batería de la podadora de altura.
7. Guarde el producto en un lugar seco, libre de polvo y fuera del alcance de los niños.
8. Guarde el producto a temperaturas comprendidas entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).

Batería

1. Extraiga la batería de la podadora de altura.
2. Guarde la unidad en un lugar seco, libre de polvo y fuera del alcance de los niños.
3. Almacenar a temperaturas entre 0 °C (32°F) y 40 °C (104 °F).
4. Si la batería se almacena durante más de un año, cárguela hasta aproximadamente un 40 - 60 % de su capacidad y guárdela a temperaturas entre 10 °C (50 °F) y 30 °C (86 °F).

Cargador de la batería

1. Extraiga la batería del cargador.
2. Desconecte el cargador de la batería de la toma de corriente.
3. Guarde la unidad en un lugar seco, libre de polvo y fuera del alcance de los niños.

Procedimiento para desechar el producto



- ♦ Las principales piezas de plástico que componen el producto llevan códigos que indican el material del que están hechas. Los códigos hacen referencia a los siguientes materiales; recicle dichas piezas de plástico según las normativas locales.

Marca	Material
>PA6-GF<	Nailon 6 - Fibra de vidrio
>PA6<	Nailon 6
>PP-GF<	Polipropileno - Fibra de vidrio
>PP<	Polipropileno

- ♦ La batería contiene litio. Elimínela únicamente en un punto de recogida autorizado.
- ♦ Las baterías de litio ion deben eliminarse adecuadamente.
- ♦ Póngase en contacto con su distribuidor ECHO si no sabe cómo debería deshacerse de las piezas de plástico o reciclarlas.

Características técnicas

DPPT-2600LW		
Peso:		
sin barra guía, cadena de la sierra, aceite para cadenas, arnés ni batería	kg	5,0
con barra guía, cadena de la sierra, aceite para cadenas, arnés y batería LBP-56V125/ LBP-50-150	kg	6,8
con barra guía, cadena de la sierra, aceite para cadenas, arnés y batería LBP-56V250/ LBP-50-250	kg	7,6
Dimensiones externas:		
Longitud (estándar)	mm	2800
Longitud (extendida)	mm	3970
Anchura	mm	190
Altura	mm	173
Capacidad:		
Depósito para aceite de lubricación de la cadena	cm ³ (ml)	110
Aceite (aceite para cadenas)		Aceite para cadenas recomendado por ECHO o equivalente
Longitud de corte:		
Todas las longitudes de corte utilizables especificadas de la barra guía	mm	250
Cadena:		
Paso especificado	mm	8,26 (0,325 pulgadas)
Calibre especificado (grosor de las conexiones de accionamiento)	mm	1,09 (0,043 pulgadas)
Tipo de barra guía	cm	25 (ECHO)
Calibre de la barra guía	mm	1,09 (0,043 pulgadas)
Tipo de cadena		Oregon 80TXL
Velocidad de la cadena a máxima velocidad del motor	m/s	21,5
Lubricación		Bomba de aceite automática
Piñón:		
Número específico de dientes		8
Batería:		LBP-56V125, LBP-56V250, LBP-50-150, LBP-50-250
Tipo		Iones de litio
Tensión del pack	V	56 (nominal 50,4)
Luces del cargador de la batería:		LED rojo - La temperatura de carga de la batería está fuera de los límites LED rojo parpadeando - Fallo LED verde - Fin de carga de la batería LED verde parpadeando - La batería está cargando con normalidad

Características técnicas

		DPPT-2600LW		
Cargador:		LC-56V4A	LCJQ-560	LCJU-560
Tensión de entrada del cargador		220 - 240 CA	220 - 240 CA	220 - 240 CA
Tiempo de carga (aproximadamente)		38 (LBP-56V125) 75 (LBP-56V250) N/A (LBP-50-150)* N/A (LBP-50-250)*	47 (LBP-56V125) 86 (LBP-56V250) 47 (LBP-50-150) 89 (LBP-50-250)	47 (LBP-56V125) 52 (LBP-56V250) 47 (LBP-50-150) 57 (LBP-50-250)
Nivel de presión acústica: (EN ISO 11680-1)	dB (A)	91,7		
Incertidumbre	dB (A)	3,0		
Nivel de potencia acústica: (EN ISO 11680-1)	dB (A)	102,6		
Incertidumbre	dB (A)	2,9		
Niveles de vibración: (EN ISO 11680-1)				
Asidero delantero	m/s ²	2,6		
Asidero trasero	m/s ²	2,4		
Incertidumbre	m/s ²	1,5		

* No cargue la batería LBP-50-150/LBP-50-250 con el cargador LC-56V4A.

Estas características técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

- ♦ El valor total de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede utilizarse para la comparación de herramientas entre sí.
- ♦ El valor total de vibración declarado puede también utilizarse en evaluaciones preliminares de exposición.

Declaración de conformidad

El fabricante abajo firmante:

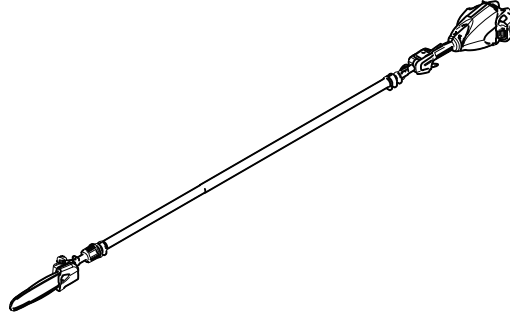
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPÓN

Declaración de conformidad publicada bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Declara que la unidad nueva aquí especificada:

PODADORA DE ALTURA

Marca: ECHO
Tipo: DPPT-2600LW



Cumple con:

- * Los requisitos de la Directiva **2006/42/CE** (aplicación de la norma armonizada **EN 62841- 1: 2015+A11: 2022, EN ISO 11680-1: 2021**)

TÜV Rheinland LGA Products GmbH;
Tillystraße 2 D - 90431 Núremberg, Alemania
Número de la entidad notificada: 0197
Número de examen tipo EC: BM 50655020 0001

- * Los requisitos de la directiva **2014/30/UE** (aplicación de la norma armonizada **EN 55014-1: 2017+A11: 2020, EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008**)

- * Los requisitos de la Directiva **2011/65/UE** (aplicación de la norma armonizada **EN IEC63000: 2018**)

DPPT-2600LW Número de serie entre E82635001001 y E82635100000

Tokio, 12 de febrero de 2025

YAMABIKO CORPORATION



El representante autorizado en Europa que está autorizado para compilar el expediente técnico.

Empresa: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Dirección: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Países Bajos

Katsunori Kon

Richard Glaser

Director general

Departamento de Garantía de Calidad

MEMORANDO

YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPÓN
TELÉFONO: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750831-1000

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPAN

PHONE: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750831-1000

Printed in Japan
2503k ES